

کشمیر یونیورسٹی ہند تحقیقی رسالہ

انچھار

سریت تہ ادب

کاٹھریا پائمنٹ

کشمیر یونیورسٹی

مفتیس، سرینگر

کشمیر یونیورسٹی ہند کاسٹر ڈیپارٹمنٹ تحقیقی رسالہ "انہار"

سریتہ ادب

جلد — ۷

شمار — ۱۰

۱۹۸۳ء

ایڈیٹر :- رحمان راہی

مددگار :- } شفیع شوق
 } رشید نازکی

چیف ایڈیٹر :- ڈاکٹر شکیل الرحمان
صلاح کار :- محمد یوسف ٹینگ

کاسٹر ڈیپارٹمنٹ کشمیر یونیورسٹی حضرت بل سرائیگر



(APPROXIMATIONS) پیچھے ناکیم -

انسان چھپے حواسے پاڙ، بلڪر چھس بيٺي ته نه بهتريار پيو سڙو حقيقت
 زانچ کوشش ڇهه ڪران يانه لفظ ته گرند - لفظ سڙو ڇهه اُڪو چيزن هنر خاصيت
 زانان ته گرند سڙو چيزن هُند مقدار - اُڪو وڃهو نه پڻ دن بهتريارن ته ڪا شاه
 حد بند ڪر LIMITATIONS چيئ - لفظ ته گرند ڇهه انسان هندن افس منر اوم
 پن پڻ پيچھ تنس ناز ڇهه - راي صابن شار ڇهه؛

اوڻ پڻ پيچڪاه بهتھ دراکها
 غار فضا ڇهه پيل پوت کهارڪه
 يال ته چيئ شايد انسان هندن افسر ناڪافي قوتس ڪن اشار ڪران؛

آمر پڻ سوڊرس ناو چھس مان
 ڪتھ بورڊس ميون ميد ته دي تار
 اُتھ ڇهه ڪانه ته شڪھ نه اُڪو ڪري شيڪسپيرس هوي زبان دان ته آينائين
 هوي رياضي دان پاڻ مگر پتو.

گوڏ وڃهو نمبرن هنر ڪوتاي - انسان اُڪو نهند پيڪس آڊن ڪالس منر صرف
 COUNTING نمبر - پم اُڪو انسان چيز ڪنراونس منر يڪار - يانه ۵، ۴، ۳، ۲، ۱
 بيتر - مگر اُتھ سڙو پيو تنس چيزن هندی جهه ڪنراونگ ته ضرورتھ - ليهاڙا

اُڪو FRACTIONAL NUMBER بارنس يانه ۱/۲، ۱/۳، ۱/۴، ۱/۵ بيتر -
 پڻ دن تسم هندن نمبرن ڇهه عقل نمبر RATIONAL NUMBER وٺان - پم
 ڇهه عقل وٺان - پتھ گوڏ اُڪو جيڪو اُڪس ٿر وٺنس نه برابر برابر جهه ڪرھه،
 سڇه الگ مسئلہ -

سابوڊ وري بڙهه نه اُڪو انسان نمبرن هندی صرف پيڪي نه قسم حاجتھ ته
 دوهه وڃي ڪام منر بازس منر، گرس منر ته ڪھنس منر اُڪو هنر ڪام نيران -
 مگر آخر ووت اڪھ مرحلہ پيل پڻ نمبرن پيچھ اکتا ڪرون مڪن روڊن - شيٽه
 صدي قبل مسيح هُند اڪھ فلسفي پيٿاگورس (PYTHAGORAS) اوس وٺان نه
 ڪايتھه هڪون نمبرو سڙو زانجھه - تنو وڙ اڪھ نو هتيارم نه اُڪس برابر پاس ته

تبادل بہ دنیا دادہ ام درکش مکش افادہ ام
اندوہ فرصت یکطرف ذوق تماشا یکطرف

یا

ہمارے ذہن میں اس فکر کا ہے نام وصال
کہ گر نہ ہو تو کہاں جاس، ہو تو کیونکر ہو

پتھر میں ڈالیں سائن فورین ہند منطق گووہ ختم۔ اسی چھ لاشو عواری طور یوہے
اوصول ورتناوان ز فاصلہ گرٹھو نہ ہیکڑ کرٹھ۔ زبانی چھ اوے دوہہ کھوٹے دوہہ مانے
راوان۔ اربع اکھ نثر مثال چھ سیاستدان ہند کانہہ تر جملہ۔ یہ چھ تیوت زیوٹ پتہ ڈھوٹو
آسان ز اکھ ہیکو کانہہ تر مانے کڈٹھ پتہ ٹکر چھ اکھ کانہہ مانی آسان۔ سورے منطق
ہتھ چھنے اسی کئے واتان۔ اگر اڑکڑ زاپکو ساری نظریہ پانڈو زلاو تو تر روزن پیشار
مسلحہ یکم نہ زانہہ تر حل مہکن سپدہتھ۔ سانی پم ساری نظریہ پتہ فلسفہ چھ ٹکر مے اوے
پتہ پیچکاہ "جیسے کوسبار پتہ بتلی بلنار کرے"

ریاضی ہند مدتہ زون کیناٹھ اسہ واریاہ۔ مگر تو تر کوتاہ۔ اسی نہو اکھ خط مستقیم
اکھ کرو تھ پانڈو ز حصہ ز تھوٹ حصہ اسہ ز تھیں حصہ سوتے تناسب تھاوان لیں
تناسب ز تھیں حصہ کل رکھ سوتے چھ۔ ام تقسیم تقسیم چھ اسی سونہری تقسیم GOLDEN
(SECTION) ونان۔ یہ چھ اسہ اکس غار عقلی نمبر کن بوان میل زن عقلی انداز

$\frac{1}{2}, \frac{1}{3}, \frac{1}{4}, \frac{1}{5}, \frac{1}{6}, \frac{1}{7}, \frac{1}{8}, \frac{1}{9}, \frac{1}{10}, \frac{1}{11}, \frac{1}{12}, \frac{1}{13}, \frac{1}{14}, \frac{1}{15}, \frac{1}{16}, \frac{1}{17}, \frac{1}{18}, \frac{1}{19}, \frac{1}{20}, \frac{1}{21}, \frac{1}{22}, \frac{1}{23}, \frac{1}{24}, \frac{1}{25}, \frac{1}{26}, \frac{1}{27}, \frac{1}{28}, \frac{1}{29}, \frac{1}{30}, \frac{1}{31}, \frac{1}{32}, \frac{1}{33}, \frac{1}{34}, \frac{1}{35}, \frac{1}{36}, \frac{1}{37}, \frac{1}{38}, \frac{1}{39}, \frac{1}{40}, \frac{1}{41}, \frac{1}{42}, \frac{1}{43}, \frac{1}{44}, \frac{1}{45}, \frac{1}{46}, \frac{1}{47}, \frac{1}{48}, \frac{1}{49}, \frac{1}{50}, \frac{1}{51}, \frac{1}{52}, \frac{1}{53}, \frac{1}{54}, \frac{1}{55}, \frac{1}{56}, \frac{1}{57}, \frac{1}{58}, \frac{1}{59}, \frac{1}{60}, \frac{1}{61}, \frac{1}{62}, \frac{1}{63}, \frac{1}{64}, \frac{1}{65}, \frac{1}{66}, \frac{1}{67}, \frac{1}{68}, \frac{1}{69}, \frac{1}{70}, \frac{1}{71}, \frac{1}{72}, \frac{1}{73}, \frac{1}{74}, \frac{1}{75}, \frac{1}{76}, \frac{1}{77}, \frac{1}{78}, \frac{1}{79}, \frac{1}{80}, \frac{1}{81}, \frac{1}{82}, \frac{1}{83}, \frac{1}{84}, \frac{1}{85}, \frac{1}{86}, \frac{1}{87}, \frac{1}{88}, \frac{1}{89}, \frac{1}{90}, \frac{1}{91}, \frac{1}{92}, \frac{1}{93}, \frac{1}{94}, \frac{1}{95}, \frac{1}{96}, \frac{1}{97}, \frac{1}{98}, \frac{1}{99}, \frac{1}{100}$

$$x = \frac{1}{1 + \frac{1}{1 + \frac{1}{1 + \frac{1}{1 + \dots}}}}$$

اکھ چھ الوہی تناسب DIVINE PROPORTION تر ونان۔ انانہ
سند جسم چھ ام تناسب اکھ ملاکہ مثال۔ سائن جس چھ امی تناسب تقسیم مشہور
تصویر مونا لیزا چھ انانہ سند جسم کہ عام تناسب مطابق۔ مونا لیزا چھ اوے
"LADY OF DIVINE PROPORTION" ونانہ تر چھ لی ز اسی چھ فطرہ ہندو

ز مابہر ریاضیاتہ گیدل تہ کوہن ریاضیاتی منطقس منز ز اہم کتہ درکریاف چہ کران۔
 اکہ گوو یہ ز ریاضیاتی منطقس چہ جلی عدم استقلال - INHERENT INCONSISTENCY
 باکر آمت، تہ یہ چہ لایلاج۔ گیدلن کور تہ چہ ز منطقک مشہور اومول
 استثناً درمیانی چہنہ صی۔ یلنے P تہ P ۔ ہس درمیان یوسہ صورتہ چہنہ، سو
 چہنہ ناقابل فاصلہ۔ اکہ چہ ونان LAW OF EXCLUDED MIDDLES۔ یانے یہ
 چاکہ ٹنکر چہ یا چہنہ نہ۔ منز صورتہ چہنہ کانہ۔ امب

تر چہنہ تہ چہ سدان چیزن متلق UNDECIDABILITY۔ ہم ز مابہر ریاضیاتہ چہ سان
 زباکر عظیم ترین شخصیت۔ اکہ حدس تام ز ونہ چہ آمت ز اگر نوو تواریخ یہہ لیکہنہ
 آیشٹائیس میلہ اکہ صفہ گیدل تہ کوہن میلن ز صہنہ تہ باتین یہہ جملن تہ پرکرافن منز
 جائے۔ ریاضی منز چہ AXIOMS تہ POSTULATES صرف مفروضہ۔ یکن
 اکر پزر چہ ونان بہننز بنیاد چہنہ یکنہ مفروضہ پیٹہ ہم اسی قائم چہ کرہوتہ۔ مثلن اکہ
 پزر چہ ز اکہ خط مستقیم چہ دون نزدیکی لفظن درمیان فاصلہ یا واٹھ۔ یہ چہ محض اکہ
 مفروضہ۔ سان سارے زندگی چہنہ یکنہ مفروضن پیٹہ درکتہ۔ اکر چہ پکنہ ویز کھور تراوان
 تہ فرض کرکتہ ز زمین کرنہ نہ بہرہ۔ کالہ چہ کھور شور لیف ڈکتہ شونگان یہ فرض کرکتہ
 ز صحنہ وقتو زندے۔ اسہ چہ کتہ نہ کتہ پرنہ ہند ضرورتہ۔ پرنہ ورے چہنہ سون
 لن بس ممکنہ۔ توے وڈن دولیرن ز "اگر نہ خداے آسہ تہ، اسہ پیٹہ ضرورتہ اکہاہ
 ایجاد کرمن۔"

فاصلہ نہ کرکتہ ہیکس متلق چہنہ مینہ ریاضی علاوہ صرف شیکسپیر تہ غالبس بنہ
 مثالہ میلان۔ شیکسپیر سند ہیلٹ چہ ونان "TO BE OR NOT TO BE IS THE
 QUESTION"۔ یوسہ شوٹور چہ ہیلٹس ٹریجک کردار بناوان۔ امب انسانی الیک
 اظہار چہ شیکسپیرس علاوہ غالبن جایہ جایہ کورمت:
 غالب چہ ونان:

تمنائے گلشن، تمنائے چیدن
 بہار آفرینا، گہنگارہیں ہم

سبز و گل کہاں سے آئے ہیں
ابر کیا چیز ہے ہوا کیا ہے
یہ پری چہرہ لوگ کیسے ہیں
غمر و عشوہ و ادا کیا ہے

عام تہ معروف چیز تہ ییلر نہ باونہ ہیکن پتہ، شاپر کیاہ کبر تمہ و نہ ییلر
پٹھہاہ نورکھ تہ اولو نفسیاتی تہ زوعانی تجربہ آسنس باونہ - لفظ کیاہ چہ؛ کہنہ
مہلر ییکو، سونے قلم چہ کاغذس پیچہ تراوان تہ پتہ چکھ اُسو ماتے منگان -
عمر خیام چہ ونان :-

آں ناک محیط فضل آداب شدند
در کشف علوم شمع اصحاب شدند
ربزین شب تاریک نہ بردند بردوں
گفتند فساد و در خواب شدند

گودو ابر و چہ نہ چہ کایناتکی راز زانہ خاطر نمبر گانی تہ نہ لفظ - نمبرن تہ لفظن
ہند درکیر پہ کینرشاہ علم ابر حاصل کور تہ چہ غلوکہ اگر بڈ سمندرک اکھ قطر - وونہ
چہ ساینسدان ونان ز ابر توک نہ کہیں - وونہ اینوکھ صونی تہ شاپر تے ون
راز کیاہ چہ -

راز جو سینہ فطرت میں نہاں ہوتا ہے
سب سے پہلے دل شاعر پہ عیاں ہوتا ہے



اوصول صرف دریاں کران ، نہ ز ایجاد۔

بیکہ تماشہ چھ نہ اسی چھ سانبھو پیم اوصول علی زندگیاہ منز درتادان تہ ، نہ صرف
انسانیتو بکر باجے خلوق نہ یزڈو چیز تہ۔ مثلن پیدہ اسہ تیر چھیتہ لکان اسی چھ پان
ترتادوان۔ برور تہ چھ یی کران۔ گول تہ ڈولام شکل چھیتہ یقہ کایاتس منز مناسب شکل۔
کنو تہ چھیتہ وار وار ڈولام شکل زبان۔ روڈ پھیر منز چھ گول آسان۔ ککو تہ چھ گول
آسان۔ سون ووجود چھ سٹپے اوئل تہ اڈکڑ چھیتہ اسہ پینہ بقابہ خاطر موزون شکل اختیار
پوان کرپڑ: رابی صابڑ نظم "ہند فونوس" چھیتہ مینہ یاد پوان:

یقہنہ چھو کہ لایہ ہم

سخت اوئل چھیتہ

تیوت اوئل ز.....

وولز نی تو لفظ۔ وگشتارین چھ وٹان "میاہ ڈنی پچہ کوتاہیہ چھیتہ لفظن ہنر
کوتاہیہ" مگر تہ چھیتہ "لکن ز اگر لفظ امہ کھوتہ زیاد تہ آہن تو پینہ تہ واپوہ اسی کون۔
بڈ کھوتہ بڈ وکشنی چھیتہ آکسورڈ وکشنی۔ اٹھ منز چھ ز لچہ لفظ پکو سوتکیاہ رالو
اسی کایاتہ۔ اسہ چھ ویز ویز لفظن ہنر تنگہ ہند ایجاس گرتھان۔ پید زانہ اسی
کچہ باجہ منز آورہ چھ پوان ز لفظ چھیتہ ساتھ دوان، اسی چھ اٹھو، اٹھو تہ وٹو
سوت اشارہ پوان کرپڑ۔ اسی چھ ترکر ویز موچہ وٹان۔ اسی چھ لفظ وولز تہ کینہ
یزنھان وٹن۔ اٹھ جاہ چھ شایر مند کمال۔ شایر چھ پینہ ووجود کس تلاوس منز ڈنگ
وٹہ ہیکان نہ تہ کینہ باوٹہ ہیکان پینہ عام انسان زانہ باوٹہ بیکہ۔ سہ چھ پینہ
تجربہ عان تہ عان ظاہر یزنھان کران مگر توتہ چھ پینہ ناکامیہ ہند ایجاس روزان۔
آتش کہہ بے سینہ مرا راز نہاں سے

لے والے اگر معرض اظہار میں آوے

باوٹہ آمنت تجربہ چھ اصل تجربہ ریشہ کور دور آسان۔ شایر چھ لفظن ہند بادشاہ
مگر لفظن ہند وولز چھ متوہد۔ اسی ہیکوہ لفظن ہند مدتہ مومولی چیزج باوٹہ نہ کرٹھ۔
مثلن وٹن اسہ "ہٹ" کیاہ چھیتہ، کنو کیاہ چھیتہ۔ "کرتی کیاہ چھیتہ۔ کہنی ہیکوہ وٹھ۔
غالب چھ یزنھان:-

ضعیف الاعتقادی بجای تشکیک پہ لادیش رتی زلان مگر مشکلس پہ اکس سرت
پسند صوفی درمیان چھپے اکھ نمایاں فرق۔ باطن پسند صوفی چھپے حرم اسرار پہ آسان
یہ حقیقت کو اکثر جلو پنہو اچھو وچھان چھ یا باطنی حبسو زنیان چھ۔ مگر تجرِبس پہ یاس
درمیان چھس اکھ رمی لفظ انکشاف بجای حجاب باسان۔ بقول غالب۔

حرم نہیں ہے تو ہی نواہائے راز کا

یاں ورنہ جو حجاب ہے پردہ ہے سار کا

گویا سرت پسند صوفی چھ مابعد الطبیعیاتی حقیقتیں ہند تخیلی ڈراما وچھان، مگر یہ
نظارہ چھ یوٹاہ زیاد وسیع، سوں پہ سرسادی آسان، زوچھن وول چھ حقیقتیں پردہ
تلتہ بروٹھے کلان، تکیاز زبان چھ عقلیت پسندی ہند زان پہ سری تجربہ چھ
وہدائی صورت حال نتیجہ۔ امہ حساب چھ اچھر زھوکان پہ سری صوفی چھ باطنی تجربہ
ہند علم آسہ باوجود امہ کس یاس پچھ فورٹہ تھاوان۔ بقول پروفسور ویمر ارنٹ
بالنگ "اوپے چھ انگریزی لفظ "سبٹر ٹک" مصدر "تم"۔ یمیک مانے زانچہ خاموش
روزان چھ" مگر واقعہ چھ پیر سرت پسند چھ اسرار پسندی ہند جس جذبہ تختہ قطعی
خاموش گاہتی، بلکہ چھکھ بعض اوقات نہایت مختصر الفاظ پہ گئے وارڈائی کرکین
منز پنہر باطنی ثریہ وڈ ہند باس دیمت۔ حالانکہ صورت حال تقاضہ اس خاموشی
مگر چھین اسرار پسند صوفی ہندی چھ نہ قسم، اکھ گئے تم یم ہمیشہ شکریں عالمس
منز روزان، تم چھ یاتے روڈ آسان گاہتی یا چھ ترنہ کچھ ونان یم ہند مانے
زارن دشوار چھ گزھان۔ گوڈی صورت حال چھ منصور الحلاج پہ سرد دویچہ مثال چھ وایاہ
زیاد۔ یم منز پہ فقط نہ مثال، نمہ یم بلکل ہمنے چھ۔ لاوتے چینگ مشہور سرت
پسند چھ پنہن باطنی تجربہ ہند پیچہ پتہ بیان کران۔

"یہ زانہ سچھہ ونان

یہ ونان چھ سچھہ زانان

اوپے چھ عارف پنہر لٹیکر پہ پنہن حواس ہندی دروازہ دتھ تھاوان۔

(تکیاز) خاموشی چھپے کئے فطری طریقہ۔

پہتھر مولانے روم چھ اچھ خاموش تجربہ کئی زلو دوان۔

تصوف

رشد نازکی

۴

مقایسه فلسفین هندو، مشرقی و مغرب

انسانی ذهن چه پند ابتدائی شو، پیلو پیلو اہم سوالو دولمت۔ اول
 یز پر کس چھس تہ کتہ آس، دویم یز میون ماحول یا اندر یکپہر کرکرتہ یا فطرتہ کیاہ چھہ
 تہ ترتیم یز یز یز سارکے نظامس چھا کاندہ طاقھاہ تہ پتہ کنہ، یس امیک میزان دنجہ
 فطرتہ چھہ ؟ امر استفام کس نتیجس منز چھہ ترہ اہم سوچ نہجہ بارسس امر فلسفہ
 مذہب تہ سائیس۔ فلسفہ چھہ بروٹھ تعیناقتہ مقرر کرنہ بجایہ پزرس تام عقلہ تہ استدلالہ
 زور واپج کوشش۔ سائیس چھہ آخر پزرس تام واپج علی کوشش تہ مذہب چھہ
 فلسفہ استدلال تہ سائیسک علی پہلو دوشوے رچھتہ یز پزرس پرکھاویج، موخوس
 کرنہ تہ منہ شرورادیج بیاک کوشش۔ سائیس تہ مذہب پتہ کنہ رلاوس پتہ چھہ مکن کینزن
 دوستن آس شکہ گنیومت ز بہ ماچھس بل کتھاہ ونان۔ مگر یودوے آس مذہبس روض
 سنو تہ فقط ظاہر داری مذہب ناو کروہ، امکی باطنی تہ سری پہلو چھہ عملہ ہندیس
 سوخرس پتہ واریاہ زیاد سائیس نزدیکہ۔ دوشوے چھہ تجربہ کران، اگرچہ تجربن ہنز
 لویتھ مختلف چھہ۔ بریت چھہ مذہبکہ انی باطنی پہلو وچ نمایدگی کران۔ مینہ چھہ
 معنا ز بہ کرمیتن بریتیک پور تواریج بیان۔ البتہ چھہ ۴ سنوروری ز بریتس متلق
 پیپہ مینہ کیشن کتھن موخسر پاٹھ وائش کون۔
 بریتیک داوا چھہ فقط یز ز سانو زبردس کوششو باوجود چھہ حقیقتس
 اکتشافس منز کیہنہ نہ کیہنہ کرباقے روزان۔ وچھوے تہ امر حساب چھہ بریتیک اصل

اکهارتہ سند خیال چھہ سریت گئیہ بختریہ رُججان چپنس منز یاد تہ ترقی پندس انتہایی
 نو قس پٹھ واکھ پوک میوندستان کن، چنانچہ ودانت تہ برہنیت چھیہ امہی مختلف
 شکل، مغربہ کن چھیہ بکرہ روچہ وادی منز شینہ صدی قبل مسیح ہریت پننس شباس پٹھ
 واتان چنانچہ اتھ وقتس منز چھہ مختلف اسرار پسند سلسلن ہند ناو کن گترہان
 یمن منز مصرچ، اسپس، شاپ، آدولس تہ یونانچ ڈمیتر تہ آرفینس ایران تہ روچہ
 متھرا جمار قابل توجہ چھیہ۔ اکھ خاص کتھ چھیہ یمن جمارن متعلق یاد تھاوڈی لالیق
 زیم اسپہ مردہ مذہبن ہنرے نہجہ تہ میلہ سانی مردہ مذہب، نمائش، ہاواو سیاسی
 شطرنج بازی منز ہیہنہ اسو لووان، کیہنہ خاص تہ حساس انسان اسو ظاہری مذہب دارو
 نشہ دور روزتھ، نسل قوم چپنس تہ ذاکھ مثر اوکھ، حقیقتھ اعلیٰ اس ستر سید سیود
 پنن نالوق یاد کرہنچ کوشش کران۔ امیک رات نتیجہ اوس تہ زیم اسو پالنے پننہ
 خاطر اچھلائی مبی یاد تہ موبیا کران تہ پننہ علم ہند معیار دویمس دوزہس منز پننہ
 زندگہ ہند بقا زانان، یمن پراسرار جمارن تہ فلسفیانہ ہریتس منز چھہ مشترک عقیدہ
 لینہ لووان، ز اچھلائی تیاری چھیہ انسان جذبہ تہ سوزوکس عالمس کن رہنمائی کران،
 پیترہ دیوتا، روح اعلیٰ یا بالا حقیقتس ستر وصل ممکن سپدہ عیسویت بارس تہ پتہ کر
 چیلے رامبو ایشیائے کوچس منز واریاہ برتھ جمار یاد بیٹیک نتیجہ تہ دراو نہ پتہ تہ والو
 مذہب دار متالے پال، یوحنا تہ پیہ واریاہ عیسائے عالم کے عیسائیک تابہر کران کران
 یو جمارو نش متاثر۔ افلاطون سند اکھ مقلدہ فلاطین ۲۰۳ تا ۲۷۲
 اوس گودیک زیرک تہ ذہین انسان تیو پننہ پاروک فکر تہ رتہو اچھلاو ستر باطنیتھ
 کلاہکی دوزہس منز فلسفہ کس مرتب تام واکھ ناو۔

شیوہ ہندی ہندن آخری دورین منز آو جزیرے نماے عربس منز اسلام
 بارس حضور رسالتاب صلی اللہ علیہ وسلم زائے مکہ شرفنس منز ۵۷۰ منز -
 ۶۱۰ منز کوترتو بنو تنگ دعوا، ۶۲۰ منز پسر ہجرت تہ ۶۳۲ منز کہ تہو
 رلجھہ حضور صلی اللہ علیہ وسلم ہندس وقتس منز اوس اسلامی نظام کس ظاہر یلنے
 شریعتس ستر ستر امیکہ باطنی پہلوک تہ زبردس چکے چاویٹھ پننہ طریقت ناو پو، حالانکہ

بہ لب بند و گوش بند و چشم بند گرد پنی نور حق برین بختند
گر نیلے تس اسرار پسندی ہند تہ و ہدائی تجربن ہند میل گفتار پنچہ مجبور کران چھہ
تس چھہ زلو کران ہش، سہ چھہ کہیں تہ باوان، فقط اکھ دعا چھہ تہند لو وھو پیٹھ
پھسارے کران نظر گزھان۔

لے خدا بنمائے جان راں مقام کاں درالے حرف می روید کلام
گویا اچھن ہند نقاب چھہ اکھ دُزبہس منز حجاب بنان تہ ساکس چھہ اکھ
مقالک آرزو کران پیتر اچھہ کاپہ ورے کلام خاموشی ہند کپوش پنختہ وہ پدان آہے۔
تہ ساڈ بڈ ہریت پسند عارف شایر مل دیدہ چھہ اتھو رھوہ پر منز شکر و زان
نظر گوشت۔

من پش تے یرھ پشانی
باو کو کوسم لاڈ زہس پوزے
شیشہ رہ گوڈ درتس پچہ دانی
رھوہ پر منز شکر سو اتھو دے

ہر تیکہ نیمہ منحصر ترین جائزہ ستر چھہ یہ کتھ شاید واضح گزھان ز انسان
شو نوکر یکم تریہ سوال چھہ پرتھ عہدس منز پرتھ دلشکین ممکن درپش اسی متی تہ پنہ
پنہ ماحولہ مطابق چھہ ہریت پسندی ہند یہ رُحمان کتھن جواب دوان رودمت، گے
سید سیوڈ تہ گے تمثیلات، اشارن، کناین تہ باقے درگہ اظہارن منز، اکثر چھہ پر
طرز بیان ساز سکی تہ مہاکئی بیانہ نشہ بدون آسان۔ بیانگ لطف تہ استعارن تہ کناین
ہند ید میضائے تن ترانی پھر اوتھ درونی ہندس آپس منز داخل سپدان۔ شاید چھہ یوہے
وہر اکثر ہریت پسند صوفی غاہ تم گزہ قویکو یا گزہ دیشکو چھہ، چھہ اکثریاتہ منحصر شری کلاس
منز سر بادھ کران یا چھہ پنہ اظہار باچھہ شارب زبان ثران، یوہے لفظو رنگ منتخب
تہ اختصار رنگ استعاراتی، محاکاتی تہ تمثیاتی آسان چھہ۔ ویدن ہند ک مصنف اکثر تریہ
مولانائے روم، ابن فرید، محی الدین ابن عربی، غزالی، حافظ، ڈانٹے، گوٹے، دیو تاسیس
افلاطون تہ فلاطینس چھہ امی درگہ سری اظہار کر آگرم چھہ فقط کہنہ ناو نپہ چھہ واقعہ ز
دُزبیک کانہ دور چھہ نیش ہریت پسندی ہند لو نمایند نشہ خالی آہے۔ پردہ ہسر

طریق تک یہ لفظ چھ پاؤں حضور صلی اللہ علیہ وسلم پینس علی کردارس تہ باطنی تجرباں پندرس
اظہار ناو کورمت، یہ چھ واقعہ بر امہ ساجہ اکتہ ہری تجربہ اوس نہ کانہ ناو، مگر
اکتہ کتہ انکار کرن چھ سچاہ مشکل نہ اسلامکس ظاہری تہ علی کردارس ستر ستر کیا
اوسنہ باطنی تجرباں ہند اکتہ عنیکہ سو در گزیراں۔ چنانچہ قرآن کریمکی اکثر آیات
تہ حدیث شریفین ہندک طومار چھ اکتہ کتہ کن اشار کران، یہ کہہ اختصار موکھ فقط
اکتہ آیت تہ اکتہ حدیث پیش۔

خدا ہ ہنر ذات گنر رادان گنر رادان چھ قرآن مجید ومان
هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ

سے یانے خداے چھ اول تہ تہ آخر تہ، ظاہر تہ تہ باطن تہ، گویا اسلام چھ ظاہر تہ
باطن خدا ہ ہند ذاتی تہ پہلو زانان، ہم اکتہ اکس نہ جدا ہمکن نہ گڑھتہ تہ پہند
یکہ وڑ روزن انسانی زندگی ہند میرا نہ خاطر تہ لازمی چھ۔ چنانچہ خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
چھ اکثر بین باطنی تجرباں منز کو روزان اُسوتی تہ خاص پاٹھ نزول وچج کیفیت چھ
امی باطنی عالم تشاندی کران، نزول پہ امہ کیفیت وراے تہ چھ حضور اکثر باطنی سرستی ہند
تتہ عالمس منز آسان یس ظاہری زندگی نش بلکل بیون تہ بدون چھ۔ اکتہ سلسلس منز
کہہ بہ فقط تہ حدیث شہادت زکر پیش۔ اول۔

لَمَنْعَ اللَّهِ وَقَدْ لَاحِظْنِي فِيهِ نَبِيٌّ مُؤَسَّلٌ وَلَا مَلَكَ مَقْرَبٌ

یانے میہ چھ باز اوقات خداے کریمس ستر تیتھ تورب حاصل سپدان نہ اکتہ خلوس
منز نہ بتیکہ کانہ نبی مرسل باریابی تیتھ تہ نہ کانہ مقرب فرشتہ۔ تہ بیاکھ حدیث چھ
حضرت عائشہ صدیقہ ہنر زیور، تم تراے اکہ دوہہ حضور نش، تہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ
وسلم پڑھن سن، کس چھو۔ یہ تھس عائشہ تم پڑھکھ کوس عائشہ، تم وون ابابکر ہنر
کور، تم وونہکھ کس ابابکر، حضرت عائشہ۔ محمد سند پھر بابہ تم پڑھکھ کس محمد تہ
حضرت عائشہ فرماوان میتہ توڑ فکر محمد چھ باطنی حالتس منز تہ یہ ذرائس پوت پھر تھ۔
یہ سورے کیہنہ وون میہ امہ کنز تہ کتہ گزیر واضح نہ سرتیکہ تہ اسلامی سرتیکہ
نبیاد چھ خود پیغمبر خدا نبی نظر گزیراں۔ مثالہ نبوت تہ بروہہ خلوس منز روزن،
قناعت پسندی، رازن شب بیدار روزن، دُناہ ناپایدار زمانس ستر ستر اترنگ نہ راکھ

اگرچہ یہ مکتبہ فہم صحیح چھٹے تکیا اسلامیت قوس یا عکس منہ ووت، پتہ جدت نہ
تاہم کاری ستر کور او س خطہ اکٹھ کنڈ متاثر تہ پتھ کنڈ کپن یکن تہذیب نہ تھن پند
ہر تہ اشارتہ قبول تہ۔

تمت بہر گوشتہ یا فتم

بہر خرمنے خوشہ یا فتم

اکٹھ اوس ساروے کھوتہ بوڈ وجہ یہ نہ مسلمان اوس پرتھ فیکس غوس
پن رومٹ میراث زمانہ۔ الحکمۃ ضالۃ المؤمن
عباسی دور خلافت چھ تاریخی اسلامک مکتبہ اکھ دور نیٹھ منہ اسلامی تمدن
پنہس ترقی پندس تاپہ دپہس تام ووت مت اوس۔ اکٹھ کوکومتس اوس اکٹھ کنڈ اوندس
تام اثر دوسرخ تہ پتھ کنڈ وسط ایشیاس تام پلہ۔ اکٹھ دورس منہ خاص کرکٹ
بارون رشید تہ مامون رشید پندس وقتس منہ بنو و عباسی دربار تمام عالمکین علمی
تہ فنن ہند مرکز ہیوندتانی ویدانت، ایرانی اشراقیت تہ مغربی حصن ہنز نوظلاطیت
رہیہ تمام اہندس دربارس منہ۔ یہ کتھ نہ چھ یاد تھاوڈی لایق نہ تہ نوظلاطیتک اکثر
انہار چھ خودبذاکہ اشراقیتس ستر زلان، یوسہ ترمیمہ صدی منہ اسکندریہ منہ بارس
آپ۔ نوظلاطی نہ اسی امر کتھ ہندو قایل نہ عالم تہ آدم چھ خدایہ ہند ذاتک آئینہ تہ
تس یانے خدایس ولے چھ تمام چیز اعتباری تہ ظاہری، فقط چھ خدایہ ہنز ذاتہ حقیقی
امر مسلک خیالک بوڈ بانی کار اوس شیخ محمد الدین ابن عربی یسکی تصوفس منہ عالم مثال
داخل کرکٹ تصوف فلسفہ بنو۔

یو غلام آقاہم ہم از آفتاب گویم

اکٹھ اوس بیکہ وجہ فاندان براہمیک کمال، ییم پانہ علم دوس آسنس ستر ستر اصلی
ملکین وہارن ہندو پرکھ اسی۔ یوسہ پرکھ لفظ اوس عربی پھوپہ موجب برکھ ہیومت
اہندس دورس منہ آے باتے فلسفن ستر ستر اسلامی تصوفک مختلف فرقہ نہ وانیہ بارس
تہ واریاہ سلسلہ بنیہ۔ اگر تہ ییتین امر نو SYNTHESIS ہنز پور پور سام
ہمہ، میہ چھ باسان یہ گرنہ پنے عنوانہ نہ واریاہ دور مگر اک مثالہ ستر کہہ بہ امر
نو امتزاج اکھ خاص مثال پیش۔

رومی تہذیب منہ نو فلاطونیتھ عام گامزن تہ یوہودلو کیو عیسایو اوس یہ فلسفہ پنہن منہ
 منہ عام پانچ تہ ہری تحریک منہ خاص پانچ داخل کوہمت۔ یہ نو فلاطونیتھ اُس افلاطون ہند
 اعیان ثابتہ عالم مثیل کہ فلسفہ اکہ یگریامہ صورتہ یوسہ کی ہندو اگر رومی پاروکار
 فلاطونیس منہ بناوہ پیش اُس کرہمت۔ امی منہج آخری پاروکار اُس مشہور ریاضی
 دان زناہ *HYPATIA*، یوسہ عیسایو مصر منہ بڑ بیہ دردی سان قتل اُس
 کرہمت، چنانچہ مصر تہ شاگ اسلامی تصوف گوو امہ ہری تحریک ہستی واریاہ زیادہ
 متاثر تہ نو فلاطونیتھ کہنہ تہ عقیقہ آے اسلام منہ ہم بہر حال غار اسلامی اُس۔
 دوسرہ طرفہ یانے ایرانس تہ وسط ایشیاس منہ اُس بدل صورتہ، اسلام
 ہر وقت اوس اتہ زرتشتیت تہ بدھمت پانہ وائی رلہ گامہت۔ زرتشتیت اوس
 ایک مقامی مذہب تہ بدھمت اوس کثیر پیٹھ عقن، کاشغر، یارقند، سمرقند، بلخ،
 بخارا، تبت، چین تہ منگولیا تام وگمت تہ زرتشتی مذہب اوس نور تہ تاریکی
 نہ مستقل خدائی صفت مانان۔ اہورامزد تہ درج اہرن۔ بقول علامہ اقبال "یم
 آپ نہ نہ مستقل قلیتر۔ بلکہ ہستی اولاً یا حقیقت الہی کہ زہدو"۔ اوسے چھ سہ اُس
 ایرانی پیغمبر دنیایوی لفظ نظر مودہ تہ فلسفیانہ لفظ "نظر دوی پسند مانان۔
 زرتشت تہ اُس مختلف عالمن ہندی قابل تہ امہ مذہبکی مان وائی اوس ونان نہ
 روح چھ پنہن صودس منہ زور و عالمو منہ گدوان راہن خیان ہند عالم
 راہن الفان ہند عالم راہن اعلان ہند عالم راہن سکوئنگ تہ طانتیک عالم
 امہ طرز فکر نتیجہ دژاو یہ نہ مسلمانو ییل ایرانس منہ کھور ٹھہراوی تہن گوو زرتشتیت
 تہ بدھ مذہبکس امتزاجس ہستی اکہ نو میل، ییک نتیجہ اُس اشراقی فلسفہ منہ
 وچہان چہ، چنانچہ شیخ الاشراق شیخ شہاب الدین سہروردی مقول چہ امی فلسفہ اشراقی
 زبور علیردار آسان تہ ایک اثر چہ ایرانس منہ پاؤ سدن وائس تصوف اکہ خاص
 رنگ عطا کران تہ یم عظیم الشان صوفی ایرانس تہ وسط ایشیاس منہ پاؤ چہ گرہان
 تم چہ اکہ کئی اسلام اکہ نوو صوفی فلسفہ دتھ نوہن عالمن ہند پے روان تہ
 ہیتھ کئی اکہ مذہب منہ عجی اثر اکہ پاؤ کران کوشش کران، چنانچہ مشہور خاوشناس
 نلکن منہ خیال چہ ز تصوف چہ آریایی اقوامن ہنر سانی مذہب خلاف اکہ بغاوت۔

سٹر یورپی ملکن منز چنانچہ ٹائیس آف فلاسفی ہند مصنف ولیم انیسٹ ہالنگ
سند خیال چھڑا۔

”فلاطینس PLOTINIOUS نے اپنا زبردست اثر چھوڑا اس کا
منسک خیال یعنی نو فلاطونیت اسکندریہ سے لیکر تمام عالم کی کلاسیکی
قدامت میں جس کا رنگ دن بدن اڑ رہا تھا خوب پھیلا۔ اُس نے عربی فلسفہ
میں بھی جگہ پائی اور پھر ایران کے مسلمان صوفیوں سے جنم لیا، مثلاً الفزالی ۱۰۵۸ء
جو بغداد میں فلسفے کا معلم تھا (بقول ہاکنس) الحاد میں گرفتار ہوا۔ اور اپنی
کمری، تعلیم اپنا گھر بار سب چھوڑ کر تارک الدنیا راہب کی زندگی بسر کرنے
لگا، اور بالآخر ہریت پر دم لیا اس کے فلسفے سے ڈایا سز کاذب متاثر
ہوا اور پھر اُس سے ہریت کے متبعین کی ایک نسل چل پڑی جان سکویں
ابھینیا، برنارڈ کلیروان، ایسٹریکارٹ، ٹاؤلر، سو سوٹریا، نکولس کوسائے،
برنولو سالیس، بویئے ڈائٹے، ولیم بیگ، کوئرج، پیٹوزا اور شپلنگ اسی
ہریت کے خوش چین ہیں۔

ہریت پر عالمی تناظر دینے پر پتہ چلتا ہے کہ اُس دور کا کثیر کُن تاکہ اُس دور کا
کم ہری تحریک، اسے کثیر منز موبد ہے کم رُجبان آؤ پُنانان ہے کم آؤ نوان۔
بقول پروفسر پی، این، شپ چھ کثیر وید کا پے پیٹھے دسگاہ والین ہے صاحب
بصیرتھ ریش ہند مسکن روزمرہ، یودوے دید کا لگو ریش صاحب بصیرتھ اُس مگر کم آؤ
تیاؤ کہنہ۔

پس مت پرانہ پیٹھے چھ کثیر منز ریش ہند نے پناہ لگان کترتھ پوزا پر سٹر
چھ پیٹہ برہمن ہند زبردس زور آسان مگر اکڑ صدی عیسوی پیٹھے چھ بُدھ مذہب امہ
برہمنی متک زور چھڑاواں۔ چنانچہ کثیر منز چھ اوٹھو صدی عیسوی تام بُدھ مت پنہن
نور و جس تام واتان ہے کثیر چھ پیٹہ بُدھ مذہبیکہ مرکزچ صورتحہ پراوان۔ میہ چھ
نیٹھ مضبوطکس ابتدا اس منز وڈنمت ز پیتی پیٹھے چھ بُدھ مذہب چینی ہے روسی
نرکتانہ علاوہ افغانستان ہے ایران تام واتان۔ بقول علامہ اقبال چھ بُدھ مبلغ اکٹھ
لہ انواع فلسفہ ظفر حسین خان صفہ نمبر ۱۱-۳۱۰۔ انجس ترقی اردو ہند علی گڑھ۔ لہ ریشیات، پھول اکادمی صفہ نمبر ۷

زرتشتیہ کس سلسلے میں چھ میہ میر کئی دذمت ز میو چھ رومانی عالمکو
 زور نزل تسلیم کر دیتے، ہڈی خالاک، ہڈی الفاظ، ہڈی اعمال ہڈی طمانتک عالم - میندو
 جوگو چھ پکے مقام پتھر کئی پیش کر دیتی مادی جھگ عالم پتھ سہول شیر پر ہڈی چھ ونان ،
 نورانی جھگ عالم پتھ سنگ شیر پر ونان چھ، قوت حیاتک عالم پتھ پڑان ونان چھ،
 جذبات ہند عالم یانے کامرپ، فکر ہند عالم یانے من، نفس روحانیک عالم بدھی
 ہڈی خاص رھگ عالم یانے آتما، ہم چھ سٹھ عالم پوان ہڈی اسلامی تصوف چھ زرتشتیت ہڈی
 یوگ فلسفہ سٹھ پانژن عالم منز پتھر کئی باگردومت - عالم جسم یانے ناسوت
 عالم عقل خالص پتھ عقل مستفاد ہڈی چھ ونان، ملکوت عالم قوت یانے جبروت،
 عالم نفی اثبات یانے لاہوت ہڈی عالم سکوت یانے ہاروت۔

یہ کتھ چھ قابل توجہ ز اسلام بروٹھ وسط ایشیا ہڈی اپر پیر سری تحریک آپ
 زرتشتیت ہڈی مذہب متھ علاوہ بھدھتہ نشہ ہڈی متاثر گامز - مذہب متھراج ہڈی اکھ
 خصوصیت چھ دایا پڑی لائق ز ہم آری آفاب پرکایم اسی انسانی رجن خدایہ ہند نورک اظہار
 زانان ہڈی ہند خیال اوس ز پراسرار عبادت ہڈی چھ حقیقتہ اطلاع ہڈی انسانی رجن درمیان
 اتصال ہکان گرتھتھ - روح چھ مسلسل عبادت ہڈی پتھر کئی دایہ نیر نیران ہڈی خالص نار بنان -
 پتھ بنہ وائس اپری تصوف منز چھ اسہ پکین تمام سری تحریک ہندو انہار اشراقیت ہڈی باپے
 متصوفان نظام منز نظر گشتھان، اوہ یہ کتھ چھ ضرور ز ہمین فلسفہ ایجاب بخشتہ خاطر
 ہڈی ہم مسلمان منز ہر دین بنافہ خاطر کور صوفیہ پراہن انہار ہند قرآنی جواز تلاش
 ہڈی اتھ منز گئے تم وارہیں حد تمام کامیاب - یہ سپدہ فقط اپر اپنے منز یوت بلکہ عراق
 جزیرہ ہائے عرب، شام ہڈی باپے اسلامی خطن منز ہڈی روزہ پکوشش چلوڑ - متالے فلسفہ
 اشراقیت ہڈی دعوا زرتھند فلسفہ چھ قرآن مجید کہ پیغمبر ایک تفسیر - اللہ نور السموات والارض
 خدایہ چھ آسمان ہڈی زمین ہند نور چھ زرتشتیک نور و ظلمات ورتھناوان ہڈی پتھر کئی
 مذہب متھرا کہ نورک یا با الفاظ دیگر آفاب پسندی ہند جواز پاد کران - مولاناے روم
 سند یہ شار کوتاہ چھ اتھ فلسفہ نزدیک

نہ ششم نہ شب پرستم کہ حدیث خواب گویم
 مغرب منز یوسہ نوظلا نیتھ اسکے ریاس منز پاد اس گامز، سوے واژ تمدنی لین دین

نفیج پر کوشش تر ازله پیچھے چھ انسانس منز علوی تمیلین ہند اکھ سہلب
 چلپون رودمت پہنر مسلسل روانی ہند ناو انا بیان چھ۔ چنانچہ یہ سارے کایاتھ
 چھینچنے تمیلاتن ہند بدلون تصور پتر ناپاک تصوراتھ چھ بیمہ زمیں انان تہ
 پران گوناہ ہونوان۔ اگر انسانس یہ فکر تر نہ کانہ تمیل یا تصوراہ چھین مستقبل انا
 ہیکان بنھتہ تہ یکم تمام تمیل تہ تصوراتھ چھ لکھاتی تہ فرضی سہ بجاو امرش پین
 دامن، سہ نیکہ زمیکہ اپتہ کش نجات لبھتہ، پنجہ کنز زندگی تیل موکھتہ پانے رھوکان
 چھ۔ پتھے کنز چھ غلط خیالن تہ تصورن ہند نار رھیبوتھ انسانس ہنر۔ انا بیھتہ رھیبوتھ گرنھانہ
 انانتیک یوہے مکمل رھیبوتھ گرنھن چھ نروان تہ زندگی ہند اتھری مقصد۔ پر پتھہ کنہ
 چیرک اصل تہ مول چھ لاموجود لاشیت یا عدم بیتھ شتر وناں چھ۔
 بدھ مذہبیکہ امر نہایتھ اجمالی تذکرہ تھ چھ یہ جان پاٹھ ننان تر انسان سند اوڈرون
 تہ عرفان چھ امر مذہبیکہ جیادی تصور۔ تجدید شدہ شیومنک جیادی اوصول تر چھ
 یوہے عرفان نفس البتہ اتھ منز تر چھ ویلایک مایا تہ بدھ مذہبیکہ منکرانہ تفسیر۔ یہ مذہب
 چھ شیوہ شکتی تر جیادی تصوراتھ مانان وین اس حقیقتھ اعلیٰ تہ فطرت بہکو وختھ۔ یکم
 چھین فطرس مایا بلکہ حقیقتھ زانان (شیومت چھ اگر حقیقت اعلیٰ ایک تصور پتھہ کنز وناں
 تر تکمیل ساری مرحلے کرہ باوجود ہیکہ پورش یا انسان نہ حقیقت اعلیٰ ایک تصور کرھتھ
 تہ نہ ہیکہ اتھ تام تمام وکمال واتھ۔ مگر یہ مانھتھ چھ شیومت بدھ شکتی اثرے امر
 کتھ ہند قابل تر اتھری حقیقتھ چھین انسانس سند انائس شونر آگہی تہ شونورک منظر چھ۔
 یہ شونور تہ آگہی چھین پر پتھہ انسانس ظاہری عناصر و بالا ویدانی صورتس منز لبہ پوان،
 تہ پہے چھین باطنی زویہ زور۔ مگر اتہ بروہہ بہین یکتھ چھ شیومت یہ وختھ وند الوہادی
 بنان تر یہ انائی انا چھ سارے منز ہوے تہ ساری چھ امر بڑا ناہیکہ حصہ۔ یوہے
 انا چھ شیوہ تہ بیمہ بدلون عالم ویکہ چھ شکتی، تر کیار شیوہ چھ شکتی بدل پس ماس
 تہ امرکس مسلسل حرکتس منز پین ظہور وناں۔ پتھہ کنز چھ شیوہ تہ شکتی اکے بوڈ انا،
 یس زن حرکتس منز پتھہ شکتی تہ سرتی تہ ویدانس منز پتھہ شکتی وناں تہ عالم
 تہ عالم اسباب یا ظاہری عالم چھ شیوہ سند روپ بیتھ شکتی وناں تہ عالم
 وجدان تہ امرک بالافطری تجربا تھ چھ شیوہ، تہ پرش چھ دوہ وناں ہنر بدلون یا مرکز۔

پاکو تمام ته پيچته کړ چېن تمام واتان - کاشتر بده بلښې چېر هند چېن کين جريرن تمام بده
 سند پانام واتانوان - مېه متک په پانام اوس ذات پاتس خلاف آسنس ستر ستر
 طاحظ عالم ، دورون پي سولوک ، ذکر ته رياتک قایل بده اوس ترک لذات ، نفس کشي
 ته اعتکاف سره فانگ شرط زنان - اوکړي گود کشر منر باو باوس ته ظاهري مذهب اري
 زبردس دک ، مگر پيچک زړه برمن اوسه د پيچي طور پين پرون مذهب مشراوس
 پيچ تيار ، چنانچي وار وار کور برمنو بده مذهبک نيچت سانچ تيار ، نيچت منر آخرس
 پيچ کشکي بند دوتنه ژور دوس مېه کونسل منر بدن ز جمار گي پين يان ته مهايان -
 کاشتر رود مهايان فرقي قایل ته اپند عقيد مطابق او بده تر اوتارن هندس شمارس
 منر ته بده هنر موقتي تراب بلښې ديوتانين لروړ مندرن منر - پيچته کړي گي بده منر
 پيچ الگ خوشه ختم ته برمن اوس ته بده دوس درميان گي اکه **SYNTHESIS**
 په صورتمال اس اوکړه صدي عيسوي تام پينس تکميلس واورتم تر ز کشر گي سياسي
 ته فوجي سطس پيچ اکړ نو خپل شکار -

شاپک بوا ميه خاندان کور کشر پندښ سرحدن نزدیکی دويو طرفو حلب
 بوا ميه کړ اکر فوجي سردار قطيب پين کور افغانستان ته ترکستان وليد پندښ عيس
 منر فتح ته بونو لکه طرف کور محمدن قائم ۱۳۳۳ تا ۱۳۴۲ ته تس پيچت جيندن
 بده فتح کړه برونه پيچ کوشش ، چنانچي جيند ووت کشر نزدیکی امر وړ اوس
 کشر پيچ راجه لالا دت راج کران - کور وړ جيند زبردس شکت - مگر شمالي
 طرف اوس مسلمانو ته کشر پندښ سرحدن پيچ سخ گروړ شروع کورمت ، چنانچي
 جيا پيچ پاچا کور راجه لالا دت پين ته چين پين نش مد طلب مگر تم اوس مسلمانو پانه
 اورا ووت - شايد گود راجه لالا دت اچي مېه دوران مقابل کران کران کته تام مار -

عسکري ته فوجي سطک په تاريخي حواله ديت ميه امکړي ز تمدني سطس پيچ اوس
 کاشتر فلسفي ته مذهبي عالم اکه لوس اسلامي تمدن جواب يرهان پاد کړن ، نيچته ز
 اسلام کشر پيچ باس اني مذهبک اکه شاخ ، امیک نيچر دراو واسو گي پندښ دوس
 شيو تکس نيچر پيس صورتس منر مگر اکه تجدد سپردمتس مذبيس منر اوس بده
 ته ديانتک واريه عمل دخل - مثاله اهنسا ، ترک لذاته ، غلوت نشي ستر عريان

ختمت اوس پہ قرآن پہ حدیث مطابق ترمیم تنسیخ پہ اضافہ کورمت اوس ، یوہے
اسلام ہوتے آئے سعادت پہ صوفی ۔ گویا نتیجہ کو اُس ابراہیمین مقامی فلسفین پہ اسلام
اکھ نو SYNTHESIS گہر ۔ یوہے اپنی تصوف ہوتے آئے سعادت پہ صوفی کثیر
یہتہ امہ بروٹھ مقامی فلسفین ہند میں شیوازمکس تجدید یافتہ صورتیں منہ ہوتی ہیں وہ شولہ
صوفیانہ نظام منہ اُس کافی مماثلت یہیک انداز توہر دنیگ تام پہ مضمون بوزتھ
پدمت آہ ۔ شیومت پہ اسلام امہ وزہند صوفی نظام دہشویے اُس پنے اصلیتکہ
اعتبار دعت الوجودی فرق اُس فقط پہ نہ اسلامی تصوف اوس قرآن کو اگر دناوتھ اوس
لوس صورتیں منہ ظاہر پدمت ، یکتہ منہ برادری ، مساوات ، توحید قابض ، رسالت پہ
عروفاہ نفس پچھ زبردس زور اوس امت دہ ۔ یوہہ اجزائے ترکیب منہ اُس اکثر جز
شیوازم منہ تہ موجود مگر شیوازم اوس مذہب بجایہ اکھ اولی فلسفیانہ نظام
بنیومت یکتہ فقط عارف پہ فلسفی انزوی منہ گزھان اُس پہ اکتہ مقابل منہ اوس
اسلامک توحید پہ رسالت نہایت سادہ الفاظ منہ عوامس تام واتان پہ زندگی ہند
پرہتہ کاتبہ طرح اوس امہ نہیں متاثر گزھان ۔ اکتہ ستر ستر اوس کثیر ہند سیاسی نظام
تہ اکتہ لوس مذہبیں برہنہ پکنان منہ مددگار ۔ اوت تام آہہ ہیوند تانہ کس مرکز
منہ تہ مسلمان حاکم منہ قائم کاہر تہ کثیر ہند سرحن کھافغانستان ، وسط ایشیا ، ایران پہ
تبت تام اُس مسلمان ہندس اکتس منہ آہتہ اے ایک لازمی نتیجہ اوس پہ نہ اسلامی
تہ اوس پنے سنی اثراتہ تراوان برہنہ پکان ، مثالی کثیر منہ رنجمن شہن مسلمان
گزھن اوس پہ فقط بلبل شاہ مابن عقیقہ تھ یوت ، بلکہ اوس اکتہ پتہ کہ تہ سیاسی
نظام تہ یکتہ تر اسلامی حاکم منہ ہند کھہون رو تہ اکھ اہم وجہ اوس ۔
سعادت ہند پہ نوہ صوفی نظام یکتہ کثیر دوت اکتہ پہ یہتہ کین مقامی فلسفین
ہندس میں تہ اکتہ نظامس گئے اکھ نو SYNTHESIS تہ اکھ نو نظام تصوف
او بارسس یہیک ز اہم ترین مقامی نمائندہ تہ دیدہ پہ شیخ العالم چہ ۔ اکتہ لوس صوفیانہ
نظامس بیود کثیر منہ سے پرون ناو رشت ۔ یہ چہنہ پتہ کثیر منہ ریشیک تواریخ داریاچ
خودور تھ مگر پیشتر کی کہ یہ عرض ز کثیر ہندس تاریخ منہ چہ پرہتہ صاحب بصیرتہ
واصل حتی عارف خاہ تہ کہ مذہبک تہ اوس ریشی لقب اوسمت سعادت ہند

اوسے چھ پرچھ انسان عمل تہ آگہی خاطر ہر ہمیشہ بیقرار روزان تہ یوتاہ سہ عمل تہ
 آگہی ہندس کا کہیں منز بروٹھ لکان چھ تیوتاہ چھ سہ ایدی مسرتس نزدیکیہ واتان۔
 اتھ عالمس منز چھ پُرتش تھتھ منز بوس پیٹھ واتان۔ بیتہ اندریم زول تبس نفسہ عری فاکیں
 تھتھ منز بوس پیٹھ واتاوان چھ یینہ لبس شیو تہ شکتی دوشوے پنیے سومن باندہ بر
 منز نظر گزھان چھ۔ تس چھ سہ دسگاہ حاصل سپدان تہ سہ چھ صاحب تقدیر
 بنان تہ سہ صاحب عرفان آسنس سرتو سرتو صاحب رضاء مکمل تہ بنان چھ۔
 شیو ازنگ بہ دوٹھہ و اشرف چھ ترواہمہ صدی عیسوی تام پینس تکمیل نام
 واتان تہ واقعہ چھ پیر اگر عالمی تناظرس منز سام ہمو بہ تجدید شدہ شیو مت چھ وقتو
 سری تہ صوفی تحریکونش منائر سپدھ وقتیکین تقاض عین مطابق آسان بنیومت۔
 اتھ دوران چھ اسلامی تصوف وارہس حدس تام وحدت الوجودی کالے رٹھ اندس
 پیٹھ ایران تام تہ بغداد پیٹھ ہیوندستان وقتت آسان تہ لبین دریچہ عمل چھ
 جاری آسان، اتھ دوران چھ مشہور مسلمان صوفی شیخ شہاب الدین سہروردی، سیدم الدین
 کبریا، غزالی، رومی، سنائی، عطار، شبلی، معروف کرنی، بایزید بسطامی تہ شیخ اکبرنی الدین ابن
 عربی پاد آسان گاہتو۔ انوسناک امر چھ پیر واسوگپس پیٹھ اچھوگپس تام چھ تہ
 تجدید یافتہ مذہب عوامس تام کرنی ساہ واتھہ مہکان، بلکہ چھ فلسفہ بنیقہ فقط عالم تہ
 عارف ہندس اکس خصوص طبقتس تام موصوف روزان، دویہ طرف چھ سخت جان رلوایت
 پسند برہمن اتھ نوس مذہبس شک تہ شیعہ نظروہان۔ بہ دہ تہ یتین واریاہ مثال
 فقط کہ عرض نہ کہیں چھ راج ترنگی منز اتھ مذہبی تحریک متعلق کانہہ خاص اشارہ دوان،
 حد چھ پیر سہ چھ ہمعصر آسہ باوجود اچھوگپتہ مند تہ کانہہ مومولی تذکرہ کران۔
 پتھ کنی چھ ہمعصر مورخین روزانج، شری در، پراچہ بٹ، یاشکا تل دید متیق بلکل خاموش۔
 اسلام یودوے اوٹھو صدی عیسوی پیٹھ کشپر منز پین پرٹو نزوان چھ، مگر
 ۱۳۲۰ عیسوی منز چھ ریچن شہنہ تختس پیٹھ بیہنس سرتو سرتو مسلمان صوفین ہند کشپر
 یں شورع گزھان، یک صوفی چھ ایران تہ وسط ایشا پیٹھ ییلہ پاٹھ کشپر تران۔ ایران
 تہ ترکستان چھ امہ دیر سہ تصوف طیس پیٹھ آسان، یٹھ منز اشراقیتھ نوظلاطیتھ
 تہ بدھ مذہبک اجزائے ترکیبی رلہ چھ آسان گاہتو تہ یٹھ پتہ اسلامن اکھ نوو طرح تہ توجہ

پہنہ وقتک بوڈ بار ریوش ہر دک باہ صاب آو بائید سہروردی سلسلہ
 SYNTHESIS زس منز گئیہ اکھ برعکس عمل یا نے ریشیت گوو بظاہر حم
 منز رُود ریشیتک باقاید عمل دخل یہ کہ فقط نہ مثالہ پیش۔ میر نازک قادریؒ آف
 منز قادری سلسلہ بانی کار مگر تمام عمر رُود واپر بستیہ نہ انہ چوان۔ خود حضرت سلطان
 العارفینؒ کر تفریح زندگی بسر تہ ییلہ چرتکھ نہ یہ اہم صفت کیا نہ پلو نہ جواب
 وونہک نہ اگر صنت پالہ ستر واریاہ فرض اچھ گزہ بنم نیلہ کیاہ اوس میون پاک۔ یہ
 سلسلہ چھ انتام تہ جاری تہ وینہ تہ چھ اکثر تھی درویش نظر گزہ خان، یکم معتکف روزان
 چھ، ترک لذتہ کران تہ دُریاہ ریشہ اکثر دُور روزان چھ حالانکہ عبادات تہ عقیدن منز
 چھ یکم مکمل مسلمان، یہ ہیکہ ہا پزیر واریاہ مثالہ دتھ، مگر مقالہ گزہ سلسلہ گران بار، یہ
 کورہ عنان صوفی شائین ہند تذکرہ حالانکہ صوفیو تہ ریشو پیتہ رُود نہم وارہیں حدس
 نام اتھی مستس پیچہ پکان۔ مگر یکن منز چھ داریاہ تھی نہ یکم فقط ریز شاس چھ تہ
 علی سریت یا تصوف نہ واریاہ دُور چھ۔

اخرس پیچہ کہ یہ عرض نہ سری تحریک، فہ چپہ ورنہ یا ہیوندستانہ، یونانہ آہ یا
 ایرانہ، یکن منز چھ زبردس ستر، تکیا نہ حقیقت اعلیٰ چھ پنہن انتہاس پیچہ آقا بگو
 پاٹھ ہوی آکاہ تہ ہوی نوڑک پرتو، دتہ ہیکن بیون بیون اُستہ مگر پزرس
 ہیکن نہ نہ روپ اُستہ، اختلاف چھ تین گزہایتہ وینہ پزیر مختلف دنیات تہ مختلف
 فلسفہ یاد کران چھ، مگر نوپچ اعلیم چھ ظاہری صورتہ تہ پینہ مختلف وٹو دُور،
 یوت واتہ باچھ جذب، وجدان تہ حال رہبری کران چھ۔ یہ چھ و عالم پیتہ اچھ برتہ
 چوان چھ تہ اظہار چھ سو کوئکس سمدرس منز شریفہ اکھ نوو عالم ثریان چھ۔ بقول
 فلاطینس:

”دیوار حق یا تحج کیفیتہ چھ ہمیشہ عقل تہ ہوش نہ مختلف، دیوار حق چھ
 عقل کھوتہ بوڈ، عقل بروٹہ تہ عقل پیتہ تہ، پچیس جلو زارس منز چھ جنس ہند
 تذکرے۔ اتہ چھ ناظر تہ منظور ہیو باسان، کانہ الگ ذاتہ نہ تہ انسان کو ہیکہ
 غار ہندس حقیقت منز پین تذکرہ کرہ، یلہ زن شاہ تہ مشہود کئے چھ۔“ بقول غالب
 اصل شہود و شاہد و مشہود ایک ہے
 حیران ہوں پھر شاہد ہے کس صاحب میں

تبلیغ ۽ تصوفک نظام رُودوے سڀڻه تازڪار اوس گھر ۾ ڇھي حقيقتھ ز پھند اثر
 رُود فقط ميتھ کس ڏينھن طبقس ۽ اُمر يا پادشھن تام موجدود، مگر ٻيلہ اسلامي تصوف
 رشن تام دوت، اُمر اوس نوو طرح لبش رُودو مقامي تقاضن ھند ست ۽ ٻوم
 تر پانس منز جذب کورمت۔ اڳوڻو اوس ۾ عوامس سڀڻه وپڙن ۽ قابل قبول
 مثالے رشتيک تفريد، اعتكاف، رُود ڏاڙن ھند ايڪرام، ڏنيہ بيزاري اُسر
 تم اتر پڇم مبدھ مذھبن بروڻي ڪشپر ھندس مجموعي شوخوئرس منز پايدار ڪريو
 اُسر۔ رشن ھند تبليغ ۽ تالپھ ھند انداز ۽ اوس تفرين سس ۾ اوس بودھن ھند
 اوس مثالے تبليغ الگ مرکز ۾ عام پانھو بستيون رشن دور اُسر، مبدھ ھندس منز
 اُسر ۾ن جابن سنگرام وٺان ۽ سلمان رشن ھندس ھندس منز پيوو پرنھن جابن
 مقام ناو۔

غرفان نفسک سبق اوس مقامي فلسفن منز شيونڪر ڏرو ۽ موجدود ۽ اسلام
 ۽ اوس اکر جي يادي نظريہ خوشبين پانس رُود اومت، ۽ کيدن عالم کبري حقيقت کبري
 عڪس اوس صوفيو يونٽ ۾ بروڻي عالم اصغر ۾ يانے انسانس منز رُودھج عمل جاري
 تھاوھن ۽ اُھ عالمس تام واتنس اوس خود رسول الله صلي الله عليه وسلم جھاد اکر ٿورو مت۔
 اُمر SYNTHESIS باوجود ڇھي ۽ اُھ حقيقتھ ز رشتيڪر ۾ اھم ترين باني کار اُسر ايران
 ۽ آئين مسلمان صوفين نش متاثر، مثالے لڏيد اُس جھانيان جھان گشت
 سيد جلال الدين بخاري ۽ تھن ۽ سيد حسين سمنائيس نش فيض يافتہ ۽ ۽ متاثر ۽
 ۽ حضرت شيخ العالمس اوس حضرت مير محمد بهمنين خط ارشاد عطا کورمت۔ ايتڪ
 پتيج ڏراو ۽ ز شيونمت، مبدھمت ۽ اسلامي تصوفس گود تھ پانھو ميل، پتيج پانھو ايرانس
 منز رشتيس، ماتويئس، مبدھ مذھبس، نوافلاوئيس ۽ اسلامي اوس گومت رشتيس
 ۽ صوفي سلسلس ۽ باقي ھري تحريڪ روز ٿاڪ ۽ فن پيڙ ۽ صوفي يار ۽ اُسر شريعت
 ۽ طريقت دوشوے بيڪ وقت پالان، خاص پانھو اوس عبادتن ھند تصور دوشوئي
 قطعن ھوے، ۽ ڇھي البتہ حقيقت ز رشن ھند WAY OF LIFE يا طريقي زندگي اوس
 مقامي فلسفن سڀڻه نزدڪھ۔ رشن ھند ۽ طريقي زندگي رُود حضرت شيخ حمزہ مخدوم
 ھندس وقتس تام اُمر ڏجي، مگر اُھند وقت سڄي رشتيس ۽ تصوفس بياھ ميل

یو په کام مشهور پښتو احساس دویمین تام وټوانه باپته رڼن چھ هوان۔
 بېر اصطلاح ته تلېچھ چھ پښتو پښتو چا په اکھ کایناکه۔ اکھ ترڅه کایناکه یمیک صرف
 احساس پیدھه بیکه مگر درېنهمان هکون نه وچھته۔

سار په اصطلاح ته تلېچھ اکس مقاس منز کوم کړنې چھن علن مکن، اناپوز سانو
 صوفیو کین اصطلاحن بتر بند استیمال هنا زیاد پښ کورمت چھ، رڼن چھه یته مقاس
 منز جالے آمز دت۔

پښتن چھ اکس کتھه پھیر دین ضروری ز صوفی مت چھ کشر اسلامک دیت مگر
 اړ چھ دویمین کون همد آب ته پانس کون اذمت۔ سانو صوفیو چھه کشته ترڅه اصطلاح
 ته ورتاومز پښ بند تالق پند و متس ته بدمتس ستر چھ۔ کتھه پوپا پو کښ کښ باپته چھه مینه
 یته مقاس منز تین اصطلاحن ته ترکیب ته جالے ورتن۔

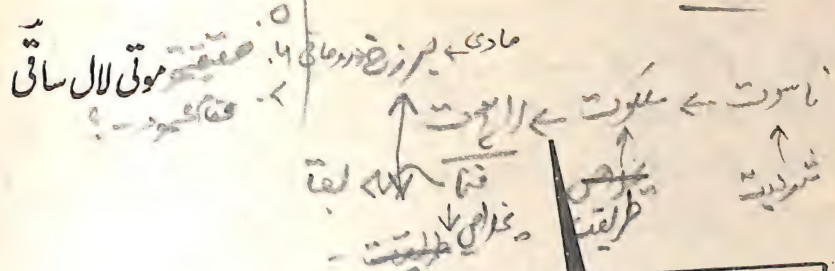
ماله سهل بناونه باپته چھه مینه پښ اصطلاحن کاشرلو اړو اچرو موجب ترتیب
 ورتن نه ز مقامو موجب، تکیار سانو صوفیو بېر اصطلاح دویمین نښه حاصل کړتھ ورتاومز
 چھه تپه کتھه مقاس ستر تهاوکھ۔

ابدال :- ابدال چھ اکھ سه درج یس عام انسان ونه پوان چھه۔ کایناکه دنج تهاوس منز
 چھه کیم حصه دار آسان۔ پهند بانز آسن چھه تسلیم آمت کړن۔ صوفی فلسف منز چھه
 امر درج کین صوفین پندس تفصیل پتھه اتفاق یته منز تیداد ته شال چھه۔ عام طور چھه ابدالس
 قوېس ورتھه درج آمت دت۔ کپته عالم چھه پند تیداد ۱۱۲ ته کپته ۲۶۹ لیکهان۔ ابدالن چھه
 داه باگنیه ته پرتهه باگنیه همد علاقه ته کار چھه گنځتھ۔ تیداس منز کی گنځتھس صوفس منز چھه
 ابدالس ورتھه درج کین صوفس په بې پوان بخشه اناپوز اته سلسل منز چھه ژار کرکېس
 طریق کارس ورتھه کړن آمز۔ ابدالن متلق چھه ونه پوان ز پهنز روزن جالے چھه ملک
 شاس منز۔ ابدال لفظ چھه جمع اناپوز ووتې چھه کینترن جاین په لفظ واحد استیمال سپدان۔
 ایخلاص :- حقس تام واته باپته صرف حقس کون دیان تهاون۔ مذبی فرایض تپه پاتھو اند ورتاومز
 یته عدایس وراے بیپه کانس تین همد پے لگن۔

ادب :- عادت ته منگ ربط ته ضبط۔ علمی، نری، انکسار۔
 اندکار :- انزگوٹ۔ گپ۔

۱ - ناسرت
۲ - ملکوت
۳ - عبروت
۴ - ...
۵ - ...
۶ - ...

۱ - ابدال - غوث
۲ - قطب
۳ - اوتار



کاشتر صوفی شایریه منز ورتاونه آمز

اصطلاح

زبان چینه بویادی طور لفظن هندی درک برین رے کڈنگ میزان تہ یہ هیئہ تنقحی حدس تمام
اسہ اٹھ ماس منز اچھ روٹ کران یوتام اٹھ بشر اسہ - تجربن سریم پاٹھ ووتھ ہیون چھہ زبانی
ہند کریم لون - کاتیاہ نیرل، پھر کھوڑی تہ لطف ایکساس تہ تجربہ چھ وندس منزے وٹھر گزھان،
امہ کتھ کتھ زبانی چھہ ایکساس تہ تجربن ہند بار وپتر اوتھ ہیکان - پتھین موئن پیٹھ چھہ زلو
کلان تہ وندنگ چھ وندس منزے روزان -

لفظن ہنز شہرازیندی چھہ زبانی زان بخشان - پرچھ لفظ چھ اکھ علامتھ - اکھ ترنٹھ علامتھ یٹھ
پین اکھ الگ تواریخ، تہنپی تہ تمدنی مزاز دکھس چھ - زانکس چکرس ستر چھہ لفظ پزرس لگتھ گسہ
بھہ پشلائے یوت، بڈرک چھ اٹھ مانے تہ بدلاں تہ تولنٹ تہ - گاہے چھ اصل مانے گال کھاس گزھان
تہ لفظ چھ نوو مانے پڑوان - کانہہ لفظ کتھ خاص مانیں منز چھ ورتاونه امت تیمک اصلی وون
چھ فقط تخلیق کارس - دکشتری منز درج لفظن ہند مانے چھ فقط آنکرون یہ چھ عام ورتاونه ذہنی
ورزشہ ہند نتیجہ آسان -

کاشتر صوفی شایریه منز چھ کیشن خصوص اصطلاحن تہ تلپین ہند استیمال سپان روڈمت
یہ کتھ پین خاص ایکٹھ حاصل چھہ - پتھین لفظن چھ دکشتری منز اکھ مانے مگر صوفیو چھہ پتھ
لفظ بتر خاص تجربہ بیان کرنہ باپتھ ورتاوندتہ - تمہو چھہ پین اصطلاحن سوے کام پتھہ

چھ مہادیو یا رُودر برہما مند خالق، ییم کئی برہما شوس پورا کران چھ ہاونہ اُمت۔ برہما
مندر چھ گرنز کئی سہٹھاہ کم، امہ مندرچ خصوصیتھ چھیہ یہ نہ انھ گزھن تھمب
نرکونل آسہ علاوہ ترشوتے اندو درواز آسہ۔ بروہ نہ کالہ چھ صرف کثیر منتر زور
برہما مندر آسہو، وڈ کپس چھ ہندوستان منتر پشکر (راجستھان) برہما مند مشہور
مند۔

پورش :- کائناتک رُح۔ دے۔ حق۔ سانکھیہ درشنہ موجب سہ یس پترکتی (فطرت)
ہند انھ واسپ کائناتس تہ پاداپشہ زاین چھ دوان۔ ہستی۔ ذاتھ۔
پران :- شیج کھپوس۔ حسیہ بل۔ آتما۔

پکرکاش نور، گاہ، چکھ چمک کروں۔ نون، ٹاکاہ۔ عالمس ونس تل۔
تخت سلیمان :- حضرت سلیمانؑ سند تخت اوس اکس راہ ہونز زیٹھ زہٹس سہز رنگہ
ریشی قالینس پیٹھ آسان، انھ اُسی بروہ نہ کینہ نہ سہہ آسان تہ پیٹھ کینہ نہ باز
ہین ہند وجود اوس جن تاپن تہ جن اُسی حضرت سلیمانؑ ماتحت۔ یٹھ سہ تختس
پیٹھ کھسان اوس سہہ نہ اُسی یجن واش کڈان تہ تختس بیہ وئے اُکس بکھ مڑاوتھ
باز پیٹھ ساہ کران۔ انسان اُسی تس ڈھیڑ تہ جن کھوہری روزان۔ تس اوس واو تہ
تاپن۔ یٹھ سہ واوس حکم دوان اوس ساہے زریا تھ ہتھ اوس قالینہ تخت
ہتھ ودھان تہ واو اوس انھ تھ جاپہ یوان یوت بنگ تس حضرت سلیمانؑ حکم دیہ۔
تاپہ نیشہ پچاوتھ موکھ اُسی وڈس دوران تس پیٹھ جاناوار ترہ پھر کرکھ پکان یٹھ تس
ناچہ پورہے نہ۔ صوفین ہند کئی چھ حضرت سلیمانؑ سہٹھاہ عظمیہ دول یوان مانہ۔
تقوی :- پارسائی۔ پرہیزگاری۔ خدایہ مند خوف۔ برادس پوچھ دتھ خدایہ ہند تینہہ نشہ یجن۔
توبہ :- صوفی کتبہ بالیج مسلمانہ مند دنیاداری تراوتھ خدایہ سزوتھ پانہ ناونگ شتووری
یراد۔

توحید :- خدایہ کئی گنزاراؤں، گنہر، ادیت واد۔
توکل :- خدائیں پیٹھ پڑھ۔ یس دلیں پیٹھ پڑھ آسہ تس چھ سورے آیتن۔
جبروت :- پورہ پٹھ قادر سپدنگ، بتر بنن۔ روحانی سفرس منتر ساہکے سند ترسیم مقام۔
حقیقتھ :- ساہکے سند سہ منزل پیل تس آگر وڈس تل چھ یوان، یانے تس چھ

اپڻ گرميه :- خدايه سندرگرم - ديه پهنر ميه رباني -

اوتاد :- لوفاتو موجب چھ اوتاد، نفس، چل، بک يا بکيل مانے - مگر رجوع غائب پهنر کرڙي هانگر
منز چھ پهنر تريم درجه حاصل - اوتاد هندن تيدار چھ ژور ته مين چھيه ژون طرفن يا
دشن پهنر نگراني ميه - پهنر روزن بجاي چھيه ژون دشن پهنر مرکزس پچھ -

اوم :- "اوم" چھ پنج علامتھ - هندو عقيد موجب چھ اوم، اسم اعظم - ايک واد ته ديان
کرڻ پرتو چھ انسان پهنر اوتادون ونه پوان ته روحاني طاقتھ حاصل پيدان ته پچھ پانچ
چھ ديان کرن واپس رڙي ته ٺھڙي دور گرھان - کيترن مقدس کتابن منز چھ پکچھته ن اوم
چھيه سو الهامي آواز يوسه کياناھه باسبس پته وڙ پاني پانے گيڙ - اوکي چھ ودين هندن
پرچھ کانھه منتر اوم، ونجه شوروع پوان کرڻ ته اوم ونجه تراون پوان -

اکول :- يس کانھه تبيل کرون چھيه، يس کانھه گون يا اگون چھيه ته دچھه گوو شو، حق -
آکاش :- نب، آسمان، کياناھه اباڙو فلسف منز چھ ايک مانے لطيف روحاني هس -
اهنگار :- کرود، ترکه، غورور -

آند :- روحاني مسرتھ، سوکھ يس پانے نشه گرھته حق پراوتھ حاصل چھ پيدان -
برزخ :- صوفي کتبه مادي ته روحاني دلپيس درميان دورپر - مادي ته روحاني دلپيس
منزيم هس -

بقا :- زند پانے مرچھه حقس ستر کني سپدن - پانے نشه گرھته حق ونه انن - زند زوے
مکھتي پراون - جهون کتي - آند - ابدی زندگي پراون - سالک چھ فاني الله منزل پراون
پته "بقا" کس منزيس واتان -

برهما :- تر مورتی (ميند کرثيت) هند گوڙنيگ دوتايس جگدشور، اتيادک (پادکرڻ
وول) ته پرناسپتي ته چھ ونان -

برهما چھ دلپيگ پادکرڻ وول - اوسند خلقيت کورمت رڙياھ چھ اگس برهما
دوس برابر يس ن ارب ته شراه کرور ذري زلوکھ چھ -

برهما گوو پيوته منز پاد، يس پيوته وشنوس تونه منز پيول اوکي چھ اوس "ناصبي جا"
(تونه منز کھومت) ته ناو ونان -

برهما چھ دوستن هندن دوس آسنه هر پانے دشمنن هندن ته دوس - شيوي عقيد موجب

زاگره :- هشاري - هشار آخ سورته

زړو :- تر ټيټه شاه آس - آتما - زړو ځانته - ووجود - روح ته کاږي -
زړو :- پرته قسمکو ماشونش پته هيون، لوت نه ټمن چين تر نه ماژن يمن هند اواز ته
آس -

زړه :- شوو، شکتي هنر حرکت - کيان کړ کړ من لاکن، زړن -

سگ اصحاب کهف :- په تلميح چې وفاداري هند احساس دڼه بايخه ورتاونه پوان -
اصحاب کهف هند ذکر چې قرآن کریم منزه امت ته مانې هېس غار نشين - يمن هنر
مؤخر دليل چې زړو نه کاله اوس اوس مشرک گامس منزه کينه جوان پکښه گنس خدایس
په پته پته اوس - مشرک بادشاه هند کانپه زړو اوس اوس گوه منزه پته شماس کړ
بته اوس - اته گوه منزه پته پکښه خدای هند يرهنه پکښه وفادار هون هېته ۲۰۹ ودرکڼ
گوب نيندر - هشار گره صحت سوز پيو اکه زون بازار ژوړ انځر مگر دکاندارن روښ نه
سکه ميکيا ز ضرب اوس بديومت - تواريښ منزه چې اته دليل واريه زېچر امت دڼه -

سماره :- ميتر مو زون ته مرن چې دڼي پکښه اته گته -
سهر :- تر په تخني پته وږي آس - بيه پهر وک، نورتي دکنه تلگري ته تکلف ورک
سهر، چې سنکرت 'سج' نطق کاشر روپ ته کيا ز سنکرت 'ج' چې کاشر منزه
ز، بان -

ساليک :- وټه گته - صوفی گته ديس ديه هنر کل آس گنه منزه - بېته - اوس حق کانچان آس -
نيتش کل :- شپيم حس - دپان بيلر نازي کارس په حس بيدار چې گره څان، اوس چې
تاله منزه امره (آب حیات) پريځان ته هرگاه د رپه وادن ته سمار (مراقب) منزه
روز د چې اهي امره پته زوان -

شکتي :- شو مند بل (طاقت) بيه مري د پادايته ووهلو دوان، پچانچلاوان ته چېکس
پانس منزه جذب چې کران - شکتي چې پته کڼي شو مند دپه پاري روپ بيه کڼي زگه بارس
چې پوان -

شو :- تر پورتی منزه سار په سر دوتاليس شو، شو ناکه، مهيشر، مهادلو، دپو آد دپو ته
دنان چې - بيه پته تحقيق چې ونان ز شو چې دراوډ هند دوتا ته کينرن هند خيال چې ز په

حق تمام پلن پائے بنان۔ گرنز مویوب چھ پر روحانی سفرک شیدیم مقام۔
 حال :- خدایہ ہند فضیلہ پانی پائے پاؤ پیدن وایتی سو کیفیتہ یوسہ ساکس سیدان چھید،
 سہ چھ خوش، نگین، بے دل یا بلند ہستی ہندو منز دلو منز کتہ اکر منز گزران،
 اکتہ سارکے صورت حاس منز نہ چھ تکر ہند یراکگ نہ نہ خاہتہ تیر ہند دخل آسان
 حال چھ سہ مقام نیتہ منز کوشش یا کانہہ طریقہ تیر اکتہ روٹ چھنہ کمران۔ پر چھ
 سید سیدو دیہ دیت۔ نفس سرور سپنس سستی چھ حال سوران۔

حال بیتک ساکھ ہنز کوششہ ستر لکھ نہ بنہ تھتہ
 صورتس منز چھ حال، مقام بنان۔

خولی :- ۱۔ پڑ دو تھتہ بیٹہ، زیر نہ جان کردار۔

ذکر :- (یاداشت) خاص طریقہ نہ ضبط سان خدایہ سند ناو ہیون۔ نامہ سمرن۔
 رانہ ہونز :- رانہ ہونز چھ ستور، ستور نہ زندگہ ہند موک نہ مشرک استعارہ ہند ستر
 گری مویوب چھ رانہ ہونز برہاس سوار۔ پر چھ بیتداغ روحانیتہ ذرک پر اوہ آتہ
 موکجاوک نشانہ یا علامتہ۔ جوگ یا یوگی تیلہ زنبہ زکرنش موکجان چھ، سہ چھ رانہ ہونز سند
 درجہ پراوان تہ تنس چھ پردہ ہنس ناو پوان۔

پر تھتہ انسانس چھ مزار رنگ اکھ اکس نش دکھ ز انہار۔ رانہ ہونز چھ امہ متضاد
 صورت حالک نرجان۔ سہ چھ پائس منز تھانہ تھانہ کمران مگر آویز چھنہ گزنہان۔
 پوز تراوتھ چھ اکشس وونت روان تہ پیارک خوش گزہس نیارک چھ رو تراوان مگر
 اکشس چھنہ تابن۔ سہ چھ پر تھتہ رنگ چھ تہ موکل۔ سہ چھ بترائز ہندو گتو پچھ نوکرن
 سرحد نام کہہ خوف خطر درے وڈو کمران، امہ سوباو چھ رانہ ہونز عظیم پزیرج علامتہ
 یس ہستی ہندس قادخاس اکتہ نہ آزاد چھ۔ سارپے ستر استھ نہ چھنہ سہ کانی ستر۔
 پچھ پاٹھ چھ پر عظیم رچ علامتہ، یس بترائز پچھ تہ اکشس منز اکہ نیکو پاٹھ کہہ گیور
 چھ کمران۔ پر تھتہ یوگ تہ جوگ چھ شہچہ کہہ دسہ یوسہ نمنہ بوزان۔ یوسہ نمنہ چھ ہنسا پچھ
 سوہم سو، بنان یانے سہ تہ چھس ہے پر چھ کس ستر جوگ اکتہ واس۔ یوسہ چھ اناحتی
 یتر منصورس داس کھور۔

زکھ :- نامہ سمرن۔ ذکر۔

زندہ، کھر داریس وانگر چھس یے ہنگ ہی باسان تہ مسہ منز چھس گنگا وسان
 بیٹیک بار اونی تالہ پٹھ، میوت تکیاز مبرائ اوس نہ یہ بار وبتراونگ پتر۔ شوس چھ نیکنٹ
 امبر کنونان ز کھر ساگر مندہ وز یس زہر امبر منز کھوت، دز تہس بکاوہ باچھ پوہ سہ
 اونی پانس پیہ کنو اوس ہوٹ نیلیوہ۔ اوس چھ یاتہ روک مسلہ تہ نہتہ ہی مسلہ اوس پانس
 ولتھ۔ سوار چھس ندی یس نہد کیشور تہ ونان چھ۔ شوس چھ اکس اھنس منز ترشول پیہ
 دون اھنس منز ڈاہر تہ رز۔

کاشتر صونی شایرہ منز چھ شو کشیر شومہ پیچھ امت پیہ مکمل وحدت ملامتھ چھ
 تہ کاشتر شو شایرہ چھ اونی سہ ناو اھنر تہ یس منز ورومٹ۔
 شتر :- وچھ "کیہ نہ"

مصدق :- سوچ تہ کل دھتونی مالن منز پزیرج وکھ رتہ۔

طریق :- وکھ۔ صونی کتھ مذہبی زندگی۔

عشق :- انھیون دیہ لول۔ ہندوستانی زبان منز چھ اھ "بھکتی" لفظ مانیس نکھ۔ یودو
 عام طور عربی زبانی منز دیہ لولہ باچھ لفظ "حب" چھ وزناوہ یوان مگر صونیو چھ پزیراچھ لفظ عشق
 ورتوومت۔

غوث :- سہ اونی اھنر رٹ باچھ ناد دتھ بکو ثالث وپلہ در۔ کیہ لوکھ چھ غوث صونی
 سلسلگ ساروے تھوود درجہ مانان تہ کیہ چھ ونان ز اوس چھ توپس وستہ درجہ۔

فقر :- ناداری نہ آسن۔ صونی چھ فقرس امبر کتھ کنو نالہ رٹان تکیاز پیہنبر اسلام چھ وونت
 ز امبرن برہنہ پانزھ ہتھ وری اژن نہ آسن واکر جنٹس۔

ننا :- ویکلاوہ پنج صورتھ۔ کتے سپن۔ پستی، بدھ متک ہروان چھہ فنا یہ زن کیہ

عالم ونان چھ۔ ہروانس چھہ حقس ستر واٹھ تہ بدھ مت چھ زنبہ پیہر مانان۔ اسلام چھہ

یہ ادگون مانان تہ خدا یہ سہ آسن چھ گوڈ الوار تسلیم امت کرنہ۔ ہندو فلسفہ موبوب

چھ فنا، لپن گرتھن تہ اسلامک فنا، چھ پن ووجود منٹن تہ حقہ حق دریتھان وچھن یچھ

سانو صونیو زندہ پانہ مرن وون اھہ مقاس چھ بیکھ اصطلاحی ناو لاموت۔

قناعت :- اطمینان۔ پرتھ حاس منز خوش روزان۔ ستوش، طبع تراوتھ زندگی گراہنی۔

قطب :- صونی سلسل منز غوش تھوود درجہ۔

چھ قدیم میو پوٹا مہک دوتا، بیٽہ اُکس خاص علاقس منز اُس پوڑا اُس سپان تہ یخھ علاقس
منز اُس پوڑا سپان اُس تھہ چھ وُہ تہ شواس وُنان۔

شو چھ دراوڑ تہ آریں تہذیبکہ اُتھہ وایچ اکھ علامتھہ تہ دراوڑن ہند یوہے پشوتی ناٹھ بینیو
پوران کاس منز دوتہن ہند تہ دوتا۔

ویدن منز چھہ شو سندا ناو تہ گنہ نظر گرتھان۔ اُس چھ روڈر تہ وُنان یس ویدن منز
اُگنی سندا اکھ ناویا لقب چھ۔ پوران کاس منز آے روڈر ہندک وصف شو س مٹ مرنہ
تہ یہ بنو پایہ پوڑ دوتا۔ جُولَہی ہندو تاس دپر شو متس تہ کاشرس شو متس منز چھہ پرمہ شو نہ صرف
دوتہن ہند دوتا بلکہ چھہ سہ بالا کتریتھہ کائنہ وونت ہیوک نہ دتھ۔ روڈر روہیہ چھہ یوہے
مہاکال (وقت) یخھہ کانہہ ترہین چھہ تہ یس تباہی تہ موتک پیامبر چھہ۔ پوز ہندک عقیدہ موجب
چھہ تخریب تہ تہمیرک اُگ، اوے چھہ شو تہ شکر تہمیرکار تہ سادوار تخلیق کار تہ۔

اوسند روپ چھہ یوڈ سندا روپ، ہنچہ نوئے تہ امہ روپہ چھس دگمبر ناو۔ مس اور واور آہنہ
موجب چھس جادو تہ وُنان بارو روپہ چھہ شوتیاہ کار۔ دلو دینٹھاک چھس تاپن اے پیوس
پوتیشور ناو۔ اُس چھہ واسک ناگ ہنس ولتھہ تہ کرمال نال۔ دلو دینٹھاک ہتھ چھہ راز ملن پھیران
تہ تباہ کاری ہند رقص کران یخھہ تاندو چھہ وُنان۔

شو چھہ خاموش مگر نترن مڑ چھس سَخ دچی تہ پانہ تہ چھہ نتران آمت ہاونہ امیکو چھس
’نٹراج‘، یانے نترن گرہن ہند راز تہ وُنان پوان۔

شاس منز چھہ اوس روزن جلے کالاس پوزہ جُولَہی حصص منز چھہ چدم بزم مندر
اوسندا ٹھکانہ بیٽہ اُس رقص مول تہ مڑ آسک تہ تہ پوز چھہ پوان کرنہ۔ شو چھہ اکھ
ہتھ تہ اُتھہ تمکین نترن ہند پاکادار تہ پوکو نترن ہتھو منز چھہ کیہنہ سٹھاہ لطف تہ کیہنہ
قسم چھہ ہتھو پوکو مڑ لرز چھہ گرتھان۔ سارنہ نترن قسم چھہ تاندو سرس امہ نترن مڑ چھہ
دُلیاہ انجاس داتان تہ اکھ کالہ چکر چھہ پوڑ گرتھان۔

شو سہسر نامس منز چھہ اُس ساس ناو تہ پوکو ناو منز چھہ پُریتھہ ناو اوسندک وصفن ہند
علامتی اظہار۔

زور اُتھہ تہ پانزھہ کل کرتھہ شو چھہ رنگہ کڑی پروں، دیکس پچھہ چھس ترتیم اچھہ یوسہ یہ
نمہ ساہ مڑزان چھہ ییلہ ترکھہ گرتھہ، کامہ دپوس کورن اُنی اچھہ ستر سور۔ ترتیم اچھہ پچھہ کتھ چھس

مارد فقہ :- دپہ سُنڊ پور پور وڏن پراڻن ۔ ئے ئس سارڙ پے منز جلو گر چھ، هر موکھ ديدار
کرن رُح چھ هتھ نيش دور ته انساني وجود چھ اکر قبيح جلايو پئني۔ صوفی فلسفہ واحد
مدا چھ رُح بنه بنه حقس تام واتا وڏن۔

مقام محمود :- جنس منز سہ مقام ئس عدائن آخسورن گہندہ بانچھ مخصوص چھ هتھ وڏمت۔
پر ميزگار چھ بانگ بوزنہ وڙ پھر پھر وڏان روزان ز خدائے کر حضرت محمد مصطفیٰ صائب
مقام محمود عطا۔

نفس :- صوفی تصوير موجب چھ نفس انانس منز موجود کلهم ناکار گين ہند ٹھکانہ نفس
مقابلہ چھ رُح "ئس لطف ته زادگی روس چھ۔
ناد :- پانی پانے اندر وڙوڙي آواز۔

ناسوت :- ذات سوياد۔ یہ چھ صوفی عقیدہ ته فلسفہ موجب ساڳ سُنڊ گودنيک منزل يا
مقام۔ ائھ مقامس منز چھ ساڳس شريعتس پور پابند روزن پھوان ته سارنہ ديني قايدين پڻ
عل پھوان کپڙي۔ ويدانت يا کتير شومہ موجب چھ ائھ زاگرھ وڏان۔
وصل :- صوفی کتھ حقس رُح اڪي بنن۔ حقس رُح واصل سپڏن۔
ومرث :- ذاتک شوقور۔ عرقان ذات۔

وشنو :- وشنو چھ ہندو تشنگ دؤيم دوتا۔ رگ ويدس منز چھنہ وشنو بروہنہ دريگ دوتا
مگر اہر پتہ کور اڙي بنه بنه هتھ مرتبہ حاصل۔ وشنو چھ برکيکھ لورک آگر۔

برہمن گرھتس منز چھ وشنو سُنڊ درجہ تھراوڻہ علاو اڙي ہندو وصف ہرلوڻہ آہن۔ مہاجار
ته پوران منز چھ پر کرک ته مہر باڙين ہند گہر ته اہر حساب چھ وشنو دڙي پک راجھ در ته پالن لڙ
وشنو چھ سہ جوہر ئس دڙس دڙس تپلہ چھ شوبندر پاڻچ چھ وشنوہس ته اڪھ ساس ناو، پس
پنر گرنہ وشنو سہر نامس منز گرنہ چھ آہن۔ وشنو ہنر سواری چھ گرڏ (اڪھ وڳھ وڏن جاناوار)۔
وشنو دھر مک مان وڏو چھ اہس سارنہ سڙس دونا مانان۔ اہس چھ سندس منز شيش ناگ
آپڻ کالم دڙن، يتر گز اہس نارين يانے پانس منز حرکت کرن دول ته ناو پيوو۔
يراد :- ذاتی غائبش لکھ دتھ حلاپہ بندس يترھنس پھڻ پڙھ تھاپڙ، رضامنہ روزن۔

لہ آسن۔ يوگي اڪھ صورتہ ته پھرين جاي۔

کشف :- صوفی کہہ سائکس پر دُر تھ پتھر تہ نظر موکھتہ پتھر واشگاف سپن۔
 کپول :- یسین ذاتہ خالص شوخوڑ آبہ بنے پتھر۔ نیچو پان ونہ آبہ اونمٹ۔
 کینہہ پتھر :- حلقہ سہ درجہ نیچہ زلو عطا کر تھہ ہیکر زبہ۔ اکھ سوہ حالتہ نیچہ منہ زانی، نازا مگر
 تہ زانہ وار سہد باس روزہ تہ ناوہ بوندہ بنہ ووبوڈگ اگر۔

کاشتر صوفی شایرہ پتھر بہ اہم اصطلاح چھہ گوڈ لال دینہ درناوہ پتھر۔ شیخ العالمی چھہ
 اگر دوہ پتھر بہ اصطلاح استیمال کر پتھر۔ تس پتہ چھہ تمام ناودار صوفی شایرہ بہ اصطلاح
 وناوہ پتھر۔ میانی کتہ چھہ پتھر وادگ دیت۔ اکی شتر وادگ کور ویدانت تہ منازہ تہ کاشتر
 شومت تہ۔ کاشتر اس شتر وادگ اگر امیر کتہ چھہ پتھر دایرہ مشکل ز کاشتر منہ آیا بہ اصطلاح
 سید سیود بودھ متہ پتھر کتہ شومنگ واسطہ۔ لہر ہند بہ اصطلاح استیمال کر پتھر کتہ چھہ باسان ز
 بہ چھہ شومنگی زدیہ پتھر۔ کینہہ تس چھہ ز پھلو۔ بہ چھہ موحدود تجربہ پتھر ناپایداری تہ
 زھر پتھر کڈان۔ دُزیابہ چھہ کینہہ پتھر امیر کتہ ز بہ چھہ ہستی ہند ہتھ لاون اظہار پوز ہستی ہند اگر
 چھہ نہانہ تہ تبدیلی بالائے کینہہ پتھر شتر پتھر کتہ چھہ وصفہ تھوڈ۔ اکی ہیکوہ اٹھ اظہار پتھر کوم
 کر تھ۔ زلو یا سوچ چھہ اوت تام پلن پائے۔

کر تے :- عمل۔ سوہ عمل یوسہ حق پر نہادہ با پتھہ کر تے۔

گیان :- عرفان۔ ذاتک شوخوڑ، وون۔

لاہوت :- وچھوہ فنا

مُجذوب :- تم ہم خدایں پتھر با پتھہ تراری۔ خدایہ ہندی ٹاٹو ہم تہند لوہ اگر آسپ باوٹھ
 کرن۔ مجذوب چھہ کتہ کوششہ تہ تکلفہ وراے صوفی سفر ک ساری منزل طے کران۔
 مراقبہ :- پتھہ وقتہ خدایہ سند دیان تھاون۔ خدایہ ہندین ناوہ ہند و ہر کرم۔

مل :- لاغلی تہ بیہ خبری یوسہ ذاتس تام واتس تھہ چھہ بیہان ووندہ کر تہ نیار۔

ملکوت :- صوفی ہند روحانی سفر ک دویم پڑاویتھ منہ سہ فرشتہ سپر تھہ بنان چھہ۔ بہ
 مقام پراوہ با پتھہ چھہ شوزر تہ ستر پانہ ناوہ۔ اٹھ چھہ ہندی فلسفہ موجب شوخشتی دنان۔
 ہیشتر :- وچھوہ "شو"

مایا :- تہ پتھر پوز چھہ مگر بر نہ کتہ یا ظاہر چھہ۔ بہ دُزیابہ یس فقط اکھ خاب چھہ۔ یکبر
 تہ غورور یس و تر چھہ ڈالان۔ سہ ابدی کارن یسیر کتہ دُزیابہ سراب نال چھہ ولان۔

تلمیح :- علم ربیانہ موجب چھ تلمیح تھے شایرانہ ہونہر و نانہائیکہ کہ در تادی شایر کا نہہ لفظی
حوالہ شایری منہر اُنہہ کہ مشہور قصص شالہ یا واقعہس کن اشاہر کہ نہ پرن وائس ترینہ لوتنام
کہتہ وار پاٹھی فکر یوتنام نہ تئس اصل قصہ یا واقا دئس تل آسہ۔

BIBLIOGRAPHY:-

1. A Dictionary of Islam - Thomas patrick Hages
2. Shorter Encyclopaedia of Islam:-
H.A.R. Gibb-J. H. Kram&rs.
3. A Dictionary of Philosophy and Religion
(Eastern-and Western Thought) W.L. Reese.
4. Mysticism in World Religion- Sidney Spencer
5. Hindu Mythology - Dowson
6. Vedic Mythology
7. Siva Sutras Ksernraga
8. Pratyabhiijnahr-Dayam - Jai Dev Sing
9. The Mythology of Aryan Nations -
Sir George. W. Cox.
10. The Indian Mind - Charles A. Noore
11. A Harland of letters - Wood Rouffe.
12. Sanskrit Dictionary- Monier Williams
13. Aaceni- Akabari Abul Fazal
14. An Anglo Indian Dictionary
George Clifford whitworth.



تہ چھ وٹن ز رشتہ کنٹھ گنٹھ آسن ل دیر سٹھاء برونہ نہ ز ل دیر پتہ - پ تین وٹن چھ تہن
 زبانی یا نہ بلکہ تہن وٹن ترے تہ دوان یوسہ ل واکھو کھوتہ سنگہ شو لوکن تہ چھ پدن زیادہ
 کنٹھ چھید - (سنگہ شو لوک گپہ تم پرائی کاشری شو لوک ہم تنہ سار ہون شیو گرتھن منہ کتہ
 جڑ کس اندس پیٹھ دینہ آہڑ چھ - غوٹون چھ ہم شو لوک پتہ وکھ سپنہ بہ سپنہ زرنہ اوہ پینہ کن
 موہ موجب درج آہڑ کرنہ - چھ پد گپہ تم پرائی کاشری شو لوک یا وٹن ہم چھ سپر دے
 ہون تنہ گرتھن اندر میلان چھ -) غار آٹھ پیٹھ واتہ الگ پاٹھ کتھ باکھ کرنہ -

رشتہ کنٹھ اوس اڈیان پیٹھ ناوکس تھ پیٹھس یا آگہی ماٹھس ستر وابستہ تھ اندر
 منتر ادھوان یا منتریان ناوچہ روحانی وٹہ پیٹھ پکٹھ پائی زانہ اگرچہ یا نہ کرپٹہ روحانی ریاضت
 مانہ آس یوان - سنکرت دکھنے کار ہند وٹہ $\text{श्रीऽहिसन्नुष्टियाने काममले}$
 $\text{ज्ञानमस्तुप्रचर्या}$ - رشتہ کنٹھن ذہن اوس شیو درشتہ کس تھ تھن منہ تھن
 تھ پرتھگنیا ونان چھ پ تین ارزتہ مشربس گامتہ پانچ فوسہ پاروزان چھید - اما رشتہ کنٹھ
 اوس نہ کاتھ درشن کار یا فلسفی ز پرتھگنیا درشتہ فکری دکھنے کرہے - سہ اوس اکھ شیو
 سدھ یا ووتھت سابلک تہ اوے کرن امر درشتہ بری باوٹھ - آٹھ باوٹھ اندر چھ لکٹش،
 سدھ مارگ، ناتھ پنٹھ، مٹھ یوگ، سچیان، وجریان تہ منتریان تیر وارہن تھن ڈائی مسکن
 ہند پکھ میل درشتہ یوان، یکن ہنز، لہ مش اڈرن امر سٹھاء برونہ اچھو گپتہ تہن تنتر لوکس
 اندر تیار سپر مٹھس -

امر موجب چھ مولہ پز چت سورڈپ، رتھ تھتہ، شوٹورے شوٹور، نورے نور -
 تھ نہ تھالے چھ نہ تھس روٹ، یس پرتھ کاتھ ہند چھ، پوٹون چھ - امر پتہ پاروزان
 کرناوکس علس چھ مہانے پرکاش ونان - سمہ ویا مطابق یوسہ باتے سارپے قیاس، شو لوکن،
 وٹن تہ فوٹن ننگلاوان چھید، بلکہ برہما، وشنو، ردر، ایشور، تہ سدا شو ناو ستر ظاہر کرنہ
 آہنن پانتر وٹن کارتن یا کار ساز فوٹورن تہ چھید تہ سے ویدا یا آگہی گروکھ والان - امر سہر
 کتھ ہنز باوٹھ چھ مہانے پرکاشکی ہم شو لوک کران :-

سمیشور اکے کم پنچک

ون وبھاگے ودھ لوپان

(کشتی چھینے سو اکھ دلوی یوسہ سارنے سرس چھینے۔
یوسہ تس بھیروس تہ ژاپان چھینے یس دُرس رنگس نینگلاوان چھ)
بوزو تو مہانیک یا مہانگ پرکاش تھان تھان چھ شیتہ کنٹھ پان زانی ہنز ہرنہ ہند کیہنہ
نہ دند تہ گاشراوان تہ امہ ہرنہ ہند مولہ وٹھ چھ کنہ یس شیتہ کنٹھ منتریانہ مولہ اب
رنگہ رنگہ بوومت چھ۔ مثلن۔

۱. سانیک روپ اکے وچ یون (۴/۱)
- (واریاہ روپ باسہ وئی آستھ تہ چھینے سو کشتی کئی شولہ وئی۔)
۲. سو اک مہانگ جنہ اکیت (۵/۱)
- (دلشہ کالہ یا زمان و مکا پے روس سہ سہ سون ہرنہ کئے۔)
۳. سو اک ٹھاؤ ویاپک بھوان (۴/۳)
- (سہ چھ وولہ وچ سارنے سوزن ہند کئے آکر۔)
۴. اک چد جن ہند وہہ والی
- (دس دس پرشیت پر واپان (۴/۳)
- (کئی چد یا مولہ آگہی چھینے وہرات کول ہش ویز وہی
- بدلاوان، تہ طرافان چھہ دتھ برہ نہہ بروہہ پکان۔)
۵. اکین چد پسے پریشتر
- (وایس نین جنی اوسکار (۴/۵)
- (دے چھ کئی آگہی ہند تھوہر
- کاوہ ہنز کئی اچھہ ہیو کھر روس)
- دیہ گھر منز آپ پرما تھے
۶. اکے بہہ بھہ یون پوچ
- (۴/۵)
- (اکوے آستھ چھ سہ بیار بان تہ بوزنہ پوان
- نپہ چھ دے تہ سہ، گور تہ سہ پانے، تہ منتر تہ پانے۔)
۷. سا اکے پوچ بھنوگھ (۱/۹)
- (ادگھو یا مسکو اپور تہ تھ کز تھ آکے پے پوز۔)

پورک اچھمت وسنٹ ودھایک
 پواناہت یا کھیت ہوان (۹/۱۱)

سشٹ سے مہے استرے چھند
 دے ونیہ ککچ بھکشو
 پنج دیو بھتے نے سندن
 نانہی پیم ناچھ (بکشو) (۷/۱۱)

گاس کر بند وائے اسیہ
 ک کھہ سبھگنکر شو شو
 سو سہ (ردھ) نیتہ !
 باہیا بھاسا سے سدا شو ! (۸/۱۱)

مول زبشتہ کنٹھ اوس دے گارنچہ تمہ تراپ گواپ پکان یٹھ کثیر ہند شیو درشن
 موجب مہانے ونان چھ۔ مہانے ز تھہ تھز وٹھ کٹھ۔ بشتہ کنٹھ ونہ گو و لوہے
 مہاٹھ یا مہارٹھ، مہارٹھ، تھہ تھوڈ مانہ مطلب، بڈ لوڈ پز، سہ سون بر، بر اکبر۔
 بشتہ کنٹھ چھ پتہ تس مہانے پرکاشس منز اتھو مہاکھس یا بر اکبرس ثمان تہ لول بران،
 امر چن تھاین تہ گران وڈی دوان، تہ امیکین انہارن ہنز رنگ رنگہ زینہ ونہ دوان۔ پچنے
 زینہ ونہ منز چھ بشتہ کنٹھن سہری ذینن تہ تھاپہ گتو ہوو کران۔
 اکس سہترس پٹھ چھ بشتہ کنٹھ منگا دلوپ ظاہری تہ ماورائی حقیقتن ہند مولہ
 کنرچ انگہ ون ونان تہ بینس سہترس پٹھ چھ سہ کشی یا کر شا دلوپ مولہ کترچہ آگہی ہنز
 علامتھ زانان۔ تہندی ونہ :

دیوت اک کشی پر راج
 جگ گھسرو بھیر بھکشیست (۳/۱)

منتر پانچین سپرداون دونہ آمتر استعار چھ پتھے پاٹھی شتہ کنٹھ نہ باورز آہنگ
 پرہون اوپر کوہر تہ دروان تہ مادہک سہر تہ - حالانکہ تنتری لفظیات کو کینٹرو گڈ ورتادو تہ پرہون
 زاوہ جارو چھ شتہ کنٹھن وختہ گہر ہیو تہ کورمت - خاص کر پیل کُل، اکل، کرم، اکرم، ہل، اہل،
 ناو، بند، وایشی، کچری چک، گنٹھ چک، ہور زانی شبد اتھ منظوم کلامس سٹھے گوبروان
 چھ - مثلاً نی تو شارا اچھر مچس پٹھ کھرنہ آمت اچھر گنڈ گنڈ ہند یہ سہر وختہ :

لوہت مد بندو جو بھتے

وات جہرتین میلے س آے

تیسورا تہلے پر دے

گنڈا گنڈ بھتے راتے

(۹/۲)

(رتہ قطر تہ مد قطر چھ نہ بیون بیون پھیرے -

واو رنگا چھتہ پوان تہ یمن میل کران -

تیر یانہ تہ ، ریا یانہ ر ، تہل یانہ ہ ، یمن ترین اچھن ہمنز

گنڈ گنڈ چھتہ اکارس زخم دروان ، یمن ہمنز پتہ پرہتہ کیہنہ نوامودار

چھ سپدان)

یا نی تون تہ شوٹولک :-

پٹھ مہاتھ ا مہا پرو

بیخ داہم کسم وا مہاتھ

یخو نوان دشیو و بھ جیرو

پرن سوگنو بھاون پرماتھ

۹/۳

(پے یمن پانے چھ مہاتھک مولہ ماٹھ - پانڑھ حواس یا کیفیتر چھتہ

مہا پرو، کرم ناوچ ریاضتہ چھتہ بیکرک پائے -

زینہ زوہے گوو پوز ہروان یا بجاٹھ پراون -

تہ پرلوا ادم شیدے ویند زین شاپ شاپ گاہ تراہون سہر اکبر -)

غرض جدا کاشک تصور چھ شتہ کنٹھ نہ سہرین ہند اکھ مرکزی تصور - پرلوا پٹھ یانہ

ادم شیدک ماٹھ تہ چھ یوہے جدا کاش یس پٹھن ہند پٹھ چھ، مقامن ہند مقام چھ -

اما یہ کئی چھ نہ زبانی جمع خرمی سستی اندان، بلکہ چھ ووندس اندر لہلہ مپے لاسے
 برادر تھے شولہ ماران۔ یہ کئی چھ نہ کئی تہ زنگی کئی گید کرنگی مہکانی علمہ ہند متیجہ میو تہ کینہ،
 نہ چھ کئی اوک توشی نظر ہند اپرک اثر۔ یہ چھ کئی تہ اندر وندز ہنز آہی ہند
 بیت۔ یہ چھ شوشکی ہند ازلی بیک ظہور نیٹہ شیو درشنس اندر چہ وورت تہ ونان
 چہ، سپند تہ۔ (چہ وورت گوو آہی ہند مژنہ ن، تہ سپند گوو آہی ہنز تھتھراے
 یا پرن) شوشکی چہ پانہ وانی نالی نال، اکھ اکس منز وورت پرنوت۔ پھند یگم یا جوہ چہ
 سج یا ازلی۔ امہ جوہر گوڈنچہ ہنز چہ نادیا مولہ سور ونان۔ مے گوو سدا شویس وشنوچ
 چہ، تام کاینک ازلی بول چہ۔ شہرہ کنٹھ نی وٹہ:

پرہم شوس پرسو تس شچی
 پتھم سپندا یو نگھات
 میگا ادت سدا شو رچی
 سو وشنوچ ناوس اگھات

(۱۱۲)

منتر یا پسن استعارن منز چہ شہرہ کنٹھ اتھو اکار یا نہ پٹھے بانگ اچھریا گوڈ سور
 ونان۔ یوہے گوو پراداک یا نہ ماورای کلہ، اناکھیہ یا نہ باوڑ اپور، سر آواز۔ پراداک یا اناکھیہ
 ناوچہ یہ سر آواز چھید چدا کاشس یا قلبہ کس نبس اندرے گینگہ مارے کران۔ ائی چدا کاشہ
 منز چہ شہرہ کنٹھ کاینک ظہور مانان۔ کاینک پانڑھ مہابھوت یا عناصر چہ ائی چدا کاشہ منز
 نیران۔ بھوت اکاش یا نہ مادی نہ کہو سرحدو اپور اسپنکو چہ اتھ چدا کاشس پراکاش نہ
 ونان۔ شہرہ کنٹھ چہ اتھ توکتس کن پتھ کو اشارہ کران:

تویہ آدون کہرا نہجہ اڈیو
 تس انگ لگ پونانی اوہم
 ابھہ نیرشا پاوک دپہ یو
 سید سبل آسانی بھوم

(۵۱۲)

(چہ پے گوو گوڈ سورک آگر۔ چہ منزے دزاو نب۔ نبس وندھ
 واپرنگ۔ دوشوئی لوگ پانہ وانی رگڑ تہ دزاپہ ناپر برہہ۔ نارس آپ
 گم تہ آب گوو جاری۔ آب شھو تہ بتراتھ پیلیہ تھتہ۔)

تہ شہ کنٹھ نہ موجب زان زین پین پانے مولہ پیٹھ، اصلی مقام، بیچ زیارتھ کرکری۔ یوہے
چھ بلقے تمام ریاضتین ہنر شوب۔ جسمس پیٹھ کنہ پتھ کز کلہ شوبان چھ تھہ کز چھ
پانی پانہ ہے اندر منہکس پیٹھ دے جلو ہادان :

سو پیٹھ لے سکل وست لکرو

اسور پون روپ سو پیران

جنگان جالو پیٹھ پنو

چنے یون دیہ لنگ شران (۲/۴)

آگہ ہندس اتھ مقامس چھ اکرم وان، اما اتھ واتہ باپتھ چھ شہ کنٹھ کرمارتھک
یا کرپ سادھنا ہند باند باند کران۔ کرم سادھنا گئے دل دنجر تھادھ پڑتھ پائن تہ سمارس
اندر روزی تھہ سمار تھود ووتھن۔ یوہے گوو ہروان۔ شہ کنٹھ پینے لفظن منر :

نیت سادھانے ڈل وانے

جریا چریہ کے اکشٹ

لوک لوکو تر وسوانے

ایہہ کنٹھ بھجو نیہ نشٹ (۴/۱۲)

تہ پانس اندک پکو امہ ہریچ بادھ کرنس پیٹھ چھ شہ کنٹھ پری پین زرم لکھ کھارن
پیٹھ ناز کران زینین تہ دتن امہ سرکتھ ہند سور :

پاوست ایہہ کم پیٹھس پادے

شہ کنٹھس گہ اجم کتاتھ

تین م مہ جن کھلت سادے

تے ساراوے مہ نے پرماتھ

(۱/۱۴)



وار ہندس مجموعی مرازس سر تیج اُڈرن سپر ہنر۔ مثالہ پاٹھو چھ برہما ہندی کھنڈات وار پاٹھو نثر کڈنہ
 بروٹھ قریبن ڈوڈ ہنڈھ وری سرفرائس نیگ ہسبند کشپر ہند یونائس ستر زکون قدرتی
 حسن تہ بساو ڈیشٹھ انداز لگاوان نہایت پراسرار سر زمینہ پیٹھ تہ آہن ضرور پچھ کالہ ستر سوچہ
 والی انسان تہ پڑن تہذیب یاد سپدان روڈی تہ۔ تکر سہند یہ انداز چھا علی تہ عقلی مالن
 منز تہ قابل توجہ تہ ورن چھ مشکل البتہ ستر اکہ فلسفہ درجہ دھتہ ہیکہ یہ کتھ بد وڈوتہ
 سان ونہ پچھ نہ کشپر چھ روحانی کتھ کن مایل روزنس منز تھرس پیٹھ واقع آسہ کنی ہمیشہ تھن
 پاڑ وڈون لول بران آہر۔ چنانچہ قبل تھارینی دورس منز ستر نواز چھیکہ فلسفہ اثر ہندوستان
 ویدانتس تہ برہمنیس ستر بابی میون دیں کرن چھ اکہ مستقل تحقیقی موضوع ایس بدھ متک
 پرچار سپدنہ ستر ٹوس مرحلس منز داخل چھ گرھان۔ چنانچہ چھ تھو دورس منز بدھ متس لولہ منز
 جلے شیرن واجہ کشپر ہند دھن لوکھ بکشو ہنڈھ چین، تبت، ایران، افغانستان، ترکستان،
 جاپان، جاوا تہ سماٹرا ہن جاین تام قاض واناوان تہ بواپی تمدنی لین دینک نوو مراز
 ہتھ گہراژن۔ سماجی سطحس پیٹھ چھ تم انسان دوس کاشپر یونانی حملہ آورن ہندی ڈر چھوکلہ
 گنتن بلخ تہ بخارا کن مظلومن ہند خاطر ہسپتال تہ ٹراپ ہال قائم کر تھتہ تھنہ خاطر شفقتگر کاشپر
 تارکھ بنان۔ تہ کینر وڈو یو پتہ چھ بواپی تھن علاقن ہند دستان خدا ساداتن تہ مسلمان
 صوفین ہنر شکہ منز پیتہ کن مظلومن تم چھوکلہ بلراونہ روحانی مہلاہہ ہتھ یوت واناں ریم
 کاشپر مقامی ہند رازن ہندس قریبن ترن ہتن وریکن پیٹھ حاوی ظلمس تہ وڈوتہ نرٹس دوران
 لگی تھ چھ آسان۔ یو وقاتو چھ کاشپر ہند قوی مراز ستریت پسند، کرامات پسند تہ کم آزاری ہند
 آویز پناونس منز اکھ خاص رول ادا کورمت۔ یمینیک سرون اثر کاشپر ستریت پسند شایرن
 ہندس متک شوووس پیٹھ باسان چھ۔ اکھ تمدنی پوت منظر کن چھ کلہن پنڈتہ تہ مختلف
 رنگو پہ اشارہ کران نہ کوٹنگ تہ شایری لہور وویلاون وائس یٹھ شاردا پیٹھس چھ پرچہ زمیہ نکل
 پنڈہ شروڈر کن روحانیکن رازن ہند امانتار بنیوومت۔ مسلمان صوفین ہند پتہ پتہ تیس پوچھر
 اکھ پہلوس کشپر منز نو امانہ لوگ تمیک چشم دید گواہ ہنڈھ چھ ابوالفضل پیتہ کس پرچہ گرس
 سرتیک امانت دار نہایت ونان ۵

”الہی بہ ہر خاندہ کمی نگریم جویتا تواند۔ و بہر زبان کمی شنوم گویاے تو“
 خدای ترانہ کہون واجہ نیٹھ بستی منز اگر عنی کاشپر ہوس فارسی شایرس یہ باسان چھ نہ

☆ برتیکس ناوس پیٹھ گمراہ گزھنکر تہ چھاتی اِمکان پتر خدائیں تراٹھ یا تلامیندر ارحمان زانہ پتر
والہن شایرن ہندر لوک پتہ بوزتھ اچھ مژرتہ پتر اِمکان چھ پ

دراصل چھ پتھن سارنہ اودھن تہ زانوہن سوالن ہند تالق حتی پتر کار پکین تہن
عالمگیر سری روجان ستر پکین ہنز اکھ سرحد فلسفی مذہب تہ اخلاق ستر رلان چھ تہ بیاکھ موسیقی ،
مصور تہ شایری ہون فنون لطیفہ ہن ستر۔ برت پکین لوکھ چھ پکین سارنہ شون ستر وابستہ مگر مجموعی
طور چھ تہ پتھن سوالن دھ پتر پتر جواب دین کوشش کران رودھ ستر۔ اکھ گووخص عقلی بوز یاز
پیٹھ فلسفیانہ تہ منطقیانہ آپر استدلالک سہار ہتھ ، نیٹھ صوفی لوکھ محض سطحی کتھ زمان چھ
بقول رونی ~

پاے استدلالیان چوبین بود پاے چوبین سخت بے تکین بود
بیاکھ طریقہ چھ وجدانچہ بوز یاز پیٹھ صوفیانہ تہ حکیمانہ یا شایرانہ طریقہ جواب دین۔ یس مارکون
تہ برتیکین ماہرن بہتر تہ افضل باسان چھ۔ تکیاز بقول ابن خلدون ہم کتھ عقلہ ہندس استدلال
منز انتہ ممکنہ چھ تہن ہنز باوتھ چھ وجدانکہ ذریعہ پتھ برتیکہ انکشاف ذریعہ ممکن بنان۔ امر نیاط
چھ پتہ کارن تہ دہورن ہنز برتیکہ تصور تہ مادی باگنے نبر فلسفیانہ نظرن ہند سطح کھوتہ
بالا تر کھستہ محض وجدانکہ ذریعہ حقیقتکس ادراکس مل کھول کران۔ یودوے زن برتیکہ تجزیہ اکھ
فلسفہ زیر بحث اُتھ کجائش پتہن چاپہ قائم چھ رزان۔

برتیکس مطالہ کونک ہم نہ پہلو نظر مل کھوتھ ییلہ اسی کاشن شایرن ہنز برتیکہ پسندی ہند
رتہ زول وچھان چھ اسہ چھ اک طرف پتہ ذریعہ بیشتر علاقہ کھوتہ مختلف رازدار تہ پراسرار قدرتی
ماحول موہیر آنگ ایحساس گنان تہ پتہ طرف کثیر نامولوم وقتہ پیٹھ ذریعہ مختلف فلسفہ
تہ مذہبن ہنز۔ اما جگہ بنان روز پکھ تہ زتہس پوان۔ مثالہ پاٹھ چھ اک طرف کثیر ہندن کار وکھن
بالن تہ ون منر پتہ وکھ عرفانہ کس چھورس تہ خمارس حال مست پانتر ادران تہ برساوہ

ناگہ رادن ہنز پراسرار انگراپہ پوچھ روان روز ہنز اکھ حدس تام ز پتہ پتہ زانہ آب نہ سورن
واجبن کولن ہند سرسبز ٹھو چھ اک نامولوم وقتہ پیٹھ تاری وڈرن ہندس دامنس تل تہ
شہلکھ زھرنگ تہ سرپہ بالنگ ٹیکہ پھر پراوتھ ہکان۔ امر قدرتی ماحولک اثر چھ پتہ کس
انسانی ذہن تہ ضمیرس پیٹھ تہ منطق سپرست تہ اتھ جغرافیائی پوت منظر منر پتہ ریش

پاڻھو کُل کائنا تھ پَنس مَوحدود ذاتس منز لا مَوحدود پَرز ہتھ گاہ ترھان باسان۔

"حق الحق گوو میونے ناو

میونے نیش آدم عالم زاو"

یمن دھن کیفیژن ویور تیلیج یا ایہہ داری کرنج کوشش چھیہ فلسفیانہ پززن ہر سارو
استدلال باو تھ کرنج ضامن تہ بنان تہ رمن ہند فن ورتاوتھ مختلف استعارن، علامتن تہ پیکرن
ہنر شکہ منز مارنکہ مانیک ماچھ وویاویچ ضامن تہ۔ کاشر شایرہ منز چھیہ امر قسیمی ایہہ داری
یا وجدانی باو تھ ہنر نشاندہی سوڈر دریاو، ناو، قلم تہ کاو ہون استعارن تحت برابرشتی کشتس
پیٹھ کرنج گنجائش موجود۔ مگر وجدانچو پکھو مشیت کس مصورس، تھ ہندس غائبی یزادس تہ تھ ہندس
بے پایاں طاقتس پزرن پاڻھو وون دنگ یس گوڈنیک وڈو سارپے متوجہ چھ کران، سہ چھ اس
ل دید ہندس باگہ برتس اظہارس منز نظر گرھان۔ نہ صرف خارجی مشاہدو کھو تہ زیادہ پَنس
ووجودس تہ رُوح مطالبہ کرنہ رنگ، بلکہ خود کلائی اختیار کر تھ منک گیان ورتاوتہ رنگ تہ۔ لہ دید
ہند سراپا حارتھ ہتھ پانس یہ سوال پززن چھ گیاس کُن تسند قدم ووتھنک ابتدا باسان بیبلہ
سو ونان چھیہ۔

آیس کہہ دیشہ تہ کہہ وے

گرتھ کہہ دیشہ کو زان وے

مگر بیبلہ تس پزرن گار کرنہ ستر پزرنہلہ رُوح تریش ہمان چھیہ تہ اسائن سال کرن دول
رتہ لہرگ تہ اڈوتی پوان چھ اتی چھین سو منہ کوٹھر تروریتھ فکر ہندن لورانی دہن ذکر ہند پھر پھر
دہن کس دویمس پڑاوس منز داخل سپدان تہ ونان

تہ دیچ کوٹھر اندر گوڈم

اوکھ چوکہ منس بھ

تہ دویم پڑاو چھ تس بے جا فکرن تہ گمان دب دھ ریاض کرنک سہ پڑاویس گورس
یا مورشدس سارہ رنگ پزرن گار کر تھ ہلمتس جوابس پیٹھ عمل کرنہ خاطر سو کران چھیہ امر زیٹھ
سفرچ رویداد چھیہ سو یمن ترھون لفظن منز بیان کران

گورس پزرنہام سارہ لے یس نہ کہینہ ونان تس کیاہ ناو

پزرنہان پزرنہان تھس تہ لوہس کہینہ تس نیشہ کیاہ تام دراو

”اخر گے پنہال تہ زین تودہ خاکستر است“

تہ میتہ کس خاکس منز بونہ نار نظریہ وائس اقباس چھ جلوی خدا دیدمان مویسر سیدان -
 ع من خدا دیدم آنجابے حجاب - کاشترن شایرن ہند و لوہار چھ پھو ٹاسرو بیاؤ
 کھوتہ زیاد تہہ دار باسان - تہن ہند کلامک مطالبہ کرنہ ستر میتہ اتھ کتھ تاید سیدان چھ نہ بیشتر
 سری ادب چھ تمثیلی داستانہ تہ نگہ ڈیلو پیٹھ عاشقانہ مشوڈین تہ صوفیانہ وژن تہ غزلن تام اکثر
 تہنہ حالات اندر بارسس آمت یمن مذہبی اقدارن لہ پار کرن والہ نابہ تراس حالانکہ سماجی
 ابتری ہند تہ استیصا ہکر حالانکہ، خوفہ ہراسکو یا قتلہ غارتگری ہندو حالانکہ وختہ ہیکو - مثالیہ
 یاٹھو ہیکہ چنگیزی تہ تیموری دورس منز فارسی زبانی ہندو ساروے کھوتہ نمایندہ تم صوفیانہ شاعر
 شہکار بارسس تیج کتھ وینچہ ایم کاشترن ہریت یندن لفظ پیٹھ نائیس تام ڈوکس روڈوتی چھ -
 خوفہ ہراسکین حالاتن منزے سری ادب پھانچ کتھ ہیکو تیج یاٹھو تہ وختہ زبیلہ کتھ قومہ کین حساس
 تخلیق کارن پین واراگ تہ نرد یا تمدنی ژکی پھیر تہ کانہ علاقائی و ترنیل اکس تحقیق ڈرنیس تہ
 ڈوکشنس منز مبتلا چھ کران تہ تہن چھ کل عالم نو انانہ پرزگار کس اکس نفسیاتی ہیجانس تہ طوفان
 منز پیران باسان اتی چھ تہند وجدان ادراک کین اتھن منز استعارن تہ علامتزن ہنز کوڑ تہتھ
 اظہارک تہ امکا ہکر نوکر دروازہ کھولہ ہوان - کشپہر منز چھید ارج بڈ مثال کل دید ہند وقتک سہ
 تمدنی انقلاب یس علمدار ہندس وقت وفاتس تام زیاد زورس پیٹھ روڈ - امر رنگہ چھ ہریت کین
 تخلیقات ہندو حرکات شخصی دباؤ کس، ملکی خوفکس تہ تمدنی ہڈ گرد کس تھو پوت منظرس منز ٹھانڈ
 لازم یٹھ منز موجود ہومویری تہ سائنسی دور کین چیلنجن ۷ مذہبی اشارن تہ نفسیاتی دباؤن تحت
 بارس پتہ والین جیدیتہ کین تخلیقات ہندو حرکات ٹھانڈ پزن - تکیا زحمتی پزرس تہ تہ کس
 اظہارس درمیان واقع یٹھ شنس لفظ ہریت وٹن پز سہ چھ مختلف دورن تہ مختلف قومن
 منز بیون بیون انہار پزاوہ باوجود ژکہ اکیسے مشترک کسٹھ ستر وابستہ تہ سو مشترک
 کیفیتہ چھ انسانن رواج پننس اصلیتس تام وایتھ اکھ پاردر کیفیتہ بلکہ اکھ ازھتہ تریش
 یوسہ اکر طرفہ پزہرک پراسرار آسن تہ بیسہ طرفہ علمکی تہ عقد ہندو ناقص آسن مختلف فردن
 ہنز جس آگہی مطابق پتہ وختہ گتہ گپرس لاجپہ چھید - اتھ حدس تام نہ گاہ چھ امر آہ سوچن وائس
 فردن پین پان کائناتس منز بلکل بیہمانہ تہ میتہ وختہ باسان زبہ آولہنس منز پینہ وختہ یا وائس
 منز سیر ہشا تہ گاہ چھ اکیسے حساس فردن آگاہ موکھتہ جیدہ بنیادی تہ منصور علاج ہندو

یا

تِلے چھ زلیں تے پدھ چھکھ نژان

ونہ مالہ من کچھ پڑان چھ

یہ چھ ویسے ہر شے منز اچھا قیامت داخل کرنک اکھ شوخوڑی قدم باسان۔ نیچہ منز ہرن سرلوش
بننے کس روجا جس ستر تھناد نہ موصوس سپان چھ۔ مگر ذکر چھ یتہ پانڑہ باطنی جس بیدار کچھ عبرت
رہی سوئے کچھ باوان یوہہ عارف و مکن طیب دوان یا دیان ساکس موہر سکوت شیت کران چھ۔
کاشن شایرین ہریت کین کین طریق ہنر تربیتہ کرنس منز تہ کاشن ہنر جموی کردار سازی منز
یس رول حلیقہ سنایی، پند نامہ عطار، منطق الطیر، مثنوی مولانا، روم، کیمیای سعادت، گلستان
ولستان شیخ سعدی، دیوان حافظ شیرازی، پنج گنج نظامی تہ پنج گنج جامی ہشو فارسی کتابو کینٹرن
صد دین کثیر ہنر دسی کتابہ نہتہ ادا چھ کورمت تریک اثر چھ کاشن ہری شایرین ہندس
لفظس منز ندر زلیں پیچھ احد زرگرس نام سٹھام سروں باسان۔ مثالب پاٹھی نہہ یہ پانڑن باطنی
جس بیدار کرنک تہ وجدانس مراتب ستر تربیتہ کرنک مالہ مولانا روئی چھہ صرف باطنی پانڑن جس
ہند وجود تسلیم کران بلکہ حق سونک درجہ دیکھ ظاہری جس محض ستر ہند یا تراک درجہ دوان
تہ ونان ۷

پنج جی ہست یز این پنج جس آن چور سرخ داین جہا پوس
روئی چھ کین باطنی خواسن مجھ پیچھ ظاہری خواسن ہنر ترہاے ژلناونک نوسچہ دید تہ دل پاک
تھونک مشور دیکھ لیکھان تہ ونان ۷

آئینہ دل چوکنی صاف و پاک نقشہا پیتی برون از آب و خاک
امر تجربی صدے بازگشت چھہ روئی ہندس مرید ہندس نش تہ کنس گرٹھان ۷
زمانہ اپنے حوادث کو چھپا نہیں سکا ترا جاب ہے طلب و نظر کی ناپاکی

مادی تعلقان ہنر و آلائشو بستر دل تہ نظر پاک تھونک یا DETACHMENT IN
پڑاونک مشور چھ نمودگانی ہرس سرلوش بنکس اندازس منز چھ پاٹھی ATTACHMENT

دوان۔

بستہ پیم کڑی دار برتس سپز روشن نظر ساکو لوٹ در سوکوت و هوئی لایموت
گویا تیلہ ساکس شروزر پراوکہ بدولتہ پنہ کرنز منرک جوہر بیدار سپدان چھ تس چھہ
موصوساتو ہنر جواتن ہنر اصل شکلہ در پٹھ پوان، اپ چھہ تو کین ماورای عقل ہرن

مورشد مند و بود قابل توبہ قرار روان چھینے لے بخوشی تہ اکھ سری شایر مارنگ رت
فصل دیکھیں زمینیں منز کاڈ کڈ ناوہ خاطر بیول، زمینیں، تاپہ تہ سگ یا کل ایجاس ندامتہ،
فکر ہند ہوش تہ ذکر ہند گاش یکسان اہمیتک عناصر زائتھ اکھ اکس ستر لازیم ملوم زانان -
تیل چھ تہ گورہند وں گاہے راووں تیوں بنان تہ گاہے راوکیں تہ لہنہ کس عالمس منز جمان
چاک دیاوان ۛ

گورن ووتہم کئے وژن نیہر دوپنم اندر اژن
سے میہ لہ کو واکہ تہ وژن توے ہو تہم نگے نژن

یودوے حقیقتس یا حتی پزرس وون دنگ پہ منز ننگے نژنس یا جمان چاک دس پٹھ
تہ آاد چھ کران گرہریک بوجادی تقانہ چھ راس رازے روزنہ دین تہ مژنس قبولہ کرن گوو یا تم
سند تجربہ گزہ علن پہ وٹھ بھن ۛ

باچین زور جنوں پاس گریبان داشتہم

در جنون از خود زرقن کار ہر دیوان نیست

سیرینکین متہن برس سرپوش نینک مشورچ بزیاد چھینے کاشرین شایرین ہند خاطر بابا داوود خالی ہنس
دستور السالکینس منز لا تظروا لدنی افواہ الکلاب حدیث شریفیں منز درج سپہ ہنریتھ قرآن در
زبان پہلوی پیش کرن وائس مولوی رؤیتس نش پہ وٹھنے میلان چھہ ۛ

گفت پیغمبر بران کو بہر ہفت زود گردد با مراد خویش جفت

دانہ باچوں در زمین پنبان شود سرشان سر سبزہ وبتاں شود

زرو لغزہ گر بخودندے نہان پرورش کے یافتندے زیرکان

مولانا رومی ہند بہریک براہ راست اپنے چھ کاشرس منز قرانگ جوہر پیش کرن وول علمدار کشمیر
تہ ہاوان - تہند سری ولہار چھ لے دیدہ پتہ کیتا پرستانہ رو جانش نوو موڈ دنج علم تلان - تہ مولانا
رومی ہندس منشورس شاہ ہمان ماہنس دوستورس تحت کشمیر منز رانج سری اظہارکس سطحس پٹھ
ناؤند کران - خاص کرکھ نفس امارس ند والہ خاطر عبرتک منظر ہاونہ تہ بیہ ثبات زندگی ہند انجام
نہتس پاوہ رنگ ۛ

کندلو مرگ گرن کھنکھ

کندلو دسکھ ندر ناوی

کندلو مرگ گرن کھنکھ

کندلو مرگ گرن کھنکھ

یہ کتھ چھیہ خاص توجہ منگان ز پتھ پاٹھ بھلہ زندرگ وڈری وچہ آفتابک الاوگنڈن
 وول جلع شہج باؤز منز ویراونچ کامیابی پراوان چھ، تھ پٹھ چھ شمس فقیر۔ سوچہ کراں، حیم
 صاب، نچہ صاب، رحمان ڈار تہ احمد بٹواری ہدی شایر کم پڑوڑی آسہ باووجود روحانی تجربہ ہنز
 بڈ کامیاب باوڈھ کراں تہ اقی چھ ظاہری حواس کم اہم زانک پٹھ ظاہری علم تہ کم اہم زانک
 لمحہ فکریہ پاد گزنہان۔ چنانچہ فارسی پوت منظر منز نیچہ تجربہ تحت امام غزالی احیاء العلوم پٹھ
 کیمیاے سعادت منز تہ علی الاعلان ظاہری حواسو ستر حاصل کر دیتس علمس اصل علمک یا گیانک
 ظہور ناوکران چھ تہ ونان چھ علم حجاب اکراست تھو چھ ل دید پٹھ صد میس تام اسہ تائید
 تہ تائید مزید کنن گزنہان گاہ۔ منہ ریش ہندر دو پھکے موسہ علم پران والہن ہینڈہ ستر تہ گاہ
 صمد پترن پر وانڈ پارم بوزنہ ستر
 پٹھ پڑھ کے گیا پتھر لکھ لکھ کے گیا چور

جس پر ٹھننے سے خدا لے وہ پڑھنا ہے اور
 یہ چھپے سانہن برت پسند شایرن ہند کم علم آسہ کون پننس عابس ورن کر نچ کاروائی
 بلکہ ظاہری علم تہ عقل کنرچہ و تہ منز ناگہار آسچ علی زان، یوسہ دون متضاد کیفیترن میل
 کرناوڈھ چھیہ ہیکان تہ یوسہ

عقل تہ فکر تور کوٹ سوزکھ
 وٹھ اکھ چیلنج چھ پیش کراں۔ یہ چیلنج چھ سہ آوٹن نیچہ تعلق شیخ سعدی و نان چھ سہ
 درپ ورطکشی دزد شد ہزار
 کہ پیدانہ شد تحتہ برکسار
 آن را کہ خبر شد خبرش باز نیامد
 تکیاز سہ

اوت وومت نفر کیا ز چھپے واپس پوان تکیاز شبنمک ناچہ تھریلہ پننس مودود وچیس
 منز آفتاب وپان چھ وچھان سہ کس چھ پتہ اتھ پوان۔ شبنج تہ آتاچ یہ پوان کم وکر کراں
 نمیک وولن تہ بوڈن چھ نمودن زیور سہ وداکھ تہ دوان ز سہ
 پانے چھ میورتے پانے پوان
 وٹہ کس تور نو واناں ٹھون

نہ صرف زرتشتی ہیڪان بلڪہ وجدانی باوڙ منہ آئندہ سرس سرپوش تہ بنان بقول رومی ۛ
پس محلِ وحی گردو گوش جان وحی چہ بود گفتن از سر نہبان
یا بقول شیخ العالم^۲

لا الہ الا اللہ صبی کورم وحی کورم پین پان
یہ گووئے روشن ضمیری ہند یقار یس ٹاٹھیں رشتن تامتھ پوتی زائران چھ ۛ
یہ مال و دولت دنیا یہ رشتہ و پیوند

بتان و ہم و گمان لا الہ الا اللہ
یتھ پاٹھو چھ غاربی حواسن ہندس سطس پیٹھ تہ اکھ گائل انسان زائمتھ ہیڪان زکایا تچہ
زنگین کتابہ ہند پرچھ ورق چھ پراسرار مگر یہ کتھ چھ فقط اکھ حقیقی سریت پسند انسان زانان زہ
ہر درتے دفتر نیست معرفت کردگار - تہ زن گوو یودوے اسہ منہ موجود کینترن
نظر بازن از تہ سیزین زان چھ لگان ز عالم موضوعاتچہ کتابہ ہندس پرچھ صفس پیٹھ چھپ
فطرتکہ ابسٹریکٹ آرٹیک اکھ یا بیکہ ناقابل تشریح تصویر بناوتھ مگر سئے یوت شخص چھ یکن مجرود
تصویرن اصلی مانیس پنکھ آئندہ وجدانی و پڑھنے کتھ ہیڪان یس پڑھ اکھ حدس تام گنہتر اسہ
تہ وختھ ہیڪان اسہ زمین تصویرن ہندس بناوس منہ اکہ موفک درجہ تھون وائس آفائس کچھ
پاردر وھیں یہ اڑھیو و نار پشرو و مت تہ یکن تصویرن ہندس و فٹنس منہ اکہ رنگہ بانگ درجہ
تھون وائس مدرس یس بہنہ سہ رنگ تاپہ زرن ہنز شیچہ بوزتھ اوپر چہ شکل منہ ووتھان چھ -
تھ کچھ سند امار چھ نظر نہ بہنہ والہ واوین پھینکیں پیٹھ کھائتھ دور افتادہ علاقن تام واناوان تہ خاص
خاص جاین رود تراواناوان - کثیر منہ چھ پرچھ سریت پسند شایر پڑھ ہندس اکس خاص نظام
ایکدائس ستر و البتہ اسپہ کچھ اکس ریوایتی انداز منہ جسمس تہ جانس پیٹہ استدلالس تہ وجدانس
میل کرنس منہ معروف رود مت - حالانکہ تین تہ چھ حقیقتہ تہ سریت ز متضاد و لوہار باسن
جیر اومت باضے آفاک تہ پرتوک اثر زونہ گائنگ تھیل عکس پنہ تہ باضے پھلہ زندرک گاش
سودر وچھک تہ تراو پنہ - مگر چونکہ یہ تضاد چھ صرف باوڙ ہندس حدس تام تضاد یٹھا ز چھ یہ
تضاد سائلس وائج ہنرن اچھن مارنگ سھرہ لائتھ دوی ترناوان تہ الباس منہ مانیس کاڈ
کڈناوان تی گوو ۛ

یس وچھن نگہ زندر اس اندر آفتاب سید اہلک پزرتسی جلوگر

دویے "ہو قص بسمل پٹھہ اند زرگر صائبس" بیت ہاؤے گتھ کیلہ ماران دل "ہوین ترانن تام
 باؤڑ ہند و سجار زبان سازی ہند مجبوی دلوہار تہ تخیلک ویکھ وار کتہ کور کاڈ کڈان چہر - پئے چہر تم
 چہرین ہند بدولتہ سائس ادب لہ واکھو تہ شینہ شرمکو پتہ محمود گامی سند تمہیل آدم پورہام مجاہب
 شمس فقیرن شنیاہ گزرتھ تھے اوس میون ادے "تہ رہ نہ مژرتھ شروڈ شروڈ کوت گوم، رحمان
 دارن "شش رنگ" سوچھ کرانن "دیوئے بالہ یارس یارک لاگو" تہ ناو در آب تے آب در ناو "نمبر
 صابن "کیو شپشہ پوئس نے" احمد بیٹہ واری سند "یند لادن دربار، دیاب کھارن طوطا پرماندن
 سہر بھاؤ تہ صمد مہرن "کہو کلہ کر ٹھہراؤ" ہوک جادوانی نمبر کاشرس مولیہر سپدی - یکن ہند پوشرن
 اثر کاشرس مزازس بیتہ یور تہ اکس ناص نہجر پٹھہ رنگ ضامن چھ باسان ۵



تہ سنے چھ شاہ غفورس پہ تجربہ تہ کرناوال ۛ

والیس تہ کائیں میل چھے تھاون
مائیں دل د لوی زو !
چھ ونان شاہ غفور واتہ مارن
دارنے دارن سوہم سو !

تہ یوہے سرتی نئم چھ جہار پراوکتہ رحیم صاب سولپوری ہند وچہر منز یمہ آیہ وہ پدان ۛ
بے چھس پرتے بے چھس لون
عنوان میونے شن طرفن
بے چھس نارتے بے چھس نور
بے چھس لرم بے انزرن
بارحیم صابو پرتہ قرآن
من جبل الورڈین ون عاشقن
تہ شمس فقیر صاب چھس مرحلو وار وکھن کران ۛ

ذاتس صفاتس چھے بلہون

خاص خاص چھے منز خاصن

یہ وجدانی ادراک چھ چپکے سری فلسفہ تہ بذاتی ہونند ستانکہ وحدۃ الوجود نبیر ۛ حال ظاہر
کران یچھ مسبتہ اہیا العاوس منز ونہ چھ امت زہ سرتیک اظہار چھ دین درجن ہنز حکمتہ منگان
تہ امہ چکبکی تو صہ چھ خاموشی پیٹھ مخصر تہ اکھ صہ گوشہ نشینی پیٹھ۔

گوشہ نشینی چھ ۛ مراتبہ منگان یس انسانہ ہندس پرتھلس ضمیرس حقیقتک جام جم
وچھناونگ سنز کرکتہ جیکہ تہ یس پینہ دتہ ۛ وورس چھاوکتہ جیکہ یچھ مسبتہ ونہ چھ امت ۛ
مرم نہیں ہے توہی نواہے راز کا

یال وزنہ جو جابج پردہ ہے ساز کا

پوتس یزہ بہ اکس کتھ کن اشار کرن زکاشر شایری ہند ساروے کھو تہ موئل سراپہ چھ
ایک سری جہ یچھ منز خصوصن صوفی شایر نمائندہ خوشیچھ تھوان چھ تہ یچھ منز سون استعاراتی
اظہار ہتہ ندی زو زبتہ والا پیکر تہ حسین علامتہ پیش کرکتہ حبیب اللہ نوشہری صابنہ " وولہ گزہوے

کرو تم پیدر انسان پڙه حکمران تهنر شناخت مٹاوڻو زېدار ټه تهنس ظاهر ټه باطن
درميان تضادکو باعث - پڻ رسن هند جبرک نفون چھ تس پڻر تهرک ټه کي مهنه
باس دوان - يو ٻه تهرک باس چھ تس پڻر تکمل بايچھ اکاوان - سون بهرو چھ
پڻ رسن پڙه اکر زيه سفرک آغاز کران - اکھ تيهتھ سفر يته منز اکر اکر تهنر
ساري دليايو چير بے کار سپان چھ - يته تھل ټه منطق دکر پوان چھ ٻه سفر چھ
اکر پانده دلياه پڙه بييس آزاد دلياهس کن - يته عقل بدلہ دي حکمراني چھ
ٻه دلياه چھ ماشوق پسر و ٻه مهنه دلياه - مسک ټه بهرو چھ پڻ پان افر دلياهس
ستر منسک کران -

اکھ دلياهس منز چھ تس کنه کنه سوار بايچھ اکر چھي ميلان - اکر چھي يودھ
سائنس شيرازس کھوڊر پھيلک ماز منگ تس چھ دھن پھيلک ديڻ يا دھنک
منگ ټه کھوڊرک ديڻ - مثالن گوار حقيقتس منز - يه چھي دراصل اکس آرومڊس،
ساکس يا سائنس شيرازس لفظن پندو مروج مانيو منز نيز کڊنچ اکھ مشق تس
دھم CAUSE ټه نتيجہ (EFFECT) ک دلياه منز نيز کڊنچ بايچھ اکھ مشق - دوان
چيرن درميان رشتہ يم اسه يته دلياهس منز مقرر کړي چھ تھو رشتہ پڻچ اکھ مشق -
پڻ مشق چھي اکس سريت پسند ټه پوان کړن -

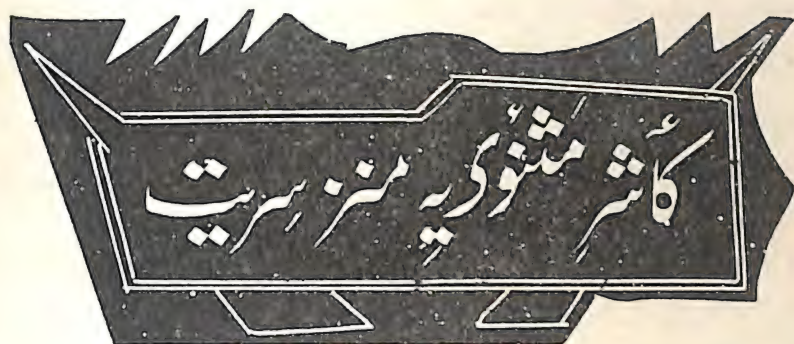
مثالن زين بده متس منز چھ گورس ټه ژالاس درميان اکھ سوال جواب پڙه پاڻو
"ون سامده سند دهر مه شير پکياہ چھ

يا ٻکس انتھس پڙه اکھ کڙي دوپھ

ټه ٻه اکھ شخص بيں اته پريس ووت "ٻه کيا چھ تيل"

"سونھاري جڙل بهه"

اي مشق کي چھ سريت پسند ديڻ چھ بالادستي رشتہ آزاد سپان - اسه سارپه
چھي چيرن، پڻس اندرکيس اکس خاص دنج يا نظامس منز دھنچ حال گھر -
امحال پند ٻه سري چھ اسه پڻ چيرن کن اکھ خاص رودي پادگودت - ٻه خاص
رودي چھ پڻ چيرن، سائنس اندرکيس جاب ټه ساکن بناوان، پڙه پاڻو چھ پڻ
چيرن مهنه متحرک آسن يا دکامار بدلون آسن اسه نش ژور روزان - پرچھ چيرن رشتہ



عجب ملک چھ آکس بڈ ہنر زبانی نوش لبہ مہند ذکر بوڑھ مائس ماجہ خلاف
 بغاوتھ کران۔ شیخ صغان چھ آکس ہنریا پٹھ عاشق سپدھ پانی پائس ستر جنگ کران
 تہ بغاوتھ کران۔ گلزار حقیقتک سپرو چھ مائس ماجہ ہند ہیدا پٹھ مشرق دلوان
 خانس برمنراوان تہ آکس مصور ہنر تصویر پٹھ بزمک بغاوتک مرتکب سپدان۔
 تہ خود آدم چھ پنہن خالق ہند بار بار کریمتی تلقین پس پش تراوتھ تس پٹھ منع
 کرنہ آمت پھل کھیتھ بغاوتھ کران۔

تہ تہ یہ بغاوتھ چھ جاپن۔ یہ بغاوتھ چھ تین کرم خود رسم زری گامتن
 قولون تہ کھوکھرن اوصلون خلاف ہم انسان تہ تپندر فطرس درمیان ٹھور چھہ،
 ہنر امکانات دوزاونہ باپتھ اکھ ضروری قدم۔ پندہ حد بندو تہ تھارہ باپتھ تہ نمو ہنر
 نیرہ باپتھ اکھ لازمی بغاوتھ۔ یہ بغاوتھ چھ پنہن تواریخس یا پنہن پتھ کانس ستر
 تہ۔ پتھ کال چھ اکھ انتہائی زودار کشش یوسہ اسہ زمان تہ مکانک قدر بتاوان
 چھہ۔ زمان و مکان ہنر نیرن کشش تہ دہو دو چھہ سائس سپرو ہنر، سائس
 (مٹک ہنر) اکھ ازلی تہ ابدی خامش۔

ہم ہم ہم اوصل انسان پین پان دراونہ تہ دوزاونہ باپتھ دریف

چھ مستقل۔ س چھ بیشکل روده نشین، بہہ آب چھ چھرا باسن۔ پچھ چھپہ مختلف
 حرارت یا گرمی پچھ مختلف شکل۔ اصل کیاہ چھ س چھ بیشکل، بیتاوا۔
 اٹھ کچھ کچھ بہ بکاوی ہند بیتہ اگر منظر ستر دربر۔ بہرہ چھ اکس ناگس پچھ
 ستران کران پچھ نمس چھ سپدان جنسی تبدیلی۔ س چھ مکمل زنان بنان۔ بیتس اکس
 ناگس پچھ ستران کران پچھ بیتہ مرد بنان۔ ذہن نشین چھ پچھ کرن ز موٹولی میر پچھ
 ستر بیتہ ظاہری آسنس (بیتہ میٹک باسن و نان چھ) کانہ پچھ تبدیلی سپدکھ۔ ظاہری
 جسم چھ کانہ پچھ مستقل شکل۔ زنان پچھ مرد۔ اکھ موجود پچھ بیاکھ موجود چھ صرف
 ظاہری باسن۔ نہ یوسے زنان چھپہ سے چھ مرد۔ یس مرد چھ سے چھ زنان۔ اکس
 خدس شترس پچھ چھپہ موجودات دربان پچھ کانہ فرق پچھ کانہ تقسیم غلط پچھ
 بے مطلب۔ میر مختلف شکل چھپہ خاص رتن پانچ مختلف شکل۔

زیون پچھ مران چھ اٹھ ظاہری جسم۔ تصویر چھپہ مصور بندس ذہن منز
 ہمیشہ کنہ نہ کنہ رنگ یا شکل رتن چھ تھہ کاکس بیتہ پچھ پچھ اظہار لب، باس لب مصور
 بیتہ اٹھ باسنس کنہ پاٹھ پچھ تبدیلی کرکھ۔ مٹاوتہ بناوتہ۔ بناوتہ بیتہ مٹاوتہ (پچھ
 تس رکر پچھ پانچ شکل۔)

اکہ نندن ماز چھ گھاسانی بان شہ بناوتہ تینر ماجہ و نان ز گرتہ یونہ کر اکہ نندن
 آلو پچھ اکہ نندن چھ ماجہ ہند آلو بوزتہ گر ازان۔ ہاون چھ بار بار یی ز شترس
 چھ فقط شناختی کاڈ۔ اٹھ شترس چھ تکلیف پچھ دوکھ پچھ۔

بکاوی چھپہ ناپہ ڈرکھ پچھ ستر سپدکھ اکس پوٹچھ صورت منز بیتہ اکہ پچھ اظہار لبان۔
 ناپہ ڈرکھ چھپہ بکاوی زیادہ لوہہ پون۔ لوچ پچھ موصوم بنان، تکلیف نارن زول س جسم
 بس نفس آلوڈ اوس بیتہ منز پچھ فرق اس۔ عشقہ تار ڈرکھ چھپہ وول بکاوی فقط
 تاج الملوکونی تکمیل پچھ تکمیل آسن۔

پچھ جسم پچھ شترس چھ فقط اکھ ذریعہ پنن پان پر پچھ نادنگ۔ صرف پچھ تکمیل وکھ۔
 بیتس کاس پچھ جسم چھ بیتس کاس چھ انسان مسلسل حرکت منز پچھ تلاش منز۔
 منزل پروان چھ شترس نشہ آزاد سپن۔ جھمکس قانس منز رورکھ چھ ہاون پچھ لب
 پچھ۔ امہ ہنر پچھ چھ سانی تمام امکانات اند ومان۔ پچھ اسہ پرود پچھ پرود امہ پچھ

کاہنہ خاص (برونچے مقرر سپریمٹ) توقع تھاون تھاون اُسے لگاتار اُکھے ٹکلس گڈتھ۔
 پیتس کلس نہ سائس ہیرو وِس، سائس بریت پسندس لفظن تہ چیزن پندو پندو مڑوہ
 مانو ریشہ بچا تھ مِل سپریمٹ مَنزولس واسطہ برونچے کاہنہ نہ کاہنہ اگر بچھونہ ہند شکار۔
 یہ چھہ انسانی تہذیبک اکھ بوڑا بابہ اسیہ ز پکے ز چیز سانہ دہری باپتھ، سانہ بچا تھ باپتھ،
 انسان تہ انسان درمیان اکھ ہم آہنگی پاؤ کرنہ باپتھ مقرر سپریمٹ تھوے کئی دوست
 تس پتہ غلط فہمی خوب پتہ تھوے نظر کئی ساروے کھوتہ زیادہ دواہ۔ ہم ز چیز چھہ
 زبان تہ مذہب یا بیہ کاہنہ انسانی نظریہ۔ مذہب آو رحمت ہتھ، انسان تفریق
 تہ تھلے زالبہ موکھ، خالق تہ مخلوق درمیان سید سیوہ رشتہ دراونہ موکھ
 مگر یہ بیوہ خالق تہ مخلوق درمیان اکھ ٹھور۔ انسان تہ انسان درمیان
 دور پر۔ اسہ بناو مذہبی تہ روحانی قول شقہ رسم تہ رواج۔ خدائیں تہ خداہ ہندس
 کائناتس درمیان تراو خدائے سندے ہووٹ مذہب۔ انسان سپر لگاتار خان منز
 تقسیم۔ بریت پسندو کر لگاتار (رسم تہ رواج ہندس) پکے مذہبن خلاف پتہ کوشش
 تیز۔ آخر کور پتہ اظہار قول حالن منز تہ نہ ووتن یہ چھہ اکھ ترشہ ذاتی
 کیفیت بیہ تھوے ہنز زبان ساروے کھوتہ پز زبان چھہ۔

پرچہ کاہنہ مثنوی چھہ تمثیل تہ استعارہ ورتاوتھ بیہ اکھ پھر انسان
 تہ فطرتس، انسان تہ خدائیں، خالق تہ مخلوق درمیان زان کاری ہراوان مگر
 اکھ زان کاری چھہ ٹھور تس پتہ پان۔ سہ گزبہ گوڈ پہ ہیکن زاتھ نہ بیہ سہ پتہ
 آسن ونان چھہ سہ چھہ فقط اکھ CONTAINER بیہ دلہیس منز اکھ شناختی کاڈ۔
 اُس پاؤ یاد ہی مال ناڈراے مثنوی ہند سہ منظر بیہ منز ہی مال، ناڈراے
 تہنز ذاتہ پریشان چھہ امہ باپتھ چھہ تمس دوہ ڈس منز وِس۔ ناڈراے سہ
 دوہ ڈس وسان چھہ سہ چھہ بیہ انسانی جسم ریشہ آزاد سپریمٹس اُکس دلیہس
 واکھ بیوان۔ اکھ واقف ہیکن بیوان بیوان تفسیر کرنہ ہتھ، اکھ تفسیر بیکس پتہ پتہ
 ز ظاہری جسم چھہ محض اکھ لباس۔ پتہ ذاتہ تھارو تیلہ چھہ اسہ گوڈ اکھ جسم نفی
 کرن تیلہ اکھ جسم پتہ سائی نظر روز تیلہ چھہ شکہ تہ شبہات نہ لازمی۔
 ظاہری حالتہ چھہ صرف "باس" (APPEARANCE) تبدیل سپرون۔ یس "آسن" چھہ

کایناتس پند پانه نیر نیرن تہ اد وھین پین پان - پینس پانس منز روتھ اوسہ
 تس تہ عشق - تہ کنت کنتا حقیقہ یہ پوشیدہ خزانہ ظاہر کرنہ موکھ پیووتس وحدت
 پدھ کثرتس کمن یں -



مکمل تر ہوئے۔ سون جسم چھ سائے ناکمل آئنگ ایچاس۔ ناکمل آئنگ ایچاس چھ آئنگ ایچاس۔
 نیک عشق پاد کران۔ گوو عشق چھ کئی ہند ایچاس، زھر کرک باس، پین پان آڈیوک
 آئنگ ظون۔ شیخ صنعان ہنز پہچان چھ، میز کیا ہند ستر مکمل۔ نوش لبہ ورے چھ
 عجب ملک ناکمل۔ مجنون چھ تیلہ مجنون تیلہ لالہ ہند عشق چھ۔ الگ الگ چھ یکم
 ساری کردار تر ہوئے کران۔ آڈیوک تر ہوئے کران۔

پتھ پاٹھ میت وون عشق چھ مقصد حیات۔ مقصد حیات چھ پین تکمیل پتھ پین
 چھ تھ سندس منز وون بھ منز تمام امکانات پو شہ چھ۔ ساریے کولہ تہ ڈریاو چھ پین
 بیشہ تہ ناو سندس منز قرار لبان اکھ سو دس منز بھ منز بھ کولہ وسان چھ، چھ پین
 قطر بیون۔ نتہ اگر قطر شہر چھ تیلہ چھ قطر وون فوٹول۔
 اکھ لامنتہالی شہر، شہر نیر بیکہ پین بیشہ تہ پینس ناوس منز روڑ تھ کانہہ قطر تہ
 پانس تہ وٹھ زہر پھیس شہر، تکیار تہ چھ شہر کر امکانات آہ باد و بود اکھ قطر تہ
 شہر چھ قطر کر ساری امکانات تہ تہ علاو پین تہ کیہ۔

LACK OF DUALITY BETWEEN THE DIVINE BEING
 AND THE SOUL IS STRESSED WHERE THERE IS A
 DUALITY, AS IT WERE, ONE SEES ANOTHER,
 TASTES ANOTHER, SPEAKS TO ANOTHER. BUT
 WHEN EVERY-THING HAS BECOME ONE'S OWN
 SELF THEN WHOM AND HOW WOULD ONE SEE. SELF
 IS NOT THIS NOT THAT.

منہ گائیو، شیخ منصور منہو پرتھ ووس بہ تہ آخر پتھس پتھ زہر انا الحق وون
 وول اوس نہ حق بلکہ تھ مقاس پتھ پتھ تہ نہ نہ نہ لاهوت تہ ناسوت زہر الگ
 الگ تصور آہ۔ اوے تہ چھ صاحب انا الحق پین کتاب الطوائف کس ابتدائی بابہ
 منز لاهوت الگ گٹر ان تہ ناسوت الگ۔

منہ چھ کئی کئی پتھ باسان زہر انا الحق وونہ وونہ اوسہ منصور
 مجنوبینہ منز بلکہ باضابطہ عقل تہ منطق کین جاسن منز۔ مجنوبیتس منز کئی بابہ
 تہ "بہ" پتھ تہ کانہہ ناد کر ہے۔

عشق کس مرزاس منز چھ دو گیار پانز پانس عشق کرنے موکھ پیو خالق

لہر تھ نہر تھنبہ باپتھ کریشان۔ منگ پ کھولو چھ زلو زپر دتھ باشہ کرنہ لگان۔ تکرہ
 وونکھ اتھر سیرت۔ پ باطنی ووسہ دروس چھہ امر زمانہ جوہ منز سوپی تہ سونی پورہ
 تراوتھ بنا پتر ہوان مگر سوتان نہ زانہ تہ۔ پ مقام پراوتھ چھ اکھ اکھ تھہ موش
 بنان تکیا ز پنے ترہ چھ ہرن سنگوان روزان۔ اتھہ تاس زلو دتھ تالو پچہ گتر راونہ
 گوو کر تھلس منز پونز سارن۔ پتھ مکمل شخصیتھ چھہ ڈاڈ کر تھ تزنڈن تہ پھل پھل زالان۔
 سون PSYCHE چھہ دون باگن ہند میل۔ خارجی باگ چھہ پان پشیر

تہ داخلی چھہ روح۔ اتھ شیریس زوزپہ دنہ دول پان چھہ خوراکہ ستر پوچھر پزادان
 مگر رتھک، قلبک اورکہ چھہ بلعونوم منادہ امت۔ یوتام نہ پن دوشونی پارسنگ
 پتھ تھادہ توام پھانچلہ نہ انسانی شخصیتھ مکمل پاٹھ۔ اوے چھہ گاہے موش بیگن میز
 لہرہ پتر تھہ رتھس کمن دوان پھرکان تہ چھیکس تالہ گری دتھ روان۔ اتھ دوتس
 پتھ چھہ رنج، قلع وڈو امس بانبرتس تہ تھپتھ گامتس بندس دس بوس کر تھ دلاہ
 دتھ دولاس کمن اچھہ مژراونس قابل بنادان۔

سیرت چھہ اول تہ آخر پتر زان۔ یہ چھہ ووزم کانہ تہ دوان نہ چھہ کنے پوان۔
 پ چھہ پانے ارزہ۔ پن ووندہ گتھ پاپہ سون بناون، کھوچر وڈان۔ سمارکو فند فریو
 شہجارو تہ وشنرونش ہناہ تھوڈ کھستھ خودضبطی تہ خود نیستی پانہ ناوہ۔ اتھ مقاس واتھ
 چھہ خودشاکس برتر پتر کو واپر واپر تھپتھ تھار گندھہ درینو گتھان۔ اوے پتھ وندہ امت ز فناہ
 چھہ دایک بقا۔ تراون گوو پراون۔

کاشرن شو آپارین ہند دوپ چھہ ز پتر زان "چیتہ" چھہ پتھر پتھر تہ کرمیا تہ
 آویز۔ پتھ "اچھا" چھہ پتھ "گیاس" وژناوان۔ اوپتھ چھہ کرمے کرمیا، بارسس
 لوان۔ اتھ ترکوچہ چھہ انسانی ذہین تہ قلب، دل تہ دھار تاج۔ پہ گوو وینو پوٹھ پوٹھ
 ٹوک تہ علم ہند پور بناوتھ دس بدس پکمن۔ دیدانت چھہ "مجازس" "اودیا" نافہمی یا اپنہ
 باسنگ ناو دوان تہ اتھ گیانہ ستر مولے مکھہ دینچہ پتھہ ونان۔ کاشرن پندرہ ہند پتر
 باوتھ چھہ پنے دون لوقطہ نظرن ہنر بلہ مش۔ باضے چھہ پتہ باسان ز پمن خود فکری ہندن
 آگن چھہ کولہ تار دتھ اک و تہ ویتھ پکناونچہ مایہ برتر کوشش کرمہ امتر۔ امک
 عان تہ غان تولوتھ چھہ ہناہ زیادہ پاٹھ روہ پھوانہ تہ پرماتمن دکھن وپھناوتھ میلان۔

پرو فیسر کے ان در

روپہ بھواری تہ پرمانندہ شایرہ منر



سانہ ماہر کثیر ہندک لازوال حسن چھ سامن ووند چن دیران اکھ نہ سوہون
میچھر آیتن تھو دمت تین بر پٹھ اندر اڑتھ پتھ رنہ ون تہ پوٹھ ون بکر تہ رڈر نیشو دمت۔
پنن اوند پوک شولہ نو دمت۔ یوے چھ وہہ ز اسہ چھ ککھ ہندس بول پوش منر گو وندگو
کنن گرنھان تہ کوستور ہندس میٹھس تہ پٹھس اللہ ہو بوزن لگان۔ ورگہ پانھو چھ سون دین
درنٹھ مانس تہ نادیدس منر ہشرچ ژھار کرٹھ پنن دوشونز اک آیت تہ گواپ وھپس تہ
وہتر اولس پشرن کران۔

مژدہ تہ تیز کردہ روتھ لاگتھ پاں زادہ کتہ پنن میٹھر دوان تہ ونہ ون بوزناون
واجہ آپر کولہ مپل وادن پٹھ گندل تہ دروکان۔ رنگا رنگی دستار لاگتھ پوشہ مینروالی تہ
کوہ ہمالی پٹھ روٹ گامز دوشلیمنز انہر دوشہ شہ مانہ چھ یوہے سرباوان، یوہے پزہ گاران تہ اتھو
شیچہ ورن تلان۔ آوے چھ بکاپور ونہ امت ز قدرنگ بہار چھ ووندک جہار بارسس
انان۔ اکھ بامانے وٹش دوان۔ امر چکر تہ امتہ شیچ سوبہن کرنس کنن مان تہ
ماے بران۔ یہ ورنزی میلہ ووندچہ گرکیکہ لستھ چھ انان تہ اکھ تھیدتھ برس چھ ٹھانہ
تلن پوان۔ پنن سربستہ سوالن چھ جواب سوچن پوان۔ جڈن ہندہ یپ چھ ہیر بٹھو

ساری بولگ آبارے نیرامار

نہ نیندرے آسہ نہ ہشیار

راہچہ سورے کرم ہنچہ بیکار

رم رم آسے اوتار (روپہ بھوانی)

ییلہ رمس رمس اندر ذاتِ حقیقی پیوست سپد تیلہ نیام نہ کھیند یا نفس مارن،
نیندر آسن یا زاکر تھہ کپڑ تہس پان پشتر تھہ چھنہ دُئیادی ووسہ درہس کُتر تہ روزان۔ امہ
بیشتر منز چھہ ہشتر پیشن ہوان۔

پہو اضطرابو ژھاپ گنتو منز ہنز ہنز نیر تھہ چھہ دودنی روتہ دیدہ تہرہ سائک
انتظار نیلہ اوسند جوش ہوش پراوتہ تھہ حقس قدم بوسی کرے۔

کمز پاکری سرور روگ ہری

گیانی ترھل پھر تن ولسری

سامدی دیہ سمری سیتہ اگن وپتری

اکھنڈ یلگ کری اگن پرنہ لاوی

گپتا پٹری بیپہ ژانہ کپالہ موڑی

گوپال جی ناٹھ کری گوپلی سہالی (روپہ بھوانی)

یہ ژانہ تہ زلیس دے دیہ تس کس نہ۔ روپہ بھوانی چھہ ونان ز دیہ
سند دے گنہن چھہ اکس باضابطہ رطس تہ ضطس تانج۔ اٹھ چھہ واریاد دروگ
پرمتھہ دیں ہوان، نہ گود ساروی ہنز یکسوی، یوہ پنج زتنی شولہ ناو۔ اٹھ چھہ نہ
تھکھہ دیں روا۔ یہ چھہ بیہم وپڑی تار۔ گپتا پرنی چھہ معجزہ۔ یہ چھہ وپڑی
پانس اندر۔ امہ ستر سگونی بود تہ پنج ووتہ بیٹھہ پٹرو شو پنز کڑپا۔ شفقتہ تہ
مجازس ستر وابستہ سارے ملانہ گنہہ دور بیپہ پوت گیان گنہہ ظاہر پیٹیک تتر
سارے ہشتر پس غوطہ کزناو۔ تہ بابہ کزیشن، جی گونہن ستر پانس بروہ نہ کز
ژان۔ اٹھ انتظارس اندر تکی ہنز ویر روزس اندر چھہ کوپرون میچہ یس پزاونس
تہ راونس اکاے وکھنہ چھہ کران۔

سریت چھ پڑی کئی ذاتس تہ صفاس اکی کھیت گند پچ سیر تہ پچ سم شروثر
 سبز چھ کائلس مٹھی دوان مگر کروٹ۔ بجر چھ تم اُر تہ پار کران، پیم اٹھ برس چھ
 نیلے۔ اٹھ دوتھ سمارک بزم، گپڑول یقہ اندر راؤن چھ کاہ۔ تہ تاجب مگر
 کال چھ دھند چر زرتہ دکھ لور بناوتھ پینہ وتہ پٹھ روزان تہ اٹھ زرتہ چھ یوت ہوش
 پاو سپدان زپہ دھڑاؤن چھ تھوس اُنان۔ سبرکن جویہ کڈتھ تہ چھپ تہ گتھ پتر
 زواروار زکوتاہ دوتھ چھ واریاہ ونے روزان۔ ابھام چھ اوے روپہ دیدہ ہند کلامک۔
 اٹھ قدرتی وس تہ اپچ زھونڑن چھ ایگ سبرمانہ امت۔ پگود محض اشار
 یس خود ہشیاری ہنز زینہ ون چھ دوان روزان۔ اوے چھ اُمس سہ اظہارک وسپل
 زھانڈن پیومت یس اشارن اشارے روزنہ دیہ۔ سنکرت اوس امر باچتھ اٹھ
 موزون ذرکپ۔ روپہ دیدہ ہند کلامس منز سنکرت گتھ استمال چھ ای پزپچ
 زشاہی کران۔

اوی ہند اٹھ روحانی سفر اندر سریت دیندوانس منز چھ تزیہ پڑاو درپچ
 گزنعان۔ گودینگ چھ سہ بسنار تہ وسہ زرتہ یس اوند یوک دھتھ چھ بقرار گزنعان۔
 پچھ سہ اضطراب یا شہرٹ زھرٹ یقہ تہ چھپتھ
 تھہ کرکھ میورکن وڈو کرنی زھانڈن

دھرتی پراوم تہ سمرنی پیتس

بر دھرتی بر مژریوم

دم کوئم ذری تہ اتم تہ

آش کرکھ تہ خاص بریوم - (روپہ بھوانی)

یقہ زکٹس منز تھپ پیچھ تہ میٹر زکم پراوتھ دایر میہ ز یقہ چھ کاہہ تہ
 پایداری، اوے کرپوم روچھ شوس کن۔ پنن اٹھ میہ پیچھ تھووتھ کرکھ تہ میانی
 پیسی کامیاب، چانی آشن چھ میہ اچھ گاش دس گود بران۔

سریت چھ ابھوس مقاس پیچھ نکارس پوجھر دوان۔ دلیاوی بانکن مناس
 پیچھ آماد سپان۔ اوی نہ منز چھ وار واپ "اپ" زوان۔ نکار چھ بقراس کن نم
 پھران، اضطراب چھ ہمن ہوان۔

پہ شو چھ سوچہ پوش تہ ونہ پوش اکی آپ گنہ ران۔ رکوہ دید مہند بہ روحانی پانام،
 یم سر پراوین تہ باوین کوشش چھہ ترشہ روہی مہتہ ہمالہ باس پیٹھ ٹنڈہ پڑو ستر پان
 چھلرون اوہہ لنگ چھہ۔

یودوے روہہ بھوانہ پہ کرلوٹ تہ میوٹھ سفر پین لون بنو مگر پرماندن تروہ
 سہل تہ سینر دتہ یود۔ پہ اوہ دووڈوگ پرستار۔ پہنہ راس رٹھ گاشراوہ اڑ باہوش
 کلاکارن روحانی پرشہ تہ یمن سوالن ہیوتن جواب دین، یوہ انسانی ذہن تہ قلب
 چھہ پرچہ وزیر اومت۔ تہ مندریشن پیمہ وٹھو وٹھو کتھہ آپہ کرہش تھہ کور سجد
 روہہ دید مگر پرماندن یودوے یوہے سر گاشرو مگر رپن ہنا آسان دکھ۔ پرماندن
 اوہ شاید پہ یود زہ انسانی ذہن چھہ بار آور تہ چشم دید شہادتر ستر میل ان سہل
 تہ جل فکر ترن والو ٹولوتو ستر چھہ دکھن سچہاہ موثر بنان تہ اوہ تراوین یمن
 شرین برہنہ کتہ تہ آپہ رین کن یمن زیادہ پرے اس۔ کتھہ وٹھو کتھہ سوے
 مگر ستر ستر تھادو کتھہ گدن تماشہ۔ یم اسی بگوان رام، شو شری کرشن۔ رادا، گوپیہ
 مہتر۔ کتھہ کور بنہ واتمود کتھہ مہرینک ہر تر مجازک ملایہ کرکھہ۔ پہ اس بھار ذہنیں
 مہٹھ شریہ دیح حکمتہ، یوہے بحر تہ کتھہ چھہ پرماندن حاصل۔

اڑ باکمال سوخن ورن یم تہ کردار، باگر برتی اوتار ہندن ہمنز دیو مالایہ
 منز تار دتہ چھہ تم چھہ ترکہ علامتہ تہ استعارہ۔ مڈا چھس دیہ سند بحر پانس اندر
 وستر اون۔ ہندن چھہ پنز دیو مالایہ تہ وٹرس پیٹھ۔ اوہ یس کلیہ لوقطہ یوٹھ
 اڑ سجاون تھہ تروون بھہ پتھی مجازی الف بے۔ ناو ہیوتن کو کک تہ کرشنہ
 بگوان مگر باون پنز پیٹھ۔

گوکل ہر دے میون تہ چون گورودوان

ترچہ دہرش دپتر مان بگوانو۔ (پرماندن)

یودوے اسی یمن استعارن ہندر لفظی تہ قروعی ٹلہ تراوک پاس تھادو،

یمن ہندن سترس سوتیلہ چھہ ہاکارہ دینٹھ گنہان نہ پرماندن چھہ مہرینک
 یوہ ترچہ دہرش تہ دی ورتہ یاتھ مازنہ۔ ترچہ وھندہ گتہ تہ گتھہ یوہ ہر شہینہ

بندس بکھتس کُنه تہ رد رعایتہ درائے آیتن تھوان - اوی چھ عارض غار مُترزلزل
ایمان - بختہ تہ بروہہ ماہ سان دُچھان - اتھو وونکھ باسنس تہ آسنس میل کمرن -
یتھ پاٹھ چھ پرائندن تھاپہ گتہ گیور کُرتھ تہ آگرچ نشاندی کمرن - تنن سوالن حل کُرتھ
کوشش کمرن پیم باسفختہ جواب آستھ تہ چھ یئین سوالن دُتس دوان - پیم سوال
روزن توام وونکھان یوٹام انسانی عقل تہ عشق لُؤ لُؤ جوہر نِراوان روزن یوٹام تھانما
بنھ انسانی ذہیتس لُؤ لُؤ سرحد سر کُرتھ ترغیب دوان روزن - تیلہ بندہ امر ناپہانہ
منز، امر انشائیر منز سورخو بنھ نیر تیلہ روزنہ سہ پانے شسترو نیا سویتھ مجازی
جو دوکری ستر جت کُرتھ آسہ - اتھو وونکھ آس عارفہ سندن دُفیم زخم - اتھ ذہنی
تبدلی چھ پرائند یچھ کُنی پیش کران -

میٹھ میٹھ چھار چھار کھٹس آسن کھٹ
کُٹھ ژار ژار میٹھ لُؤ ز تہ کبہ
لے مار لُؤ پاد چائی نے رلُ
کُٹھ سنکٹ ہی کُٹھ داری (پرائند)

اوی چھ آری تہ وُتس حق بجانب ز روہ دیدیا پرائندن واپیش اوسہ
وُگروولی تکر نہر پھٹن عارق کُٹھ امرتہ وُشن - اہمہند بحر چھ پیر نہر نہ گروکھ پانہ تہ
امر تھ باگروکھ دوچھن کھوور - سر دیہ پرکاش چھ شکر پائند گر امر کہ زورہ ستر چھ
تھانن شکل بود گرتھان - پانہ گُتھ روز تھ چھ پے نور پُتن اوندہ لُؤک گاتراوان - اتھ
پراگاشس چھ کُٹھور سور تھ دوان - کُتے نور چھ یچھ پاٹھ وارین شکلن یختیار
کران روزان - پیمے سوزلہ رنگن تھار دُتھ انری منز کُتھ تیلہ اکوے دو دُول
چھتر اتھ پیم تیلہ پُراو منک پر تھ کانہ گوشہ تھ پیر تھ تہ شوژ - یوہے دیت
چھ روہ دید تہ پرائندن - منش ذاتہ وُتہ لاکہ باچھ یودوے یو پانہ نو اکھ آکس
نش بیون طریقہ وُطیر تہ اوسلوب مگر روہ پُتیر نوک دار بر یکہ تہ نور تھ پیر سہ کھسن
وُلس کورن میل پُرتھ ستر -

سہسبر سروتہ ویاپی سہرت دہتر وُرم
سُولن سمبو اکیم سویمبو پرم آکاری

با پتھ چھ ووندہ منزہ تھان۔ یہ گتہ ذکر نہ فکر یوسہ اندر اندری ترپہ ترہبر ستر
منس نہ دہتس چھہ پین ہوان، اٹھہ چھہ پندر شینلاونس یا پوت پھیرس منزہ۔
چھہ ترہبر ہنز بامبر پتہ پہ کینہہ تہ ہور کرس تھہ چھہ بے واپہ پاٹھی ہناتھہ بروہہ
کن پکان، دوان، پتہ وٹھ ہموار تہ استوار ہوان۔

ومرش گود سوچن، بد کڈن، سر کھر کرن، شیو و چھہ "ومرش" سمع عمل
قرار دترہ، یوسہ شوس لازوال، قائم تہ دائم حقیقت شکھنی ہندس رولس منز
مجازی دوسہ دروسہ پرکھادان چھہ۔ شتر چھہ علم تہ شکھنی چھہ۔ عمل۔ ہم چھہ ذکر
کئی۔ پیلہ پہ صداقتہ نئی نیر اٹھہ وٹھہ وورش۔ "اشو" یودوسہ گیان گود تہ شکھنی
گیہ کمرے۔ ہم دوشوسہ چھہ اکھ اکس تکھ پھوک۔ اٹھہ زلہ پندر عقلہ تہ عشقہ دیکر
پٹھہ چھہ یوہے "ومرش" گاتہ مٹار بتھہ پرکاش ترہپون روزان۔ اوہے چھہ پرماندن
دلپہ، پاروتی گوپہ بیتہ، زنانہ کردار امہ روحانی شوز بوز مطابق شوبسنز شکھنی ماہ منز
قوت ہم یلہ قوت تھوہور تراو اٹھہ او وندہ وورش۔ پہ گود بے شکل عار مجازی آواز
(نادر) پندر پندر آپہ دکھنے کڈن۔ ہندک، لاموندوک بتھہ تہ تھر سر کھر کڈن۔
"دتی" چھہ لفظی مانے رہیہ، ذوق بیتہ۔ پہ گود سہ نور، جاہ و جلال پانہ ناؤن
یس ذات حقیقی سند لوگ لون چھہ مانہ آمت۔ اٹھہ چھہ بندہ تہ بندہ نواز اکی
آستہ تہ گاتہ اکھ اکس ستر لے بتھہ ذوق ہوان۔

لے گتہ نیر بیتہ پراوتھہ وگیناؤ

دگینار چھہ کڈن روزانوا

وکرش شانہ پانہ پانس ڈیشاؤ

ترچھہ وورش دپتہ مان بگوانو (پرمانند)

برونہ پکھہ چھہ پرمانند یقینس تہ دترہس پہ وٹھہ راز ہونڈی پاٹھی دود تہ

پونہ بیون بیون کڈتھہ پینتر نہ دلہ پندر کھر ہنز بادتھہ کران۔

سمتہ سومہ تہس کاساؤ نیچے سم آتاسا کھیات زاناؤ

دنتھہ پرمانند سوکھ سہ پراوانو ترچھہ وورش دپتہ مان بگوانو۔ (پرمانند)

انی روحانی وٹھہ ترہاتہ بند حتی پٹراو چھہ آند یس ساکار تہ تراکار دوشوسہ چھہ

گوساںی پہ دُختہ دیوڑ تلمٹ -

تیاگہ کے اتھہ ستر وار چھو مپہ ناو!
 پروں پڑگ بیوں بیوں بھجن تھاو
 زاگہ روز لاگنے تراؤ تھ زول
 منتوش بیالہ لوہ آسند پھل

(پیرمانند)



انترکھی دره شی نېرواں ره سې تې پرم گتې
(رڼه بهاولي)

پرماندن وون

آکاشه بر دې پرکاش نون دروا
گاش او شري کوشه درشن هاو
راخه گنې پر باخه او پهلنس

وېل ووت مرناس ته پان چيلس
نيتدر مته مته اچھ مرزاو
گاش او شري کوشه درشن هاو
(پرماند)

وون چھ پرماندس يقين کامل ز اړ لب سو بصيرت يوسه نو ز کس سؤرس
منډه بیکه - اته وون اهلان قلبی ته نندرام پهلوري خو پين ناو پرماند بامانې -
سريت چينه هېد کھو ته هود اند پراوډ باخه مکمل شخصيته پرکاش ناو پښ ټمايش
کران روزمنډ ته کيار شخصيته چينه بيون بيون خان اندر باگرډ پوان - اتخه چينه
عقل ته عشق، ذيق ته ايتاس وډونگ کنه هر تان - اته تار صدا دکه چھ اوک
باخه اچھو مري لوزان ته کور وچيان - په گوو يون کران کران ذاتخه ماخه اوکچې
زاله - يم چھوکه چھ توه تبلي ورک کولايک وسجار ته پشجار پراوډ ساپه شخصيته
مشکاوان -

پرماند تخیلک کمال چھ اړه اوسنر مشهور نظم "کرېم بومکاپ" منر صی
پاڅو نظر گرهان - اته اشارتي دبراپ اندر چھ اړه نظر بکھتن پين سورې ووند
وېروم - پان ته جان بېرير ته روح چھ کزيه پينر بېرير منده وگير ته سېر
اته وار يا دؤرس هوار باوډه چھ زميندار توشان - اته موزون پرورش کرکته رنگ
وېروډه نيندره کران - شېن پينر کھېوس پانس تايخ کرکته چھ لومک ته علمېند
کرکچېر ته پېر پراواں - اته چھ نزاون پراون بان - اته منروس واتخه چھ اړه گاب

تصوف، هندوستانی ویدانت ته کاشتر شیوازم چھ: پانہ وائی واریاہ ہشر تھاوتھ ته عان ته عان اکھ
اکس ہور۔ اسی چھ چونکہ مختلف قوم ہندن یمن صوفیانہ خیال انگریزی پاٹھ ترجمہ کرنہ دیز مشہور
ونان توکزی وھیوز انگریزن نش کیاہ چھیہ اچ تاریف :-

" A phase of thought rather perhaps of feeling which from its very nature is hardly susceptible of exact definition .Its philosophic side is to grasp with the endeavour of human mind the divine essence or the ultimate reality of things, its religious side to enjoy the blessedness of actual communion with the Highest.....it maintains the possibility of direct intercourse with the being of beings.....Mysticism is not a name applicable to any particular system. It may be the outgrowth of many different modes of thought and feeling....when a religion begins to ossify into a system of formulas and observances, those who protest in the name of heart-religion are not unfrequently known by the name of mystics".

" خیال یا دونو شاید ایسا چھ اکھ صورتھ یوسہ پنہر اصلی خاصونہ کنو مشکلنے کنو خاص تاریف
سز ویچھہ ایک۔ ایک فلسفیانہ پہلو چھ انسانی ذہنچو کوشش شو دس الہی جوہر یا موجودان ہنر
انہم حقیقتہ سچو۔ ایک مذہبی پہلو چھ تھہ تھدس ستر وائی رابطہ عنایتھ حفظ تھن
تھہ وجودن ہندس وجودس ستر سید سیود تالو سپدکہ امکانگ داوا دار ہریت

مشعل سلطانیوری

نغمہ صاب

وہاب کھار

تحریر سریت پسند شاعر

جڑ چھ پنہ کلب نشہ جدا گزشتہ بیٹہ اٹھ کس تاں واتہ تہ اٹھ رتو میل گزشتہ خاطر
اضطراب منہ روزانہ انسانہ سند روح تہ چھ اکھ جڑ یس پنبس کس یانے روح الارواح
رتو میلہ خاطر بیتاب تہ بیتابہ آسن گزشتہ، روتج پیہے بیتباری تہ اضطراب چھ تصور
بزیادہ بان۔ پہ اضطراب چھ کانسہ اُس شخص یا کانسہ اُس قوس تاہے موجد۔ تو کس
چھ صوفیانہ خیالات مختلف صورت منہ پرتہ کس قوس منہ نظر گزشتہان۔ تاریخ نشانہ چیت
کس کو پوس صفس پیٹھ چھ درج ز "تصوف کے خیالات کا اظہار ہر ملک ہر زبان اور ہر
مذہب میں ہوا ہے۔ ظاہر سے بٹ کر باطن کی طرف متوجہ ہونا انسانی فطرت کا تقاضا ہے۔"
ظاہر نشہ پن توجہ ڈالٹھ باطنس کس نایل گزشتہ یودے انسانی فطر تہ تعاضد تہ چھ
پوز اٹھ روتجاس چھ کس تو کس یا ملک خاص سیاسی، سماجی تہ اقتصادی یانے مختلف قہمی ظاہری حالات
تہ ہم پالی کران پتھ حالات چھ کس تہ زانس منہ پیش پتھ مکان تہ ممکن چھیمہ امر وز پنہ باطن
تہ روحانی تربیت کس زیادہ پن کل گزشتہان۔ پہ باطنی تہ روحانی تربیت چھیمہ اصل رتو واصل گزشتہ
ظاہر سہماہ صورتوری۔

مختلف قوس پنہ ہندی صوفیانہ خیالات یا روحانی اضطراب چھیمہ ہوی اندازہ بروٹھ کس
ہوان اٹھ چھ پرتہ کانسہ قوم پنہ پنہ طریقہ پیش کران۔ یوسے وجہ چھیمہ ز انگریز مہتمم، ایرانی

شریعت تہ پالان تہ بچھناوان تہ باطنی دُڈیکھن سپرن تہ محرم سپدان روزان۔ یتہ اسلام یور
واتنہ ایلج تبلیغ سپدنہ تہ اسلامی تصوف کہ اثر مَرز ریشتیج تجدید سپدنہ تہ یتنگ روعانی تصوراتھ
زبردس پاٹھو منائز گئے تہ رُودر کُشپر ہندو گوڈہو صوفی بزرگ تہ تنھو وڈہ پیٹھ پکان، یلہ پ وڈھ
یور پتہ والہو صوفی بزرگو یمن باومز اس تہ تیج مثال تموپانہ پیش کرہز اس۔ وق گزرس
مَرز گوڈو یتنگ نوو ریشٹ تہ یور وودمٹ اپرائی اسلامی تصوف اکھ اکس نکھ پتہ چہ کُوشٹ
متر اکھ اکس پیٹھ اثر انداز سپدان۔ ستی رُودر، تم روعانی خیالاتھ تہ وودتان، یم اسہ ویدانت
بودادم تہ شیوازم نشہ پانہ بناوڈی مَرز اس تہ ووس ساند لاشو مَرز حصہ بنے مَرز اس۔ یم اس کُ
کُوشٹ شووٹس کُ تہ وسان تہ ساند زیو اظہار لہج کُوشٹ کران۔ نتیجہ دراو پتہ یم ساری
تصوراتھ گئے رل تہ کاشٹر تصوفی اکھ نوے صورتھ آہ بروٹھ کُ۔

تھوٹس چھ نہ پھلو۔ فکری تہ علی۔ اھیک فکری پہلو چھ خدا، کایاتھ تہ انسان ہنر اصلیت
تہ انسانی زندگی ہندس مقصدس مَرز تعلق تھوان تہ علی پہلو یمن تصورات ہنر بُنیاد پیٹھ روعانی
ترقی ہندو منز ل طے کرکھ خدائس نکھ واتیجہ وڈھ ترہانٹ مَرز وابستہ۔ اسہ جھینہ کاشٹر تصوف
یمن وودتونی پہلون منز پتہ نو صورتھ نظر گرہان۔ اکس فکری پہلوس منز جھیتہ اہم جاہ وحدت
الوجود کس نظر س۔ یہ نظریہ اوسہ کاشٹر ذہینہ خاطر نوو۔ توحید اک اقتباس چھ ویدانتس منز میلان
تہ پتہ چھ وار وار تہ ہم اوس فلسفہ تہ یاد گرہان۔ اٹھ سلسل منز چھ رگ ویدک یہ اقتباس
تصدیق کرنہ خاطر کانی "وایہن جاین شوہوڈی" اگنی چھیت کُنی۔ اکوے سرکوتہ چھ سارنہ پیٹھ پرزان
سوے اوشا چھین سارنہ کاشٹراوان۔ مے یس اکھ چھ، یم ساری رچھ چھ تہندی اپنشد تہ چھ
اٹھ نظرس گوڈ براں، یو کُنی اگر آتا یمن پان زانہ مے تہ برہمن چھ اکے۔ اسلامی تصوف کہ
وحدت الوجودی نظریہ کُنی چھ ووجود صرف اکے مے گوو ذات خداوندی، کایاتھ باپے ساری چیز چھ
تسہن صفتن ہندو مظاہر تہ شیون، یتھ پاٹھو سدہر طر، بھنیل تہ آہونی یانے آہیہ مختلف
شکلہ کرکے آہیہ چھیت تہ آہنشاگ چھین ہنر کانہہ مَرز نیچہ۔ یتھ پاٹھو چھین کایاتھن سارنہ
چہرن تسہن ووجود رؤس ووجودے کایاتھ انی مایا آپنک تصورن وڈہ ناوڈ کاشٹری اٹھ کاوینڈول
یونان کاشٹر تصوف کہ علی پہلوک تعلق چھ اٹھ منز تہ چھ ریاضتکی واریاہ طریقہ رل گامز
یمو منز کیہنہ اسلامی تصوف کس ریاضتس تہ کہینہ ویدانت تہ شیوازم کس یوگس منز میلان چھ۔
اٹھ منز چھ جس دم تہ تہ شیش کل تہ، ہم گتھ تہ (شہن ہند) اپتہ گتھ مَرز معبود گارنہ علم لہ ہندناو)

چھند تيئھ ناوئس کنہ مخصوص نظامس لاگو سپد۔ یہ بيکھ مختلف سوچکين تہ انجاسکين طزن
 مہند حاصل اُستھ۔ بيکھ کانہ مذہب تو ايدو تہ رمو ذرہ منجھ سپن ہوان چھ؛
 تہ روز پيم دیکھ مذہبکہ ناو اُتھ خلاف ايجتاج کران چھ، تہن چھ بيکھ پاٹھ صوفی ناو ہوان
 امر عارژ ہنر پيم کچھ زيادہ وپہن باسان چھند تمومنز چھند اکھ پہنر مسسہنرم خياي يا ايجاج
 سوچي يئھ نہ پينہ فطرز کنہ کانہ شوق تارلف سپد تھ بيکھ دويم پہنر مسسہنرم ہيکونہ کنہ خاص
 نظامس وئھ پہنر بيکھ ايجاس تہ خيالچن وارہن مختلف تران مہند نتجہ اُستھ۔

گودريچ کچھ نہ تفوض بيکھ نہ کانہ شوق تارلف سپد تھ چھند ميہ امر کنہ صحي باسان ز ايجک
 تالقي چھ فکر يا فلسفہ کھوتہ زيادہ وجدانس رتہ پہنر چھند قال بلکہ حال تہ حال بيکھ نہ صاحب حال
 سپد دس تہ بيان سپد تھ تہنر چھند کچھ لیس نہ ايج شود بودے آسہ۔ دويم کچھ نہ پہنر بيکھ نہ
 کنہ خاص نظامک ناو اُستھ چھ امر کس مانيس تہنر وئھ دوان ز اُتھ منر بيکھ پريچھ کنہ فوک
 تفوض يئھ۔

يئھ مخصوص منر چھند پہنر گنجائش ز مختلف قومن ہندن صوفيان خيالن مہند ہن تہ ہنر
 بيکھ وئھ ناو نہ يئھ تو کو پيو اُتھ کشر ہند پے تفوض کن۔

يئھ کو کنہ تہ قومن پينر روحاني تفور تھ آسان چھ تھ کنہ چھ اس کشرن تہ اُسوتہ۔
 يئھ ساہ اسلام کشر روت، يئھ قومکر صوفيان سوچن اوس ويدانتی، بودی تہ ترکا سوچن ترايو
 رتہ وئھ بلو بولمت۔ کشر منر اسلام وائوان وائو تہ يئھ پہنر نور پھالاون وائو بزرگ اُس
 حین اتفاق کنہ نہ صرف پينہ وئھ مشہور عالم تہ مسلجے ياتہ بلکہ بہلہ پایہ صوفی تہ۔ امر کنہ لوگ
 يئھ کس صوفيان سوچن نہ صرف اوئھ بوئھ سگے يوت بلکہ اُتھ يئھ اکھ نوشکل تہ رتہ تہ
 يئھ کنہ گوو اسلامس رتہ ستر تفوض تہ لیس زن اسلام نشہ کانہ الگ جيز اوسنہ جان پاٹھ
 پينر مول دراون بياليس تہ ميول مناسب زمين تہ آب ہوا تہ زرين تہ آد پہنر بول براہ۔

پہنر اوس رُ زمانہ يئھ اسلام دئی ہيکين مختلف ملکن منر پھيلومت اوس تہ مختلف
 قومن ہند علوم اُتھ ترجمہ رتہ امر کس اوس منر شامل سپدوت۔ علمن تہ فلسفن ہند لو
 بمو ترجمو تہ مختلف قومن نزدیک پينہ کنہ اُتھ اسلامي تفوض منر مختلف روحاني تفور تھ تہ
 خيال تھ تہ شامل سپدوت۔ يئھ کنہ پہنر قول اونی کين مسلمان ہند تفوض نشہ بنا مختلف نيومت
 اوس۔ تاہم اُتھ مسلمان صوفی وئھ تہ علمن تہ علم ہند تھيکن لالين نو سونہ۔ تم اُتھ علم تہ حاصل کنہ

ہند اصل آب مجھ مانہ آمت۔ باسان مجھ ز تھووس منز چھہ ہم خیال نہ رل گیتو اُسوتی۔ اہندین
 تارن ہنز باقے کپہہ مثال ہن منز یہ نظریہ درینچہ گنھان مجھہ، چھہہ یکہ
 یس لاپہ ناد مے چھم نیشہ کمبو شیشہ چووس نے
 کئے دراو گنس نیشہ کئے اوس سورلودہ زانہ
 وون دیہ نئمہ پانس نیشہ کمبو شیشہ چووس نے

ساچے منز نے خانس نے اوس جواں پانس
 مے ہر دوکانس پیمانہ ویسہ نو تے

ہن مثال منز "یس ناد لاپہ مے چھم نیشہ" یا "وون دیہ نئمہ پانس نیشہ" ہوو مہر چھہ
 اکتھ کتھ کن اشارہ کران ز نئمہ صاب چھہ وحدت الوو جو کس نظریس پٹھ پٹھ تھادان وائس تھہ
 فرقس منز شامل ہم "اناس" پٹھ زور روان چھہ بہ ذات حقک ظہور خاہ سہ ذاتی اُسوتن
 یا صفاتی پانے منز وچھنک قابل چھہ۔ منصور علاج چھہ امی فرنگ پیشوا۔ کینشن صاحب لہیر
 مشہور بزرگ ہند وون چھہ ز یہ چھہ کاہنہ الگ مسلک بلکہ خاندانہ کس سفرس منز صرف
 اکھ مقام یکتھ مقام عینیت ومان چھہ۔

حضرت شیخ نجد الف ثانی چھہ فناوان ز میتہ سپز اکتھ مقامس پٹھ وائتھ پٹھہ
 کیفیت لہ۔ اکتھ مقامس پٹھ وائتھ چھہ باسان ز خدائس وراے چھہ بی نہ پنیہ کینک ووجود۔ یہ چھہ
 جذبہ چھہ حالہ منز خدائس بہ کائناتس درمیان عینیک تائق درینچہ پنے کز باسان۔ پوز بہ سہ
 چھہ حقیقی بلکہ چھہ یہ دراصل سائلک ہنز اکھ نفسیاتی حالتہ اُس باسانوان۔ اہم مقامہ ہر وہ
 یکتھ چھہ کائناتہ خدائس نشہ بیون، پوز تس مقابلہ غار حقیقی باسان تھہ پائو پتھہ پائو انسان
 بہ تہنز تھہ چھہ بہر حال بیس جاہ چھہ نئمہ صاب وحدت الوو جو کس فنا وائس ہندی
 ہم خیال باوان۔ بہ مثال وچھوہ

زانہ بہ ووتس نہ ہائس
 تو میہ وچھم مینکس خطس
 گرھو فنا پڑ فنا چھاو!
 ہیوم ترہس تس چھہ میونو

نئی اثبات تہ، پرتیبار تہ (منک کنہ تہ حواہ عناصر نشہ الگ سپدہ ہیکن) تہ ہوش دردم تہ۔
 کشپہ منہ گے نرکن ہند دور جو کوہ تہ پچھہ تھو سیاسی تہ سماجی حالانکہ پاد نہ نصوفک
 روجان گکو سپٹھاہ عام۔ واریاہ لکھ لگو پہہ وکھ رٹنہ۔ تم اسی دلیاہ نشہ کینزہا مالوس گاہتی تہ کینزہا
 بیزار۔ تمن اگر سوکون لبنتہ خاطر کاہنہ جاعے پناہ باسیو سہ اوس نصوف۔ تصوف یہ وکھ رٹن
 والین منہ اسی عالم تہ تہ تاہر تہ، دستکار تہ تہ ہوزمند تہ غرض زندگی ہندن مختلف ثوبن ستر
 تالقی تھون والی لکھ کین منہ اسی واریاہ صاحب تھو تہ پیم شایر اسی لں دید تہ نہر ریشس
 پتہ خواجہ حبیب اللہ نوشہری، میرزا اکمل الدین بدخی، صاحب کول، رو بہ بھوانی، شاہ قلندر، ہومن صا،
 سوچہ کمال، شاہ غفور، شکر یوش، رحم صاب، رحمان دار، نمہ صاب شمس فقیر، وہاب کھار
 کرشنہ رازدان، اسد پڑے تہ ویشہ کول پتیر۔ یہ سلسلہ روڈ وٹیک تال چلہ دن، صمد مہر
 احد زرگر، احمد راہ تہ درویش عبدالکریم چھیتی دوہرک صوفی شایر۔

یہو شایر وکرر روہانی دلیاہس منہ پیموہتی تجربہ بیان کرنس ستر ستر، خدایہ ہندس عشق
 منہ پتہ بیہ قراری تہ یہ وکھ سران سران پانس پچھہ گزریہتی مختلف وارڈا تھ شارن منہ پیش۔
 نمہ صاب تہ وہاب کھار تہ چھ پتھنہ شایرن منہ شمار سیدان۔

نمبر صاحبس صوفیانہ کلاس منہ چھ وحدت الوجودک نظریہ جابہ جابہ نظر گزرتھان۔ پہنہ نظم
 "سوڑے چھہ معراج" چھہ اچھہ اکھ قابل ذکر مثال۔ یہ نظم یتین پیش کرنی چھہ مہ مناسب
 باسان۔

چشم چھتہ گوم آب کمر زورے	سوڑے چھہ معراج
آبہ نشہ آب دراو، آبے چھہ سوڑے	آبے چھہ صاحب تاج
پانے چھہ آفتاب پانے چھہ مہتاب	پانے چھہ پربندہ ہراج
وحدت تہ کثر تھ ونیمہ لو تہرے	گزر گوم تہ تہراج
یہرہوسان کتہ آس پتھہ جس نوڑے	کوڑھہ بودس مجاز
پانے چھہ قاصد پانے چھہ پادشاہ	پانے چھہ صاحب تاج
عشق موت یار پانس نشہ کھورن	حشمتہ دینیس تاج
رنگ رنگ بیرنگ ہر رنگ چھہ پانے	نمیس چھہ کیا اکتیاج

یتہ نظم ہند گوڈنیک شار چھہ یونانی فلسفہ کس تھو نوکس کن اشار کران پیمہ کز تمام موجودات

دیہ جو ز نغمہ صاب کیاہ آہن اکتھ مقاس واوتہو پوز تیگ باس چھنبہ امہ شاپ ستو لگان۔ پ
چھ صرف اکہ آرویک اظہار مولوم سپدان پوز بہن چھنبہ ٹاکار ز تم چھ فنا والہن ہندو حائی۔
اوت تال اگر نغمہ صاب اکہ نتہ بینیہ رنگی وحدت الوجود کہ حائی باسان چھ مگر پ شاپ چھ ہندس
ایکادی آسنس کن اشارہ کرانہ

دُریاے محط نون پیلہ گوو سورے نمہ منز پادا گوو

تی چھ تازہ تہ لوبنو اکتھ ناو عالم جاگرتھ پھو

حضرت بایزید بسطامی (متوفی ۷۸۷ھ) یحییٰ طیفوریہ خالوادچ جُنیاد تڑاو تہ پیو اسلامی
تھووس منز فناک تصور اکتھ وحدت الوجود کس نظریس مستقل شکل دتہ، اسی خدا پ ہندس
موجہس منز گاٹ جاس کام ہینہ بجاپہ جذب وستی پیٹھ زور دوان۔ اکتھ روحانی حالتہ یا کپیٹھ
پیو سکر ناو تہ پتہ پیٹھ اہلی حالتہ پیٹھ یں او صحو قرار دہ۔ نغمہ صاب کلاس منز چھ اکتھ
کن تہ اشارہ کرنہ آمت۔ پوز تم چھ صوحس کن ہینہ خاطر طبیس مدد منگان نہ ز پینس روحانی
کلاس۔ پہ مثال وچھو

خار خار چھ میون میڈ حال کس چھیبہ باطیبو ونہ سکر کیاہوے

ہوش نشس عشقہ شرابہس چہنبہ ونہ پے ویسی بالہ یار میون کہیے

عدم تہ ووجود کہ تصور اکتھ چھ اسلامی تھووس منز تہ میلان، اہکس فلسفہ منز تہ
تہ شیواہس منز تہ۔ حضرت امام غزالی یں تہ چھ اکتھ سلسل منز پنہن خیال ہند اظہار
کوہمت تہ فی الدین ابن عربی یں تہ۔ تہند خیال چھ ز خدا یں کوہ دلیاہ عدمہ رتہ پاد
انہ خاطر چھ ترکاہس منز لفظ شری یاے اباو یاہ آسن۔ پہ چھنبہ بون ہند شوہس خالی
آسک باس دوان چھ یاے void بدری ناٹھ کلا صابن چھ "ل دہ بیٹین فلسفہ
عزیز بشر" مضمونس منز اکتھ نمبندھ لیو کھمت نہ" پہ چھ سہ شریس خالص شوہوری تہ
آند روپ چھ۔ یٹھ اسی شیو فلسفہ منز پریم شوہو ویس شیبہ ترہو عنصر و ہیور چھ ل ل دید
ہندس یٹھ واکھس منز چھ کہینہ نہ" لفظ پتھ کن شہ خاطر استمال سیدمتہ
گوہس پڑھام ساسہ لٹہ یس نہ کہینہ ونان تس کیاہ ناو
پڑھان پڑھان چھس تہ لوہس کہینہ تس نٹے کیاہتاں دواو

کیا ہتاں گزریومت چھ۔ یہ اندازیاں چھ سبھاہ کم براہ راس۔ یہ چھہ نئی لچاٹ تیرتاہ
 قہود پوز پراثر چھ۔ آتھ سلسل منز چھین بہنر نظیر کس پئے گوم، یا گنھ من پے رس کتہ لکیر
 قابل ذکر۔ ساکس چھ مالک بہنر دتھ سرائ پین پان بہن پوان پے آتھ سفر منز
 خون چکر کرڑا تھی زابو پوان، اے چھ تھ ہکان کیہنہ بوزنہ پتھ۔ دباب صاب چھ ونان

شیع زاجام ہٹ کے رتے

سے گاہ ظلمتہ بیوم

آتھ ظلمات لال کیا چھتے

سے کس پئے گوم

آتھ جایہ چھن ظاہری حواس اکار بکار پوان۔ اکے چیز چھ مد دتھ، ہکان سے گوو دلک
 شوڑ۔ کڈیاوی مالن ہندی ذریعہ چھ تھو دنیاس منز لکھ ہار

تہ نہ سادکار زبویا کن تے

تہ نو منگے ساس پے ہتھ

تہ کوریکمان ایخلاص تے

تھیں حارتن تے دھیتھ حارٹھ

چونکہ دباب صابن تالق چھ کاترس تفوس رتی تمہ کنی چھ گے وحدت الوحدس کن اشار
 کران پے گے وحدت الشہودس کن یتیم ساتھ سے یہ ونان چھ سے

کنے دھین سرحدت بازہ عاشق تس چھ دیشان

کنے دھین مری پے وادس ولہ ون کیہنہ تر ملتے

کنے دھین نابود تے شود بود کمرٹھ زان

کنے دھین اندر پے نیپری خبر کس کیاہ ونے

سے چھ وحدت الوحدک تصور دوان پے یتیم ساتھ یہ دتھ سے

کیترن کاہن کھے کیہنہ خیرا سے

لچہ بدی لینے پادا کرڈنے

شہود نشہ ہیس ونے

آباد آخر فنے

شو بو تھے بکھ آرام

مشہود نشہ گنھ اسرار بن

محیط منز گنھ اسرار بن

سے چھ شہود بن رتی ران۔ آتھ چھ سے

باگو سانیو پیر تر رام رام

شیو از مس نکھ پوان پے اتی سے

پہندہ خیال تہ چہر سیود سادہ زبان تہ - کُنہ کُنہ جاہ چہ باسان ز کین چہ نہ تصوف کین مقاس
تہ زانو جاران ہنر تہ پڑھ پڑ تہ زان اہنر - مثالہ پاٹھی، سائکس چہ رفعت طے کرنہ ورنہ یانے
عالم خلق بیچہ عالم ارس کمن سفر کران مختلف مقامو تہ حالہ گزرن پھوان - ناسوت چہ گودیک
عالم تہ لاہوت آفری - پوز نغمہ صاب چہ دنان ۛ

مطلب ملکوت جبروت بن
لاہوت نہ ناسوت بن
ہوئیں تہ ہائیں اندر بن

یہ کتہ چہ تہ یون دوان ز ذاتی تجربہ بدلہ چہ بوز بوزایہ کنی پین عالمن کمن اشارہ کرنہ امت -
مینہ مینہ نغمہ صاب عشق الہی یس منز پینہ بیہ فرادی مینہ عال بودمت چہ، نہ تہ تہ چہ
تہندہ شار زیادہ متاثر کران - پتھن شارن منز چہ لفظ تار تہ جان تہ گداپچ کفیتہ تہ -
ایک اندازہ بینکہ یو مثالو سوتی سپدہ ۛ

تلاوہ ستین گاجنس بال
اماس بودمت چہن اچہر والن
ونہ چہن زالن آس نے عار
بیہ زرنہ کوت دانہ تہر غرابان

دیر ہند دو در نام ز بر ہند رنگ گوم
پشان پشان سورہ آم نشان
زلزلو پیر ہم زلزلے لو
ٹاری ہو کر ز کم کر اریے لو

نغمہ صابس یکم روحانی تجربہ سپدہ متی چہ تین ہند اظہار چہ کُنہ حدس تاں تہنہنر
تہ "لوہم تہ روہم" نظمہ منز سپدہ مت - نو چہ تہ تہنہن تہ علامتی اندازس منز کہینہ سپر باوہنہ
سوشش کرہنر، پچہ علامہن چہنہ ویکہنر بلکہ دہن - اکھ مثال چہنہ یہ ۛ

اکھ دازس وے چہلہ لوہم
اونہ پوہلاو دمہ کیو گہوہ
دم ہنہ دیکہ پھرن دیوہم
ونہ تھوہم افسوس میوہ

و باب کھارن کلاس منز تہ چہ اہہ سے کاشتر تصوف تہ نیم اسرار تھاپہ گئی کران
نظر گزہان یس اسلامی تصوف، ایرانی تصوف، یونانی فلسفیہ خیالاتہ، ویدانت یا شیوہن
یشتر ہمیشہ سوتی تیار گوشت چہ - دوں گود تہندہ تجربہ چہ نغمہ صاب کھوت ہنا سوتیہن
باسان - تہندہ اندازہ بیان چہ تہس اکس شخصہ سندیکیہام زودمت چہ تہ یس پٹھ

سائکس چھ اُمہ و تر پکس کانہ و تر ہاؤگ تر زھانڈن پوان۔ یہند رُوس تَس نہ
چھ و تر اُتھ پوان تر نہ چھ مقاس و اتان۔ وہاب صابن یہ شار چھ اُتھ تائید کران نہ
رہنا پسر تر ہن و رُس اُتھ و چھ کھ حال کیان

بجائے تہا و اُتھ گر تھ کھ بازار یہی و نے

سو لوکس منز چھنے کُن تر مقاس پیٹھ پننٹس حاصل گمٹس سرایس پیٹھ خزر کُرَن روا۔ اُتھ
چھ ہمیشہ سراپا نیاز روزن تکیا تر بقول رحم صاب "رُ دے پُرناز دیسریے"۔ اُتھ کُن
اشار کران چھ وہاب صاب و نان نہ

دب لوکس و سِو و بونہ کنے

شرز کھوت آسان زون کھنے

اُمہ زونہ نیونم بیہ کنی

کھا حیا و نیو و و لے تہی

شایری ہند فنہ کر لیٹا پچھ وہاب صابن کلامس منز کُنہ کانہ خانی۔ کینترن جاین
چھ جُر چھان نہ کینترن جاین اوہند کلام نترس نکھ و اتان۔ عبدالاحد آزادون و ن چھ نہ
"یتھن بزرگن شونہ شایری ہنز پابندی عاید کرن"۔ یرخن خاؤن ہنز مثال چھنے زیادہ۔
میہ باسیہ و اہن جاین اُہندس کلامس منز خوش پونہ موسیقیت تر نفیس روائی۔ اُمہ

خاطر کبر بہ اہنز نظم "بومبرس ناگہ نیندر چھ" منز اکھ نہ مثال پیش نہ

دُادو لد ہو گیم ہن ہن

اُمی عشقن لے نم سن

نالی عشقن ہانکل چھم

یار کھنا کھ اوکھ کن

بومبرس ناگہ نیندر چھم

دل ہے گزھیے و بآلی

دخانہ مے زھار ہیہ مآلی

زھار گس مے زوپر زوپلم

ڈنگ دتھ گزھی پاتالی

بومبرس ناگہ نیندر چھم

وہاب صابن صوفیانہ کلام منز چھ اُمی ہنز اکھ زپٹ نظم "طوط" سبٹھا مشہور ،
اُتھ چھ کینہ حصہ یکم مختلف بحر منز لکھنے آہتر چھ۔ یہ چھ شایری منز تکنیکی رنگہ اکھ
عجب تجربہ، یہ لکھنس منز چھ لکھ باکھ پد نہ و تر تجربہ تکنیک مدد بینہ آمت۔ یہ نظم جیت
سازس پیٹھ بوزنس ستر تالوق حقوان۔ دلپ چھ علامتی اندازس منز و نہ آہتر، یہ ستر
تصوف کین کینترن اسرارن ہند پے میلان چھ۔ آخرس پیٹھ و نہ بہ کچھ اکھ نہ نہ کاشہ

مقام محمود سہر کرتن تے
 لاڈھٹھ ٹہرے پرز ناوتن تے
 وناں وناں اسلامی ایرائی تصوف پیر سفر بہ خدا
 اُکس جای چھرا اسلامی تصوف اہمیت پتھ کو بیان کران زہ
 پتھر پتھر شریعت پونے گوسلمان
 حققت وون دیوار پاٹھ ہار دھتھ کولان
 پتہ پیس جای شیوی فکر گوڈ بران وناں زہ
 جو گس پتہ شناس چھ بلون تے
 کترتھ تور چھن سوچھتھ تہ بلون تے
 وباب صاب تہ چھ انسان عالم اصغر مانان، نیمہ کنی سورے کایا تھ تس پنے پان چھ
 تہ لہاذا چھتہ پنی پانچ زان ضروری۔ تسند یہ شارچھ اُتھ کو اشار کران زہ
 دل چھتھ شالہ مار چھتھ چھ پھوار

نشاط وچھنہ دراپ راکھ آہ لولو
 روحانی سفر منزین لوڑدن ہند سائکس نیال تھون پھوان چھ تہ کن تہ چھ
 ذباب صاب اشار کوڑت۔ گوڈ پتھ کتھ چھنہ یہ ز سائکس چھ اُتھ وتر پٹھ قدم تھاونہ ورت
 پن سورے ہو چھتھ مشراون پھوان۔ عقل ہند ٹونگ تھچتھ کرن پھوان تہ دیکھ
 شمع زان پھوان۔ تس کہنہ کتھ فکر ترزون یا مہ، پرتھ چھس کر ز۔ کہنہ کتھ چھس نہ اہر کو
 نکار کرن زہ یہ کیا چھنہ تس فکر تران یا عقل کیا چھنہ اُتھ باور کران۔ پتھس چھ قرآن
 شریف منز بیان پدمت حضرت خضر تہ حضرت موسیٰ سند قصہ یاد پھوان۔ حضرت موسیٰ
 چھ مرسل اسو مت تہ مرسل سند شان چھ نبی یس تھو۔ حضرت خضر اسو نبی، مرسل اور
 محکم زہ نبی یس نشہ کر تریختھ حاصل تہ پیلہ حضرت موسیٰ ہن اکہ دوہہ لٹ پیر ہند ہن کارن ہند
 وجہ مولیم کرن ہیوت پیرن تروو مریہ۔ ورتھ چھ پھوان ز فلس آو لیکھنگ فرمان۔ ارف
 پتہ ب لیکھن، پیلہ تہ یس ویش کرن ہیوت، زلوے آیس زلٹن۔ وباب صاب چھ وناں
 قلہن کوز تکرار
 ردوس تہ گفتار
 خدا زان تہ کیاہ گوو

رحمان ڈار

مختصر سرت پسند شاعر

رحمان ڈارس زان کا شکر سوخن فہم تہ بند شیش رنگہ کنو۔ یہ کتھ چھینے واریا ہر پھر اڈرنہ اکٹھے
مانڈنہ آمیز مگر رحمان ڈارس متعلق چھ بلکل مہی زیر گاہ سٹیش رنگہ ڈارے بیہ کہیں تہ لیکھ ہے نہ، تو تہ
ہیہ ہے تہندہ شمار کتھ پہنچنہ بدین فنکار شائین منز کرنہ۔ انگریز کس منز چھینے پر پڑے ہش باش کولر جس
گامز کس پینز نو دیو لفظو "کنلے خان" تہ "ANCIENT MARINER" کہی تہ ربا نی ہندین
شائین ہندس گوڈنکس صفس منز استاد چھ۔ شیش رنگس متعلق چھینے رحمان راہی پر کرنہ یہ کتھ شیعہ ز موبوڈ
دورس منز کرنہ یہ اک پھکر گبون وال غلام احمد صوفی یہ دلیر تہ درکراف۔ راہی صاب چھ دہلسنس پتھ
شیش رنگ چہرہ موسیقیہ متعلق بیہ تہ واریاہ کینہہ ونان۔ مثلن ز "امیکس آہنگس منز چھ پد تہ پھکر،
واکھ تہ ورن، ویداکھ تہ نرن اکھ آکس منز شریان باسان تہ ایچ کھپے وس تہ امیک وقتن تہ بوڈن
چھ اکر سمیجی ہنز ہش ہم صدائی پاڈ کران۔ راہی صابس چھ شک ز ظاہر با آسے شیش رنگہ
اکھ لیہ کانہہ رلوائیٹ ڈکھ۔ بہر حال راہی ہند امہ بیانہ مڑ چھینے اکھ کتھ رتہ بارو دوان۔ تہن چھینے امہ
نظم ہنز منہ کامن صلیکھ نار ہنز منز یار کیستی گامز۔ اکھ مقابلہ چھ امین کمال لیکھان ز "نظم
چھینے تشریح بدلہ پرہ تہ سورور ٹینگ چہر۔"

میدہ تل رحمان ڈارس بدلہ رحمان ڈارین کارن والہن ہند ذکر خاص وجہ کرنہ۔ گوڈنکھ یہ ز
دہشویہ چھ (نظم ونہ ہوسا کہنہ پھر فن پار) اکھ متعلق لگ بگ بلکل الگ الگ بیان دوان۔ دویم
یہ ز موسیقیہ تہ شارس متعلق راہی صابنس اکھ دہندیس پیٹھ چھ میدہ آوٹن پوان۔ اکس نقاد سند ونہ چھ ز

شاپری یا کاشن شایرن ہندس کلام کس کینہ تہ پہلوس پیٹھ کتھ کرنہ ورن چھ اکھ بوڈ
مشکلا دریش پوان۔ سہ گوہر پہ زہ نہند کلام چھنہ سورے دسیاب پہ میلان چھ تہ
چھنہ قابل یروہ یکبار تکتھ منز چھنہ کتاچہ غلطیہ تہ مختلف وقتن پیٹھ چھ مختلف آپہ
چھاپ کرنہ امت، دویم پہ زہ تھونس پیٹھ کتھ کرنہ گپہ تہ شخصہ ہند خاطر اُنکونہ
کرنہ لپنہ پہ دُنیاہ ولوے آسہ۔ لپنازا مانی تو میاں تہ پہ اکھ اُنکونہ نہ زہ قطعی تہ
فاصلہ شدہ راہ۔



ہم خانہ در شبانہ
بیدار یہ کزنس
نے کرتو بیانہ
پیماہ پہ چاؤنس

یہ چھ ورگہ تل دیدہ مند مے تصور ز وچھم شوس شکست مہلتہ۔ "تصوف چھ میانہ خیال اسرار پندی
یا سریتنگ اکھ مصلحت آمیز نقاب تہ سرگہ وکیاہ؛ یٹھ دُزخ ہس منز چھنہ ماہ تہ تر پند واصلہ تہ
امہ خاطر تہندن اپ سرن ہند کھوتہ بوڈ کاہنہ سر۔ یہ چھ تیوت طاکار پیز زسانہ انفرادی زندگی منز
چھ اچیک تصدیق پرچھ اپنے گزہان۔ سعادت حسن منٹو ہند افسانہ "نگلی آوازی" ہند بہرو چھ اکھ
سرس فاش گزہنہ پنے دہائی گزہان تہ بیدل چھ شرمہ داوی ووشپنس تانی امی سرک استعارہ زانان ۛ

یعنی کردمانے وصل یاراست جیا

تہ امی زاوکرلہ سرک ورگہ اظہار چھ یٹھ شارس منز تہ ۛ

میان عاشق و معشوق رمز نیست

کرا لکھتین راہم خبر نیست

کائنات کس یٹھ حارتناکھ عجائب غاس تہ ہرگاہ یوہے سر ڈنب چھ، تھہ منز چھنہ کم از کم بہتر
پسند شائرس کاہنہ اشکال۔ بہ کپ پیہ بیدل ہے دامنس پتھہ۔

زیں گلستان گندربے خبر از کاوش رنگ

شاید ایں پردہ نقاب چین آرا باشد

مذہبی کٹر پسندی چند برس زمانس منز اوس تصوف دراصل چار سو یہ کس جبرس تہ پانہ سماجی
کیو سیاسی ادارن ESTABLISHMENTS خلاف بغاوت۔ اوتانی چھینہ کتھ سماجی تہ سیاسی معیار
تہ میز انوستر فکر تران۔ مگر شائری منز گو؛ اکھ عجیب وکاہنہ۔ یانے شائیر ہندی باطنن وول پہ پینہ
تھہ اشعور کپن ظلماتن منز۔ تہنہ ظلماتن منز چین متعلق پانہ رحمان دار چھ اشارہ کران ۛ

سکندر آیو ظلماتہ اندرے لال ہتھ بے شمار

اکھ ہیکو پیہ آپ تہ باؤکھ کرکھ زہہ مینوونہ اکھ نیچر نیچرین، بلکہ اکھ داخلی دماکہ
(IMPLOSION) سماجی تہ سیاسی جبر تہ شدن جٹانو و صوفی شائیر باطننگ اندر سمجھا، بیتہ ووجوہ
ساری زولانہ آوسان چھ تہ بیتنگ عالم یہ چھ کر وچھم تہ شور وچھمت زور عشقہ نارے۔ رحمان
دارن مارفٹھ چھ یوہے۔ تاوجب چھ ز امین کائناتس چھ باسان ز ترسند جنسی جذبہ چھنہ مارفنگ یہ

شارس پے موسیقی چھ پانہ وانی خون رشتہ (BLOOD RELATIONS) پے پہنہ نہتھر کنتھر چھ تقریب
 لہندی پاٹھ افسوساکھ نیران۔ راسی صائب چھ کاشتر موسیقی ہند چیشکھ لوکچار پیچھ اوسمت پے
 چھنہ کانہہ پونہ پسر۔ مگر ہرگاہ تسند پے معیار بروہنہ پین پکناو تیلہ بیٹیہ اسے فاضلہ "کرالہ کور"
 مہجورنہ "گرلہ کور" کھوتے زیاد جان تھم ماہڑ۔ تکیا کرالہ کوپے کھتر غلام محمد ڈارنس ٹیس یا اس بیٹیہ
 رحمان راہی پتر نظم "اکھ خاب" تہندس باٹھ "شرولہ تیلہ کور تھر روہنہ داماس" کھوتے کم پایہ ماہڑ۔ تکیا زاکس
 چھنہ ساز پے براہ ایوان مگر دویمس چھنہ پینے لے تہہ کھالان۔ شکر چھ ز رحمان ڈارنہ نظم چھنہ پتر
 تہہ تے توڑھ تھنہ ز این کائن دون ز ہرگاہ پے صرف پر لے یا لہ پتر توڑھ کھالہ سورور۔ پتھر کتر چھ
 رحمان ڈارنہ اٹھارک قوتھ تے آج برہنگی نئی نیران۔

نیش رنگس متلق چھنہ راہی صائب نئرس منز شایری کرہ۔ تہندس مطلبس ستر اتفاق تھاونہ
 باوؤد چھنہ پے کتھ ماہڑ پوان ز تہندس لہس منز چھ چھکھ ہند روہنہ گوڈ پوت منظر چھ موسیقی ہندک پاٹھ
 لوہے لوہے وزان تے کم کھالان۔ مگر کابل صائب چھنی پوان ز ہرگاہ شایرن پے اکھ روحانی تجربے چھ
 بیان کورمت مگر ایک لطیف پے جنسی لہجہ چھنہ پونس ماروٹنگ پے گوہ بار ویتراوتھ ہیکان۔
 امہ بیان ستر چھ اکی پنہنہ موضوع چھ گوہر نیش وانان۔ سہ گوہ جنس۔ مارفٹس پے سریش کیاہ
 واٹھ چھ پانہ وانی، مارفٹس پے ہریش دن ساری ہنن کل مگر پے جنس کتھ کتر چھ موضوعس ستر شیب
 دتھ، ایک جواب چھ پے ز رحمان ڈارنہ کلاٹک پے کم زیادہ مٹر اسے بیٹان چھ، تھہ منز چھ
 جنس واریاہ نمایاں پے ٹاکا۔ راہی پے کابن چھ شیش رنگس متلق ساروہے کھوتے زیاد زور امہ بس
 ٹیس پے برزھ ولس جنسی جنس پے تھتھر اہر دیمت مگر رحمان ڈارنس باتے کلاس تے چھ جنک خمار
 مسک خمارک پاٹھ ہنہ ہنہ تہہ کینژن مصرن ہنر زتہ وچھوٹ
 نالہ ناچ ایم نالہ ہے رن

وہلک جامہ چھس پرتھ پانس، مپتھ چھنہ ہنہ ہنہ۔

اؤفر عطرے ناوتھ چھس تن رنگہ رنگہ سامانہ سنز کرمس
 ہی تن چھاونا بیٹہ یوری انن کتھن کتھ سوہنہ روٹم یار

کھو پوڑا آوٹن تہ اتھ دول دتھ پینہ بنس منز کس واتنہ خاطر چھیہ تس کتہ سامانچ، کتہ گاڈر ہنر
منور دتھ۔ رحمان ڈارن پہ وٹھہ پزنگ چھ مارفٹھ۔ حقیقتہ پیلہ تس اہ چھیہ انان سہ چھ مارفنگ
سورہہ چیشمن لاگان۔ سوچہ کرا لہ کتھ چھ پہ سورہہ لاگتھ پوز تہ ایز ننان۔ یانے حقیقتس چھیہ اکھ
خوبصورتہ لہ پارے گڑھان تہ تبرکہ دلہ منز چھ حارنگ سہ طلسمات یاد گڑھان لیس ہیراؤ تہ
چھ تہ غابا کتھ تہ پہ عالم وچھہ خاطر اس کولریس مہن کھتھ کھلے خان نظم لکھو پھوان تہ غابس اوس
پھوان وٹن ۵

بے بے کسے بے طاقت آشوب آگہی
کمال چھ زیاہ رحمان ڈار چھ مارفٹس "۷" زانٹھ پھوان تہ اد چھ تس تیوتاہ آگاہ موکلان زہ
سماں چھس رگن ہنر اکھ مہرنیہ باسان تہ سہ چھ روقن وٹھراوان تہ وٹن موکھتہ چھکان۔
سوچہ کرا ل چھ وٹان ۵

دیوس چھکھ پڑ کتہ لاشریک
تھو دوپنم تہ تہ گڑھو تھ میون طریق
دیوس اتھ طریقس ہسے زانگے
تھو دوپنم ہرہ چیشمن سورہہ لاگے
دیوس سورہہ لاگتھ کیاہ چھ بنان
تھو دوپنم پوز تہ ایز اد چھ ننان
مارفنگس زانپانس منز رحمان ڈارن اژن تہ تہنری کتھ دلہ یں چھ محض سفر، کوشش
تہ ترہٹ ترہٹ۔ ایک حاصل تہ انعام چھ حارٹھ تہ "حارٹھ" لفظ تہ چھ رحمان ڈارس سہٹاہ لوٹ۔
تپنہس موخصر دیاب کلامس منز چھ پہ واریاہر لٹ پوان۔ شلن ۵
رحمان ڈار چھ منز حارتن
کتھن کتہ سورہہ روٹنم یار

ماشوق خلوت خانہ
مارف تے حاراپہ
لج ماشقن روی
جانانہ وچھ ہر روی

بور و پڑاوتھ ہیکان۔ نرماوگی تہ ابدی حقیقت پر بندیں نیٹھ کارگہس بیتہ میچہ نرولہ رحمان ڈار و دولت
چھہ سہ چھہ امکین کڈن تہ گولاب وچہ۔ بقول غالب امکین نالن تہ نغمن مہند اعتبار عطا
کران۔ خبر مارفٹھ کتھ چھہ کائنات صابن کزی ناو۔ ظاہر خطوطہم ہیر پٹھ یو جوج مو جوجن مہند حال بادنس
ما چھہ تم مارفٹھ ونان۔ تھہ صورتس منز چھہ رحمان ڈار پڑ کزی پیاری روزان۔

مارفٹھ لفظ چھہ رحمان ڈارنس کا اس منز ہنکار سان لوان تہ امکین تہ قابل توجہ کتھ چھہ
پہ ز بڈ لوزک شاین پٹھ لوان۔ مارفٹھ ورتاونگ اکھ مقام چھہ شیش رنگ سہ پڑ اسرار لکھت
کتھ امین کائنات کھر اڈن تہ اصل مصرس کوچہ پھر کر تھ یو کھن اکھ "مارفٹھ چھہ ونان رحمان" تہ آیت
ز راہی صابن کورس پہ جملہ چست ۛ

"تس چھہ سر ستری مطالہ پیر بانبر منز کل پٹھ وری پینگ محض بل گوشت"
پانہ راہی چھہ دشتیک شکار گزھان۔ اکھ حدس تانی ز تس چھہ وری ملا گزھتھ ایکاس گزھان ز
کیاہ تاجب چھہ اپن کائنات اسہ میانہ وے پو لفظو پینہس مند فاملس واپہ نوومت۔ راہی ہندی
پم لفظ آری ز اتری شار چھہ محض لکھت تہ عنوان تہ نظم چھہ امکین ورائے مکمل تہ متحرک گمر پینہ
چھہ تم بجاطور اکھ شار ۛ

حارن چھہ رحمان وڈل مارفٹھ تے

شیش رنگ وون رشتن

امکین مہند منطقی انجام مانان۔ بہر کیف مارفٹھ نیاکھ بیان چھہ رحمان ڈارنس کتھ شار
منز ۛ

شرعت چھہ پرچھہ کنہ فرق طریقہ یکسان

حقیقت تہ لبت عقل چھہ حارن، مارفٹھ ونان رحمان

تہ امیک تہریم رنگ چھہ پہ ۛ

مارفٹھ میہ ستری بادل ہمار گوس، پڑ ز نووم سمسار

چھہ نووم موی یار، وپہ گوم لولہ نار، پڑ ز نووم سمسار

یا

مارفٹھ پیا پچتو سالہ پتو سون یے

مارفٹھ چھہ حقیقتس لر لور امت، مگر بیاکھ کتھ تہ چھہ سٹھاہ اہم سوگے ز مارفٹھ

ستری چھہ حارنی (WONDER) مہند ایکاس۔ حقیقتہ چھہ سریت پسند شایہ مند ساروے

اُپنہ رکھ دُرس تے چاؤنس بہ پانہ مَس تے

پنہ کاتبہ بہ خیال گنہ ز رحمان ڈارس اوس بہ مقام اولے عطا گوشت - سہ چھ پھری پھری
وَنان ز مَشر او اچھ چھے زاوِیل زال" میز بلون مالا مال - یہ زال رنپہ خاطر کاڑھا زھر پُڑ زھر پُڑ تہ
جست خازی پیٹہ تس کپڑ - تمر خاطر چھے تسند اکوے مہر خبر کاڑن کتابن کھو پڑ زیاد احوال و نان

تو بہ ماؤچھ وون ماسز جیس آتھن

کھن کمر سونہ روٹم یار !

یہ چھید اُکس طلب گاہ ہنر، اُکس عاشقہ ہنر تہ اُکس مجنون مگر ہنر سادہ لوجی،

مگر یہ چھ اُکس فنکار سند شناختی آلو تہ - حسن، خوبصورتی تہ وصل تھانڈل

تلاش - پیٹہ کمر تھن نادن برائے گزھان چھ تہ پیٹہ سورے حسن تسند آکار تہ نیب باسان
چھ۔

شیش رنگ چھ اُی پراسرار سفر قوسین اودنی - سہ تہ نہ صرف انفرادی نشان

تہ علامتوں متر بلکہ آفاقی تہ اجتماعی پیمان تہ میزان پیٹھ

یہ دود نرن مادن تے

چھ گزھان برائے نادن

یہ نظم چھ تیرا سہ تہ دار ز امہ منہ ہر گاہ بہتہ بند کبک آب کھالو تو تہ روزن

اٹھ ساہ بند کبک وزان تہ گربزان - اٹھ نظمہ چھ راوی واحد متکس منہ رلواچھ کران - مگر اُکے پڑ

چھ وحدت پین تہ حد زٹھ کثرت کس عظیم سرن واش کڈان - یٹھ بندس منہ وچھ وحدت تہ کثرت

یکم وہ تہ اُتھ راوی ہنر زبانی غالبہ بند پیٹہ مصرعہ باوٹھ " بے بے کے ہے طاق آب آشوب آگہی

یاونہ اُس تن ناوَن تے ہاوس چھنہ چھاون

کیا وہ پکڑ گئے اٹھ ہاون تے یہ چھ دُریاہ ناوَن

یہ چھ پنے ویتراون تے تس چھنہ کاندہ تہ ہاون

بلون چھید پیٹہ تس کتھ تراون لوکھ چھ مَشر اوَن

یہ چھ اٹھ کائناتی COSMIC تجربہ تہ شیش رنگ چھ میا ز خیال اٹھ اوے ناوتھاون

اُمّت، تکیا ز یہ چھ شیش جہان وچاٹ کران - دُریاہکس THREE DIMENSIONAL

تہ پالال تصویریں ریزہ ریزہ کتھ چھ یہ اکہ زیاد بہتر حقیقت ہنہ پے دوان - یٹھ منہ وصل (کامیڈی)

تہ تہ بے مثال لکھت

حارث چھ رحمان وول مارفتن تے
نیش رنگ وون دفتن

رحمان ڈارن کلاک تناسب وچھتھ چھنہ پے ٹرین مشکل ز لفظ حارثہ یوتاہ تو ورتوومت
چھ یوتاہ چھنہ وومر ضدیہ ہندس دسلاکس تام بینہ کانسہ کانسہ شایرن ورتوومت - امر علاو چھ تہنہ
امر لفظک ورتاو یوتاہ (PROFOUND) تہ مانے خاز ز میہ چھنہ بینس کانسہ کانسہ نیش
امر لفظک پے ولوہار تہ وہراو لوزنہ پوان - البتہ چھ مرزا بیدل نیش حارثک یوہے تصور
ومیدانہ وبالید وایشال گہہ شدہ "ہش کیفیتہ پیش کران یس ونان چھہ

ز برق ایس تھیر آب شدہ آئینہ دل ہا
حارثہ ناکی ہند پے خاب زار چھ یوتاہ پراسرار ز رحمان ڈارس چھ حقیقت کس مروجہ تصور
تنگ پٹھ پوان کرن - پادلوہز گنیہ کتھاہ تس چھنہ چیشہ لوسان تہ وٹ پوان ہ
چیشمو کھورکڈ تہ وٹہ بروہنہ کچہ پتہ اسز نہ پھیران

یا

تاوہنہ بازہ اوقات رووم، اچھوہتر گوس پکان
پے تجربہ چھ غالب ہند تجربہ کھوتہ تہ زیادہ عجیب ہ

بہ وادی کہ درآں خضر اعماختہ است

بہ سینہ می سپرم راہ اگرچہ پاختہ است

پے ہر سادہ تہ خاب ناگہ، تاجب خاز تہ ولولہ انگیز کیفیتہ وہتر وٹہ خاطر چھ رحمان ڈار
فنگ جامہ جشید استیال کران - یوتاز دیولالہ منز چھ اکیس اہسرایہ ہند ذکر پوان - ہرگاہ
سوہیزو اچھوہتر ڈیشون، سوہاس وکرتہ وناگہ درنچھ پوان - مگر اکھ طلسماتی اُنہ اوس تہنہ ز
ہرگاہ کانسہ اچھوہتر لکھتہ تہ سہ وچھہ تہ منز دیولالہ ہند ہمتہ - تس اوس اچھن ہند وئیہ
نرلان تہ تس سوہرگہ توہر ہند خولہ خط وندر پوان، رحمان ڈارن ہریت پسند ذہن تہ چھ پٹنہ
فنجہ اُنہ وابہ ستر زندگیاہ ہند کرپنہر ماتہ راوان تہ صدنہ منز درید کڈان - سہ چھ پانہ پڑہے کیفیتہ
بیان کران ہ

ٹھہر چھ پنہز ٹھاہے ٹھاہے چھ دپن راے

مُی الدین حاجتی

اسد پرے



مرحوم اسد پرے گو و رحمتِ حق ۱۹۱۴ء عیسوی یس منز یہ زاو حاجتہ۔ اوسوڈ چھ سولہ (گاندربل) گامس منز اکس کو لپٹھس پٹھ۔ زندگیمند بیشتر حصہ گزورنگی حاجتہ نمبر۔ اُی ہنز شایر اُس کشپر منز چھکرتھ۔ تہ یہ جہا کران انگل میہ اٹھوہ وری۔ یودوے وئر اُی سُنڈ واریاہ کلام جہا کرنچ گنجائش چھید اُماپوز فلماں کر کچل اکٹھی "کلام اسد پرے" ناوی اکھ کتاب ۱۹۶۶ء عیسوی منز چھاپ۔ یمک کینہہ شار میہ ترنس روڈی تہ یم از کس عٹوانس ستر کتہ حدس تام واٹھ چھ تھوان۔ پینے کینشن شارن پٹھ چھ یم کینہہ صفہ میہ ڈکٹیٹ کر مہو۔

تصوف تہ سیریت چھ سہ وسیع تہ شجید موضوع نیٹھ پٹھ قلم تلپہ برہنہ لکھن وائس تہ بوزن وائس کینہہ عجیادی سوال چھ بھج پوان۔ اول پز از کس مادی ڈیہس منز چھا تصوف نہ کانہہ جیوون موضوع، دووم پز از کس مادی دوس منز تہ چھا سیریت کانہہ حقیقی موضوع ؟ اگر یم دھو مفرضہ از تہ دُرس چھیل چھ پین پٹھ گفتگو کرن ضروری۔

سائی کنی چھ علم تصوف اکھ مستقل ڈبستان خیال تہ سیریت اکھ روحانی حال یس بزرگو ورتوومت چھ یا صوفیانہ شوئورگ سہ مقام یس نقادس پانس تہ کتہ حدس تام حاصل گترھ آسن۔ سیریت پانہ نہ سرنہ پیتہ اُچ کیفیت بیان کرن گئے میہ نش اکھ بڈ جارتھ، یو سپہ بہ تھتھ کن کرنش تیار تھیں پتھ کنی میہ جیو باقے صاحب قال نقادو نیٹھ سیمناس منز کر مرث چھید۔ صوفین ہند سرتیک مرکزی عقیدہ چھ نیٹھ مسلکس پٹھ درتھ ز عالم اکبر یانے کایاتھ ہیکہ عالم اصغریانے انسانی رُوحس

اُستھ تہ ٹریڈی ہند انہار اُتھ لوان چھ۔ رحمان ڈار چھ پانہ اُتھ منز جہتن ہنز بندش موصوس
کران تہ ونان جہتن بہ مارنس موے آم جھتن لے ونہ چھم زاگان ہتن۔" نظمہ منز چھ وصل تہ
جڈلی رنگارنگی ہندی نہ وہ تہ نہ مقام۔ اصل کتھ چھیہ سوہ بائیر تہ چھائیر یوسہ نہ زانہ نشان چھیہ تہ
زانہ نشان چھیہ تہ سوہ دگ یوسہ نہ زانہ سوران تہ زانہ سونان چھیہ۔ طوط ہار ہند ابدی تھپ تھور
پہ نصویر ہیکہ اکس عاشق ماشوق ہنز تہ اُستھ تہ مینہ ہر ساوڑ کائنا تگ کتہ گبور تہ۔
سہ کتہ گبور کتھ صرف کتھ پز چھ تہ باقی سورے فروی۔ نظمہ ہنز بظاہر ساہ صورتھ چھیہ
ایک بیہ انتہا درد دار، پوختہ کار، پُر و پکار، باونک نقاب۔ واقعہ چھ نہ ہر گاہ نہ اُتھ طمبکھ نار ہند
زیر ہم دکھاروس آسہ تہ توتہ چھیہ بہ پینہ فنی ایثار کز دہنہ لوان۔ مینہ چھ تھتہ شاپہ راہی صابن
ونہ یاد ہوان نہ نظمہ ہنز جذباتی کتہ منز میر وسان وسان چھنہ بہ تھہ پے روزان نہ آیا نظم چھاٹو
نور و منج تہ قافیہ بندی ہنز پابندی و ہنز اوان کہ نہ۔ ہر گاہ آسہ اچ کتھ چھیہ قافیہ بندی ہند سورے
نظام مشراوان، تیلہ کیاز روز امیک تائیر "یا الہی مٹ نہ جائے درد دل" کہ طرز کہ پاٹھ کتہ
ساز لواری ستر وابستہ۔

بہر حال شیش رنگ تباہ و دل لکھت چھ رحمان ڈار نہ سیریت پسندی ہند تلوٹھ تہ تہ
تفسیر تہ "حارثہ چھ سیریت پسندی ہند اکھ انتہائی اہم جز تہ مارٹھ چھ سوہ پراسرار تکنیک
یا تجربہ، شیش ستر آدم زانہ بہ بور و ہزار وں لالین بنان چھیہ۔ مینہ چھ باسان نہ امین کائلس چھ
پز کز بل چک گوشت شاید اکو نہ رحمان ڈار چھنہ مارٹس اکھ خطیہ بناوان بلکہ رگن منز
زول کرن وول اکھ رقصا تجربہ۔ رحمان ڈار چھ مارٹس تیوت لیوت بناوان نہ تصدق چھ
حقیقتن ہند پے کاستھ خبر کاہتن مارٹن نکھ دوان تہ پینہ کامرائی ہند باج ہوان۔ یا نے
بقول اقبال ۷

شیشہ اگر بہ سنگ زد ایں چہ مقام گفتگوست
عشق بدوش نے کشد ایں ہمہ کو ہار را



دڀڻ صفائي حاصل ڪرڻ ۾ ڇڏي اسد پريس ۾ عقيد ۾ اوسمت ز دُنيا ۾ چلاوڻ خاطر ڇڏي اڪھ مُتواري
 رُوخاني حوڪومت ۾ چلڻ وڌڻ، نيڪ منر، صبر دار بنڻ خاطر ساڳ ۾ طائب روزان ۾
 عشق کس کس سرس ۾ پائيس ويور پيڻ لاماڪش دراءِ
 ساڻن سڀي ماڻگ بنيائيس وڃي مڻه سائين تل ڪم ڪم

بمِمن رُوخاني حڪمران متلق حضرت سيد علي جوڻي لکھان ڇي ز دُنياس، اندر ڇي پڙهڻ
 ۳۰۰ اخبار، ۴۰ ابدال، ۷ هزار، ۴ اوتاد، ۳ نقبا ۾ اڪھ قوطب- پڻ ۳۵۵ هن غالي حڪمران ڇي اسد پر
 ونان وائيد يانے واسط يا وڻيل دره

(۱) وائيدن ميانن اڪھ دفتر تو اوڀڻ ۾ آخر ڇ خبر
 سڀر ڪرھيس ما زير و زير تو پڙو ڇي صفات ذات

(ب) دور اوليا زور فقر ڪ جا بجا اول ۾ آخر سو مادي انت الهادي

"پڙو ڇي صفات ذات" ڇي توکے اسد پير سر تيگ جي بادي مفروضہ- ۾ ڪو به ز ذات
 باري ڇي پڻ پڙو پانمبرن پيڻ تراوان ۾ پانمبر ڇي اوليا هن ام پڙو ڪ عڪس تراوان ۾ اوليا هو
 پيڻ ڇي پڙو ۾ ۳۵۵ هن رُوخاني حڪمران پيڻ منعڪس سڀدنت آسان پي پڙو ڇي بادي
 دُنياس چلڻ ڇي تهاوان (پڻ اسد پرے رند ۾ ڇي ونان) ۾

هر ڪينہ آواز زبان قوم در ڪھ اول آخر جي يس نش ڪھ
 مڙي رندو تيمه با زير سپر يا خاجه اجمير اجمير

اڪھ سلسل منر ڇي ۾ وڻ ضروري ز جند پ زان ڪ تجر ۾ نفسيات ۾ تحقيقه موجب ڇي
 شووڻ انسان انفرادي لاشووري ۾ اجتماعي لاشووري ۾ شرو پڙو اڪھ آخر ڪار ديو اندر اڪھ نوج رطان يات
 ظاهر پسند (EXTROVERT) بنان يا باطن پسند (INTROVERT) مگر تجزياتي باطن پسند
 ۾ صوفيانه باطن پسند منر ڇي بادي فرق ۾ ز اڪھ سوڙ زور انساني شووڻس اندر
 يوت مؤدود لوان حقونہ- اڪھ مقابل ڇي صوفيانه عالمس منر شووڻ ڪ باطني عوامل پيڻ آڀ ڪھ آڀو
 ڪرڻ- پڻ متلق حضرت عبدالڪريم جيلي ڇي لکھان ز رُوخاني تجر، پڻ صرف تري ڪاينات ڪر
 فلوڙر اسڪھ، اڪھيت (ڪنر سرن) غيريت ۾ ذاتيت- اڪھيت حال وڙ ڇي امڪ ساري مادي

منہ منعکس سپتھ تہ توئے چھ اسد پرے اتھو عقیدس شرح کران ونان زہ

فلوہور انسان ژہ پاری تابان عالم بار ہوتنم تائے

پہ در عالم تہ در آدم عارفن انز روونم

امہ منحصر تمہید پتہ چھ وچھن ز صونی اسد پرن کمر آہ چھید سریت سر کرہ پتہ پین دل
سوندر مانٹھ وونمت ۛ

(ا) ہیونکا ژمینن پیہ اسان دلہ پے ژولے سہ بار

سر کرتے سوندری

(ب) بار امانتھ عرشس تہ کرسی دیانم کل نم تائے

تم نہ بار آے خدایہ پاکس آدمن بار ہوتنم (عبودیت)

اسد پرن عقیدہ اوس ز پئے خوش نصیب ازلہ مقبول آسن تئے لگن سہ رہبر ژھانڈنہ
نیں تین تھوڈ کپو منہ زولو پکناوان پکناوان شوٹو کرس تھتھ مقاس تام واتاویٹھ اکی سریت ناو
کران چھ ۛ

(ا) ازلہ مقبولن اضطراب زورائہ نیرن پیر ژھانڈنہ لولو
پیر سند پیریں لپوی منہ تئس کونا دس سہ لولو

(ب) سستھ ساس پردہ میہ ژڑ پیرن میہ زان کرئم پین سپرن
میہ دردن اوٹن پردن چار سہ بہار پے میہ ہونمڑیے

سریت چھید دراصل سالک پند شوٹو کرس سہ درجہ پیٹہ عقلہ ہندک عام امتداد زمان و مکان
بدلان چھ۔ تہ تم منظر برہ منہ کن پوان چھ پین سائی کواس ژٹھتھ جیکن پے۔ بقولہ اسد پرے ۛ

(ا) ژھلہ ژھلہ گوس کلہ والسس ہیونم تئس مارونہ کئے مس
حوالہ میون ادے تئس بہ تے گوس غرق توحید مس

(ب) سہ رنگہ سستھ شوٹو دہد لگ پیرن از ووجود لگی نیرنہ لولو
تئس عمل پینہ نی گتھ کری بروٹھ کونہ یس اندہ صفا بنہ لولو

علاقہ تہ اعراض ناہود سپدان تہ حقیقتن چھ دایر ولایتھ اتر اندر موحدود روزان۔ بیتہ خواسن
ہنز تضاد پسندی یا انسان ہند ساری باہمی اختلاف نظری چھنہ گنٹھان تہ سائک چھ
"تہ کس تہ بہ کس تیلہ ون چھ کس"

حقیقتہ پراوان تہ اسد پریز پانھو ونان
دستھ ملتھ تن دتھ کنہ رے
حاجنک اسد دتھ کیسانے
اتھ حاس و اتھ چھنہ سائکس موٹھ تام یاد روزان ادھا دزیکر تضاد
(۱) کعبس تہ عرش لولہ برتو
لاہتھ لامکان لار
پر تو چھی صفات ذاکھ
واللہ ان وو صول زلی مررتو

(ب) ہستی تراوتھ نیستی پر اوٹھ
پان گال وات جیاتے
ادھو چھ مران زانہ

یہ میہ وون حضرت جیل چھ احدیت علاو بیتہ ز کانیاتھ گہر فلوہور گنتر راوان (۱) غیریت
تہ (ب) مطلقیت۔ غیریت چھیہ دایر بتوس ستر تائق حقوان۔ یوت دو ز کانسہ مہند شوٹور و اتھ
بیکونہ۔ ایک انتہائی نورون چھ معراج۔ نیمہ فلوہور کانسہ مرسل سند شوٹور و اتھ ہیونکونہ
(۱) تریہ ہتھ تہ شیتھ ظاہر کالے
تریہ ہتھ تہ شیتھ باطن اسرار

معراج گود اظہار
وہ نس نوش کوڑم
نہن حقووم نہ اختیار
کینہ اسد پریس سار

تریم فلوہور چھ ذاتیت۔ یہ چھ مطلقیت گدویم ناد۔ نیچہ پیٹھ اسہ فایانہ اکان ان چھ
نہ نیمکو پر تو عالم غیریتہ وز "نبوت" تہ عالم احدیتہ وز "ولایت" چھ
(۱) یم لولہ کے دروازہ تراے
پڑھ ہنز لہریتھ بران کھراے
تم نا پچھتھ آے تو بنا پچھتھ آے
سینھ پنادار سینھ پنادار !

(۱) یم لولہ کے دردِ بازِ تراے
تم نا پھیرتھ آے توہنا پھیرتھ آے
پڑتھ ہنر لہر یزتھ بران کھترے
پینتھ ہنار دار پینتھ ہنار

(ب) یس دمن بستہ دمہ والے
تتہ روزن گرتھ کینہہ کال
عشقہ نار یسہ پان زالے
سہ دزن تتہ چھہ اشکال

یہ چھا مولانا رومی سُنَد عالمِ عشق کہنہ جیدیدِ تحقیقہ مطابقِ عالمِ وجدان، دہ نوئی صورتِ
منز چھہ اکتھ مقامس واکتھ سائلک سارک ہے ووجودس نو زاوہر کئی پرکھاؤن ہوان بقول
اسد پرتے ۛ

(۱) دکتھ دلہ منز دس لاگتھ
توت بہ نیونس زاکتھ
کد نووس خلوکھ لولن
یار ازمن درتن !

(ب) دون دین منز نیرس پھیرن
ژہن سپرن ہنر خیر اند لولو
ذاتی صفاتی سوئے تس ورن
ستھ ساس پرد ژٹ منہ لولو

اکتھ عالمس واکتھ چھہ سائلک نفس امار پہ شیطان مسخر کرتھ پتھ تواوان پہ نفسِ لواہ برونہ
بیکتھ ہیکان ۛ

(۱) آدمس منز ابلیس ژایاو
تمہ شایے ارمان کھیتھ دزاو
یتھ گھ پھر منز میتھ کڈم چلے
گھو یارس یار واصل یے

(ب) لا پتہ الا اللہ گرتھ منہ پرنے
آد زاکتھ ما زیندہ مرنے
پوہ زوہر مند گرتھ منز لے
گھو یارس یار واصل یے

یہ وصل یار وڈو تس یا نفسِ مطمینہ حاصل سپد تھ چھہ سائلکس ہنر الاسرار کھیتھ پر تو
موحسوس گرتھان پہ سہ چھہ نر پاٹھ ونان ۛ

ابن عربیؒ آید چھ نوی آپ شوقور عطا سپدان، نیتہ خواسن نوکر امتداد تہ مشاہدہ بگہ چہ پوان۔ عالمہ
بریک گوڈنگ ماحصل چھ پئے باطنی جس پراوڑہ

ماری فکے نیچر چوس

پھیورتس نوو جس

آس ولہنے کالہ شہار

زانہ سپدیا دیدار

اکھ عالمس واتھ چھ اسد پریس پر عقیدہ گرھان ز عالمہ حیوانا تھ عالمہ طیور، عالمہ حشرات
الارض، عالمہ نباتا تھ چھ ساری اک کینا تھ گہر، وحدتک مختلف روپ تہ خدائی برادرک لائیداد پرتو۔
مشن ۷

ہلس ٹھوس مونس تراو

رنگہ رنگہ ظہور صفاتس بنیادو ہا

اردہن سائن عالم چھ باوو

ولیکم السلام فرض توپ آدو ہا

بودوے پھو شاردو مگر پر اشارہ تہ چھ لبہ پوان زس ما آسہ ہے مٹھ فیصد وحدت الوجودی

مگر ساری ہے کامس وار سہتہ چھ ننان ز تس چھ شہودی تصوفس کن زیادہ تزلے آسہ تہ

من جبل الوریڈ نکھ آسے

بانہر آلاں کماکان

دین جان جہان آسے

مڑھ مڑے ہو دیے تے

نیتہ چھ پے یاد پاؤن ضروری ز موحقق ہند و ن چھ ز توحید ذاتی گوو پینہن تہ تمام

مخلوقات کین افغانس ہند حقیقی قابل خدا زان تہ توحید صفاتی گوو تمام مخلوقات کین صفات ہند اگر

باری تعالیٰ ہند صفاتہ مانہ۔ پند و ن چھ ز پے مراقبہ چھ سالک ہند ذہن توحید و وجودی پیچہ

برہنہ بک ناؤ تھ توحید شہودی تام واپہ ناوان۔ چنانچہ اسد پریں وزن با تھ پرتو چھی صفات ذاتہ

چھ اٹھ نظریس پور وضاحتہ کران ۷

فکر ہند زور مگر ذکر سوبر تو

عقلہ ستر وانکھ دربار!

چھ عشق عاشقو ناما ورتو!

پرتو چھی صفاتہ ذاتہ!

مراقبہ توحید و وجودی چھ دلہ ستر تہ مراقبہ توحید شہودی روچ ستر حاصل سپدان -

اسد پرے چھ امہ حاج واریاہ طول و کھنے کران۔ نیچر زاو جہاں سائیکہ ہیکن و پڑھناؤ تھ۔ تکیا ز

تم چھ عقل ماورا عالمہ عشقک حال۔ یوت بہ وودمت چھنہ ۷

علامتی نمایندہ رودہوت۔ حالانکہ عام مورخ ہندوئن چھ زیکو ژو داہو خانوادہ منز چھ ژوہن
ہند روحانی نسب نامہ حضرت علی مرتضیٰ کس تام پتہ صرف اکہ نقشبندی مسلک روحانی
نسب نامہ حضرت ابوبکر صدیق تام داتان۔ اسد پین دوپ چھ زوہوئی دوزیس منز چھ
صدیق اکبر عالم جبروت، عمر فاروق عالم ناسوت، عثمان غنی عالم لاہوت، پتہ حضرت علی کرم عالم
ملکوت سرنس منز ژو داہو سلسلہ ہندی حقیقی پیکر رودہوت۔

بقول اسد پرے

(۱) مشایخ ورتاوتہ نہ دے یار آے
حضرت عمر صابن عدل ورتو دے
جیادار حضرت عثمان غنی
حضرت علی صابن جہاد ورتو دے
صدیق صاب جبروتی
ناسوتہ پان تھو وے
لاہوتہ جے رٹ نیے
ملکوت تکر بسو وے

(ب) شریعت زلو چھل خاک میناؤن
صدیق تھو منز تھو
طریقہ آیتس تلی زنگارے
عمر تار تارے
حقیقتہ آپکو شہو دیدار
تور کن لار جیادار
مارد تھ چاوتھ نار ہو مر اوتھ
بیوتھ جہاد ورتاوتھ
علم الیقین پرا دناؤن !
وچھ حق الیقین وارے
عین الیقین وچھ سمار
حق الحق قدم تھ وٹھ

سولوکس منز گرو جہاد ورتاؤن مار دفت نفس سپن بیتہ ساکس س نو رانی عالم
باگہ پوان چھ، نیمیک مناظر اسہ سیریت عالمکو احوال بوزنہ چھ پوان
(۱) نور علی نور گرو بدن میون پور
اکھ کتھاہ اسم مرادی انت الہادی

یہی کورم لا تہ تی چم اللہ تحقیق گوم موہ موہ

وہ جو دس وڈی دوان

وہ جو دس وڈی دین کیاہ گود تہ ایک اند کیاہ چہ ؟ (اگر ہم عقلہ ہند دایر نہر چہ
ہکان نہر تہ) وڈوز وہ جو دس وڈی دین گود عقلہ ستر کیاہ تہ یاہی مادی کیاہ تہ مسخر کرنہ تہ
ساکن ہش گود عالم اکبر انسانی وہ جو دس منز منعکس کرنہ بریت سرنہ۔ بشرطیکہ طالب گزہ
کار سکندر کرنس پیچہ تیار آسن تہ عالم ظلماتہ منز یکچہ آب حیاتہ لپنس کن شیدا آسن
ہنہ کھ سکندر از اندر ظلماتہ تہ ہو ہشی دہہ راتہ

غیب الغیب پکان وات

پن پان روٹک مرکز زانہ خلوکہ پراوتہ تہ دہ منز وٹہ کڑتہ عقلہ بروہہ یکچہ لوگ
سہ بریت کس عالمس سرنہ پیٹہ تس "الشہ جو یکچہ" زنتہ وڈی وڈی کن گود سہ

(ا) تہ رومن میانی پور پہ قالوچیلہ
پیٹہ تی زن میہ لوز آدی انت الہادی

پہ حال ستر تہ چہ اسد پرے ونان سہ

(ب) نور علی نور گود بدن میون پور

اکھ کتھاہ سہم سڑادی انت الہادی

پہ کتہ (پوسہ میہ وڈی وڈی) چہ سارہی محققن نزیکہ کلمہ لا الہ الا اللہ ہک باطنی اثر۔
یہیک شرح چہ تہو تہ دہو روحانی سلسلو چلہ وڈی تھو وڈی تمیز منسند سلسلہ آہی
چہ سہ

ژوہ راہ خانوادہ تین نیشہ درایہ

ہیون ہیون اکھ طریق آہی

کتہ چہ گنی تہ وڈہ چہ ہیون ہیون

اکہ سہ شہر س گزہ ان

پہو ژوہ دہو خانوادہ منز اس اسد پریس قادری سلسلہ تہ حیتی سلسلہ تربیتہ پیٹہ
عالم اسرار سرن سرن اسد پریز عام موخن مقابلہ اکھ نووے لوک تہ چہ پیش کوڑمت۔ سہ گود
لی ز اسد پریز انکشاف چہ ز ابتلاہ دور اسلامس منز چہ ژوہ نوے یار روحانی ارتقاہ ژور

ذکر شمس الدین احمد

فارسی شایر په منز

سر سر

سر ټنگ مفهوم چې ټي په غريزانگ مفهوم چې - يال زړه که س ماړنځه پيچ بڼياد روحاني حالت
په ټنگه چېته په اکه حالتس منز چې انسان په احساس گزشتان زړه س چې ووتو مطلقس يال زړه الله تعالی
هس سر که سید سیود په بیه واسطه واکه سپدست - په چېته اکه روحاني حالت پيچ نه کانه حد بندی
یا کانه توصیف بیکر سپدست - اکه منز چې عارف ذوق ته وجد په سر ذات مطلقس بان -
صوفین ته مارفن بند کړی چې په لږن یا په مارنځه انسان مند اکه اندریم حالت ټیمه کړی
پنښ معبودس سر سید سیود واکه چې پاډ یرنهان کړن - اکه س واکه یس طرفانه آبه ته انسان ته
الله تعالی هس دوشو په طرفه پاډ واکه زلاو - دراصل چې په واکه اکه چېن جال میته انسان تمو
پابندی یو ته حد بندی لږ ښه نجاته لږ یم حد بتر فقهو کندی چې ته چېکه پنښ خدایس ښه بلکې
بیون کوډست - په واکه اکهس منز اته موکه په چې انسان پښ پرته کانه چیز قوربان کړان -
مسکینی، غاری، بوچه ته کتر پاش پیڅه هموان ته الله تعالی هس نش واته موکه دوزی بک ساری مز
مشر او ان ته نفس کړ څښان - اما پوز الله تعالی هس نش واته موکه چې تسند مارنځه یا تهنز
زان آبه لازیم، پيچ واکه مدرن منز پرن ولږن هنر وټه ښه بدون ته چون چرانښه الگ
چېته - امر زان ښه شرط چې کشف، وجد ته باطني کاش حاصل کړن - حق یا خدایس ورک په بیه
کېس چې، چې کمال ته جمال وول صاحب ته ته تسند جمال پيچ اگر کانه واکه چېته سره پيچ واکه عقل
هنرنه - اوکے چېته مارن هنر غريزاس عشقس ته عشقبکس جوړوس سر کام -

(ب) اسد پر تیں نیہ گئے سو کلن تل تکر زھلمن روٹمنم تلے
دمہ دمہ بجھنور وچھنونس نور کیاہ کلے سور کوزنم

توے چھ تصوفکی مورخ عالم بہر تیں عالم انوار تر و نان ۛ

(۱) اوے عشق گوو خدا پر پاکس یاد ہیا کوزن نورائے !
گوڈنی پانژھ مرسل اکھ پھڑوہ ساس پانہر تے درے

(ب) عشقہ نش بر در او نور سس منز تراو
دڑی یاپہ مچھٹ سائیس دراو

اوس کینہہ کالا منز قدس تم جو عشقہ وانک مس
عاشقو موے مارفہ پروے العشق باللہ پرزہ نووے
تمہ کلے سور کوز اسد پر تیں تم جو عشقہ وانک مس

ۛ اوس العشق باللہ نظر یک اثر ز اسد پرے روڈ ظاہر پسندی تہ دُنیاه داری پندلو
علاقو نشہ بیتہ نیاز روزتہ آخری دوجہن گوان ۛ

از مقام ناسوت گوئے تہ تہ بو پھیر آس تہ بو پھیر آس
ذاتھ وچھیا بے رنگ و بے نشان تیں ہیو بیتہ کانہہ مہ کار
تیں ہیو بیتہ کانہہ مہ کار

تی گوو فنا فی الشیخ بنہ تے فنا فی الرسول دیدار فنا فی الرسول دیدار

نرول فنا فی اللہ تیو اسد پر لویو تم بقا وچھنے و ہزار
تم بقا وچھنے و ہزار

تہ اتھر بقا باللہ ہس تام وانہ نے چھ عالم بہر تیک اندائیس اولیا، اللہ ہو شرہ کرکھ لائے
”مَاعْرِفَاتِ حَقِّ مَعْرِفَتِ“



چھنہ اُس پتہ مجاہد پتہ پاہ یختاری کنو پوان، یہ گورو پتہ محض خدايے سُن دین پتہ تپنر عنایت۔
 یہ چھ اکھ سہ چیزیں غائب پیچھے پسندس رُوس منز چھ پوان پتہ اگر دُزلیہ ہند پانچ پسندس
 دُوس نور عطا کران۔ مگر اگر حالک ووج پتہ ووج چھ ساکس اگر مقامہ پیچھے

پس مقام کس تھریس پیچھے نوان پتہ کمال پتہ ووتہ منز ترقی دوان۔ مراقبہ، موحبتہ، خوف، رجا، شوق،
 انس، اطمینان پتہ یقین، ممکن، یم مقام پتہ حال اُسختہ۔ یمن حالن ہکونہ وصف گنرہ پتہ نہ
 پسندک تار پتہ کرہ۔ کنہ ساتہ چھ کانہ چیز اکس ساکس کیت حال پتہ پس کیت مقام
 آسان۔ اوکے چھ کینرہو مشائخو خوف پتہ رجا یا موحبتہ پتہ یقین حال زانی پتہ کینرہو
 مقام پتہ پینہ پینہ جاپہ چھ پتہ صحی پتہ۔ بہر حال یمن سارے ہند مدعا پتہ آخری مقصد چھ اللہ تعالیٰ ہس
 ستر سید سیود واٹھ یس اتحاد یا حوالول کنو بدس چھ پوان۔ صونی چھ گاہے دوا کران بر اللہ تعالیٰ
 پسند ذاتس ستر سید ہس اتحاد پتہ گاہے پسند صفاتہ لکھتہ پسند وحدتک دم دوان۔ مگر امہ
 باوجود چھ اکھ طبقہ صوفین ہند، خاص کرہ پتہ تریو تریو ترو ہنر وریو پیچھے، یس خالص ہند
 ٹیپ تپتہ تپتہ، بچہ موکھ، وحدتہ پتہ اتحاد (یس غری فانگ مدعا پتہ سولنگ آخری مقصد چھ) فقط
 نور محمدی پتہ حضرت رسول اکرم ہند وجود مبارک کنو ممکن چھ زانان پتہ اللہ تعالیٰ ہس ستر اتحاد پتہ
 واٹھ پسند چھ حال زانان۔ یہ چھ غری فانگ لب لباب۔

فارسی ادبس منز نیلہ یہ سورے ورتادہ آو، تمبر کنو لوہ پتہ اکی ادب پوچھے یوتہ
 بلکہ اکھ راج اکھ خاص ایمختہ۔ یہ صونی ادب چھ نظم پتہ نثرس منز۔ اکھ منز چھ فلسفہ پتہ
 اخلاق پتہ۔ تواریخ پتہ تفسیر پتہ، مدعا پتہ مناجاتہ پتہ، حدیث پتہ مؤسقی پتہ۔ صونی نظم پتہ نثرک
 واریاہ حصہ چھ دُنیہس ستر حقائقہ پتہ مذمتہ کس مضمونس ستر واٹھ حقوان۔ صونی ہنرن نظرن
 منز چھ دُنیہا اترہ پتہ ووتہ منز اکھ پڑاواہ یس مصیبتو ستر پتہ آفتن منز ولہ چھ اُمت۔
 ایک موحبتہ حقون گود گونہاری منز گہر گزھن پتہ امیک منز پشمن گود اکھ سہ حجاب
 یس انسانس اللہ تعالیٰ ہس نش۔ داتنس منز ٹھور چھ۔ یمن اپار چھیہ خدايے ہند عشق کھتہ پتہ پسند
 وھلک آرزوے یس صونی سُن انتہائی مقصد چھ پتہ یس پسند شرن عاشقانہ رنگ چھ
 بخشان، اگر تمبر عشق یس سراپا دووے دود چھ پتہ ناو میدی ستر طبقہ۔ صونیو چھ فارسی
 شارس اکھ خاص رنگ دیمت۔ مبالغہ پتہ اپر ہنر لیمبہ منز کوڈکھ قصیدہ ہنر پتہ واتوڈکھ

مؤمنین ہند اتقاد

کوچہ انسان مند نفس میں پنیں آگرس ستر رنس مشتاق چھ آسان ، ہستی نہناوتھ تہ اللہ تعالیٰ
ہس منز فنا سپد تھ پہ خود مقصد پراوان تہ یکتین عقل اللہ تعالیٰ ہس ستر رنس منز عاثر چھ پوان ،
نشتن چھ عشق اوس و تہ ہاؤک بنان ۔ اتی چھ عارض عشق خدائیں کن لبثہ پوان تہ اوس
وجود چھ تھ پاؤ اللہ تعالیٰ پند و وجود ستر بران ز اوس نہ چھ پین پانے انزس منز لبثہ پوان تہ
نہ بیہ کمن واسطہ کاتھ وجود ، اکھتے چھس اٹھ و تہ منز شریعت والین ہند طور طریقہ تہ طرد
باسان تہ اٹھ سارے و تہ منز چھسپن اچھن برہنہ کبہ خدایہ ہند جمال تہ حصہ ورے
بیہ کہیں روزان ۔

عارف مند مقصد چھ مارفتہ تہ علم منز اللہ تعالیٰ ہس نش و اتن ، سولاکھ (نکھ و اتن) پانہ ناؤن
تہ سولایک پہ و تہ چھ ریاضتہ تہ تہ کشف تہ تہ بود تہ (شوہود : خدایہ مند جلو پرستہ چیزس منز نظر
گرمش) گوڈنیک قدم چھ ایک توبہ ، یٹھ سالک مند دل تہ روح پاک سپد تہ خدائیں ستر رنج
قابلیتہ پاؤ گرمش ۔ امر پتہ گوڈ مجاہد ، یال ز کوشش تہ مشقتہ سان جنگن نفس ستر ، یس انش
ساتہ ساپہ ڈنہس کن ، امر کن عاش ، شہوتن تہ لذت کن مان چھ تہ خدایہ ہنر و تہ منز کاتھ
عمل کرنہ نش پتہ چھ ران ۔ اٹھ مجاہد کرن تہ چھ پہ شرط ز یہ گنہہ اکس مہور تہ تجربہ کار پیر تہ
رہبر ہند ارشادس تہ رہبری نل سیدن میں صوفی مورشد یا شیخ چھ و نان تہ مرید گنہہ او
ورے ۔ یو ہے پیر چھ سالکس یا مریدس استعداد تہ مایہ اسپہ مؤتوب ریاضتہ تہ مجاہد کرناوان
تہ چھس تنہائی ، خاموشی ، فکر کرن ، تفکک محاسبہ کرن تہ باتے چیرن کن و تہ ہاوان تہ ہرگاہ اٹھ
ریاضتس منز مریدس نیت ہر اسپہ خواص تہ پز اسپس تیل چھ پہ کھن درجن پٹھ و اتان ۔
صوفی چھ مجاہد تہ ریاضتہ ستر وری وادو پتہ طریقہ مرحلہ پراوان ، پین مقام چھ و نان ۔ توہ کہ مقامہ
پٹھ چھ پیر سیکاری ہندس مقاس پٹھ و اتان یٹھ و رنج چھ و نان ۔ ہرگاہ اٹھ مقاس پٹھ دربر
کون نہ کوشش بائل ازن تیل چھ زوہدکس مقاس و اتان ۔ امر پتہ گوڈ مقام فقر ، تہ پتہ
مقام صبر ، تمہ پتہ مقام تولک تہ تہ پتہ انری مقام رضا ۔ ہم ساری مقام پین متبادل مشائخ نش گاہے
مختلف تہ چھ ، چھ مجاہد ستر بندس پوان تہ پہ مجاہد چھ اگر قہمک روحانی کسب ۔ اما پوز اکس
سالکس استعداد تہ دس منز کہتہ مایہ اسپہ ، اوسند روح چھ حاس منز ولہ پوان تہ ہم حال

زان واکِ ہندو پاٹو (تمثیلی قیاس تہ تائیرانہ تشبیہیں ہندو مذہب ستر قرآن مجید کن بڑیادی عقائد تہ شریعت والہن ہندن اعتقاد تائید کران تہ تابعدہ دیوان کرکھ تہ اہل شریعت ہند دوقہ موجب توحید حقیقتہ، رواج اصلیتہ ستر تہ تشریح کھیتہ تہ جبر تہ اختیار کھ حد بیان کران۔ اناپوز بہ کرکھ تہ چھ شریعتک لب لباب تہ ارج وس زانان عشق تہ محبت۔ یس دس شوژ بناونگ تہ تربیتہ رنگ واکو چھ، یس نفس پاک پاکیز بناونگ ساروے کھوتہ کارگر طریقہ تہ روحانی معراج تانہ واتک ساروے کھوتہ اہم وسیلہ چھ۔ مگر روئی چھ زانان پے عشق، ماثوق ہنر کشس آنک نتیجہ تہ اٹھ دتر منر چھ منر پے ز خدیہ مند گزرتہ بندہ آسن۔ گویا عشقہ چھ حقیقتک رہبر۔

سنائی ہندن غزل منر چھ جذبہ تہ اکھ جوش تہ کینن غزل منر چھ لمن قلندرانہ تہ اناپوز سنائی ہندو غزل واتن تہ خواب فریدالدین عطار تہ مولانا رومی ہندن غزل دوزگوو حقیقتہ الحقیقتہ منوی چھ پڑی پاٹو رہنر حکمت الہی یس پچھ اکھ زودار تہ عظیم منوی۔ خواب فریدالدین عطار تہ یس بقول رومی، تصوفک روح چھ، اوی ہندس کلاس منر چھ عرفانی تجربہ گر کہ دوز، تہ یے نار تیونگل ہوی۔ غزل ہندو مضمون چھ دیکر اناپوز خاص کر قلندرانہ آپہ کلامن چھ اوی مند دیوان غزلیاتہ فارسی تہ صوفی ادب اکھ مول تہ اہم خزانہ اسہ کیئت پچھ کُن تروومت۔ وق غنیمتہ زان تہ مرنگ سوچ یا خیال چھ اسہ خیام تہ یس پاوان کتر تہ یارن دوست نیشہ دور چھ اسہ تیرہ دن دیوان ز ارس اسہ پانس منر تم اسرار ہم نہ پے ناموحرمن باون اوس یرنھان۔ عطار مند عشق چھ قلندرانہ عشق خطر دار تہ اناپوز سیمبر کش نہ چارے چھ۔ اکھ سہ چیز یس کتر تہ دینہ نیشہ بدون چھ۔ عطار چھ پنن غزل منر ساری پے لکھ دہ والہن تہ پچھو بھا کھ کرن والہن ہندو حالاتہ سوز تہ گداز سان بیان کران تکیاز ہم احوال چھ ارس پانس گزیمتہ۔ جبر تہ گستانی سان چھ خرابات کیسا زار تہ زار ستر پنن پان اکس متس مجذوبہ ہندو پاٹو منسوب کران۔ عشق تہ شراب چھس محوی ہند پردہ اچھو پچھ تھوڈ تھان۔ مکن ہند ردو قبول چھ ارس کش اکھ ناچیز کتھاہ تہ پنن زوہد کس ترقس تہ چھ یرنھان نار دین، بیتجہ پانس تہ خدائس منر باگ کاہنہ طور روزس۔ اڑنے چھ نے، میخانہ، نرگ تہ قلندر اچھو بدون، حقیقی ماثوق جلو ماران، یس نیش نہ پے واتھہ چھ مہکان تہ ناوومید گزرتھہ چھس آلو دیوان سہ

گنرنبہ پوان تہ یم الفاظ اسی مجازی عشق ستر لاری تہ عام مسلمان نش مکروہ تہ یم
 نطق ہنر اُس دے۔ یم لفظ یودوے گوڈ گوڈ وجہ تہ حال اسپہنر اُس ورتاوس منز پوان
 مگر عام ممکن منز ورتھ ہوں ہائے تہ صوفی گئے ووندہ مرس منز گرفتار۔ پتہ بیودہ تمس یم
 ہند پتہ پتہ حال تہ وجہ کنی تابہر کرن۔ مثلن زلف آوازانتہ۔ قال وحدتہ تہ خرابائی
 سپن یلے پتہ پانہ نشہ آزاد سپن۔ تہ پتہ پاکھی بچیتہ یم ممکن تہ حاکم ہند قہر نشہ۔
 یم اصطلاحن ہند تابہر چہ محمود شہتری ہنر گلشن راز کتابہ منز پرس لائق۔ یمو درے
 چیتہ پتہ تہ واریاہ اصطلاحاتہ یم قرآن مجید ستر تالی چہ حقوان۔ بہر حال عام تہ پتہ خیر
 ممکن اُس تھوپ دہ موکھ پتہ صوفین اکھ الگ اسرار آمیز زبان تہ ووجوہس منز اتر۔



چہ سازم کہ سُوئی تو راہی ندارم
 کجائی کہ جز تو پناہی ندارم
 عطار شد عشق چھ چہر عشق الہی یکتہ بشری عشق ستر کا نہہ واٹھ چھ۔ مثنیٰ است
 چھس ساپہ ساپہ ترشس پیوان سے

"ماز خرابات عشق مست الست ایم"

یکتہ عالمس منز تہ چھ کُنہ کُنہ وز ترینون دیوان زہ
 "ناچشم باز کردم نوہ رخ تو دیدم"
 مگر امہ باو بود تہ چھ ماشوقس دل ہے منز دیشان سے

"ای در درون جانم و جان از توئی خبر"
 یہ رؤفانی ادراک اوس مے خوشہ بورت ایسا سیم حلاج منصور پچھہ کوٹس پیٹھ واتفوہ۔
 مگر عطارس پیٹھ تہ ترود پتولاکن، مولانا رومی ہند و نہ کنہ واریاہ کالی منصور ہندک نورن پرالاش
 تہ بنیوس مورشہ

"در عشق تو من توام، تو من باش"

تیلہ اکھ ناموحدود ووجود چھس بنیس موجدود ووجودس منز درپٹھو گرٹھان، امہ عرقانی تجربہ
 کنہ چھس پان فنا گرٹھان بوزنہ پیوان سے

"گم شدم در خود پیان، کنہ خویش ناپیدا شدم"

ایم چھ تم عرقانی تجربہ ہم نہ زمانہ کین لکھن تہ موجدود ماحولس منز اپنے کتہ پڑھتہ کائن
 باون لکھن اوس تہ۔ اوکے چھ عطار پین غزلن منز رزو تہ علامزو دزکیر کا امہ کران۔ تیلہ
 کھتن ہند جواب کا فر پیدہ تہ سزا کھنہ ورآے اپنے کینہ تیلہ چھنہ رمزہ عجیب غریب
 زبانی ورآے کلام کرنس چارے۔ عطار ہندک رمز چھ منطق الطیر مشقہ منز خاص کرکھ درپٹھو یوان۔
 ہنریت کس سلسلس منز ڈرٹھ یکتہ صونی زبانی ہنر کھتہ تہ یہ وٹن چھم صورودی باسان
 نہ صوفین ہنر زبان تہ چھ اکھ ہر ساوکی اصطلاحی زبان۔ صونی شایر اسی پزانہ وقتہ پیٹھ
 تیلہ کلام تہ وزنادان یکتہ مجازک تاپہر اسی کران مثالہ پاٹھ لب، چشم، خال تہ زلف، یا
 تمن حالتن ہند اسی ذکر کران ہم نہ مسلمان آدابن تہ ظاہری رمن ستر واٹھ اسی کھوان
 یانے ز شراب، رباب، گھون، نزن، دیر، خرابات، زنار ہون چہن ہندک اسی وصف

ايرانس ته تصوف دريان گودنيگ ميل کور سلمان پارسين پيس سلمان پاک ته چه دنان - سہ اوس تہو
 ايرانی پٹھو منز پيو آنحضرتؐ بزوفہ کبر روحانی سبق حاصل
 اوس کورمت - سہ رود ديه وکھ گاران ته ائی گارن واتنوو مدینہ - آنحضرتؐ ستر رؤس پیر لے ز
 تمو فرمودہ سلمان من اهل بیتا" یانے سلمان چھ سانو گر کچھ بازو منز - سن پانز ترہ ہجری پيس
 منز سپدر تم رحمت حق - گوڈ کال کین صوفی بزرگ منز چھ سلمان پاکس تھو دربر دینہ یوان ته ابن
 عربین وون ز تم اس قوطب - سیت یوت نہ کینزو مرید وون ز سلمان اوس جبریل پيس
 پیٹھ الہام نازل سپد - بہر حال صوفی خیال ته صوفی ورتہ کچھ ہنز ايرانس منز یاروزان کرناوس منز
 چھ اس زبھر مند دیت نیشہ نادان لایق - سلمان پاری ہنز ورتہ کین والین آخر نہ تمہ وچہ صوفی
 دنان بلکہ اسکھ زہاد دنان - مگر اس پیتہ اوی ہنز وکھ رن والین او صوفی ونہ -
 صدر اسلامس منز اس صوفین ہنز گوڈیچ پے بے شک عرب ہنز - البودردا ابوذر غفاری
 حنیف بن یمان، عمران بن حسن الخزاز، حسن البصری ته اویس قرنی مشہور بڈ پاچہ بزرگ صوفی
 یودوے عربی اسماہم اوس یمن ايرانس ستر سپٹھا روحانی واٹھ - پشہ اوس اویس قرنی
 سند ايرانی ذہینس پیٹھ سپٹھا اثر یوانہ ز ورتہ ته چه ايرانس منز واریاہ خاندان اویسی ناو ستر بد
 کڈنہ یوان بلکہ نیکہ صدی منز چھ ایرانک اکھ مشہور صوفی صادق عتقا اٹھ اویسی خاندان ستر
 تالک تھوان -

اسلامی تواریکین گودکین شکرین منز ییلہ تصوفن باضاگرہ اگر سوچ وکھ رٹ لوپتہ
 آے بھرہ ته کوفس منز امکو کتب کھولنہ مگر اتہ نیرتھ سپد امیک رلواج ايرانس منز پيس ووز
 اسلامی داریس منز آمت اوس - ایران کس خراسان شہرس منز او گودنيگ ته ساروے کھو ته
 مشہور صوفی مکتب بارسس - جنید بغدادی یں اوس خراسانی مکتب کین صوفین "اہل الطلیک"
 لقب دیمت - امہ مکتبک مولدار اوس ابراہیم ادہم یو مشہور ہجری یانے ۶۹۳ھ میلادس منز
 زئم اوس لوہمت - ادہم سند صوفی ورتہ گن چھ اکھ تھہ وکھوار تھہ گوتم سند بدھ بن ته گیان
 پراون چھ - سہ ته اوس بلخس منز شاہی خاندانک لالہ پھول مگر عرفان وولنس نال ته شاہانہ
 زندگی تراو وکھ رٹن فقیری ته درویشی ہنز وکھ - عرفانچہ تریشہ واتنوو ملک شام ته تیکین پادریں ستر
 کرن اواکھ - ابراہیم ادہم سند مشہور تراٹھ اوس شقیق بلخی پيس ۱۸۰ / ۱۹۴ھ منز رحمت حق
 سپد - شقیق ہنز صوفیانہ سٹھن ته واکھن ہنز وکھن کر اہندری شاگرد حاتم اعظم ناوکر بزرگ

ڊاڪٽر کاشي ناٿه پٽ دانا

فارسي نثر ۾ منر سريت

پريته قوم کس نثر ۾ منر ۾ ڇهه وجهه آمت ز گوڙ ڇهه شاعري بارس آهر ته پيٽه نثر - فارسي ادب ستر ته سپدي - يته مضمونس منر وڃهو اسي ز کمن حالتن ته کمر انهار رٿ تصوف فارسي ادب منر پيتر جاي ته کيجه پاڻي کورن به ادب وڙ وڙ نهال ؟

پي ڇهه اڪه پيتر نه هرگاه اسي ايرائس منر تصوف کس تواريخ سام هموتيل پين اس چاروناچار اسلامي تواريخ گوڙ ڏه تهر وري بروڻه کن تهاوڙ - واريون تواريخ دان هند ون ڇهه ز تصوف ڇهه اسلامي ديٽ ته اميگ اکر ڇهه قرآن، سنت ته حديث - مگر به ڇهه انساني سونچيگ تيته ديٽ يس رنگ، نسل، ذات يا ملت بستر حد بندر لو ڀنڀه دور ڇهه - کيهنه دانشمند ڇهه يته اوليس منر نه اڍڪيه ڇهه ايراني تصوف عربي يا اسلامي تصوف ڀنڀه بدون - پي کته وڃي گيه اسلامي تواريخ متعلق انزان لاکن براب - اکر به انجناس کانس اڙ تصوف منر کڙ عربي ته ايراني عناصر بيون بيون تيل گرهه پي تلم باگنه هڻ - دنون اوس مصرک راتبه اس يوروشليم ته اوس اوس قرنگ - اڪه رڻه ڪيتر چها تيله کانه اند به پيتر گوڙ بي ز تصوف ڇهه اڪه وس کاهه يته لوکچر لوکچر بير باگنه ڇهه کران، انا پوڙ يته وقت اميگ فصل کاڌ کڻان ڇهه پيم بير ته ڇهه رنڀه نالبد گرهان ته سرسبز شاداب فصل ڏل ڇهه اند وند شول ماران .

لفظ صوفي کته دراد، گوڙ ڏي صوفي کم اسي ته تموڪيه وڏن به پين کتن هنر وکهنه ڪرڙ ڇهه مياڙي ڪام - ميه ڇهه فقط
پي ون ز فارسي نثر ۾ برز کرس منر کيه رود تصوف ديٽ ؟

ادبی سائنس زانن ته اُمر کچھ سکون کړن والو هنر چھ کلابادی، سراج، مکی، سلامی ته ابونعیم
 ہوکر زنتس پاوډن لایق۔ کلابادی هنر "التصرف فی مذہب اہل التصوف" ناوچ کتاب یوسه اُتھ
 ضمنس هنر اکھ کلاباسکی کتاب مانہ چھیہ یوان آیہ ابو ابراہیم متکلی پسند ذریعہ فارسی زبانی هنر
 تفسیر کرکھ پیش کړنہ۔

سلامی صوفیون ته رشتن هنر زندگیہ ہندن حالاتن پیچھ یوسه "طبقات" ناوچ کتاب
 سلامی ن تحریر اس کرمز سوہ بنید عبداللہ انصاری هنر "طبقات الصوفیہ" ناوچہ فارسی کتابہ ہند
 خاطر دتہ باؤگ ته اُمر علاوہ صوفی راښتن هنر پیم کتابہ بروہنہ کړن لیکھنہ آیہ تہنر بنیاد ته چھیہ
 سلامی هنر "طبقات"۔

۱۱/۵ شریس هنر کوډ ابراس هنر تصوف کیو مولو واش ته اُمر کین سارنہ ہر کانہن
 راج زیر۔ ۱۰۲۸ عیسوی یس هنر لکچھ ابونعیم الاصفہانی ن دین جلدن هنر تواریخ تصوف۔
 سلجوقی پادشاهن ہندس دور حکومتس هنر لوگ صوفی ادبس پیچھن پوچھر ته فارسی نثرس هنر
 آیہ کیہنہ بڈی بڈی کارنامہ علم هنر انہ۔

سلجوقی دورک کال ہیکو اُمر فارسی نثرس هنر صوفیانہ سراسر ان ہند اظہارک ٹاکار
 دور مانہ۔ چنانچہ اوت تمام اوس عربی زبانی هنر صوفی نثری ادب ہنر ہنہ پوښٹان۔ انیس
 دوچھ شیکہ روس پہ سوال زہ آیا فارسی زبان اُسا اُتھ لایق ته پیتر بادو دار بنیمز زہ حکمتہ، فلسفہ
 ته دیہ کتھن ہندن ادرکین ته زاوولین مسلمان ہیکہ ہے وڙھناؤتھ۔ بیٹینس چھ میہ کورس
 شریس هنر گذرکتس مشہور مرکزی ایشیاس گائیس یانہ ابوریحان البیرونی سند فن زنتس
 یوان یس تح "صدنا" ناوکس رسالس هنر گوډ کتھ هنر وفوت چھ۔ دیان چھ زہ گاہ عربی ته
 فارسی زبان هنر بین پیچھ میہ دسگاہ چھ، مقابلہ کړن آسہ بہ ونہ بیہ شوکی پاکلی زہ بہ کپہ فارسی
 زبانی هنر چاچا کتھ ته عربی زبانی هنر اډ زاډ بولن زیاد پسند۔ پرتھ کانہ سہ شخص کرم میانس
 اُتھ کلامس ستر آښنان یس نیکہ کتھ وار۔ ستر زعرب زبانی هنر علوی کتاب فارسی یس هنر ترجمہ
 کرکھ کوسہ منہ صورتھ چھیہ گزھان۔ اُمر ٹاکار عبارتھ چھنہ کتہ روزان۔ اُمر کس نیہ نثرس چھ گډ زول
 گزھان ته ایک آثار وڙار چھ اُتھ گزھان۔

علم متین پیچھ سہٹاہ معرمداری کړن ته زو جان ژنن سیتھ زن فارسی نثرس گزھہ ہے
 پہ شتابتھ۔ عربی زبانی اوس علم حکمتتھ ته فلسفہ یانہ خیالاتھ بیان کړنہ خاطر بلیم برتھ۔ فارسی والہن

یُس مکتب خراسانک اکھ تھونگ اوس۔ بروٹھ کُن پکچھ دیت اُن مکتبن کاتہن بزرگ صوفین
زتم یکن منز بایزید بسطامی یُس پچھ ابوسعید ابی الخیرس تام چھ واریاہ ناو لبہن پوان تہ سنائی تہ چھ
اُتھر پوت دان منز شامل۔

۹۱۳ شریس منز کوڈ تصوفن ایرانس منز بیہین کاڈ امی مکتب خراسان کہ درزیہ۔ اہر
زمانک اکھ مشہور صوفی اوس کراہی یُس چھیکرس یوروشلم گوو تہ تتر سید پھند وصال۔ بایزید بسطامی
گذرلوو بسطامس منز یچھ ازل شہرود ونان چھ۔ اہمہد مقبر تہ خلوت گاہ چھ ورتہ تہ متہ موجود
کہنہ مناجات تہ شطیات چھ اہمہد باقہ رودی۔ دیان بایزیدن اوس تصوفس رتہ ویدانت
نیشہ تہ فایہ حاصل کورمت۔ حدایس متعلق یومہ دکھنہ اُن کر سو چھید ویدانت والہن ہنر مایا
(MAYA) ہنر دکھنہ ستر والٹھ کھوان یا اُرمتہ سبحانی ما اعظم شانی چھ اُپنیشن ہند
(MAHAYANA EVA NAMO NAMAH) مانہ تھلوان۔

بایزید ہنر سرتچ ارنٹھ تریمہ کتھ تلہ فکر نہ شخص اکر کور ہندس برس ٹھک ٹھک۔
کس با چھن ٹھانٹان۔ "بایزید" "بایزیدس" گئے ترے وری بایزید ٹھانڈان دینہ تہ آسہ اٹھ۔ بایزید
ہیت پندہ ذاتی تجربہ ستر سراجس اکھ نوو تہ باطنی مانہ۔
اُنی شریک اکھ سرگورہ صوفی گوو حکیم تندی۔ یودوے تمو قرانی علمس مطابق شیخ پیٹھ کتاب
چھید لکھنہ، تاہم ترود بہنر ختم الاولیاء ناو پو کتاب ابن عربی ہنر "فتوحات الکلیہ" پیچھ زبردس اثر
بہاوالدین نقشبندی یُس پچھ تہ چھ حکیم تندی سند اثر رودمت۔

حکیم تندی سند کالہ بوج اوس احمد علی الخراز۔ تہنر کتاب "الصدق" چھید اکھ اہم تہ بڑیادی
کتاب اٹھ علمس منز مانہ پوان۔ چنانچہ فنا تہ بقا کس مثلن چھ اٹھ کتاب منز وچھنہ کرتہ آموزہ۔
اٹھ زمانس یانے دوس شریس منز دوتھ ایرانس منز بیاکھ صوفی ابوسعید تہری۔
سہ چھ گوڈیک صوفی قرآن شریف صوفیانہ تفسیر یوٹھ تہ قرانی حرفن دتن روحانی نورس رتہ باطنی
واٹھ۔ منصور ابن حلاج چھ کہہ حدس تام اُس صوفی ہندن وشران ہندس اثرس منز آمدت۔
ابن خفیف اوس امی زمانک شیرازک بیاکھ بزرگ صوفی یمو بغدادس منز منصورس رتہ ملاقا کور۔
میلادی سنہ کس دوس شریس منز دوت تصوفس ایرانس منز بیہین پلاپ۔ اکہ طرفہ
گوو ابوالحسن خرقانی ہیو قوطب نویودار تہ دویم طرفہ او تصوف فارسی ادبچن کیترن صنفن منز
بارس۔ تواریخ، تذکرہ تہ بلطش خلقن منز۔ شایری چھید اُس تھ یکن ننگ نجن گنہ فارسی

پيشه شطبيات، "شطح چھ عربی زبانی ہند لفظ تہ مانہ چھس تہہ گرکھ تہ تربکھ ہنز سام۔ امہ ہریانہ
تہ ووسن کس حانس منز ونان چھ یازیو نیران چھکھ۔ یکہ دوشوے کتابہ آیہ فرانزہند وٹن چھ تہ
ایران شناس عالم ہنری کربن ہند ذکر IRANO-FRENCH INSTITUTE کمر دار صوفی
پیٹھ تهرانس منز چھاپنہ۔

بیدالدین بغدادی توارزمی (وفات ۱۲۱۹ م) سند چھ اوصول عرفان، آداب تصوف، مراسم
سیر و سلوک تہ سالک ہندن حالات تہ مقامس متلق رسالے سفر ناوچ کتاب موجود۔ ائو ح
سند گور گیاو نجم الدین کبریائیس شیخ ولی تراش تہ چھ ونان تہ اہنز چھ اوصول تصوف پیٹھ
کہنہ کتاب پتھ کن روزنہ، یکن منز چھ آداب المیریدین، سکینہ الصالحین، وصول الی اللہ زانہ لائق۔
سلجوقی دور ک ز صوفی بزرگ چھ پینہ ہمو تصنیفو خاطر ازہد مشہور، ز وون دنگ چھنہ کانہہ
صوفورکھ۔ پیم گئیہ، بجوری تہ عطار، بجوری ہنز کشف المحجوب آیہ اتمام تصوف کین عقیدن تہ اوصولن
ہنز سہاٹھ موثر کتاب مانہ۔ پتھ کن چھ عطار ہنز تذکرۃ الایا صوفی بزرگن تہ ریش سفیدن ہنز
زندگیہ تہ حالتن ہنز کہو چھ کن۔

بحری سہ کس شتریکس اترس کن گذریو اکھ گراڈیل صوفی بزرگ پیس شیخ بہا ولد
ونان چھ تہ یس حضرت مولانا زوی سند بابہ صاب اوس۔ تہندن صوفیانہ تقریرن تہ وطن ہند
"المعارف" ناوک سمٹ چھ عرفان کین زاوچارن دل دیوان۔ تہند فرزند ارجمند حضرت مولانا
ہنز مثنوی یوسہ صوفیانہ علم پتھ جوہر دس مثنوی چھ اکھ کن تھاوکتھ چھ فارسی نترس منز فی مانی
ناوک اہندن نطن ہند مجموعہ باقی رودمت تہ ایرانس منز آیہ یہ کتاب کینہ پھر چھاپنہ۔ مولانا
سید ۱۲۴۳ میلادس منز رحمت حق۔

حضرت مولانا سند گور تہ اہندن بابہ صابن تراٹھ گوو سید برہان الدین بیس محقق ترمذی
ونان چھ۔ معارف ناوک چھ فارسی یس منز تہند اکھ مجموعہ پتھ منز عرفانی مسئلن دل چھ دنہ
آمت۔ اٹھ وقتس منز اوس نجم الدین کبری سند تراٹھ نجم الدین دایہ۔ تصوف متلق چھ ائو فارسی
زبان تہ منز کہنہ تھہ پانچہ کتابہ تحریر کرمز۔ کہنہ چھ پتھ کن۔ مرصاد العباد، معیار الصدق، رموزات
رسالت الطیر تہ باقی۔ نجم الدین کبری سند تراٹھ سیف الدین باختری یں چھ تصوف منز اکھ
رسالہ لیکھمت یس اپانکو از کالکو عالم ایرج افشارن مجملہ پیش کدہ ادبیات کس شمار چہارم رسال
منز چھوپ۔ سیف الدین ہنز کور ہند یتجوک الوالمفاخر باختری یں کمر صوفین ہندن عقیدن،

پروغري زباني نثر وارياه ڪيهنه وورد اُن - ڪينئرو دانشمندو ڪرے پ اکھ ڪوشش ز خالص فارسيگر
لفظ انوکھ مثال پاڻي دانشنامہ علائي يس منز ابن سينا ته اسماعلي رسالن منز امر فلسفي ڪو نيز دراو
لوگو ڪريشه ڪوشش اماپور ڪيوس شتر بس منز گود پ تجرير ناکام ته عربي زباني هندو لفظ پيڇيڪھ
برو برو ٻرلو اُن -

بهر حال ڪو به شتر لڙ پڇيڪھ يوکن چھ اکر دُجهان ز صوفيانہ مضمونجي ڪتاب آيہ بڙ سادہ ته خوش
فارسيس منز ٻيڪھنہ - جذبه ته حال چھ مضمونس رتو لينہ پوان - ٻيوس شتر بس منز پيم فارسي ڪتاب
صوفيانہ مضمون پڇيڪھ ڪيھنہ آيہ ترين منز چھ امام ابوالقاسم قشيري پند رسالڪ ترجمہ نيڪھ رسالے
”قشيري“ ناو چھ - اصل رسالہ اوس ۱۰۲۵ ميلادس منز تحرير ڪرڻہ آمت ته امام قشيري پند
شاگرد خوابہ امام ابو علي العثماني ين ڪور اٽليڪ ترجمہ فارسي يس منز - ۱۱۰۰ ميلادس منز آو
ابوالفتح نيشاپوري پند ڏک پ ترجمہ اصلاح ڪرڻہ ته وڏو چھ ايرانس منز جھيويست - ۵۵ هج
اٽھوارن منز اٽھ ڪتابہ منز چھ تصوف ڪين اوصولن پڇيڪھ ڪھل ڏڍ بحث ڪرڻہ آمت -
پڇنہ دهن اوس خوابہ عبدالله انصاري برانس منز صوفيانہ ٻيڪھ پڙ رتو اور - چنانچہ فارسي زباني

منز تهندين رسالن پند عنوان چھ پڇيڪھ - نصايح ، زاد العارفين ، ڪنزالڪلين ، قلندر نامہ ، محبتقہ
نامہ ، هفت حصار ، رسالے دل و جان ، رسالے واردات بيتر - امام احمد غزالي حلوسي يس حجت الاسلام
محمد غزالي سند برادر اوس ته ۱۱۲۶ ميلادس منز سپد رحمت حق ته اوس تصوف رتو لوے ڪھوے
تھادان ته اٽھ غلامس منز پڇن ”بحر الحقيقت“ ناوچ ڪتاب نيڪھ منز فناڪس مقامس تاني واتپ ڪين
مرحلن منز وڪتنہ ڪرڻہ چھن - امر علاو چھس فارسي زباني منز بيٺي اکھ ڪتاب سوانح العشاق ، يوسف
مڪتبه پھر ايرانس منز چھاپڻہ آيہ - اٽھ منز چھن عشق احوال ته اسرار بيان ڪري ڏنو ته مطلب غرض نون
ڪڍڻہ خاطر چھن حڪايشر ته مثال تيريش ڪر منز - پند صوفيانہ مضمون ڪيھن خط ته چھ موجود -
امام احمد غزالي سند حليم ته شاگرد مين التفاهة بهداني يس ۱۱۳۰ ميلادس منز قتل آو

ڪرڻہ اوس بڙ توت صوفي - فارسيس منز چھن وارياه ڪيھن ليوکھمت - بيزدان شناخت رسالے جمالي ،
تبهيدات ، زبدة الحاليق ، مجموعہ مڪاتيب بيتر -
تو واپم شتر لڙ ڪس اُنس ڪن وڏھ اٽھ شهل ته پاڪ عارف ته صوفي پيمس شيخ زو بهان بقلی

شپريزي وٽان چھ - تهنند وصال سپد ۱۲۹۳ ميلادس منز - تصوف منز چھي شينچي منز فارسي زباني
منز ٻي ڪتاب سرس - عہر العاشقين يوسف خدا پ پندڻ عاشقن پندس حانس ته جدس ملق چھي -

تہہنر نہ کتاب "سفینۃ الاولیا" پہ "سکینۃ الاولیا" چھینہ صوفی بزرگن ہنر حالات زندگی ہنر سامہ امیر ہریانہ
چھہ داراشکوہ مند "رسالۃ حق نماگیان دیان" پہ ہر خدے کتھن لوکھول کران۔ بہندہ دن چھہ نہ
پہ رسالہ چھہ فتوحات مکہ، خصوص الحکم، سوانح العشاق، لوائح لمعات پہ لوائح ناوگین سردار صوفی
کتابن ہند پوت وان۔ اہس صوفی شہزاد ہنر چھینہ خسات العارفین ناوچہ بیکہ کتاب یوسہ
پہ ڈیزر پہ گوڈ پیچھہ مصنف ہندس وقتس "نام عارفین ہندین" واکھن یانے شطیحات ہند سمیت
چھینہ۔ اسلامی پہ ہندی اوصل تصوف کس سنگس پہ پانہ نیاس پیچھہ چھینہ داراشکوہن جمع البحرین ناوچہ
مشہور کتاب لچھہ ہنر۔ "ہر اکبر" عنوانچہ بیکہ کتاب چھینہ داراشکوہن ہیندین ہنر مشہور عرفانہ کتابہ
اپنشدکین پنہنر ہنر رسالن ہند ترجمہ کرتھہ تیار کرتھہ۔ ۱۹۶۲ میلادس منز آہ پہ کتاب تہرانس منز
ہیوندتاپکس بزقمہم سفہر مرحوم ڈاکٹر ناراجنہ پہ "ایرانی عالم ملالی نابینی ہندہ ذکر چھاپنہ۔
عرفانی پہ صوفیانہ اسرارن ہنر معتبر مشہور گلشن رازک" شرح لیوگھہ لایچی ناوکر اکی عالمین
یُس شہزادہ شہزادہ کس اُخس کُن نورخشیدہ سلسلہ اکبرگروہک بزرگ اوس۔ صوفیانہ پہ عرفانکین
اسرارن ہنر زان پراونہ خاطر چھہ یہ شرح شہزادہ دار۔ ۱۳۳۸ ہجری شمسی یانے۔ ۱۹۶۰ میلادس منز چھاپ
پہ کتاب کیوان سمیعی ناوکر اکی دانشمند تہرانس منز۔

اُخس پیچھہ یہ حاجی معصوم علی شاہ نعمت الہی شہزادی ہنر تصوفیہ اہم کتابہ طریقی الحقائق
ذکر کرنہ، یوسہ از بردہنہ ۸۱ وری لیکھنہ آہ۔ اکتھہ منز چھینہ شورویچہ پیچھہ مصنف ہندس وقتس نام
سارنہ اہم صوفی بزرگن ہنر زندگیں سام ہینہ آمہز۔

اسہ کرتھہ مضمونس منز کم کاسہ فارسی نثرچہن تین بہلہ پایہ کتابن ہنر ذکر یمن منز
صوفی علومس وکھنہ کرنہ چھینہ آمہز۔ ہرگاہ یزھن سارنہ کتابن پہ تخلیقن ہنر سام ہینہ یزھو تیلہ
چھینہ پہ کام اندرونس پہ سمیاء گزہ آسن اڈے اکتھہ سوڈرس کھاہ دنو پہ یم موکھتہ کھل کڈوگھہ اکبر اکبر۔



آدابین تہ اصطلاحن متعلق فارسی زبان منز اوراد الاحباب تہ خصوص الاداب ناوچ اکھ کتاب ۱۳۳۳
 میلادس منز تحریر۔ باختریس پتہ کے کالمو یانے ۱۳۳۳ میلادس منز آپ مصباح الہدایہ و مفتاح
 الکفایہ ناوچ فارسیس منز صوفیانہ مضمونچ اہم کتاب لکھنے ہائیکہ منز سیر و شولوک تہ صوفی تائیدن ہنر
 بنیاد چھتہ درج کرنہ آہر۔ ایک بکھارک اوس نمودن علی کاشانی تہ خواجہ حافظ شہزاد
 ہند کالہ بآج عادی فقہن دول اتھ نظمک جامہ۔

اوتھ منز تہ نوکمر صدی ہجری یلے زوداہ تہ پندہ شترک مپسوی پن فارسی کتابن منز پز سارک
 ہر نہ کمال الدین حسین خوارزمی ہند دس مولانا رومی ہنر شتوی ہند شرح نظر تل اٹھ۔ اتھ
 چھ جواہر الاسرار ناو۔

مولانا عبدالرحمن جانی گذشتہ ۱۳۹۲ میلادس منز۔ نفات الانس کتاب ہنر دسلاب
 منز چھ تہ تصوف کین بنیادی اوصولن شیر نزار کرہ۔ گز امہ ملاچ چھتہ تہو بیتہ ز کتاب فارسیس
 منز تصوف متعلق لکھن۔ اکھ گئی "اشعۃ اللمعات" یوسہ دراصل عراقی ہنر کتاب "لمعات" شرح چھتہ
 ایس چھ ضرور کرہ تہ زہن تھاون ز عراقی پن اس پنر کتاب "لمعات" ابن العربی ہنر مشہور
 کتاب "فصوص الحکم" کس اثرس تل پتھ لکھن۔ جانی صابن دن چھ ز لمعاتس منز اس عربی تہ فارسی
 زبان منز صوفین ہند چاٹھ تہ چستان درج کرنہ آہو۔ شاہرخ ہندس زمانس منز کور کینر
 ٹونڈ کالاسو اتھ کتاب تہ تہ۔ جانی صابن لیکھ اتھ پتھ شرح تہ انجر خاویہ کرکھ دور۔ ناوتھو دس
 "اشعۃ اللمعات"۔ جانی صابن دویم نرچ کتاب گئی لواتچ یوسہ اپرانس تہ ہیندستانس منز کتر پھر
 چھاونہ آپ۔

سید نورالدین نعمت اللہ بیس نعمت اللہ ولی تہ چھ ونان اس پنر شترک بہل پانچ اپان
 صوفی تہ تصوف کس علس منز کر رسالہ لکھو۔ ونیک تالی آپ پکو رسالو منز ۵۵ رسالہ ڈاکٹر جواد
 نور بخش ہند دس اپرانس منز چھاپن۔ پن رسالن ہند مضمون چھ تصوفک مختلف مسلہ، شولوک،
 خلوت، تولک، اہمان، وحدت، حروف اسرار پتھر۔

ہیندستانکیو خدا دوستو تہ چھ علمہ تصوف پتھ وز وز قلم تلمت۔ اتہ کین زٹھ زراٹھ صوفین
 منز چھ داراشکوہ سند ناو سرس، مین ۱۵۵۰ میلادس منز آپ گردن دن۔ داراشکوہ ہنر کابن ہنر
 ارزٹھ چھتہ پن چھاپن ز تہ کویہ کر اسلامی تصوف کین اوصولن، ہیند کینر شترک دوریو پتھ ہیندستانس
 منز زیاد چلے جاد اوس لوگمت شیر پار، بڑک مسلمان کرناو لکھ ہیند ہنر عرفانی عقیدن سر پاریون

کرکته ته ولو نه سار په پوښن گولاب - اتر وونکھ زان ته په زان پراوند څه دنگ سوکون
 پوان - اتر جو په چييه باله تيناو پيښه کله ټاسر ټاسر وسان ته پين سوکون يا اخری مقام
 سودرس منز پړاوان - اوتام واران واران څه اته اتر جو په واريه ناد بيلان مگر ته کرکته ته
 چييه سودرس پيژ وصالتي څه ته جو په پين اکھ خاص مقام - "سوم" يا "انالقي" ونه تر څپه
 گرځهان اوس پين زار کانې بهر ته نه چييه تنسز وصالتي کانه فرق پوان - بلکه څه ته
 اکھ سوکون ليس کانسې کانسې نصيب آسان څه نه څه ساري تشې لب روزان - تشې لب
 روزنگ اباو ياکمې موسوس کرنک مطلب گوو نه کانه تينه چيز کانچېن ليسې تور
 ووتنه آسې بلکه گرځه په سه چيزه آسې ليس اتر پانس اندر ښکېو استه ته اتر نش دور آسې
 مثال پاڅو ولو ز ربه کانس منز څه سانس مکنس منز ته دزي پکين مختلف علاقت منز
 رنگا رنگ هو آسان - اته موتس پيښه اگر نه اتر کانه سه موځېمو ليس امر پيس منز
 ووپدان څه اته ولو نه ورځه مگر اگر اتر اته موتس پيښه بازس منز ژونځه گرځه نظر
 اته ولو ورځه - اتر اندر پيځو کس ماحوس ژهار ولس ځهکه وونمت پان پريزناون -
 پين پان پريزناون دوران څه مارکس واريه مقام تتر پوان پيتر تس منس منز
 ورځېمان دزي پيس متلق واريه سوال ووتهان څه - سه څه سوچان ز دراصل کياه څه
 په دزيه څه څه پيښه څه څه چلاوان کس څه څه - اتلاکته چيس ته انتها کياه
 چيس څه - پيځه کز څه سه اتر مادي پلوه نش ميور کست اتر غارادي پلوه س کن روجوع
 کران - تسند من څه وحدت الوتود پيښه وحدت الشهود س کن مان - سه څه
 ستول پيښه سوکشتس کن پکان - لوړ پيښه څه سه طوهرس تام واران ته تس څه
 مادي دزي پيچ کل مشان - جان گرځه اگر اتر په مفهوم مثال پاڅو پانس فکر تارو -
 ته زن گوو په سار زندگي چييه اکھ سوپن اکھ غاب ته سون ووتود څه خبر کتر اتر نش
 سځهه دور - په کيترها اتر څه دزي پيس منز کران څه يا وچهان څه ته سور ته زته
 څه اکھ غاب ليس اتر مزيندر منز وچهان څه اته غاب نه چييه کانه حقيقت ته
 نه څه کانه پزر - اتر څه مزيندر منز کانه خوفناک غاب وچته ترزان ته خوشبون پوښ باغ
 وچته وسان مگر بيلر بيلر څه گرځهان نه څه آسان سه تترن پوز ته نه سه وکن - اتر
 څه زانان ز په سور اوس مض اکھ غاب اکھ سوپن - څه په غاب چييه سالي

ہندی شاپری

(سوم ناتھ پڈت)

تہ

بہت

تہ پتھ لاگتہ پرہے پان زان تہ پتھ لاگتہ پرزناو پان
تہ پتھ لاگتہ کاے چھ پرزناو کاے زان مٹھتہ شود زان پان

روپ بھوانہ ہندس اٹھ واکس منز چھ پان پرزناو پچ سو پنج نظر گرنتھان
تیج ادس آدنہ پیٹھ کل چھہ اسہتر۔ کل چھس پین من۔ دوپناو پتھ چھس ساری ہے
بتر آڈ دورن پتھ سو میراد تیلہ چھس مادان صرف پین مور۔ پتھ اکھ سکھ اوصول
یس نہ صرف سائس منس پیٹھ لوگو چھ سپان بلکہ چھ پتھ ساری کینا پتھ باپتھ اکھ
تحقیقہ۔ مدرس یا مسجد منزے خدائس نجد اوس کران کرکہ لوہ لنگرچ کیاہ روزس
کل۔ یاگرے اوس راتس ریشس پیٹھ شوکتھ سو ہارک باغن ہندی خاب کیاہ وچھے۔
گود نا انسانی سوئس چھ نہ پہلو۔ اکھ گوس سہ یٹھ اوس تل رتھ چھ ونان پتھ یکہ گوس
پیٹھ رتھ۔ تل رتھ چھس پین پان پرزناو باپتھ پتھ رتھ رتھ یکہ لوہ لنگر پرزناو
باپتھ۔ پین دون منز کاٹراہ فرق چھہ پتھ پاٹھ ون چھ مشکل۔ پوٹہ باہ منز یس
گولاب تلر پرزناو س آہ ایک رنگ، خوشبو پتھ گولاب ہر ہند خول خط پتھ پتھ۔
نہ چھ پوش واریاہ پین ہند اسہ ناد تر چھہ پتھ پتھ بارکین ہنز چھہ کتھ۔ مگر

"زہتس تہ مرنس متلق راز" تھوومت اوس تہ اتھ علومس وونکھ بریت یا مبشہرم۔
ہندی ادبس منز چھ اتھ رہبر واد ونان یتیک مطلب "برتیس متلق علم" چھ۔ عام
زبان منز گئیہ پھ سوکھتھ زانز یوسہ انسانی سوچہ نہیں آسہ۔

وونز چھیت کتھ ز اتھ رہبر واد ونن چھا ٹھیکہ کہنہ نہ۔ پتھ کالہ اوس یورپی
گر جاکرن منز مبشہرم بجایہ کیمپلیشن (CONTEMPLATION) وناونہ یوان
پتہ کوکھ اتھو مٹیکل ایکسپیریونس (MYSTICAL EXPERIENCE) ناو۔ ہندی ادبس
منز ہیکو اسی اتھ رہبر کو خیال وونکھ نہ کہ رہبر واد۔ لفظ "واد" چھ یوان تیلہ استمال کرنہ
تیلہ کتھ مسلسل منز سوال جواب یا بحث پیہ کرنہ مگر یہ چھ تیلہ مقام پتھ منز نہ چھ سوال
جواب تہ نہ بحث۔ یہنازا اوس تہ میانہ انداز مطابق اتھ رہبر واد ونن واجب۔ وونز
گود یہ اصطلاح چھ امہ نہجہ باپتھ ہندی ادبس منز عام سپدیومت یہنازا گتھ تہ اسہ تہ
پہ پانناونس منز کانہہ انکار آسن۔ ویدن تہ اُنیشن منز تہ چھ اسہ تہ تندب نظر
گرتھان تہہ ویکھن ریش تہ وٹھو دس منز پکے خیال ز "اما یہ کانیاتھ کیا چھ؟ یہ کتہ او،
اکو کیا چھ، کتہ آپ تہ کوٹ چھ گرتھان؟ یک سوال چھ از تہ یتتی سادوار پتہ یک تہہ ساتہ
اکو تہ یک روزن توام سرسہر یونام یہ کانیاتھ چھ تہ اتھ پتھ آدم زوان روزہ۔
بریت کیاہ گئیہ؟ یہ سوال چھ پانہ تہ سرساوکر گوتم۔ لہہ پرزھوکھ بریت کیاہ
چھیت تہہ وون "نہر اندر اژن" یا نے پن پان پرزناون۔ پرزھوکھ شیخ نورالدین دلیس
یہ سوال تہ وون درجواب نہ۔

دود تراوتھ یس پونز مندے

سے سمارس کندے زاو

پر تہ پان یس ہوئے دندے

سے باسندے تر تھ او

ڈاکٹر رام کمار دوما چھ برتچ باوتھ کران ونان نہ۔
"بریت چھینہ اندر وونپچ سو باوتھ ییمہ کرنی آدم قدر تکر طاقس ستر پنن
شوہ تہ شوہ واتا ویر بیان کر تہ یہ رلزار چھ تیوتاہ ہران ز دوان منز چھنہ کانہہ فرق
روزان"۔ آپاریہ رام چندر شوکل چھ برتچ باوتھ کران ونان۔ "سو یکس مائونس منز پتھ

زندگی۔ اُمہ غائبہ نشہ بیدار گرنہنس تہ پُزر گارنس چہر وُنان سریت۔
 زندگی ہند شوخور پنہ پیٹھ ووت ازنام آدمس برتس زھار دوان تہ زھار دتھ
 یس پہ کیتھہا اٹھ لوگ تھو کور نہ تھی انداز بیان۔ مگر ونگ وطر رُوڈکھ ہمیشہ اشارو
 برت۔ مثلن کیترو وون زہ چھ رُ مقام یس نہ انسان بیان ہینکہ کُرتھ لُکہ ہینکہ موتوس
 کُرتھ۔ پتھ کُز اکھ کول مٹھائے کھیتھ خوش چھ گرنہان تہ پُتن اندر وونہر آسور ہونہ
 بنین تام واتاوان چھ۔

یوہے مقام کور سوچہ کران پتھ پاٹھ بیان:-

یئمہ شاپہ قلمس ترووے رو
 تھو شاپہ قلمس تروے رو
 آب در ناوتے ناو در آب

قودرتک یوہے سر سر کرنس چہر رہیہ واد وُنان۔ قودرتک تم گوشہ یم اسہ رنس
 تھینچہ چہر یمن تام سانی عقل چھنہ ہیکان واتھ یم ساند عقل ہند حد نشہ دور آسن تے
 گپہ سر تہ یم سر کرنہ باپتھ وپہ تلاش کرنس تہ تلاش کُرتھ تہ کُتے نہ واتس وونکھ ہیسر
 واد۔ ہانے چھتھ مارکوس پور وائس لگان پہ دتھ زھاران تہ کاران توپہ چھنہ کُتے واتان
 تہ بازے چھس پہ وٹھ زھارنہ باپتھ واریاہ زخم پھوان یو تہ تیوت کُرتھ تہ چھتھ قدرت
 تپتر ووی ز اقبال تہ وون "ستاروں سے آگے جہاں اور بھی ہیں"

پہ تشہ لبی چھنہ دیس متلق یمی پہ سورے کایاتھ تخلیق کور زوداد پاد کرن یمن
 پالان پتران رُوڈ تہ وق واتھ یمن ناش کران رُوڈ۔ یمو وچکس گربس لاکم دتھ پہ ساپے
 کایاتھ سر ساد کر۔ ذاتھ تہ چھ اسہ اتہ پان اناز باسان تہ وچھتھ تہ چھ اسہ اتہ انا۔
 برو نہ کنہ اسٹھ تہ چھ پہ اسہ نشہ دور تہ پُزر اسٹھ تہ چھ پہ ساروے کھوتہ بوڈ اٹہ۔
 قُدرتگی امی رنگارنگی دیت سریتس زخم۔ تہ پُزر کارنہ باپتھ، پہ زان حاصل کرنہ باپتھ تہ پہ
 دور سر کرنہ باپتھ کُرتھ مارکو واریاہ کوشش۔ واریاہ منزل کُرتھ

طے واریاہ سر سپدر تین سر تہ یہ سفر چھ وونہ تہ جاری۔ نہ چھ قُدرتکس اٹھ دری اوس
 کنہ زھین تہ نہ چھ ادبہ ہنز ناو اٹھ سر کرنس پوت ہوان۔ یس یٹھ مقامس تام
 ووت تھو وونہ پتی خبراہ تہ اٹھ یو سریت ناو۔

سریت (MYSTICISM) چھ یونانی لفظ "مستس" یمیک مطلب یو

شائین اُسرتن اُتھ منز سید سیوڈ یا ورگہ پاٹھ پرندھ ہش کوشش کرہتر یا نہ - تس چھینہ
پائس تہ شاید تم گوشہ پتہ آسان یمن ہنز وکھنے نقاد چھس کران مگر شرط چھ یہ زسہ
گرندھ تیوت خوش نصیب آسن یٹھ زن نقادن تمام تسند کلامہ واتہ - مگر ہریش پرندھ
ہش ون کرہن چھینہ صرف اکھ خوشفہمی تہ غلط استیمال - پزُر چھ پز پین تخلیق ہنز
زبان گرندھ شوڈ تہ سہل آہن تہ خیال گرندھ لغافلہ بغار آسن تہ سید سیوڈ ابدی حقیقت
کُن اشارہ کرن -

ہیندی ادبس منز چھینہ گوڈ کالہ پیٹھ ہریت نظر گرندھان - ابرکھ ادبہو شتو تہ
سادو چھ زندگی ہند فلسفہ خوبصورتی سان ورنھنو ورت سستی چھکھ ابدی سوکھنک مختلف
بہلو مثالو ڈس جان پاٹھ شکا ورت - ہریتچ مختلف تراپہ ونہ کڈنہ بانچھ چھکھ "میل تہ جدائی"
"دو کھ تہ سوکھ" بتر نہجہ پاناد ورت تہ پتھ کز چھکھ پین ابدی سوکھنچہ ونہ
کاشرا ورت - پم ورت کاشرا ورت منز چھ ہیندی ادبک ترہ شپٹھ "سہ" براندہ کتہ ہنز شتو یٹھ
تھاوان - پم منز ہس کینہہ ناتھ پنھنی کینہہ سہ مارگہ کینہہ بٹھوکی کینہہ ورجائی کینہہ منریانی
تہ کینہہ جینی بتر - چونکہ ہیند فلسفہ ادس ترہ پاٹھ عاوانہ لہنازا ہیوک تہ عام لوکن
تام نمی تراپہ گراپہ واتھ پتھ کز پہ بابا گرونانک تہ سنت کپرن اسہ تام واتنو - پم
دوشوے چھ زبانی ہند شوڈ تہ صاف گوئی موجب ہریت بیان کرنس منز سرس
پوان مانہ - پان پرندھانہ بانچھ چھ پم ونان :-

آپے میں تب آپا نہ کیا اپن پے آپا سوچھ

آپے کہت سنت پین اپنا اپن پے آپا سوچھ

کپرن ہنس اُتھ ونش چھ سارہ انداز بلکل تی مڈا تہ مقصد پہ زن لں دید ہندس
بٹھ واکھس چھ :- "نیبرے دوپنم اندر اوٹن"

یٹھ کینائس منز آدمہ سڈ ووجود چھ کپرن "آپہ لوٹ تہ سوڈر" علامتہ ورتاوتھ
بیان کورمت، یٹھ کز سوچھ کران کاشر شیری منز "آب درناوتے ناو در آب"
ورتاوتھ کورمت چھ - کپرن چھ ونان :-

جل میں کبھ کبھ میں جل ہے باہر بھینر پانی

پھوٹا کبھ جل جل ہی سمانا یہ تھ کھو گئیانی

جاپ وحدانيت چيئه تهنه پوان تني چيئه آدمه بندس منس منز سريت زئم بان -
 جناب پُترام پتر ردي سند وُن چيئه "سريت چيئه شاير پتر منز شان هنر سو هتھ يته
 منز ترنه کانہ کيفيته بيان پير کرن يته پتھ صرف ترنه چيئه آسان کپري ته عقل چيئه
 آسان کش کرن "گنگا پرساد پانده چيئه وُنان - زسواد چيئه دلگ پرکارن ته سو حقيقت
 پراوڙي ميک مارکس امار چيئه آسان -"

سريتس متلق پيم ساري بيان چيئه بزان خود سڀههه کرپي ته مشکل - "ميکان" اندر وُن
 "وحدانيت" ديه سند باس موصوس کرن "بستر لفظ چيئه زلو پتھ آساني سان کھان کر
 سمجھ چيئه تپو مشکل ز عقل چيئه راوان پُرمانه چيئه تپو ز سوچ چيئه پلان - وکھنه چيئه
 واريه سپرنهز مگر مسل چيئه وُن ته تني يته پير از برونهه سابه بدو وري اوس - يتي ته ته
 کينرها بود زنت ملن آبه سوڊر منز اکه آبه قطر - سندر روڊ سندر په ته آبه قطر صرف
 اکه قطر - وُلوه چيئه ته چيئه تپه -

مارکس ته ابدی حقيقت درميان يتر ساه شود عشق رشت چيئه پاد گرهان
 تنه چيئه پتر پتھ سريت وُنان - اته حالتس منز چيئه تس زئين گرچه روان ته کياه تام
 گنگر ايه چيئه کن گرهان زهيت چيئه گوشه چيئه گاشراوڙ پوان زلو چيئه پوان ته اکه
 حالتس منز ته کينرها تبس زباني نيران چيئه تنه چيئه سريت وُنان - دويت ايتھ ته يته
 جاپ وهدت چيئه زئم بان مے گوڙ زسواد يا سريت - سريت بيان کرن واکر بندر باچھ چيئه
 ضروري ز تبس اتانس ته پراتانس درميان گرهه گنبر آسن ته پتھي هي خيال چيئه "سانده
 گنس" منز - پرساد جي ته چيئه "ايم" پتھ "ايم" يانه "پوهے" تام واتنس سريت
 وُنان - بدو باپ مفکر سواي وديکاند جي تيلر ابتدائي ايامن منز دے زهاران زهاران
 تھکر مگر لوکھ نه گني نو لوکھ تھکھ لبر پتھ "NOWHERE IS GOD" يانه "دے
 چيئه گني" ساتي اکه اوڻن نش ته پيس سيد سيود لبر پتھ قطر - په جمل پور تم يتر تراپ
 "NOW HERE IS GOD" يانه يتي چيئه دے "سواي وديکاند جي سنيه اتي
 ته واکر مقاس - کينه نه منز کياه تام وُن کون چيئه سريت -

وڙي پکس بنديد ادس منز چاهے مے هندی آسون يا بنگال - انگريزي آسون
 يا کاشر - پنجاب آسون يا اڙيا پتھ کنه چيئه پوان سريتس ستر کنه نه کنه لبر واھه کرن - چله

اُمہ اُتھرے کو رُم دوتہ دوتہ ہے
تیم نبتہ ہے مار سس پان

جالی چہ و نان :-

دیکھو پریم بندس پر چھائی
نیں جوئے سا بچھت ناپس

جالی چہ دیہ سند خواہ خط پتہ کنی بیان کران :-

اچھ وچھس زنتہ ز پمپوش
پان باسیوم زنتہ اتھاہ سوڈر
اہون وچھم زنتہ رازہ ہونز
ناپان وچھم زنتہ مہل لال

سرتیس منز گرٹھ عاشق عشقہ نار منہ منز آسن۔ اُمی ستر سپدس سند
وصل حاکس نبتہ چھس ساہے عل آب مندس برابر۔ اتھو کتھ واش کٹان چھ نصہ
صاب و نان :-

پس لایہ ناد سہ چھم نیشہ

پہ نمود گامی :-

مشک زن پہلٹھ گہ لابس ستر
پیم خیال چھ پندی ادلس منز جاپسین پتہ کنی باوڈنتی :-

دودھ مانجھ جس لکھو ہے
سودر مانجھ جس موتی
نیں بھیج جو دیکھو ہو
چمک اٹھ تس موتی

اگرچہ جالی ہنر تخلیق "پداوت" عشقہ داستان ہندس منس منز
چھہ پوان مگر تو تر چھہ اتھ منز تمن بیان ہنر کنی پتہ زن آتر حقیقی عشقہ باوڈہ ولو۔
اُمی کتھ ہند پو پو نیال چھ سانی بہلہ پایہ مشوی نگار مقبول شاہ کدالہ داری "گلہ ریزہ"
مشوی منز نمود مت۔ پیم دوتہ پنی عشقہ داستان ہند اگر تقویٰ مطالبہ کرو پتہ مشالہ

کبیر داس تہ چھہ برتیج وکھ لولہ تہ ماہہ برز مانان تہ علم تہ گیان چھکھ اکھ مقاس
تام واتہہ باپتھ اکھ ڈکھہ لور مانہہ۔ پہے کتھہ چھینے کاشر لو گوناو تہ وکھناوہہ۔ مثالہ پاٹھو
نی لو لہہ ہندہ واکھ۔ "مؤڈ کر تہ چھہ نہ دھارن تہ پارن" یا سہ چھہ کران تہ چھینے پرہے
ہش باوتھ پنہ۔ "دیویس تہ دوینم" ناوہ نظمہ منز کرہہ۔

پتھہ کڑ چھہ کبیر ہندی شایرہ ہند بوڈیاہ مفکر مانہہ پوان ییو دیہ سند لولہ تہ
برہیت تھہ لو مانہہ اولہو منز کٹھہ عام فہم تہ پریم مارچ وکھہ کاشر او یکتھہ منز لولہ
دگ، دوکڑ نہ زرن تہ نزدیکی ہنز شادمانی ہر جاہ نظر چھینے گرتھان۔

کبیر پتہ چھہ دسہ وادس منز جالیسی سند مقام پوان او تہ چھہ یہ سمار اپڑ
ڈانٹہ دیہ سند آسن پوز مونمت تہ پتھہ کڑ چھینے ہندوستانی فلسف منز ابدی عشق وکھنو
تہ بروہہ پکنو مونمت۔ او چھہ لڑیاں عشق عشقہ محمدی باپتھہ اکھ ہیر پوہ مونمت۔
عشق چھہ بذاتہ خود ابدی حقیقتہ پرناوہ۔ جڈای ہند باس پنہ پتہ یوسہ خوشی ابدی
حقیقتہ پراوہہ برہ چھینے پوان تھہ وکھنے کرنہ چھینے مشکل۔ یہ چھہ بلکل تہ ہو بہو
فلسفہ یس سانو بہلہ پاپہ صوفی سنتو وکھنو مونمت چھہ۔ آتا تہ پراتا چھہ عاشق تہ عاشق
تہ حقیقتہ پرناوہ چھینے ابدی سوکونہ باپتھہ اکھ ہیر پوہ۔ اکھ وتر پکتھہ چھہ عارف سہ
سوکون پوان تہ نشہ کھان یکتھہ زن پہنہ زبانی منز "ن" چھہ دنان۔ "ے"، "جام" تہ
"عارف" ہم چھہ اکی ہیر ہندی ترینہ پاوہ۔ عشقہ اہر چھینے پن تریشوڑی کوڈ دوتہ کران۔
تریشوڑی ہند پن مقام چھہ ختم سیدان تہ پن میل گرتھہ چھہ اکھ نووے چہرہ کھنہ
پوان یکتھہ "وصتہ" چھہ دنان۔

یوہے خیال چھہ جاسین پتھہ کڑ بوونمت :-

روکی اگر سورجہ کانپ۔

راتہہ دوس جہ ادھہ تاپا

پرہے ہش باوتھ کر رجم صابن تہ :-

اڈو اڈی ڈیشاو میتہ ہے

شادو بران گوم دوتہ راٹھ

جیدہ دوسرے منز دیت روپندر ناخن بریش نو موڑ تہ تمی بندہ امر نو پر ستر پید
جے شنکر پرساد، پنٹھ بڑالا تہ مہادیوی ورا ہوو بھلہ پاپہ شاپر متاثر۔ او کڈ بریت فلسفیانہ
نہج منز تہ دیتس عام زندگی ہندس لو لگرس ستر واٹھ۔ ہم چھ وٹان :-
شیستہ مکھ پر گھونگھ ڈاے

آنجل میں دیپ چھائے
چون کی گھوڑہ میں

کو توں سے تم آئے

اتھ وٹان نمہ صابن ز " یس لاپہ نادہ چھم پنٹھ"
اندیکم گکاش نمبر ترھٹان چھ جے شنکر پرساد وٹان :-
کھو جا ہم نے ہاتھ پکڑے
ساتھی کوئی نہیں بلا

دیپ مالکا ہوئی وہیں پر
تیری چھوکی - پران بلا

پرساد جی تہ چھ سانہن صوفی شایرین ہندو پاٹھ دیہ مند آئے پیہ کائناٹک
کن مانان تہ تہندے نور چھ ترو پاریتس نظر گرھان - منٹس چھ دیہ مند یہ نور ہرنہ
ہند ناپک پاٹھ وٹہ ترھالان تہ عمر در عمر وٹس اتھ دو لاس ستر۔ خالے کانہہ چھ
امر ناٹک مشک پر نہاد تہ بیکان یس ناپہ تلس پابے منز آسان چھ۔ پرساد جی نس
بریش منز چھ اسے یوگین ہند کٹھین ریاض، صوفین ہند عشق ابدی تلسی داسی ہش
بیہ واپہ پڑھ، سور داسن ہیو میچھ تہ میرا بھائی ہند ہیو بیہ لٹ پریم نظر گرھان -

تہریج منظر کشی تہ خوبصورتی بیان کرنس منز چھ ہندی ادب منز پنت جیس
سے مقام حاصل یس تقریبین وارڈس ورتھس انگریزی ادب منز حاص چھ۔ امیک ٹاکا پر
توڑتھ چھ اسے ہند " وٹا " ناوڑ نظریہ منز نظر گرھان ڈونیکر ووجودک سر بیسل
نیوس تہ بیہ واپہ وٹن :-

ایک میل میں بلا ہوا تھا

میں اُنک تھی تو اُتیا ت

تب تو یہ بھاری اتر

ایک جیوتہ بنکر سندر

پنت جی نس کلامس منز چھ اسے روپندر ناٹھ ٹاکا تہ مہاکوی اروند بی ہشتہ

فلسفیانہ نہج نظر گرھان - ایہاذا چھتے او ہندس کلامس منز پان پر نہ تاوٹہ باپتہ کاروانہ وکھ

سمن تہن نہ پر بنہ بذاتہ خود اکھ تو کتاب۔

بیٹہ ہیندی ادب سنز وارہو گونہاتو ابدی حقیقتہ نیرگن (گونو رُوس) تہ
 بزاکار (آکار رُوس) مانجھ وکھناوہنڑ چھیتہ شتہ چھ کینہہو پر حقیقتہ سہ گن (گونو سوس)
 تہ ساکار (آکار واجینڑ) مانی مہنڑ تہ سنت تلسی داس چھ اٹھو سنگن تہ ساکار صمنس
 مہنڑ پوان پکھن مہنڈ وٹن چھ دے چھ تہتی تھ جاپہ پریم تہ باے بندت چھ۔
 تلسی داس چھ ونان :-

ہر ویاک سروتھ سمانا پریم تے پرگٹ ہوئی میں جانا
 اٹھو وون لبہ سوسن بانہ برس اژن تہ تھتہ شو مند دیدار کر تھ واہ واہ کرن۔
 تلسی چھ ونان :-

نرگن روپ سلجھ اٹھ لگن جان نہ کوئی
 سمن اگم نانا جرت سمن مہن من بزم ہوئی
 ووتہ تیلہ وٹن والی وون نہ دے چھ شینہہ اٹھ تہ بزاکار نرگن
 اٹھ تہ دُئی باوی لوہ لنگرس لور سہل اٹھ تہ مشکل بے باک اٹھ تہ رنگہ رنگہ
 پاتھر گور۔ پھنس تضادس مہنڑ چھ بہلہ پایہ سادان تہ سنتن تہ بزم گزنھان اسہ ہون عام
 توکمن ہنڑ چھن کتھ۔

تلسی داس پتہ آو ہیندی ادب سنز کر شینہ بھگتی مہنڈ دور تہ دیہ ہنڑ
 بیہ لوت خدمتہ کپڑ روز ہنڑ سارہے کھو تہ بڈ اڑتھ۔ سور داس اوس امی روک اکھ
 راپ تہ آو گنڑ روونہ دے زانہہ تہ پانس بدون۔

ہر تہچہ امی وٹہ ہنڑ ڈکڑ ڈکھ چھیتہ مہنڑ بھالی مانہ پوان۔ امی ہندس کھامس مہنڑ
 چھ اُس میل تہ جڈائی گیان تہ بھکتی، پریمک تہ خدمتک رہلہ توتھ نظر گزنھان۔ مثل :-
 مان اپکان دوو گھر چکے نکسی ہوں گیان لگی
 اونچی اٹار لال کوہیا نرگن سچ بکھی
 سچ شمننا میرا سوہے شجھ ہے آج گھری

مان تہ اپکان اوک طرت تراوتھ گیاخ وٹہ پیٹھ پکھتہ چھ تہ ابدی سوکولش تام
 واتک اکھ تجربہ لیس مہنڑ تہ چھ پاتھوومت۔

آل احمد سرور

اردو شائریہ منہز

تصوف

سیرتِ اصطلاح چھتے اکھ خاص وسکتہ تہ مانہ سادہ برتھوان ۔ اسلام منہزے سیرت
 تصوّفی شکل منہز ظاہر۔ پتھ کز چھتے سیرت انسان ہنہز فطرۃً ہند تہ مزازک اکھ مے پاس،
 یس انسان نش تہ وقتہ پیٹھ لبتہ چھ یوان یلہ او پینس دو پوس، امیکس اصلس، باطنس
 تہ فطرس یا خدایس ستر پینس رشتن متعلق غور تہ من شوزوع کور۔ مگر سارنہ بدن مذہبن
 ہندس تواریکس منہز چھتے سیرت اکھ مسلک رگ تہ ظاہر سپہرہز۔ مذہبن مچ امیر ستر تقویّہ
 تہ تہ بانے گووین منہز انتشار تہ پاد۔ مذہب علاوہ پیوود فلسفس، شائریہ تہ فوٹون بطعن
 خالصتہ موسیقیہ پیٹھ امیک سون اثر۔ جید پیرہ ہند اثر گے باطنیت لے یوسہ سرتک
 رُح چھتے، کمزور۔ مگر دُنیہکس سارکے کلاسیکل ادب پیٹھ چھ امک اثراتہ پیر تہ تہ
 رو چھتے موز تہ فلسفس تہ شائریہ منہز بکھت بدلاؤتہ ظاہر گنہان روزان۔ مارشن چھ
 پینہ 'VENTURE OF ISLAM' کتابہ منہز یہ تمام وونمت زہ دور جید بدس
 منہز روزنہ جوہوریتک رُح اسلام منہز پین اثر بادہ ورکے تہ امی علاوہ فایسی شائری (یچہ

دو گز نہاں -

نرلابی اُس کو کیا پانہ پیٹھے سنن تہ سادن ستر لوے خوے تھاوان تہ دیہ
ہندس آسن پیٹھ اُسکھ بڑھ تہ پڑھ - دیس تہ پانس درمیان دو گنبار نہ آسنس متلق
چھ تم دُناں :-

تُم تنگِ جمالے شرنک اور میں چنچل گتہ سُر سرتا
تُم دے ہر دے اُچھو اس اور میں کانت کامنی کو تانا
مہادیوی ورمایہ ہند سورے کلام چھ سرتیکہ بیانچ اکھ کتاب - تہنہ سارے
زندگی چھ بناتہ خود سرتیکہ بیانچ اکھ کھل کتاب بھت منز کانہہ ورنق یا تہ پور منز راوتھ
چھ نہ چھ اڈووتھ - اکھ منز چھ اسے جاپہ جاپہ ستر باجس ستر وصلک تہ جد آلی ہند
زلہ بلہ تلون نظر گز نہاں - مثالہ پاٹھی فی تون دھچ یہ آس :-

پرتی کھیا میں متوالے نین اڑیکے جب سورے ساتھ
ہر دے ہوگا نہرو اہوان ملوگے کیانت ہے اگیات
غز ناچہ ورتہ پیٹھ پیٹھ ساپہ عارض یہ آس چھ گنن زوونی نہ وونی وانی مقامس
تس چھ دیہ ہند اور پٹنچ تہ برو نہ کُن پٹنچ آواز کن گز نہاں - ہنگہ منگہ چھس آواز
یہ ان :-

اُس سونے پتھ میں اپنے پیروں کی چاپ چھپاے
میرے نہرو مانس میں دے دھک دھک لے
پتھ کالہ پیٹھ اڑام کر ساہو گوناو تہ اڈو کو شش ز قدرنگو تھ پتھ گوشہ گز نہ
عام آدمس تام واہی تہ اکھ کوششہ منز کر کالہ گیانہ مارچ وٹھ اختیار تہ کالہہ پریم
مارچ وٹھ پتھ کالہہ وون ز بھکتی مارگ چھ ساروے سر - یہ کوشش چھ اڑ تہ جاری تہ
سوچ چھ دوہہ پتہ دوہہ وٹھ لبان تہ برو نہ کُن تہ روز پتھ پاٹھو پکان : امی وون
نہہ صاں :-

وہ سے نے کانٹھا ڈیشہ
اُلفِ درامت مہس نشہ
حیس مانہ بے شمار
کیو شیشہ چوونسے



بڑے بڑے علما تام امہ ذریعہ وارث، تھے انکار کر کے اس سہ ماہیہ بڑا انسانی - اقبال
 نے بیلہ تصوف پیچھے اعتراض کران چھ، اول یہ چھ سہ عجی تصوف زندگی ہند فلسفہ
 بنائیں پیچھے اعتراض کران، سیمہ دس علی ہند کو تو تھ کمزور گئے، دویم چھ اٹھ یہ تصوف
 سہ نظریہ تھ انگریزس منز 'MYSTICISM OF ACTION' علی ہند تصوف دین چھ
 امت یہ سیمہ کو فوٹوش مغربی ایشیا یہ شمالی افریقہ چین وارثین سیاسی یہ سماجی تحریکین
 منز لبن چھ پوان - مگر اردوچہ کلاسیکی شایر یہ منز چھ صرف امرکہ برکتہ اخلاقی قدر
 ہران بلکہ چھ انسان دوستی ہند واریاہ جلوہ تہ میلان - پتہ او اٹھ مدتہ لوکن ہند
 نمناہن ہند عکس - ظلم جبر تہ آمریتہ ظلمات جذب تیج زلو - رواداری تہ ووندہ ووستہ
 ہر سیمہ تہ سانی اردو شایری بنیہ ساز تہندیکہ سہ ساوہ جلوک اٹہ - یہ منز اسلامی
 فکر تہ چھ، ہندستان فلسفہ تہ تہ امرکین ہنگامن ستر ستر آگاسٹ وٹران ہنرمستی تہ
 مصحفی ن چھ وومنت "الحق درویشی وشاعری دوش بدوش راہ می رود" اگس
 صوفی شایر ہندس تذکرس منز چھ لیکھان "درویشی است صوفی کہ اکثر مسائل صوفیہ
 را کہ مراد از وحدت وجود باشد بہ دلائل وبراہین چنانکہ شیوہ صوفیان با فضل وکمال
 است از روئے نص و حدیث بہ اثبات رسانندہ، و در ریختہ موزوں ساختہ" یودے
 ساپے صوفی شایری چھ اٹھ کہوچہ کھستہ پاسہ نیران، مثلن آسی غازی پوری سند
 یہ شار چھ پونچہ پرتھ کھون والین لوکن نش قابل اعتراض سہ
 ہونور مستوی عرش تھا خدا ہو کر اتر پڑا وہ مدینے میں مصطفیٰ ہو کر
 مگر عام پاٹھ سپدن یہ تہ واریاہ شایر والی تہ جذب وستی ہنر اٹھ لہر نام،
 یوہ پنہ جایہ قابل درگزر چھ - یستین چھ یہ کتھ تہ واضح کہنی صورتوری ز حزن ہندس
 یہ قولس ز تصوف براے شعر گفتن خوب است "منز چھ کم قلیلاہ طنز تہ سیمہ دن
 میاں کنی صبی چھ - تکیاز شایری بیلہ تھہ فیچ آسہ، پرچہ کنہ ربانی منز چھ وچھ امت
 ز سہ چھ یہ دوز تہ سرتیج حامل آسان - میکش اکبر آبادکین چھ مسائل تصوف کتابہ
 منز لیو کھمت ز "تصوف چھ رسم پرستی ظاہری ہا و باو تہ دین کین دعوادان تہ نم
 زیرا ز تو کو مکتس استبدادس تہ استخلاس خلاف اٹھ بائیانہ تحریک، مگر یہ نش
 چھ یہ خداے ہندین بدن اٹھ اگس نکھ اٹھ، تھنہ بجائہ میل، میچھانگ و حدس

منز تصوف کو مسلط تہ وار داتھ، پھند تاپر تہ و ترہنے، احوال تہ مقاماتھ، سورے کیتہ لب تہ چھ
 یوان) روز بہر حال لوکن متاثر کران۔ مارشل سند ون چھ یہ ز فارسی شایری چھن اترکار
 شاید صرف فارسیہ نشتر متاثر گزھن والین ہند خاطرے، بلکہ گزھن دوی من ہند خاطر
 تہ طاقنگ اکھ اگر متاثر تھ۔ یہ طاقتہ کور اتھ تصوف عطا تہ امہ طاقتگ حصہ میول اردو
 شایری تہ۔

اردو زبانی تہ ادیکس گزھن منز چھنہ باز، خاتقاہ تہ دربارکن تہندی ادران
 مرکزی اہیتھ۔ یوتام شاپ ادیکس سوال چھنہ منز چھ گودیکس دورس منز خاتقاہ تہ عور ویکس
 دورس منز خاتقاہن ستر ستر دربارک رول مانہ امت۔ اردو زبانی منز بنیاد چھنہ
 ہیند تشار تہ امیکس ادبس منز چھ اولین سرمایہ صوفین ہند دیت۔ بکو ہینتر گود
 ہیندی رلوائیتر کام تہ پتہ بچی رلوائیتر۔ ستر صدی بھری بیٹھ ڈیمہ صدی بھری نام
 چھنہ ہیندی رلوائیٹہ غالب روزان۔ سہ ہیندی تصوف یس ناتھ پتھ، بھگتی واد تہ ترن واپ
 شکل منز رایج اوس، چھ اس پتہ خواجہ مسعود سعد سلمان، امیر خسرو، بابا فرید، ابوالی قلند
 مشرف الدین گنجی منیری، کبیر، شیخ عبدالقدوس گنگوٹی، شاہ ہاشم، قاضی محمود دریائی،
 علی جوگام، گردونانک، میراں جی، شمس العساق، برہاں الدین جانیس نش اسلامی تصوف
 ستر پین بہار ہاوان۔ میکش اکبر آبادی ہند و تہ کچی چھ پتہ ویدانتک اثراثھ تصوف تہ
 امیر شایریہ بیٹھ تہ۔ پیل وکی ہند و تہ بیٹھ بچی اثراثھ تہ چھ ہوان نیر تہ یوہے
 تصوف چھ فارسیہ کنین، اشارن تہ علامن کام ہوان۔ دربارک اثراثھ شایری
 تہ نازک خیالی، شیرپار تہ ہواری ہراوان۔ مؤجود دیک عاشک تہ جیمک ایحساس
 چھ وقتان۔ دوی زلفیہ چھ پانس کن متوجہ کران۔ مگر اتھ دورس منز تہ چھنہ بکری
 رلوائیٹہ سوے یوسہ صوفین ہند دیت چھنہ۔ یاتے پینہ کلاسیکی شایریہ منز یس اس زندگی
 ہند ساروے کھتہ تہ بود فلسفہ بان چھ، سہ چھ ہیندی سیریت تہ اسلامی تصوفک مرکب۔
 تصوفس چھ حال حالے کینرو لوکو ماورایتھ، خاتقاہیتھ، زندگیہ نشتر قرار تہ
 ترک دُنیاہ ناو کرکھ امک رنگہ رنگہ ایجلائی، سماجی تہ تہندی کارنامہ پس پیش تراویج
 کوشش کرکھن۔ بے شک اس تصوفس اتزی دورس منز وارپو خرابو وٹھ لب ہتر سگر
 اسلامس یوسہ خدمتہ تصوفن کرکھ پتھ پتھ ایچ مقبولیتھ ہراون تہ بیٹھ پتھ اسلامس ناہم

تکلیف فارسی روایت چھیه اگر مُنفرد انداز روایت تہ ماد تیکہ اکتہ واضح نمائندگی کران۔
 اکتہ منز چھ خُدائی تہ انسانی صفاتہ تھد کھوتہ تھدس جمالیاتی سَطحس پچھ پتہ رلان
 تہ اُچ ایجری تہ اُمک آداب چھ ذہنَس وویہ (اغیار) ہندس جستوس منز بیاند
 آزادی عطا کران۔

اُردوس منز چھ اکتہ قابل لحاظ حصہ صاحب سہیلہ تہ خالقہ صوفین ہند۔
 مگر پتہ چھ پُر ز محض تصوفک مسلہ بیان کرنی گے نہ شایری۔ وہں گوو پتہ کز چھ تصوفکین
 مسن متلق واریاہ کینہ منظوم ادب میلہ مہکان، شیخ تہذیب تہ علوی اہمیتہ مانہ
 زانہ آمز چھ۔ دکنی واریاہ صوفی شایرین پتہ ویدانت فلسف اثر تہ لون چھ، چھ
 توارنخی اہمیتہ تر تہ ادبی اہمیتہ کم تھوان۔ پتہ کز چھ شاہ نیاز بریلوی، شاہ تراب
 علی قلیدر، شاہ مرکن الدین عاشق تہ حضرت جی ٹنگین گویارس نیشہ تصوفک مسلہ پتہ
 شاری واداکتہ بنیتہ چھ ہیکمت۔ خواہ میر درد تہ مظہر جان جاناں اسی تھد پاک صوفی۔
 تصوف کس توارنخس منز چھ دہ لونی ہنز اہمیتہ مالوم تر زانہ۔ مگر درد ہندس
 کلامس منز چھ تصوفک رنگ، پور شایری چھ۔ وہں گوو اکتہ رنگس منز چھ مسلہ تہ
 واداکتہ تہ۔ مظہر ہنز شایری چھ اول تہ زیاد دویم ہیکوتہ امیک درجہ بلند تہ دینہ۔
 اُل میر، نظیر، آتش، غالب، اکبر، حسرت (عارفانہ شایری والہ) اصغر، اقبال، قانی،
 اسی غازی پوری تہ احمد حیدر آبادی شیش چھ تصوفس منز شایری، مینش چھ مسائل
 تہ یم شایرانہ زبانہ چھ، واداکتہ تہ یم دس اثر چھ کران تہ سہ بیاکھ کیاہ تام چیز تہ یس
 رہن (OTHERS SPEAKING) سہ پاد چھ گرتھان۔

یہ تین چھ یہ سوال پاد گرتھان نہ بدین صوفین یا مستند صوفین ہنز شایری کوہ
 بیچ میر تھز صوفی شایری بنیتہ، میر میر، غالب، اقبال، اصغر یا قانی ہنز شایری چھ۔
 امیک سینود ساد وجہ چھ یہ مولوم سپدان نہ تم لوکھ فاکہ کیتاہ تہ بڈی صوفی کوہ آسن، شایر
 ہند خوتہ یانے فنکار ہند خوتہ اسوہ پتیاہ بڈی۔ صوفیانہ مزارس تہ شایرانہ مزارس
 منز چھ ہنز مگر صوفی چھ پنہ موجبکہ جذبہ نشہ مرشار آسان۔ اُس کتہ گے امیر جدکس
 سوکوتس منز بازیا فیتہ قصہ۔ شایرانہ مزارس چھ صوفیانہ مزارس دس ہنز ضرور، مگر
 یہ چھ پانمبر ہندس مزارس نکھ آسان۔ بایزید بستانی تہ منصور حلاج چھ بڈی صوفی۔

ستر کشتی مظاهر تسلیم کرناوٹ، دُنیہس منز روزتھ دُنیہس لور نہ روزنگ تہ انس
حسن صدقہ تہ خاس کن تنک اکھ سٹھاہ بوڈ دُسلہ۔

تصویر: کُنیاد چھینہ نفس حد رُش، عشق تہ موجبہ تہ اطاعت الہی یس پیٹھ۔
اطاعت الہی یک دُوم ناو چھ شریعت، عشق تہ موجبک دُوم ناو چھ طرقت۔ اسلامی
تصویر منز چھ ایماس پیٹھ خاص زور تہ شریعت تہ طرقتی و تہ چھینہ بیون بیون۔
مگر یہ کتھ چھینہ فکر تروڑی ز عشق تہ موجبک جذبہ نشہ سرشار کتھ صوفی طرقت
پیٹھ زیاد زور دیت۔ یکتہ منز خدای تہ خدای ہندس مخلوقس ستر پرچہ کتھ رُش
منز موجبس فضیلتہ حاصل اس۔ مگر تصوفس منز چھینہ توازیج مثال اکس صوفی سند تہ
قول ز "پوز صوفی چھ لوکن درمیان روزان یمن ستر کھپوان جوان تہ آرام کران، بازس
منز ہیوان کبان، کھاندر کران تہ سماجی لین دین منز شیر کچھ روزان تہ خدایس چھینہ
اگس اچھوس مشران" (بجوالے آر، لے نکسن)۔ منز وسطس منز اوس علیکس سلسل
منز اکھ عام روکریہ ز "پیٹھ، تسلیم کرو تہ دوسراو" صوفی دیت اکھ ماس منز
فکر منز ترک کر تہ بند تلوکتہ۔ یانے تہ دیت سوال کرنک تہ نوکتہ چینی کرنک ہدایت۔
عالم اس دینس پیٹھ زور دووان۔ امیر ستر اوس یہ ڈیڑ تہ سماجی مساواتس انکار میدان۔
یہاذا جلاو صوفی عقد پیٹھ عشق فضیلتہ تہ مارک فٹس دنگ علومہ تھوڈ درجہ۔ ووس گوو
صوفی مشرودن علم تہ اسلامی توازیجس منز چھینہ صوفین ہند علمی کارنامہ دویچن عارن
نستہ کم کہتہ۔ اس تہ کوور علم حجاب الاکبر بناوس خلافت برابر جہاد۔

فارسی شایرہ منز یکم ریز تہ کنایہ دتناونہ آسے ترمن اپہ اردو شایرہ منز
سٹھاہ کام مینہ۔ عجمی رلواکتھ چھینہ بہر حال اکھ شاندار شاری رلواکتھ تہ یہ رلواکتھ گرتھینہ
حقیقتہ نگاری تہ واقعاتی جسد گرتھ مینہ پنہ۔ پروفسر مجیب چھینہ اکھ سلسل منز
"ہندی مسلمان" (INDIAN MUSLIMS) کتاب منز بیالہ اندریم کتھ ڈونہز۔

فارسی رلواکتھ روز (اردوس منز) چھاوکتھ۔ تکیار شایرہ خاطر چھ اکھ پوت منظر
صوڑوی آسان تہ شایرہ ستر شخصیت خاطر چھ یہ صوڑوری ز امیر۔ ذاتی تکیار و تہ
منز دن دوم شایرانہ شخصیت اہند خاطر اکھ مہلہ کتھ ہنز کام۔ اردون نزوت تہ
اکھ رلواکتھ ستر زہنتہ پنہ رشتہ تہ اگر لی سیدہا، یہ آسہا اکھ عظیم نوصان۔

میر ہندویم شار و چھو :-

نہا مستعار حسن سے اُس کے جو نور تھا
بہنچا جو آپ کو تو میں بہنچا خدا تئیں
گل و آئینہ کیا، نور شدید و مرکب
ہستی اپنی حجاب کی سی ہے
لایا ہے مرا شوق مجھے پرے سے باہر
شاہ محمدی بیدار چھ و نان :-

ہو جلوہ گر آئینہ تشبیہ میں تنزیہ
اختلاف صورت میں ظاہر میں
شاہ رکن الدین عشق سند ارشاد چھ :-
حرم میں تام سدا میر میں نشاں دیکھا
چشم سے دور اگر ہوں تو مجھے دکھیں وہ
شاہ نیاز احمد بریلوی سند رنگ چھ :-
وحدت کے ہیں یہ جلوے نقش و نگار کثرت
نیتھی ہستی ہے یار و اور ہستی کچھ نہیں
شاہ نواب علی قلندر سند فرمان چھ :-

بے کشتی شریعت دریا معرفت میں
کوئی تیرے ہوا نہیں موجود
سید علی غمگین دہلوی چھ تصوف فکر مانیس
غمگین کوئی پوچھے گز تصوف کیا ہے
جو پوچھے فقیر کس کو کہتے ہیں تو کہہ
آتش ہنر شولہ نواؤں و چھو :-

حجاب آسائیں دم بھرتا ہو تیری ثنائی کا
نظر آتی ہیں ہر سو صورتیں ہی صورتیں مجھ کو
گل آتے ہیں ہستی میں عدم ہمتن گوش
دہ شوخ نہاں گنج کی مانند ہے اس میں

نور شید میں بھی اُس ہی کا ذرہ ظہور تھا
معلوم اب ہوا کہ بہت میں بھی دور تھا
جدھر دیکھا تدھر ترا ہی روکھت
یہ نمائش سراب کی سی ہے
میں ورنہ وہی خلوتی راز نہاں ہوں

گر تفرق اٹھ جائے وجود اور عدم کا
در نہ، معنی یک دگر تو ہے
سوائے تیرے نہ دیکھا غرض جہاں دیکھا
آپ سے آپ نہاں ہوں تننا یا ہو

گر میر معرفت کو پاوے شعور تیرا
بے خودی ہستی ہے یار و اور ہستی کچھ نہیں

بے جا ہے اے موحّد کرنا عبور تیرا
عرش ہوں فرش ہوں سما ہوں میں
حقّقتس پیٹھ پتھ کز کاش تراوان :-
کہہ بے خودی اپنی میں شہود اس کا ہے
مفلس اپنے اپنے جو ہوتا ہے

نہایت غم ہے اس نظرے کو دریا کی جہلی کا
کوئی آئینہ خاد، کارخانہ ہے خدائی کا
بیل کا یہ نالہ نہیں افسانہ ہے اُس کا
معمورہ عالم جو ہے ویرانہ ہے اُس کا

دہنوں نش چھ عشق حسن بنیومت۔ دُئی چھیہ ختم گامتر، مگر دونوے چھنہ ولایتکو
منزلہ نش الگ برتھان گزھن۔ رسول اللہ آے معراج پیتہ دُئیہس منز واپس،
تیکار دُئیہس ہاون خدایہس منز دتھ۔ صوفیہ چھیہ پینس ذاتس تہ پینس عشقس
متر کام آسان۔ شایر تہ چھ پانمبر بندر پانکو جذبہ پستس پندر منزلہ منز پیرتھ تخلیق کس
منزلہس واتان۔ شایری چھیہ جذبہ پستس ہند واناوہر زانان۔ بوڈ شایر چھ پانغیری تہ
کران، صوفی تہ آسان، مشکک تہ، زندگیہ اپنے ہاون وول تہ تہ زندگیہ پدھ تنقید کرن
وول تہ۔ شایری چھیہ تخیل کس تھ معراجس منز، یوسہ منفی صلاحیتہ (NAGATIVE
CAPABILITY) تہ چھیہ تھوان، ذہنہن چن تھان رنگ تہ صورتھ تہ دتھ چھیہ ہیکان
تہ نفلس ویکلاوتھ چھیہ تہر تر کایاتھ تہ بناوتھ ہیکان۔

یہ چھ بہر حال میون خیال۔ غوروری چھنہ زہنہو مالوہ۔ آ۔ بہر حال اردو شایریہ
منز وچھو صوفیانہ رنگو کہنہ شار۔ پندو دتھ مختلف شایرن ہنزن صلاحیتہن تہ تہنزن
خوبین شلق کہنہ راسے قائم ہیکر کرتہ پتھ، ولی چھ ونان :-

طالب عشق ہوا صورت انسان پیرا
کہ ہر ذرے اپر تاباں، دایم آفتاب اس کا
نربات دوعالم میں سدا ہے وہ خراب اس کا
حسن تھا پردہ تجرید میں سب سے آزاد
ہوا ہے چھ کو شمع بزم یک رنگ سے یوں روشن
سمن نے یک نظر دیکھا نگاہ مست سوں جوں
سراج مند پہ غزل چھ سٹھاہ مشہور، پیمبر کی کہنہ شار چم چھ :-

نہ تو تو رہا زلو میں رہا جو رہی سو بے خبری رہی
نہ خرد کی بجائے گری رہی نہ جنوں کی پردہ درہی رہی
خبر تیر عشق تھن نہ جنوں رہا نہ پری رہی
شہر بے تودی نے عطا کیا مجھے اب لباس برہنگی
منظر جان جاناں چھ ونان :-

ظہور حق کو دیکھا، خوب دیکھا، با صفا دیکھا
دُر کو جو دُر کہوں اُس آنسو کو کیا کہوں
سحر اُس حسن کے خورشید کو جا کر جگا دیکھا
گل کو تو گل کہوں تو تیرے رو کو کیا کہوں
درد شد ترانہ چھ یہ :-

آئینہ عدم میں ہی ہستی ہے جلوہ گر
گر دیکھ تو نظر آثار بقا ہوں
ہوں قافلہ سالار طریق قدم ما درد
ہے موج زن تمام یہ دریا حباب میں
ور سمجھتوں عکس مجھے، نحو فنا ہوں
جوں نقش قدم خلق کو میں راہ نما ہوں

اگر ماہی کہے دریا کہاں ہے
تن کی دنیا تن کی دنیا سود و سودا مکرو فن
تن کی دنیا چھاؤں ہے آتا ہے دھن باتا ہے نصن
پلا کے ٹھکڑے لا الہ الا اللہ ہو
صفائے پاکی طینت سے ہے گہر کا وضو

خضر کیونکر بتائے کیا بتائے
من کی دنیا من کی دنیا سوز و تی جذب و ترق
من کی دنیا ہاتھ آتی ہے تو پھر جاتی نہیں
مٹا دیا میرے ساتی نے عالم من و تو
اگرچہ نحر کی موجوں میں ہے مقام اُس کا

اقبال نو کینٹھو شارو، خطو تہ مشنوی اسرار خودی کہ دیا چہ تلچہ چھ پہ خیال یاد
گڑھان ز اقبال اوس تصوفس خلافت مگر اقبال چھ تھہ فقرس خلافت بس یہ دلتی تہ
ردجوڑی، پچھناوان چھ۔ پچھ کنز اقبالس نش پٹشٹھ ڈالہ ہنز نرجانی کران چھ، پچھ کنز
چھ سہ تس صوفس خلافت یمنی بندس طریقس منز صرف مستی احوال چھ، تہ چھ سہ
نمبر فقر کی گون گہوان یس حقیق تصوفس کن لوان چھ۔ تہندریم شار وچھو۔
فقر کے میں معجزات تلج و سریر و سپاہ فقرے میروں کا میر فقر ہے شاہوں کا شاہ
علم کا مقصود ہے پاکی عقل و خرد فقر کا مقصود ہے عقبت قلب و نگاہ
علم فقیہ و کلیم، فقر مسیح و حکیم علم ہے جو پلے راہ فقر ہے دانائے راہ

اقبال سُن خیال اوس پہ ز وحدت الوجود نظریک شایر اپن تاثیر چھ بڈ فریہ پُرتہ
طریقہ لوکن بیہ عملی کن لوان۔ میکش اکبر آبادی زین چھ "لقد اقبالس" منز ثابتہ کو درست
ز تہ چھنے کہینہ۔ پز چھ پہ ز اُخرس پٹھ چھ اقبال بیہ وحدت الوجود کن لوان۔
اقبالس علاو چھہ اصغر تہ فانی لیس نش تہ تصوفی لے سٹھاہ تہ بلکہ چھہ
دوہ لونی ہنز تاثیر منز اتھ پہلوس مرکزی اہمیتہ۔ اصغر چھ وار کردات ہند تہ فانی
تصوفک فلسف شایر۔ اصغر سند رنگ چھ یہ۔

فریب خوردہ عقل گریز پاہوں میں
کچھ اس طرح ہم تن دید ہو گیا ہوں میں
وہ دیکھتا ہے مجھے اُس کو دیکھتا ہوں میں
اپنی ابتدا ہو کر اپنی انتہا ہو جا

کہاں ہے سامنے آتشعلیقین لے کر
کوئی نام ہے میرا کوئی صورت ہے
جہاں ہے کہ نہیں جسم جہاں بھی میں کہ نہیں
قطرہ تنگ مایہ بحر سیکراں ہے تو

نے ہے تو یہ ہے اور جو مہینا ہے تو یہ ہے

دل کے لئے ہے عشق تو دل عشق کی خاطر
وہوں و چھتو غائب پر راز۔

جتنا کہ وہم غیر سے ہوں پیچ و تاب میں
حیراں ہوں پھر شاہد ہے کس حساب میں
یاں کیا دھرا ہے قطرہ و موج و جواب میں
پیش نظر ہے آئینہ دائم نقاب میں
ہیں خواب میں ہنوز جو جاگے ہیں خواب میں
جز وہم نہیں ہستی انیام کے آگے
کچھ مرے پیچھے ہے، کلیسا مرے آگے
ڈوبیا جھکو ہونے نے نہ ہوتا میں تو کیا
تم کہاں ہوئے اگر حسن نہ ہوتا خود میں
آسی غادی پوری سند متا نہ آلو چھو تو ہر، نیمہ کینزن شان ہند رنگ و چھو۔

اتنا ہی جھکو اپنی حقیقت سے بعد ہے
اہل شہود و شاہد و مشہود ایک ہے
ہے متعلق نمود و صورت پر وجودِ مجر
آرایش جمال سے فارغ نہیں ہنوز
بے نیب غیب جس کو سمجھتے ہیں ہم شہود
جو نام نہیں صورت عالم مجھے منظور
ایسا مجھے روکے ہے تو کھینچے مجھے کفر
نہ تھا کچھ لو خدا تھا کچھ نہ ہوتا تو خدا ہوتا
دہر جز جلوہ یکتائی معشوق نہیں غالب
آسی غادی پوری سند متا نہ آلو چھو تو ہر، نیمہ کینزن شان ہند رنگ و چھو۔

بلبل ہے زمین دریا میں مگر نم دیدہ ہے

بلبل ہے جہاں یہ کہ ہر صورت میں جلوہ آشکار
گھونگھٹ اسپر وہ کہ صورت آج تک نادیدہ ہے
کتے بت خانوں میں سجدے ایک کیے کے عوض
کفر تو اسلام سے بڑھکر تر اگر دیدہ ہے
عین معنی ہے وہ دل عاشق صورت جو ہوا
ہے وہ لوگ جو دلدادہ صورت بھی نہیں

اقبال سند عرفان چھ یہ :-

خودی ہے تیغ فساں لا الہ الا اللہ
بتان وہم گماں لا الہ الا اللہ
نہ ہے زماں نہ مکاں لا الہ الا اللہ
مکاں کیا شے ہے اندازیاں ہے

خودی کا سر نہاں لا الہ الا اللہ
یہ مال و دولت دنیا یہ رشتہ و پیوند
خود ہوئی ہے زماں و مکاں کی ناری
وہی اصل مکان و لامکاں ہے

آدمیتر ہند منشور دیکھتے۔ امیر زیکہ نظریہ ہند کی ترید بند چھ قابل توجہ۔
 دنیا میں بادشاہ ہے سو ہے وہ بھی آدمی اور مفلس و گدھے سو ہے وہ بھی آدمی
 زردار بے لوبہ ہے سو ہے وہ بھی آدمی نعمت جو کھارہے سو ہے وہ بھی آدمی
 ٹکڑے جو مانگتے سو ہے وہ بھی آدمی

یاں آدمی ہی مارے اور آدمی ہی نور یاں آدمی ہی پاس ہے اور آدمی ہی دُور
 کُل آدمی کا سن و سنج ہی ہے یاں ظہور شیطان بھی آدمی سے جو کرتا ہے مکر و زور

اور بادی رہ گاہے سو ہے وہ بھی آدمی اور آدمی ہی تیغ سے مارے ہے آدمی
 یہ جگہ ہی بھی آدمی کی اُتارے ہے آدمی چلائے آدمی کو پیکار ہے آدمی
 اور سُن کے دوڑتا ہے سو ہے وہ بھی آدمی

منصور علاج سُن خیال اوس ز ساری دین چھ پنہ حقیقت ہند اعتبار کئی نور و فغان
 منز چھ یمن اختلاف مگر یوتام اصلک تعلق چھ، سچھ گئے۔ سارے دین ہند اگر تہ
 مرکز چھ خدا۔ شاہ ولی اللہ مَن چھ ”حجتہ اللہ بالہ“ منز یوکھوت ز مذہب کوئ چھیہ کئی، امکو
 طریقہ تہ اچر و تہ چھیہ مختلف آسان۔ دھوں و چھنٹو غالب ہند نوہم شارہ
 ہم موہد ہیں ہمارا کیش ہے ترک سوم ملین جب مٹ گئی اجزائے ایماں ہو گئیں
 وفاداری بشرط استواری اصل ایماں، مے بت خلی میں تو کہے میں کارو برہمن کو
 اقبالن چھیہ یہے کتھ پنہنٹن غصوں اونوں منز و زمرہ۔

من کی دنیا میں نہ پایا میں نے افرنگی کا راج
 تن کی دنیا میں نہ دیکھے میں نے شیخ و برہمن
 عقل و دل و نگاہ کا مرشد اولین ہے عشق
 عشق نہ ہو تو شرع و دین بت کدہ تصورات

میر سُن اکھ شار چھ
 میر کے دین و مذہب کو پوچھتے کیا ہواں نے نور
 قشق کھینچا دیر میں بیٹا کب کا ترک اسلام کیا
 یہ بیان چھنہ واقعہ بلکہ شائری تہ اکھ منز یک نشان تہ اصطلاح چھ، تصوف کئی چھ

چھلک رہی ہے چمن میں مگر شراب و بود

اگرچہ ساغر گل ہے تا مگر بے بود
فانی پیچھے کئی زمانہ -

یعنی کہ تو عیاں نہ ہوا اور نہاں نہ تھا
خود شعلوں اور وادی سینا سے گزر جا
ذرتے کو سمجھ و وسعت صحرا سے گزر جا
ہوں تو میں شمع مگر بھیس ہے پروانے کا

عالم جز اعتبار عیاں و نہاں نہ تھا
خود برق ہوا اور طور بجائے سے گزر جا
ذرتے میں گم وسعت صد عالم صحرا
حسن ہے ذات مری عشق صفت مری

چاہا اُسے ہم نے جس کسی کو چاہا
حبیب اُس کو نہ چاہا تو اُسی کو چاہا
انسان زاریخ و تھ قرار پیچھے کئی چھید
انسان ہنر عظمتہ نئی سپدان ہے انسان دوستی ہنر و تھ چھید یلہ گزہاں - انسان
دوستی ہنر مسلک چھ تصوفی تالیف ہنر مرکزی توفیق ہے اردو شایر و پیچھے کئی تصوف
زیبا اثر انسان ہنر عفتس پیچھے زور دیمت چھ، تہ کئی چھید سانبہ کلاسکل شایر
ہنر آفاقی اپنی پیچھن واضح گزہاں - درد چھ دنان ہے

وہ تور کو چاہا کہ پری کو چاہا
سورنگ سے تھی دل میں تمنا اُس کی
صوفی شایر و تھ خدائے زاریخ و تھ بین پان ہے انسان دوستی ہنر و تھ چھید یلہ گزہاں - انسان
دوستی ہنر مسلک چھ تصوفی تالیف ہنر مرکزی توفیق ہے اردو شایر و پیچھے کئی تصوف
زیبا اثر انسان ہنر عفتس پیچھے زور دیمت چھ، تہ کئی چھید سانبہ کلاسکل شایر
ہنر آفاقی اپنی پیچھن واضح گزہاں - درد چھ دنان ہے

جو کچھ ستارچہ میں سو انسان میو دیکھا
بازی کہاں بساط پہ گر شاہ ہی نہیں

جلوہ تو ہر اک طرح کا ہر شان میں دیکھا
انسان کی ذات سے میں خدائی کے کھیل میں
میر ہند ارشاد چھ -

تب خاک کے پردے سے انسان نکلتے ہیں
آئینہ تھا یہ مگر قابل دیدار نہ تھا

میت سہل ہیں جاو پیچھتا ہے فلک بسوں
آدم خاک سے عالم کو جلا ہے ورہ

انسان دوستی ہنر مسلک متعلق چھ عام خیال ہے یہ یہ چھ مغرب دیت
تہ نشاط الشاہ کہ اثر چھ یہ فرد ہنر آئینہ ہنر ایسا ہے پتہ آے لبان قومیت
تصورن کور یہ موعود تہ کمزور ضرور تصورن اثر یوہ انسان دوستی یاد آئے
تہ کہ برکت ہیکہ قوم ہنر تہ کوری مذہب ہندو پانہ وازی امتیاز طبقہ وادھکش
سورے کہتہ انزراویخ و تھ ہموار گزہاں - ازبیں زور پر پتہ رنگ آدم زانسن
پیچھے چھ، تھ کئی پیچھے کئی گنہمہ صدی ہنر شور و عس مشر نظیر اکبر آبادی
پنہ نظر "آری نامہ" میں ہنر تو جہ پھر مت اوس، تہ کئی پیچھے اٹھ نظر

غذا میلچہ یس ساندہ شخصیت ہمواری عطا کر تہ وقتہ کس سمندر منتر پینہ انفرادیت پینہ
 پرنسز پینہ ذہنی توانا پینہ پینہ نشہ تہ نجاتکہ دردیہ یمہ دور کس تلاطمس منتر پینہ نادبہ
 لاگر۔

نئی بجلی کہاں اُن بادلوں کے جیب و دامن میں
 پُرانی بجلیوں سے بھی ہے جنکی آستین خالی
 کس بیکہ و نچہ زریگہک مذہب آسمہ نہ تصوف، یتھ گویٹین جذبہ جدلیاتہ تہ
 دِلک علم کلام و دن۔

(اُردو پیچہ ترجمہ ۴۔ جی، ایم، آزاد)



تہند مادہ بدل کہتہ: "بت کدہ"، "شراب"، "ذیر" چھ عارف کمال بندیں باطنس ونان،
 "پیر پرفاں"، "مور شدس"، "ترسا"، "تس ساکس" یو نفس امارہ نش نجاتھ لوہمت آس، گرو کافر
 گووے شخص یس ولس ستو کئے گزھ تہ باتے سوئے تراو اؤک طرف، مے گووے
 ذوق یس ساکس بند دلہ منز پاؤ چھ گزھان تہ تس چھ خوش تہ تس کران، ساغر و پیادہ
 چھ غبی نو کس متاںس ونان، زنا، چھیک رنگ تہ یک جہت سپدنج علامتھ یار،
 دلبر، محبوب، صنم، دوست چھ تجلی صفاتی ونان، لب و دہاں، گوو صفت
 حیات، خال سیاہ، عالم غاب، ساقی و مطرب، کئے باطنی فاض واناؤن واولی، شراب یادہ
 چھ موہبتھ کس مانیس منز یوان، "مستی گوو عشقہ تمام صفو سان حاوی گزھنک ناو،
 اوباش، گووے یس بہ عذابک، ثوابک سوچی، شمع، گوو خدائے سند نور، قلندر چھ
 ارباب صفا، تہ اہل فنا س تہ ونان۔ وہو آسو تھو میر بند امہ شاہ کس حقیقی پہلوس
 تام واولی تہو۔ میرن تیلہ وون۔

مسجد ایسی بھری بھری کب تھی
 تہ: اوس تصونک اکھ رزم۔ لہنازا پیر غالب سند یہ اشار ہمیشہ ذہنیں مشر تھوون۔
 ہر چند ہو مشاہدہ حق کی گفتگو
 بنی نہیں ہے بادہ و ساغر کے بغیر
 مطلب تہ ناز و غمزہ دے گفتگو میں کام
 چلتا نہیں ہے دشنہ و خنجر کے بغیر
 پروفیسر جین اوس پنیں اوس مضمونس منز شیکسپیر تہ رومی ہند دلی پیک
 موڈز تہ کورمت تہ نیٹہ پیٹھ اوس اصرار کورمت ز شیکسپیر تہ دلی ہیج، ہم گہری، رنگارنگی
 تہ زندگی ہنز آیینہ داری چھیک مازہر ز اڈہر کتھا، مگر رومی ہند دلی ہیج عظمتہ تہ چھین کم
 کہتہ۔ اردو شایر تہ منز یوڈ پیر رومی چھین مگر مرید ہندی تہ چھ موجود۔

اسٹیفن اسپندر (STAPHAN SPENDER) چھ وڈنمت ز (QUALITY)
 چھیک تمدنی سو تو صوفیتھ، یوسہ تہ وز پاؤ چھیک گزھان تیلہ ماضیک ایحاس اکھ زندگی دوونہ
 قود تہ زندگی سماجس منز کام کر۔ اس چھ بیٹہ حالک کرب سوئے کہتہ، پتھ کال پرستی تہ
 چھیک عام، مگر پتھ کالک عرفان چھین اکھ زندگی دوونہ قود ویکہ خوشی بتہ۔ یہ عرفان چھیک حال کو
 اندرین ہند وایہ ہنز نیک پتھ چھیک اکھ تہذیبی قدر۔ تصوف اکھ اتر یوسہ ہندی، بصیرتھ تہ ان
 دوستی اردو شایری ہندس کلاسیکی سرانیس منز آپ، تہ ستر پیک اس وونہ تہ ذہنی

تہ چھپہ ہریت پسندانہ تہ مذہب پرسترن درمیان بحث خوشگوار
 رُودست ... یودوے ہریت پسندک چھپہ مذہبے مولے دوانے
 سرتے چھپہ پے منظم مذہب پو بریدلو نشہ آزاد گٹر چھپ کو شرتے کرانے لے

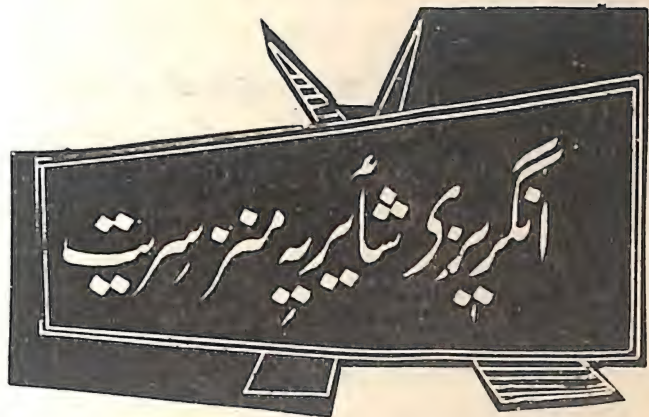
مذہب تہ ہریت چھپہ اکھ اکس ستر لکھ یکتہ زن اسی مذہبی ہریت چھپہ ونان۔ اکھ پچھ
 چھپہ تم عمل کران یکن منز ہری مران تہ مذہبی عقیدتھ اکھ اکس قوکتھ چھپہ بختان۔ اٹو فلیڈر، کٹوہر صدیہ
 ہند اکھ عالم، چھپہ سٹھماہ نفہس پاٹھ ونان ز ہریت گے "دیس ستر ذاتیہ وڈتر ہند فوری ایکاس۔
 اوکڑ چھپہ تہ (ہریت) پینہ کینہہ بکرہ مذہبک اکھ بئیادی ایکاس، تہ چھپہ مذہبی زندگیہ دس تہ مرکزس
 پچھ۔

انگریزی شایرہ منز یوہہ ہریت اسی ڈیشان چھپہ، سو چھپہ عام پاٹھ عیسے، وونز گوہ اکھ
 پچھ چھپہ نو افلاطونی فکر ہند تہ اثر نئی پاٹھ۔ عیسائیز، یکتہ زن تنقود کتھلک (CATHOLIC) کردار
 چھپہ، کرک یکدم تم ہری تصور تھ قبول یکن ہنز بئیادی نو افلاطونیتھ چھپہ۔ پے میل سپد رناسا کس
 دوس منز۔ پیلہ زن عیسے مفکر سوہ دلہ یونانی ادبک تہ فلسفہ مطالبہ کور تہ پینس مذہب منز
 شریروکھ PAGAN فکر۔ یودوے انسانی صورت ہندس حش پچھ یونانو برہمنیہ زور دیت
 اوس، مگر انسان دوستیہ تہ سرتہ ہند کل میل سیدہ کسی INCARNATION نظریہ کی نیس زن عیسائیز ہند اکھ مولہ پور
 چھپہ۔ پتہ سید صرف تجسیمہ کر نظریہ کو زہر سرتہ ہنز دن متفاد نہیں یانہ ماورائیتہ وڈر الو دوس سیزمانہ ساؤمناہنگی۔
 شایرہ ہندس ملس منز پیلہ تہ مذہبیز "تہ سرتہ متعلق کاتھ بحث وڈتھ، اکھ سلسلے

منز وڈتھ اکھ موقول سوال ضرور زکیاہ شایرہ منز ہنگیا سنا تیج باوڈتھ سیدتھ تہ کینہہ ہری یا
 ستر پاٹھ مذہبی اسہ تہ پینہ پز اسی کوتانی ہکو پے باوڈتھ پراونہ خاطر شایرہ ہندس ولس پچھ پرتھ
 کرکھ پچھ پاٹھ زن اسہ اکھ کتھ پچھ زور دیت ز مذہبی عقیدتھ تہ ہری دیان چھپہ متفاد چہر
 بلکہ چھپہ عام پاٹھ پیم پکو وٹ۔ یونان زن امر قمبر تجربہ باوڈتھ چھپہ ممکن، اسی ہکو پے امر باپتہ شایرہ
 ہند کھ تہ بہتر کاتھ ولسپ سوچتھ تہ۔ یکتہ جاپہ روزہ ڈاکٹر جانس، ٹی، ایس ایلٹ تہ ٹی، ای، ہیووم ہند
 خیال پچھ غور کرن مناسب، پوزن عقیدتی شایرہ ہندس مقامس تہ قدر انکار کور۔ ڈاکٹر جانسن

لے ایس، کے گوش، "ہریت پسندی" دہنو انشایکلو پیڈیا بڑییکا (چکاگو: انشایکلو پیڈیا بڑییکا انک؛ ۱۹۷۷)،

ڈاکٹر اے این دور



انگریزی شایر پر منہ سرت پسندی ہنر بلائیش ہنر سام بیہنہ ہر نہہ چھ میہ ضروری باسان
 نہ اس وچھو سری تجربک ہر اذکیاہ چھ تہ یہ کچھ پاٹھی چھ شایر پر منہ باوٹھ لبان ۹
 اوچھس بیٹھ پڑھ آہری جیہ مذہب آفاقی خاصیت۔ سارے مذہبی عقیدن منہ جیہ قولہ ہاری تہ
 (OBLIGATION) لازکن شامل تہ اہس غارلان انسان باسہ یہ محض رسم۔ اگر ہریت پسندی
 مٹی پاٹھی وچھنہ تہ، یہ باسہ نہ مذہب مخالف یا اٹھ نش وہ پر کانہہ چیز۔ اکھ ہریت پسند چھنہ مذہب
 ظاہر دار کی پیٹھ مٹھن آسان سہ چھ دیہ سند یا آخری حقیقت ہند سید سینود تجربہ تھاران۔ تم سہ مقصد
 چھ آسان بالا حقیقت ستر قریبی رشتہ۔ ائی زد کیہ کز ز سہ چھ ذاتی تجربس پیٹھ زور دوان چھ
 تم سہ رشتہ مختلف عقیدن ہندن تہن بانی کارن ستر، "ہند طاقت تہ ہنر اصلیت صرف اوکزی اس
 زمین اس بالا حقیقت ستر قریبہ۔ یہاں چھ اوکزی سری مرزاس تہ دہی عقیدن درمیان کانہہ تہ تضاد
 ہریت پسندی تہ مذہب چھ ٹکر اکھ اہس ستر رشتہ۔ یودوے سارکے دوزہس منہ رشتہ ہریت پسند
 تہ اسوتی چھ ہم ذات بندگی تہ رشتہ پڑھ نشہ آزاد آہی۔ ہن دہن درمیان رشتہ نزدیکی چھ سہٹھ
 موزون پاٹھی وچھناوہ آچہ:

یودوے کانہہ تہ یوز مذہبی انسان ہریت پسندی نشہ مکمل پاٹھی دور
 آہنہ تہ کانہہ تہ ہریت پسند، اصلے مانیتہ منہ مذہب دواے آہنہ، تہ کڑھ

کو ریتھ نیا د پٹھ عقیدتی شایر پٹھ حملہ ز تکر وچھ " مذہبی علمہ تہ شایر پٹھ " درمیان نامہ مشر سہ چھپہ منہ کس
عقیدتی مرازس کٹھان تہ سہ چھ پتر و نان ز عبادت پندرس رورس منر چھپہ پنج حالتہ تہ حالہ
کھوتہ تہ بلند یوسہ شایری ہیکہ دتھ - یودوے ٹی، ایس ایلٹ عقیدتہ تہ شایری پانہ وائی نامناسب
چھپہ ننان، سہ چھپہ البتہ تہ شایرن عظمہ ہند مقام دہ خاطر تیاریم صرف الوہتہ متلق گپوان آسن۔
تکر سند خیال چھ ز عقیدتی شایری چھپہ مودود۔ نکیار پہ چھپہ بدہن جذبہ " تروکتہ پھنان۔ سہ چھ پتر
ونان ز پترہ شایری چھپہ مودود تہمک خض دوان۔ ٹی، ای، ہیوم چھ و نان ز ریس شخص دے نرھاران
آسہ، خاصکر تھہ بیلہ سہ عبادت ہنز حالہ منر آسہ، سہ چھپہ پندہ نازل تہ فطری ذات منر آسان۔ تکر سند
دعا چھ ز عقیدتی نظمہ چھپہ فطری انسانہ ہنز شینہ پیش ہکان کر تھہ۔ ہلن گاڈز چھپہ صی و نان ز آسہ
چھ " مذہب کس تصور منر بیہ شایر پٹھ پندرس تصور منر تہ پمک دوان درمیان رشتن منر دانسہ پتر
وانسہ پھیر وچھان۔ پمک ترین نقاد ہنز رایہ چھ تکر کے رنگ پہ نمو " مذہب " تہ " شایری " اصطلاحن
مانہ کوڈر۔ بیلہ جانسن شایری متلق کتھ چھ کران، تہس چھ شایرانہ فیکٹن وائی

ہند زیاد خیال روزان شایری چھپہ شوغوری ہونہ مندی ہنز عمل - ایلٹ چھ شایر پٹھ ہند مول شایر ہنز
عام " راکارک " (AWARENESS) منر وچھان بیلہ زن ہیوس " فطری انسانہ " ہنز شینہ ہند ظون
چھ۔ مذہبی یا سرتی شایر پٹھ پندرس مقاس متلق ہکونہ کاندہ تہ آخری فاصلہ دتھ۔ تاہم پترہ شایر پٹھ
چھ شایر پٹھ پندرس نظام منر متلق مقام بیلہ تہ پہ انسانی دلچسپ نشہ جدا آسہ۔ ہیوم سند (HUMAN-
ISTIC) تہ مذہبی شایر پٹھ منر بگ شینہ فرقہ پٹھ زور دین چھپہ باسان مناسب، نکیار آسہ چھ
وچھان ز مقدس شایر پٹھ منر چھپہ انسانی تہ مذہبی دلچسپ اکھ اکس ستر رتھہ پتھ پاٹھی زن بہہ زندگی
منر رتھہ چھپہ۔ شایری کتہ تہ ہیچ آوتن، اکہ آخری مٹک دار ہمار چھ اتھ پٹھ نہ اتھ کتھ حدس
تانی چھ انسانہ ہند خاطر پوشہ ون مول۔ یودوے زن ایچ فدر سپد مرازان ہند پھیر کئی عارضی طور مہم۔
وہ ز وچھو آسہ ز اکس شایر کیاہ چھ خاص مسلہ درپیش مہیم کس سلسل منر بیلہ زن
سہ تہ تجربہ باوتھ آسہ پترہان کرف پتہ باونہ بیکہ پتھ۔ دوسرین لفظن منر شایری زبان کتھ حدس
نام چھپہ سری تہمکین تجربن تہ INTUITIONS ہند وائیوہ خاطر مناسب دسپلہ۔ پرتھہ زانکھو
سرت پندو (MYSTICS) چھ حققتہ پندرس براکارک کردارس پٹھ زور دیتہ

لہ ہلن گاڈز، مذہب تہ ادب (لندن: فوسر اینڈ فیبر، ۱۹۶۱) صفحہ ۱۳۳۔

۵ ایضن۔

۲ قول پیش کران: "شایرہ ہنز محل چھید بذات خود دُرنہس متلق اکھ مذہبی لوقطے نظر" بلکہ چھید بڈ
ہُشارہ سان منز کال پیچھ ازکالس تام مذہبی شایرہ ہند ووتھ وافر دون وُتن پیچھ وُچھان۔ یم زنتہ
پرتھ سائہ تہ لازمن اکھ اکس نشہ جدا چھید۔ یمک دون صورتن منز چھید اکھ مزیادی جذبہ کنی عیسائے
یا عقیدتی پیچھ ترجائی دہی شایرہ کران چھ تہ پھند تیلاد سائس دورس منز موزیومت چھ۔ دویمہ پیچھ
شایرہ چھید تمن شائین ہنز یم مذہبی چھ مگر دہی وابستگی ورے یا وُلو پہنز شایرہ اُرنائی پاٹھ اکھ
مذہبی دلچسپی چھید ہوان حالاکہ تمن آسہ پائس سیکیولر تہ انسان دوستی ہند لوقطے نظر۔ یم فرق
چھید تھہ انگریزی شایرہ ہنز تہ ٹاکا پاٹھ تہ یختہ آسہ انگریزی ہری شایرہ وُتھہ ہیکو۔

انگریزی شایرہ ہنز ہریت :

ہری فکر چھید مختلف صورتن تہ مقدراس منز اندوند انگریزی ادیس منز موجود، ۲
چھید البتہ انگریزی شایرہ ہنز زیادہ ٹاکا۔ ترواہمہ صدیہ پیچھے چھید انگلینڈس منز ہریت ہنز رواج
دوتھان۔ تمن دوہن اوس دیان کرمن CONTEMPLATION سماجی ایثار سارے کھوتہ اہم کام زانہ
پوان، یختہ منز انسان آور روزہ۔ رچاڈ رول RICHARD ROLLE (۱۳۰۰ - ۱۳۴۹) اوس
گوٹنیک انگریز ہریت پسند یچی ہنز تجربہ پنہن زبانی منز باوکوتہ چھ۔ تھی چھ انگریزی تہ لاطینی زبان
منز واریاہ مضمون تہ نظم لیکھن۔ تھی ہندن ہری تجربن ہنز اکھ اکھ خاص کتھ چھید یم زسہ چھ اکھ
نزدھن شینہن منز پیش کران، پیم تھی موسیقہ منز حاصل چھید کرمز۔ ترواہمہ صدیہ ہند بیاکھ
ہریت پسند یچی ہری ادیس موئل اضافہ چھ کورمت چھ THE CLOUD OF UNKNOWNING
تصنیف ہند نامولوم مصنف۔

انگلینڈس منز چھید ہریتی شایرہ سدہمہ صدیہ منز وسجار بان۔ مقابلتن اوس ۲
مستحکم عقیدت زمانہ۔ ڈن (DONNE) ہندس سوکولس ستر تالق تھاؤن والو شایرو، یم عام
پاٹھ سدہمہ صدیہ ہندک الوہی شایرہ چھ وُنان، چھید ترشہ شایرہ یکجھتہ شوہر تھہ لہر، یوہ ہندن
مذہبی تجربن شاندار باوتھ چھید روان۔ یودوے یم تہ شکوہ تہ پریشانیو ورے آسہ، مگر یم آسہ
سودلہ عیسائے تہ ہندک مذہبی عقیدہ آسہ مضبوط۔ یوہے چھ وہہ ز پہنز شایرہ ہند عام مزانہ چھ
وومیدافرا یوتام زن پہنز پتھ ہند تالق چھ۔ پہنز ن ظنن منز چھید ترشہ حساسگی نظر گرٹھان، یختہ
ہرنہ ستر رشتہ چھ۔ یودوے ہندک اصطلاح یثر پاٹھ عیسائیکہ چھ، مگر پہنز نظم ہیکن پرتھ عقیدہ

You must sit down, says love, and taste my meat;

So I did sit and eat.

یہ نظم چھید باوان نہ ہر بارش کوتاہ جان پاٹھی چھ دن انداز پانہ نوومت تہ پینر ذاتی شاری ضرور
پور کرنہ خاطر کچھ پاٹھی چھن یہ انداز بدلوومت - تکر سند پین شاری ضرور کچھ اوس بہ نہ اکھ مقدس
موضوع گوشتہ انسانی سوختس پیٹھ پیش یں کرنہ - ایک موضوع (یا نے ایک بیان) چھ اکس
دوسر پیٹھ درختہ ، اکھ منر چھ دون شخص پانہ وئی اکھ سیود تہ ساہ بحث سیدان - "روح
تہ خدایں درمیان رشتہ چھ اکھ عامیانہ انسانی صورت حال پر علامت منر ہاونہ امت یا نے
اکس سفر کرکٹہ تھکرتس تہ شرمندہ رویہ پرخص چھ خاطر میلان" ۱۷

رچاؤ کرانشا اوس ہر بارش پین ویتاد مانان - چونکہ تمس اوس اکھ حساؤر SENSUOUS
مرانہ "سہ اوس شہوانی سریت لیکھان" تکر کر خصوص مابعد الطیقات اوسلوبہ رشتہ بدل وکھ اختیار
تکیانہ تمس اوس حساؤر شیبہن ہند شوق یں سہ آرائشہ پایتھ ورتاوان اوس - تکر پسند
اوسلوبہ چہ بیٹہ نہ پھر ہاد خصوصیت چھید کہہ نہ سہ مستقل پاٹھی پنپن سیکولر کیو عقیدتی شان منر
خاندن چہ شیبہ ورتاوان تہ بیٹہ چھس مچاوتہ (PARADOX) ورتاوانک تہ سخ شوق - سہ چھ
پینر موضوع روایتی عیسائے علامتو منر حاصل کران یں ہند مانے ترارن مشکل چھنہ - بیٹہ انداز
سہ حساؤر شیبہن ہند فائدہ چھ تلان تمہ ستر چھ تکر ہنر شایرہ منر سریش ہند معیار زیانے
ہران چھ - تکر ہنر شایرہ منر چھید حساؤریت سہاہ خوبصورتہ پاٹھی روحانیت منر ویکھتہ یوان -
دعا اکھ اوڈ "چھید تکر ہنر سری نظمن منر بہترین نظم مانہ یوان - یکن شطن منر چھ "روحانی
خاند" تہ اکھ ستر وابستہ "سری موتک" موضوع ہاونہ امت:

Delicious deaths; soft exhalations

Of souls; dear and divine annihilations;

A thousand unknown rites

Of joys and rarefy'd delights.

ہنری ولسٹ چھید نر پاٹھی جارج ہر بارش ستر نیستہ - دون گوو سہ چھ خصوص فطری شنگ
حس تھاوان تہ سہ چھ تھہ حارنگیہ منر سریش ہنر اسیتھ لبان یوسہ عام فطری چیزن ، پوشن تہ
کلین پیٹھ قائم چھید - تکر پسند مذہبی وجدانک تالقی چھ نو افلاطونی روایت ستر تہ تمس پیٹھ اوس

پرن وائس حض دتھ۔

تیم ڈوائن شایر خاکسختہ جارج ہرلارٹ، ریچاڈ کراشا پتہ پتہری وان آس ڈن ہندس مابعد الطبیعا اندازس منز لیکھان، مگر امہ ستر آہ پتہ پتہن پتہن انفرادی اوسلوب پاد کرنس منز کاہنہ رکاوٹ۔ پہنر نظم چھنے خالی بے گنڈ اظہار بلکہ مہارث ہند پاداوار۔ یہم چھید ڈاکٹر جالسٹ ہندس یختہ دعوس غلط شایر کران ز شایری (تجربہ تخلیق) پتہ عقیدتہ چھ پانہ وڈی متضاد۔ ڈن سند اہم دیت چھ اٹھ منز۔ تکر دتھ اکھ ترنھ شایر زبان، یوسہ تکر ہند سوکولہ کین شایرن ہند خاطر نو موہنہ بنے۔ تکر ہندی ڈس کور شایر یہ اکھ فکری مزانہ حاصل پتہ بہ مزانہ چھ تہن الوہی شایرن ہنرن نظمن منز میلان پہنر ذکر پیچھ کتہ کرنہ آہ۔ ڈن لیچھ پانہ پتہ تمہ کینہہ نظم یہم الوہیتر کن مخاطب چھید پتہ یہم تکر ہندس مذہبی تجربن پہنر باوٹھ چھید کران۔ وول گوو سہ اوس بنیادی نوک پتہ سنج (WIT) پتہ آس چھ تکر ہنرن نظمن سیری ناس منز احتیاط کران۔

”خدا پتہ سند فورس نکاس اوس پتہ تکر ہند خاطر۔ وائس، بلیک پتہ فرانز تھا پیسنے آس تھہ مائیس منز صاحب بصیرتھ (SEER) یا سرت پتہ سند یختہ مائیس منز ڈتھ زانہ پتہ اوس پتہ۔ وول گوو سہ اوس پہنر خامتھ منز بنیر کتھ۔“

پتہ اوس جارج ہرلارٹ تیم پتہ پتہی مابعد الطبیعی نوک پتہ سنج پہنر شایری مذہبی تجربہ شایر پہنر تبدل کر۔ سہ چھ موہولی پتہ مولوس تجربہ پیش کران پتہ یکن تجربن چھ ترنھ زبانی منز باوان، یوسہ شوز، شایستہ پتہ نوکل چھید۔ پتہنن مذہبی باتن منز چھ تھس شخصہ سند انداز رطان یس بالا ذاتس ستر نیزکی پتہ پانار حاصل آہ۔ تکر ہنر نظم ’لول‘، بیکہ اے اکھ مثال آستھ:

Love bade me welcome: yet my soul drew back,
Guiltie of dust and sinne
But quick-ey'd love, observing me grow slack
From my first entrance in,
Drew near to me, sweetly questioning,
If I lack'd anything,

SPIRITUAL REGENERATION ہنر کل۔ سہ چھ اکھ تیتھ با اظہار سیریت پسند یس
 نفسیاتی قسمک چھ تہ بیس وجدانی VISIONARY ہیکو ویتھ تہ تہس پیٹھ ہم پز آٹکار چھ گنہا
 تمن چھ سہ واضح شیشہن منہ پیش کران۔ تمن چھ کائناتی شوکووک قریب تجربہ چنانچہ سہ چھ سیکہ ٹپلس
 منہ اکھ "دنیاء" وچھتھ ہیکان۔ تمن کورنہ پینس پانمبرانہ قوتس پیٹھ زانہ تہ شکھ تہ پزٹھ اسیس
 نہ بہ چھس فرشتن سہ بیہ واپہ گفتار ہیکان کریتھ۔ ہم ساری یقین اسی تمنی آگاہیہ ہنر خاصویشہ
 منہ موجود۔ امی کز اوس سہ پنہن ہمعصر سیریت پسندن ہستہ مختلف، ہم زن "جسمانی" اسی نہ نہ
 "تجلی"۔ چونکہ تمنس اوس "مقدس ادراک" (SACRAMENTAL PERCEPTION) حاصل سہ
 اوس اپکڑ پرستھ کانسہ منہ لاموجود موجود وچھان۔ سہ چھ حسن زانان "بھاگو درواز" تہ سہ چھ
 انسانی لوٹس اپکڑ قدر کران نہ اکھ چھ جونیادی طور الوہی کردار۔

شایر ہنر۔ تختہ پز ہند بہترین اظہار چھ تمنی ہنر SONGS ناوہر شایر ہنر سپدان، یٹھ منہ
 تمنی ہنر آگاہیہ ہنر پور پور باوٹھ چھتہ سپرتر۔ سہ اوس یزٹھان نہ تمنی ہندن باتن ہند نہ حصہ ہم
 INNOCENCE تہ EXPERIENCE دون عنوان تحت شایر سپدیٹو چھ گزٹھن اکھ اکس
 ہن مختلف زانہ یزٹیکار "ہمن منہ چھ انسانی روتھ نہ متضاد صورت حال ہونہ آہتر" اکھ تضادس پیٹھ
 دور دین گزٹھ نہ اسہ گمراہ کرن ٹیکار تمنی ہندن باتن ہند ہم نہ بہ چھ اکس فنی یکت بناوان۔ ہمن
 نظم ہند کمل مانیک دار مدار چھ اتھ تضادس اوٹھوس پیٹھ ٹیکار تہ چھ ہوان زندگی ہنر اکھ سالم
 آگاہی یٹھ منہ "رت" تہ بد "دُجر چھ"۔ موضوعیت تہ تجربہ چھ ظاہری طور متضاد باسان گمراہ یزٹھ ہمن پکڑٹھ
 سام ہونہ پیہ، اسی چھ سہ بلندتر امتزاج زانہتھ ہیکان یٹھ منہ زندگی ہند ہری تہ پیچیدہ پزٹھ
 چھ۔ سیریت چھتہ ٹکر زانان "رت" تہ بد چھ دونوں گمراہ کردار تہ بیکس چھ مقصد تہ پزٹھ شایرانہ
 طریقہ فکر تارن۔ تمنس اسی فطرتس سہ کانہ دلچسپی، سہ چھ باتن منہ ترترہ شیشہ پیش کران ہم اکھ
 بلندتر تہ اوٹھ دزنیچ علامتھ چھ بنان۔ تمنی ہنر ٹیکنیک چھتہ نہ نہ چھ شیشہن تہ ہری تصورس
 لبرلر تھاوان تہ یٹھ پانٹھ چھ سہ روحانی دزنیچ ادراک پیش کران۔ یہ وچھنہ خاطر نہ سہ کھ پانٹھ چھ
 انسانی روتھ نہ متضاد صورت حال پیش کران، اسی نمو تمنی ہنر نہ نظم "THE LAMB" تہ
 "THE TYGER"۔ "دیلمب" نظم منہ چھ راوی اکھ شریس دیس اکھ راٹھ کرون مالک چھ
 زانان۔ "ڈائگر" نظم ہند راوی چھ اکھ بالچ شخص۔ ہن ہنر خوفناک صورتھ، چھتہ اکھ تیتھ پراسرار

HERMETIC فلسفہ (اثر)۔ مہسائے سریشتر منہر چھتہ HERMETIC رواجتہ دلویاؤنس
 پوٹھ زور دوان۔ یہ عمل چھتہ اکھ الکیمیائی تبدیلی زانہ پوان یتیمکزی انسانی شخصیتہ دیوانائی حالتہ پراوتہ
 بینک۔ وان چھ "گانشراؤگ" (ILLUMINATION) شاپر۔ تکر پسر۔ مشہور نظم "واپی" چھتہ پتریس
 ووؤؤس پوٹھ تکر پسر پوٹھ پسر بادتھ کران۔ اکھ نظم تہ وارڈز ورٹھتہ ODE ON INTIMATION
 OF IMMORTALITY نظم درمیان چھ قابل توجہ ہشر۔ "دنیاء" تہ "تم ساری گیہ گانشر کس
 دزپس منہر" چھتہ تکر پسر بیہ ز نظم پیم خاصکرتھ تصور کنی سری چھتہ۔

تھاس ٹرہرن THOMAS TRAHERNE چھ اکھ سری فلسفی زانہ پوان، یتیمس فطرث
 ہند ایجاس آسپ کنی وان تہ وارڈز ورٹھتہ ستر ہشر چھ۔ تکر سندر لوقطے نظر چھ PANTHEISTIC
 سہ چھ وارڈز ورٹھتہ بروہنہ لوکپاکین تجربن ہند حال باؤنس منہر۔ ٹرہرنس دزپس متلق گانشدر تصور
 تہ وارڈز ورٹھتہ تھ تصور درمیان ٹاکاپر ہشر ٹیس زن سہ پینہ "IMMORTALITY ODE"
 نظم منہر پیش چھ کران۔ ٹرہرنس نیش چھتہ لوکپارچ آگاہی چھر حارتھ تہ بشارتھ۔

سداہمہ صدیکہ ہندین الوہی شائرن ہند منحصر جائے ہتھ پھیرو اکر دوان اہم شائرن کن۔
 یانے بینک (BLAKE) تہ وارڈز ورٹھتہ۔ بلیک چھتھ شخص پسر اکھ غارمونولی مثال ٹیس اک
 آپہ سرت پسند تہ چھتہ تہ شائرتہ۔ تکر اوس ہمیشہ بین پان "پانمبر" آسگ ایجاس۔ تکر اوس
 یہ خیال زہری لور عام انسانہ ہندس اختیار منہر ان چھ تکر سندر فرض بلہ تکر اوس پتھ ز لاموودا
 نام بینک انسان واتھ مکر تیلی نیلہ "تکر ہند ادراکر برصاف آس۔"

اکثر باٹھو چھ سرت پسند پسر چھتہ تہ گند تراوان۔ یودوے تم بین پانغام سپاد لفظن منہر تہ
 پیش ہیکپن کرٹھ مکر مانے تارن چھتہ ہمیشہ سہل آسان۔ یہ چھتہ کانہہ حارتھ کتھ ز تکر تخیل ورک
 زہر توہ نہ کہنہ فکری تیلہ تکر وون ز میہ چھتہ نب اونگہ مکر، لیہازا وون تکر تکر پانگل۔ تکر پسر
 غار رجعتہ پسند راکہ تہ تکر سندر غارمونولی بیان چھتہ چہزن ہند تیتھ ادراک پیش کران، یسہ "رسمو غلیظ
 چھ کوڑت۔ تخیل وودپاون پوٹھ تکر سندر زور دین چھ ہاون ز تکر اوس انسانہ پسر روحانی توجاہتہ
 لے یون اٹھل، مہسزم: لے سندن ان در پچر اپتہ دلویاؤنس آف پینر عیہرچول کانشس نپس (۱۹۱۱)، پیپرک اپرشن

لویاک۔ ای پی ڈن اینڈ کو ایک! (۱۹۶۱)، صفحہ ۲۳۵۔

اُکس عقیدت مند چسائے پسند خاطر اکھ نظم اُلوی تفکر چ اکھ مشق، یقہ منر کانہ مذہبی صورت حال
پیش چھیہ پوان کرنہ - یہ چھیہ برو نہ کن مقدس انسا کات ہنز یاداوری بنان تہ یہ چھیہ روحانی تفہیم
نام واتاوان تہ اُنرس پیٹھ اند واتان ییلر عقیدت مند پتیز روحانی ریاضتہ قائم تھاونگ یاراد چھ کران
یہ چھ یاداوری، تفہیم تہ یاراد چھ ریاضتہ ہند اکھ سلسلہ شایرہ ہنز امہ رلوا ایش کورس مزان پاد یقہ
منر مذہبی تفکر تہ شایرانہ تخلیق کار یہ میل چھ سپدان - یہ چھ یقہ رایہ خلاف اکھ موکل توبو تھہ ز عبادتہ
تہ شایرانہ عمل چھیہ پانہ ورنہ ز رلہ ورنہ - کلاہکی تفکر چھ شایرہ ہند ہنرے مزان چھ وارڈز ور تھہ شایرہ منر
تہ نظر گر تھان، یودوے زن یہ تہ پانٹھ مذہبی چھیہ - اکھ نظریہ منر چھیہ کانہ مذہبی دیوتا ہنز جاپہ فطر تہ ہنز
عبادتہ وارڈز ور تھہ چھ WYE VALLEY ستر مقدس ایکس واس تہ کران، یہ چھیہ سو جا
یوہر نظریہ منر پیش چھیہ کرنہ آمز - تہ ہنز یاد چھیہ تہ منر تفہیم پاد کران تہ فطر تہ پیٹھ تہ ہنز پتہ
درہر بخشان تہ بیہ چھ سہ اُکس عقیدت مند پسند رلوا تی طریقہ پن تفکر قائم تھاونگ یاراد چھ کران -
یہ وچھنہ خاطر ز نظریہ منر کیاہ چھ سری، اُکس وچھو سہ مشہور اقباس یقہ پیٹھ یسلہ پانٹھ یح
چھ اُمت کرنہ، بیچک پھری پھری حوالہ چھ اُمت دنہ تہ یقہ مختلف اندازو تفسیر کرنہ چھ آہتر:

To them I may have owed another gift. Nor less,
I trust

of aspect more sublime; that blessed mood,
In which the burthen of the mystery,
In which the heavy and the weary weight
Of all this unintelligible world,
Is lightened; that serene and blessed mood,

1 Albert G. Wleche, Wordsworth and the sublime
(Los Angeles: University of California Press,
1973) pp. 20-21
A.W. Garrod, Wordsworth (1923, rpt. Oxford:
The Clarendon Press, 1963), p. 105.

طافتحہ یاد پاوان یس سارکے کائناتس پیٹھ حاوی چھ۔ چھر سند تصویر سہہ ہندس تصویرس لرلور تھاوہ
 کنز چھ دپ ہندس "رحم" تہ "تہار" پاس ہند اکھ شیدہ ایحساس پاو گرتھان تہ دے چھ پیٹھ پاٹھ
 اکھ مبہم تہ پراسرار صورتھ بنان۔ "دناگر" نظمہ منز چھ راوی تھ سوال پرتھان ییم پریشان کردہنی تہ
 ناقابل جواب چھ۔ وول گوو ییلو ہم نہ نظمہ یکوٹ پر نہ چھیدہ پاوان، اکھ نیمٹھ پز چھ وقتان یس ناقابل ہم
 چھینہ، ہم چھیدہ اکھ نیمٹھ ایحساس بیدار کران یس "لامتھوڈ" چھ زانی سپٹھاہ قریب چھ۔

رومانی دورس منز اسہ پرتھ محفوظ مذہبس سپد سانسس ستی تصادم۔ لیہازا چھیدہ مذہبی
 شایرہ منز اکھ تو منج نظر گرتھان۔ امہ نہج ہند خاص نمائندہ شایر چھ وارڈز ورٹھ۔ پہ لو نہج ہنز شایری
 تہ روز تکر مذہبی مگر مضبوط مذہبی وابستگی روزنہ۔ شایرہ منز تراپ سیکولر تہ انسانی موضوع تہ۔
 وارڈز ورٹھ شایرہ منز چھیدہ صرف تھ ہندس آخری دورس منز مذہبس کن تراپ نظر گرتھان۔ تھ ہنز
 گوڈنظن نظمہ منز چھیدہ اکھ PANTHEIST باسان زور پرتھ وول چھای۔ مہ چھین نظمہ منز اکھ انسان
 دوس "نظری سربیت پسند" درپٹھ پاوان۔ تھ سند نظریہ ہند خاطر ایحساس چھ مزاد کن ہمیشہ سربیت پسند دیلوان
 (W. R. INGE) چھ تھس "دیانی سربیت ہند سارکے کھوتہ بوڈ پائمبر زانان۔ تھ ہنز شایرہ ہند بوڈ
 چھ چھ مزاد کن دیانی۔ واریا یں نظمہ منز خاصکرتھ "LINES COMPOSED A FEW MILES

"ODE ON INTIMATION OF IMMORTALITY" ABOVE TINTERN ABBEY
 تہ "THE PRELUDE" منز چھ دیانی تہ سرتی عنصر مستقل، وارڈز ورٹھ چھ پرتھ ساپہ
 دیانس پیٹھ زور روان تہ اکھ قدر کران۔ مہ چھ اکثر توازنچہ حالت ہنز امہ پرتھ پیٹھ قابیم "گانج بے جرتی"
 (WISE PASSIVENESS) یٹھ مہ روحانی ارتقا باپتھ لازمی چھ زانان۔

یمن نظمہ منز چھ TINTERN ABBEY نظریہ پیٹھ دیان کرینچ بہترین مثال۔ شایرس
 چھ ایحساس ز الوہی روح چھ نظریہ منز موجود تہ ایحساس چھ پرتھ زبانی منز باوہ امت یوہ
 فریبکس حدس تام ساپہ چھیدہ۔ نظمہ ہند موضوع ارتقا تہ این "امیتھ" چھیدہ کلاسیکی دیانہ چھ شایرہ ستی
 بشر باوان یٹھ متلق LOUIS MARTZ بحث چھ کران۔ امہ تھس شایرہ ہنز رلوائیٹھ چھیدہ
 IGNATIUS LOYOLA تھس تام واتان یس زن اکھ چھای درویش شایرہ اوس۔
 سیر زن پنہ SPIRITUAL EXERCISES منز مذہبی دیانگ آغاز کور۔ امہ رلوائیٹھ مطابق چھیدہ

پہرے ہنر زندگیہ اندر وہیں "وہ نہ تپ کیاہ اوس تم سُنڈ مطلب، تہ چھ کین سُنڈن منر
ہوژن تگان:

And I have felt

A presence, that disturbs me with the joy
Of elevated thoughts; A sense sublime
Of something far more deeply interfused,
Whose dwelling is the light of setting sons,
And the round ocean and the living air
And the blue sky and the mind of the man;
A motion and a spirit, that impels
All thinking Things, All objects of the thought,
And rolls through all things.

"Something"

ہک سُنڈن منر چھیہ زبان مثالی طور ہری۔

کران ز شایر چھ اکتیاط سان مذہبی اصطلاح، دُر تھاوان تہ کوشش چھ کران تہ ہاونچ تہ تہ
ہلند تر حالت منر، محسوس کور۔ باسان چھ ز تہس چھ ہری قسک تجربہ حاصل سپر ایومٹ، پتھ پتھر
زن 'FELT' لفظ تہ نان چھ تہ سہ چھنہ اکتہ تجربس اکر نظریہ ہر موورڈ منر برنھان پیش کرن۔ سہ
چھ اکتہ بہترین پتھر متس تہ فطرڈ درمیان تہ فردس تہ کائناتس درمیان آخری میل گرنھنگ اکتہ
"ہلند ایماس" وچھ باوکتہ کران۔ کس پیٹھ چھیہ یہ نظم ہاوان وارڈز ورتھن سہ ایجرام تہس
فطرڈ ہند خاطر اوس۔ پیہ چھیہ نظم ہاوان دوکتہ وپراوونہ انسانیت ہنر تہ ہنر فکر تہ تہ سُنڈن
تہ ہری یقین "ALL WHICH WE BEHOLD IS FULL OF BLESSINGS"

ہیک تہ وارڈز ورتھ دونوے چھ تہ ہر ہنر ہنر نمایندگی کران، اکتہ آفاقی، اہمیت چھیہ تہ ہکتہ
ہسکے عقیدن سرت کے تالق چھ۔ پتھ اُس وکٹوریائی دورس منر اثران چھ، اُس چھ وچھان تی مچ
ہریت تیچ نمایندگی سہ ہر صدیہ ہندی الوہی شایر کران اُس۔



In which the affections gently lead us on,
 until, the breath of this corporeal frame
 And even the motions of our human blood
 Almost suspended, we are laid asleep
 In body, and become a living soul;
 While with an eye made quiet by the power
 Of harmony, and the deep power of joy,
 We see into the life of things.

اُمَرِ اِقْبَابِجِ رِبا پے چھید واضح تہ زندہ تجربِجِ سُنْد بَنان۔ یکن سُطرن منہز باونہ اُمَرِ تجربِجِ سُنْد
 خاطر چھید "BODY" تہ "SOUL" نطقن زبردس اہمیتھ۔ سریت پسند چھہ تھنہن پیرن مُتلق وُنان
 یمن مُہند ترسپل ممکن چھنہ، یم حسن تہ ادراکپن عام قوتن ہندس دایرس منہز چھنہ آسان۔ وارڈز وُرتن
 سری INTUITION چھنہ اُمَرِ قسَمک۔ سہ چھہ بُنیادی اکھ "حسّابیتھ پسند" تہ تُمی سہز "سریتر ہنہز بُنیاد
 چھید پُری پاٹھو حسن منہز۔ بلیک اوس زور دتھ وُنان ز "ادراککو درواہ" گزھن صاف پُری کرنہ،
 ادے سبکو اکھ اُمَرِ پُری حسن زائتھ "بقا کو درواہ بیتھن چھہ وارڈز وُرتن تجربہ۔ بلیکس نوکتس تائتھ کران۔
 "حسین پیکرن، پٹھہ تفکر تہ اُمَرِ کس نتیجس منہز تجربس تل اُمَرِ SENSATIONS چھید رُنتہ ترس اکھ
 نوو ادراک بخشان: چیزن ہنہز اکھ بلند زان یا اکھ شیدہ شووئوئیس جمانی عملہ ہنہز عارضی منسوخی خلاف
 چھہ۔ اکھ "زندہ رُوح" بنن چھہ واضح پاٹھو نازی ہنہز تھہ حالہ کُن اشارہ کران، یوسہ سُرئیس تفکرس سرتی چھید
 آسان۔ اکھ حالہ منہز چھہ شایر "چیزن ہنہز زندگیا اندر" ہیکان وُچھتھ۔ یہ چھہ دُستھ پراوتھ شووئوئیس
 اکھ مثبت فائدہ۔

پُری یکن سُطرن منہز چھنہ شایر پُری تجربس مُستند آسنس پٹھہ اعتماد کران۔ امیک وجہ چھہ
 واضح۔ تُمی ہنہز اکا پُری لچائی وزملہ آسنہ تیر طاقتور ز سہ بیکر ہے پُری شکھ مکمل پاٹھو دُور کر تھہ تہ اُمَرِ سرتی
 چھہ اُمَرِ لوزن تکان ز سہ کیا ز چھہ پُری شکھ اور عقیدہ تُمی لُکھ پیش کران۔

انہار کی خاص شمار

شیخ العالم نمبر

کاشر ادبک فکری پوت منظر

ادبی تنقید دا

از چ کاشر شایری

تحقیقی رسالہ

ادبی تنقید دا

کاشف و پانچویں کتبہ کتابہ

کاشتر ادبگ تو اربخ
ریشته تہ سانی ریش
جیدہ کاشتر شامی
کاشتر میندی ریڈر
کاشتر نکہ تھیر

ادبی اصطلاح

نفاہ

نشرح کتاب

لو شار سو مرن

کاش شومنت

تندک تواریخ

۱۰۰

از کمال نامی
نورانی

سوف :- اهل العارف

کائنات میں مسلمان ہندی رسم پر نہ رہو

کاشترن بن ہندی رسم

تشریف منبر

روپہ بھواری

نابی منور، شفع شوق

رشد نازکی

ڈاکٹر حامدی کا ستھیری

ڈاکسٹری، این گنجہ

محمد سبحان بھگت

غلام نبی فراق

عبد الغنی بدمشق

ترتیب :- ڈاکٹر رتن لال شانت

ترتیب :- غلام نبی فسراق

دُاکتر مہری ناتھ کلا

ناتج من شفعه شوق

محمد بن محمد بن احمد

پن کاں پن السیر
ناب مح

علامہ محمد ساد
نور محمد

علاء محمد خان

سوم ناه پندت

جے، این، کنہار

موسم ناخن بندت

SIRIYAT TA ADAB

(THE "ANHAAR" Vol. 7, No. 10)

Research Journal

The University of Kashmir

Faculty of Arts

The Department of Kashmiri

Serial No. 2